

**The  
Goshenhoppen Registers  
1741 – 1819**

**Registers of Baptisms, Marriages, and Deaths  
of the Catholic Mission at Goshenhoppen (Bally),  
Washington Township, Berks County, Pennsylvania**

Reprinted from  
*Records of the American  
Catholic Historical Society of Philadelphia*

With an Index by Elizabeth P. Bentley

**GENEALOGICAL PUBLISHING CO., INC.**  
*Baltimore 1984*

## Note to the Reader



he Goshenhoppen registers of baptisms, marriages, and deaths comprise the sacramental records of the mission church at Goshenhoppen, now Bally, in Washington Township, Berks County, Pennsylvania. They are presumably the oldest extant Catholic church registers in Pennsylvania, and belonged formerly to the old mission church of St. Paul, known since 1837 as the church of the Most Blessed Sacrament.

Beginning in 1741, the year the mission was founded by the Jesuit Theodore Schneider, and extending, with some gaps, to 1819, these registers provide a record of the sacraments administered at Goshenhoppen and outlying missions in southeastern Pennsylvania, particularly in the counties of Berks, Bucks, Northampton, Montgomery, Lehigh, and Lebanon, an area embracing a large proportion of the early German population of Pennsylvania.

Although Goshenhoppen was not the first Catholic mission in Pennsylvania, its registers are believed to be not only the oldest extant Catholic church registers in the state but the oldest in existence of the original thirteen colonies. Hence their special place in the annals of the Catholic Church in America, their overriding importance in Pennsylvania-German history and genealogy, and the reason for their translation and publication in the *Records of the American Catholic Historical Society of Philadelphia*.

Buried for years in the yellowing pages of this journal, however, the registers have been overlooked as a reference source, and it is doubtful that more than a handful of scholars have penetrated their secrets or tested their importance. For this reason we have chosen to reprint the Goshenhoppen registers and to place them in the hardwearing apparel of a book. So that their contents may be readily accessible we have added an index of names, trusting that the entire work will now take its long-deserved place as a fixture on the reference shelves.

Originally published in *Records of the American Catholic Historical Society of Philadelphia*, thus:

First Series, Vol. II (1886–1888)

Second Series, Vol. III (1888–1891)

Third Series, Vol. VIII (1897)

Fourth Series, Vol. XI (1900)

Fifth Series, Vol. LXI (1950)

Reprinted with added publisher's Note and an Index by Genealogical Publishing Co., Inc. Baltimore, 1984. Copyright © 1984 by Genealogical Publishing Co., Inc. Baltimore, Maryland. All Rights Reserved.

Library of Congress Catalogue Card Number 84-80489

International Standard Book Number 0-8063-1080-4

*Made in the United States of America*

*Genealogical Publishing Company*

# Contents

## GOSHENHOPPEN REGISTERS, 1741-1819

### First Series (1741-1764)

Tr. by Francis T. Furey, from *Records*, Vol. II (1886-1888), 316-332 ..... 1

### Second Series (1765-1785)

Tr. by Thomas C. Middleton, from *Records*, Vol. III (1888-1891), 295-398 ..... 18

### Third Series (1787-1800)

Tr. by Thomas C. Middleton, from *Records*, Vol. VIII (1897), 330-393 ..... 122

### Fourth Series (1801-1819)

Tr. by Thomas C. Middleton, from *Records*, Vol. XI (1900), 43-60, 196-207, 303-307 ..... 186

### Fifth Series (1807-1818)

Tr. by John R. Dunne, from *Records*, Vol. LXI (1950), 57-63, 112-123, 185-192, 248-262 ..... 221

**Index** ..... 263

FATHER SCHNEIDER'S  
GOSHENHOPPEN REGISTERS,  
1741—1764.

---

[Transcribed for the SOCIETY, and translated and prepared for publication, by  
FRANCIS T. FUREY.]

THE contents of the oldest Catholic Church register of the original thirteen English colonies now known to be in existence are here given to the public. A brief mention of the book has already been made in this volume: Mr. Philip S. P. Connor\* describes its form and appearance in a paper which he read last year before our Society.\*\* Dr. Shea, too, in his "Catholic Church in Colonial Days," refers to it and gives fac-simile reproductions of its title-page and first entry.†

Only a small portion of the book is really Father Schneider's work, by far the greater part of it being taken up with the registers of his successor, Father John Baptist De Ritter, the publication of which is reserved for a future occasion.\*\*\*

It will be noticed with much regret that Father Schneider's registers are far from being a complete record of his missionary labors in America. There is, unfortunately, a very wide gap, beginning with the middle of the year 1747 and extending to 1758; and even then only the list of marriages is resumed. We are, therefore, left without any authentic account of the missionary's journeyings during the years that

---

\*For *Connor* read *Conner*.

\*\*See RECORDS, Vol. II, pp. 22-28.

\*\*\*See pp. 18-121, this volume.

† See Shea, pp. 393, 402.

were probably the most interesting period of his labors, that of the hostile Indian incursions and massacres in Berks county.

The editor had originally intended to give, along with these registers, geographical and historical annotations; but his investigations have been rewarded with so vast and rich a mass of valuable material that he has been persuaded to utilize it in a separate historical essay covering the territory and time of Father Schneider's mission in this country.\* This work is now nearly completed. It is put in the form of a paper, which he intends to read before the American Catholic Historical Society some time in the early part of next year. Until then the uninitiated are left to guess at the location and present name of many of the places mentioned by our pioneer missionary, whose parish embraced all the territory in Pennsylvania north of the Schuylkill and the Neshaminy rivers, and had the whole colony of New Jersey as an annexed mission.

We now proceed to give a translation and adaptation of the registers under their separate headings:

## I. BAPTISMS.

### BAPTISMS FOR THE YEAR 1741.

Kohl, Albertina, of George and Barbara Kohl, born May 6th, baptized August 23d, in John Utzman's house in Falkner's Swamp; sponsors John Utzman and Albertina (Luth.), his wife.

Magudiens, Catharine and Mary, of Patrick and ——— Magudiens (Irish), baptized December 23d, in their parents' house, in the Swedish settlement; sponsor Judith Coners, widow.

Utzman, George, of John and Albertina (Luth.) Utzman, baptized December 26th; sponsor George Kuhn.

Lery, George Henry, of Derby Lery (Irish) and Anna Margaret ———, baptized December 23th, in the house of Henry Michel, who served as sponsor.

### BAPTISMS FOR THE YEAR 1742.

Comins, Timothy, of Michael and ——— Comins (Irish), baptized January 13th, in parents' house, in the Swedish colony; sponsors John Larkin and Judith Coners, widow.

Crossby, Thomas, of Farrel and ——— Crossby (Irish), baptized the same day, at the same place; sponsor Michael Magdanel.

Mayer, Joseph Caspar, of Caspar and ——— Mayer, baptized January 22d; sponsor Joseph Kuhn.

Lang, Eva Mary, of James (Calv.) and Apollonia Lang, baptized February 28th; sponsors George Kuhn and his sister, Eva Mary.

Frantz, Mary Apollonia, of James and ——— Frantz, baptized March 4th, in Wendelin Helffer's house, in Bethlehem country; sponsors Simon Becker and Wendelin Helffer's wife.

Friderich, George Reinold, of Philip (commonly called the stone-breaker) and ——— Friderich, baptized March 9th, near Germantown; sponsors John George Schwartzmann and his wife.

Kuhn, Anna Barbara, of Henry and Margaret Kuhn, baptized March 28th, in John Kuhn's house; sponsors John Kuhn and Anna Barbara, his wife.

Kill, Philip, of George and ——— (P.) Kill, baptized April 18th (Easter Sunday), in John Kuhn's house; sponsor Eva Maria Kuhn.

Canceler, Sara, of John and ——— Canceler (Irish), baptized April 20th, in Henry Guibson's house; sponsors Ambrose Rilay and Judith, his wife.

Pawlitz, Michael, of Jacob and ——— (P.) Pawlitz, baptized May 17th, in parents' house in Allemängel.

Meyer, John, (posthumous child) of John (P.) and Mary (P.) Meyer, baptized the same day at the same place; sponsor John Meyer (P.).

Onan, Denis, of Denis and Rebecca Onan, baptized May 27th, in Christian Haug's house in Dinekum; sponsor Wendelin Helffer.

Maguin, Margaret, of Henry and Mary Maguin; sponsor Mary Apollonia Helffer.

Blayny, John, of Edmund and Ann Blayny; sponsor Patrick Karmick. McCurdy, Nicholas, of Edward and Catharine McCurdy; sponsor Edmund Gueréti.

McCurdy, Edward, of the same parents; sponsor Lawrence Mair.

Dörm, John, of John and Catharine Dörm; sponsor Denis Onan.

(All of the above were Catholics, beginning with Onan, Denis.)

Spengler, Mary Eva, of Peter (P.) and Mary Eva Spengler, baptized July 25th, in John Kuhn's house; sponsor George Kuhn.

Bricker, Ann Elizabeth, of John and Barbara (P.) Bricker, baptized August 15th, in Jacob Pawlitz's house; sponsors James (P.) and Anna (P.) Lantz.

MaKarmick, Elias, of Patrick and ——— MaKarmick, baptized August 29th, in Christian Haug's house; sponsors Lawrence Mair and Ann Blayny.

Schwartz, George James, of John (puddler) and Agnes Schwartz, baptized September 26th, in John Kuhn's house; sponsor James Danckel.

\*See pp. 18-25, this volume.

# GOSHENHOPPEN REGISTERS.

(SECOND SERIES.)

1765-1785.

[Translated and annotated by Rev. Thomas C. Middleton, D.D., O. S. A.]

With this second series of the Goshenhoppen registers is concluded the publication of presumably the oldest records now extant relating to the Catholic missions of Pennsylvania.\*

These registers belonged formerly to the old mission church of St. Paul, known since 1837 as the church of the Most Blessed Sacrament, at Goshenhoppen, now Bally, in Washington township, Berks county, Penna. They contained the records of the baptisms, conversions, marriages, deaths and burials, as kept by the Rev. Theodore Schneider and his successor, Rev. John Baptist Ritter, both Jesuits, who for forty-four years, namely, from 1741 to 1785, were in charge of Goshenhoppen and its outlying missions.

John Gilmary Shea, L.L.D., refers frequently to the mission of Goshenhoppen and its two earliest rectors in his valuable "History of the Catholic Church in the United States." In Volume I., at page 447, he gives a picture of the old church at Goshenhoppen.

Mr. Philip S. P. Conner, in his paper on "The Early Church Registers of Pennsylvania," printed in the second volume of the "Records of the American Catholic Historical Society" (Philadelphia, 1889), gives a brief description of the Goshenhoppen registers.

In 1741, the mission of Goshenhoppen was opened by Father Schneider, who attended it until his death, July

---

\*Three additional series of Goshenhoppen registers, contained in a second manuscript volume, were also published in RECORDS. See pp. 122-262, this volume.

†Unless indicated otherwise, page references in the text refer to pages in the original Goshenhoppen registers, not to this volume.

10, 1764, and was succeeded by Father Ritter, who continued in charge until toward the close of his life, February 3, 1787.

In the second volume of the "Records" of this Society was published the first part of these Registers as kept by Father Schneider.\* It takes up some twenty-five pages in the original.

In this present volume of the "Records" is continued the publication of the registers down to their close. They fill about three hundred and twenty-one pages in the original book.

From 1741 to 1764, the date of Father Schneider's death, all the entries, with the exception of three on page 16 of the register, are in his hand-writing. The exceptions are (as noted in Vol. II. of the "Records," page 327), in an unknown hand, perhaps (this is a mere supposition) by a visiting priest from Philadelphia or from Conewago.\*

All the remaining entries in the registers, as here published, are in the handwriting of Father Ritter.

These Goshenhoppen registers are believed to antedate all existing mission registers in Pennsylvania. The missions of St. Joseph's church, in Philadelphia, and of Conewago, in Adams county, are both of earlier foundation than Goshenhoppen, but their early records are, it is believed, no longer in existence.

A word now about the book or volume that contains the Goshenhoppen records, which it has been my pleasing task to prepare for publication. It is a small book, six inches long, three and three-quarter inches wide, and about one inch thick. It has been bound twice, as evidently appears, once in skin, and again in strong muslin or canvas. It still wears this double cover, with the exception of the skin or leather back, which is wanting.

The book consists of two parts, or rather the original book of two hundred and seventy-eight pages has had bound into it at the end sixty-eight pages, all at least that now remain, of a larger form, measuring about one inch longer and wider than the original book, of which they

---

\*Pages 1-17, this volume.

now form a part. The original book is in an excellent state of preservation, having every page whole and unbroken. The remaining part has suffered considerably from one cause or another. Some of its leaves have been loosened from the binding and then reinserted by pasting in the wrong order. This appears from the inversion of the dates. Moreover, eight of the leaves are even now wholly loose and in danger of being lost, while one of them, namely, pages 289-90, has two-thirds of its length missing. The handwriting in these registers is, as has already been noted, of three different persons, namely, Father Schneider, Father Ritter and the unknown. Father Schneider's writing, though rather close and crabbed, is clear enough to be easily read. Father Ritter writes a neat, running hand, very scholarly and business like, that with few exceptions is as easy to read as copper-plate. Occasionally, on some of the added pages in the back of the book, his writing is hard to make out, partly on account of the inferior quality of the paper and of the ink, which in many places has faded away, either wholly or in part, but chiefly because of the slovenly way in which the broken leaves have been patched together.

Fr. Schneider's signature appears but once in the book. This is on the first page of the baptismal entries, where he has signed, on August 23, 1741, as "Theodorus Schneider, S. J." Father Ritter's name appears frequently in the book, at least, if I have counted rightly, fourteen times, twice as heading a page and twelve times as a signature. Father Ritter signs his family name both Ritter and De Ritter. De Ritter is met with on two occasions only, both in 1765, his first year in the Goshenhopen missions; at all other times he signs, invariably, Ritter. Besides these signatures of Fathers Schneider and Ritter no other occurs in the registers. But the names of three other Jesuit priests are met with, Father Ferdinand Farmer's, twice in the baptismal records for 1764, and once in the marriage register for 1765; Father Luke Geisler's, twice in the baptismal and marriage entries

for 1769, while Father James Frambachs, so his name is written, is recorded as having applied the holy chrism at a baptism in 1764, and once to have been present at a marriage in 1768. Father Ritter records these several facts.

One of the most interesting studies I have found in looking over these old registers, and perhaps the most valuable from a purely scientific point of view, is the mention that every now and then occurs of the many places in eastern Pennsylvania which the above-named missionaries visited to say Mass or confer the sacraments, or where the parties who visited them had their residence. I here subjoin a list of the different places named in Father Ritter's registers. The principal ones, those that most frequently occur, are (1) Goshenhoppen, written "Gosshenhopen," "Gosschenhopen," "Cushenhopen," and "Couissahopen;" (2) Falkner's Swamp, in Montgomery county, which Dr. Shea, in his "History of the Catholic Church" (Vol. I., p. 393), says is now known as Pottsgrove, near the famous Ringing Hill, in Berks county. In Father Ritter's registers it is spelled variously as "Falksner Schwam," "Falckner's Swamp," and "Falkoner Swam;" (3) Sharp Mountain, which I take to be the English rendering of a name that occurs very frequently in the registers as "*Asperum Collem*," or "*Collem Acutum*," or "*Montem Acutum*." The only place where I have seen this name in the above English form is in Bishop Neumann's MS. visitation-book. Referring to the mission of Reading, the venerable bishop says that prior to 1787 Reading was attended by Father Ritter, who also visited Makunzie [*sic*], Cedar Creek, and Sharp Mountain. This is presumably the "*Asperum Collem*" of Father Ritter. (4) Oley, in Berks county, which is very frequently met with under the Latin forms of Mt. Olivet, Olivetan mountains, or hills, or even in the vernacular as Oley and Ol; (5) Cedar Creek, which Father Ritter Latinizes as "*ad torrentem Cedron*;" (6) Easton, in the registers "*Ostonia*," in Northampton county; (7) Haycock, in Bucks county; (8) Reading, written once in the registers

as "Readingtown," in Berks county, and (9) Macungie, in Lehigh county, which is variously written in the registers as "Macunski," "Magungi," "Magunshi," "Macungi," "Magunchi," "Makunshi," and "Macunhi." Then occur more or less frequently the names of these places in Berks county, namely, Allemängel, a place in Albany and Linn townships, a barren spot, which Dr. Shea styles in his history (*ut supra*, Vol. I., p. 394) "Lackall;" District township; Hereford township, written "Hereford" and "Hertford;" Long Swamp, which in the registers appears only as "Langerschwamm;" Maiden creek; Ruscombmanor, written "Roskemainor," and Windsor. The places in Bucks county that are named are as follows: Nockamixon, in the registers written "Nocanixom;" Rockhill; Tinicum, written "Denikum" and "Denikom," and Warwick. Among the places in Lehigh county the following are named: Linn township, written "Linen," in the Blue Mountains, and perhaps meant by Father Ritter in his "Lecha" and "Leche" township, which he locates in the Blue Mountains; Allentown, written always "Allenstown;" Weissenburg, which Father Ritter gives as another name for Macungie; Weithendael, or Saltzburg, so they are written in the registers.

The following places are in Northampton county: Saucon, at least this is what I take "Sacone" in the registers to mean, and Bethlehem.

The names of some other places occur that I cannot venture to locate, as Springforge, Frankford, the Forks in the Blue Mountains, Mayburry Furnace, "Mebris" Furnace, "*Missillem torrentem*," Paint Forge, Pine Township, perhaps in Berks county, Providence, maybe the one in Montgomery county, Rich Valley, and "*Longo prato*," which I suppose was used to designate Long Meadow. New Jersey is occasionally named, usually as Jersey, "*Jersia*."

Not to mention the various places, which can easily be seen for themselves in the register, where Father Ritter frequently said Mass, he names distinctly a chapel (*sacello*)

in Philadelphia, another in Reading (see baptism June 8, 1766), and a third, which he styles chapel, or church, at Goshenhoppem (see the marriage register, for June 30, 1766). He also makes mention of two Catholic graveyards, in the year 1765, one at Goshenhoppem and the other at Reading.

From these registers one discovers that there were some customs of the olden time rather peculiar, that will bear mention here. For instance:

(1) It was an almost universal practice for the subjects at baptism to receive the Christian name of one or the other of the sponsors, either the godfather's or the godmother's, according as the recipient was a boy or a girl.

(2) At baptisms it was not unfrequently the case that one or the other of the sponsors was a non-Catholic, and,

(3) In one instance, 1773, August 15, both the sponsors were non-Catholics.

(4) Marriages were commonly solemnized in church at Mass.

(5) Father Ritter, as appears from an entry (see marriage, December 30, 1770), had large powers of dispensing in the impediment of consanguinity.

(6) In several instances, Father Ritter marries parties in church when one of them was a non-Catholic, and Father Schneider, as appears from an entry in 1741, marries two non-Catholics, during Mass, on Christmas day, in John Kuhn's house. There is another instance in the marriage register for April 12, 1742, of his marrying two non-Catholics.

(7) Sometimes bonds of indemnity were required by the priest before witnessing a marriage contract. This was the case where the parties were slaves, or indentured.

(8) From the inversion of the dates, it appears to have been a common practice to make the various entries in the register weeks, and sometimes months, after the performance of a ceremony. It seems from this that the registers were not carried around by the missionaries on their journeys, but that on their return home to Goshen-



hopen they entered their proceedings, either from memory, or, much more probably, from memoranda they had made at the time.

It is also interesting to note the presence of Catholic schoolmasters in the Goshenhopen missions. The names of four are found recorded, namely, Henry Fretter (once only, I believe, written Fredder); a certain Breitenbach; John Laurence (or, more frequently, simply Laurence) Gubernator, and Ferdinand Wagner. There is mention made, too, of a surgeon, "*Chirurgus noster*" Father Ritter styles him, by name Nicholas Schmitt, which goes far to attest that cultured Catholic laymen were not wholly wanting in the rural districts of Pennsylvania.

Before closing this paper it is only right to add a line or so on the difficulty met with in copying various family names. The variations of geographical names have already been sufficiently treated of. The family names that are found written in various ways are chiefly: (1) Beverts, Bevertz, Bewertz, Bebers, Bibers and Biberts; (2) Brück, Brücks and Bruex; (3) Eck and Egg; (4) Käs and Käss; (5) Meckler, Meckeler and Meckl; (6) Offer, Ofer, Affer and Ufer; (7) Strubbel, Strubel, Strubl and Struppel, and (8) Dabber and Tapper. Others will be found noted in the text. In copying down the above names I have invariably followed the form of spelling given in each instance in the registers, although it was obvious that the various forms of spelling referred to the same families.

The only case that has caused a real doubt is a party, at least I take him to be one and the same person, whom I have found named three times in the registers in three such different ways as to render it somewhat venturesome to express an opinion. This is a man of the name of Lochely Miclaine, whose daughter Catharine Elizabeth was baptized on October 16, 1774. Her mother's name is given as Catharine Connelly. So far there is no doubt, but on November 21, 1783, I find recorded the baptism, at Nicholas Carty's house, near Haycock, of Elizabeth, daughter of Lothi MacMalone and his wife Catharine, and again, un-

less I am deceived, he is named in another baptismal entry, for February, 1782, as Lothi MacMalowne. Now neither Lochely nor Lothi is a Christian name, but may they not stand for Laughlin, a Christian name, sometimes pronounced, I believe, Loughy, and misunderstood by Father Ritter through his unfamiliarity with Celtic or Gaelic sounds? For the same reason I take it that he has so variously spelled the family name Miclaine, MacMalone and MacMalowne, and that in all three instances one should make the true spelling of the father's name Laughlin Malone.

The Christian names, with the above exception, offer no difficulty. I have translated *Susanna* as Susan, and sometimes have left it in its Latin form; so with *Maria*, *Anna* and *Helena*, which I have commonly rendered Mary, Ann and Ellen. *Jacobus* I have, as a rule, translated James, and only in a few cases Jacob.

It is also to be observed that certain family names, given in the text with a double f, seem to have been so written by Father Ritter, yet there is a bare possibility that these two letters are really st. I am unable to determine the point, so I will now merely observe that the names Krafft, Seiffert, Hoffmann, Riffel, Keffer, Ruffner and Schäffer may after all be really Krast, Seistert, Hostmann, Ristel, Kester, Rustner and Schäster.

The entries in the several registers of Father Ritter, here printed, comprise nine hundred and twenty-three baptisms, sixteen conversions, one hundred and thirty marriages, and one hundred and twelve deaths and burials. In the registers the baptisms from May 21, 1780, to the end of the same year are missing; so are the marriages from May 4, 1779, to April, 1784.

The annotations, which I have thought it well to embody in the text, will be found enclosed in square brackets.

FATHER THOMAS C. MIDDLETON, O. S. A.  
VILLANOVA COLLEGE, August 10, 1891.

- Scot, Petronilla, of William Scot and Mary Wulsin, born May 3, 1763. [written "1663"] baptized November 9, in Reading; sponsors, Andrew Kirschweiler and Catharine, his wife.
- Ehrman, Henry, of John Ehrman and his wife Mary Cecelia, born October 28, baptized November 10, in the Oley mountains; sponsors, Henry Fretter and Anna Mary, his wife.
- Grünewald, Philip Joseph, of John Grünewald and his wife Anna Barbara, born September 22, 1766, baptized November 16, in *Monte Acuto*, in Christian Henrich's house; sponsors, Philip Schmitt, the child's grandfather, and his wife, Ursula.
- Schmidt, Mary Eva, of Philip Schmidt and his wife Ursula, born November 1, 1766, baptized November 17, in the parents' house, in Macunshi; sponsors, John Becker, non-Catholic, and Anna Mary, his wife, Catholic.
- Sigfried, Joseph, of Andrew Sigfried and his wife Agatha, baptized November 23, in the church; sponsors, — Zweyers and Eva Kuhn.
- Keycher, Mary Elizabeth, of Ignatius Keycher, and his wife, born June 30, 1766, baptized at the same place as above; sponsors, Leonard Litzinger and Magdaleh, his wife.
- Eck, Mary Teresa, of John Eck and his wife Magdalen, born October 28, 1766, baptized November 26, in her parents' house, near Rich valley; sponsors, her brother Conrad for Joseph Kohl, and her sister Anna for Mary Teresa Fricker.
- Käs, Peter Anthony, of Peter Käs and his wife Anna Margaret, born October 7, 1766, baptized November 30, in his parents' house, near Cedar creek; sponsors, Caspar Schmit and Anna Margaret Jedel.
- Keffer, Elizabeth, of John Keffer and his wife Regina, residing in Allentown, born —, 1766, baptized December 21, in Haycock; sponsors, Nicholas Bock and his wife.

[The number of baptisms for the year is forty-two.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1767.

- Offer, Francis Joseph, of Francis Offer and Mary Ann, born November 26, 1766, baptized January 12, in Sigfried's house, in the Oley mountains; sponsors, Joseph Zwyer and Catharine Hild.
- Bibers [Bevertz], Mary Magdalen, of Conrad Bibers and Elizabeth Eckenroth, born November 22, 1766, baptized January 18, in Christian Henrich's house, in *Monte Acuto*; sponsors, Christian Henrich and Magdalen Bibers.

- Stahl, Joseph, of Michael Stahl and —, born December 23, 1766, baptized February 2, in the church; sponsors, John Egg and his wife.
- Ruffner, Peter, of Christian Ruffner and his wife Mary Odilia, born January 24, 1767, baptized privately by its father on account of danger of death; ceremonies supplied in the church February 22; sponsors, Peter Käss and his wife.
- Ulrich, John Michael, of Adam Ulrich and his wife Catharine, born March 6, 1767, baptized March 8, in Reading; sponsors, John Michael Altkayer and Mary Anselm.
- Keller, Frances, of John Keller and his wife Barbara, born March 2, 1767, baptized with the above; sponsor, Frances Schorb, born Fricker.
- Keffer, Mary Magdalen, of Martin Keffer and his wife Mary Eva, born the eve of Epiphany, baptized March 13, in *Colle Acuto*; sponsors, Philip Henrich and Mary Magdalen Hartman.
- Zip, Matthias, of Joseph Zip and his wife Apollonia, baptized March 14, in Philip Schmitt's house, in Magunshi, when eight weeks old; sponsors, Matthias Riffel and his wife, non-Catholic.
- Killenberger, James, of George Adam Killenberger and his wife, baptized in the church April 12; sponsor, Stephen Rudolf.
- Grett, John James, of John Grett and his wife Elizabeth, baptized with the former; sponsors, James Matthes and Eva Margaret Kuhn.
- Miller, Catharine, of Michael Miller and his wife Elizabeth, baptized with the above; sponsors, Theobald Miller and Catharine, his wife.
- , John Michael, baptized in the church April 19.
- Gallon, Andrew, of John Joseph Gallon and his wife, had been baptized by a certain minister of the Reformed church named Michel; ceremonies supplied in the church April 28, when six months old.
- Hirtsman, John, of George Hirtsman, non-Catholic, and his wife Mary Catharine, born September 31 [*sic.*], 1766, in Libanum [Lebanon?] township, in Georgia, baptized May 3, in Haycock; sponsors, John George Kless and Elizabeth Kuhn [*sic.*].
- Kuhns, John, of William Kuhns and his wife Elizabeth, born —, 1766, baptized with the above; sponsor, John Kuhns.
- Sanders, Anna Mary, of the late Peter Sanders and his wife, baptized May 10, when six weeks old, in Reading; sponsors, Joseph Schiff and Anna Mary Schorb.
- Lorenz, Anna Catharine, of Jacob Lorenz and his wife, born May 3, 1767, baptized in the church May 24; sponsors, Patrick Griffith and Anna Catharine Weibel.
- Kuss, George Adam, of Peter Kuss and his wife, born May 24, 1767, baptized May 28, in the house of its grandfather, John Fuss, near *Monsacutus*; sponsors, George Adam Fuss and Mary Henrich.

Burger, Joseph, of Michael Burger and his wife Anna Mary, born February 2, 1767, baptized June 6, in the church ; sponsors, Joseph Rapp and Ursula Rapp.

Litzinger, Simon, of Leonard Litzinger and his wife Magdalen, born May 29, 1767, baptized with the above ; sponsors, Simon Adams and Catharine Litzinger.

Schämfessel, Elizabeth, of John Louis Schämfessel and his wife Catharine Mayer, born September 22, 1766, baptized June 14, in Reading ; sponsors, John Welsch and Elizabeth Welsch.

Machel, Joseph, of Christopher Machel and his wife Magdalen, born December 22, 1766, in Rockhill township, baptized June 21, in Haycock ; sponsors, Thomas Yedler and Elizabeth Kohl.

Ruppel, Anna Maria, of Jacob Ruppel and his wife Barbara, born in [New] Jersey, June, 1766, baptized in Haycock, June 21 ; sponsors, Jerome Grünewald and Anna Mary Grünewald.

Lambin, James, of Christopher Lambin and his wife Anna Maria, born June 19, 1767, baptized July 19, in Philip Schmitt's house in Magunshi ; sponsors, Jacob Kuhn and Maria Riffel.

Lenzinger, Elizabeth, of Jacob Lenzinger and his wife Mary Salome, born July 14, baptized August 20, in Edward Carty's house in Haycock ; sponsors, William Schäffer and Elizabeth Kohl.

Miller, George James, of Theobald Miller and his wife Catharine, born September 4, 1767, baptized September 6, in the church ; sponsors, Jacob Kuhn and Margaret Matthes.

Ruffener, Anna Mary, of Philip Ruffener and his wife Catharine, born August 28, 1767, baptized September 8, at Cedar creek ; sponsors, George Adam Ruffener and Mary Kuhn.

Holstein, George James, of Michael Holstein and his wife Anna Mary, had been privately baptized, ceremonies supplied September 8, when eleven years old.

Felix, Nicholas Laurence, of Nicholas Felix and his wife, born September 11, 1767, baptized September 12, in Reading ; the sponsors were the child's grandfather, Lawrence Lepler, and his wife.

Sullivan, Solomon and Rebecca, twins, of John Sullivan and his wife, born May 12, baptized September 12, in Reading ; sponsors for Solomon, N. Brady and his wife, and for Rebecca, — and — Schorb.

Bock, Nicholas, of Nicholas Bock and his wife Elizabeth, residents of Haycock, born August 20, 1767, baptized October 4, in the church ; sponsors, Peter Keffer and his wife.

Dietrich, Mary Eva, of N. Dietrich and wife, of Windsor township, in the Blue mountains, baptized October 11, in Reading, when eight weeks old ; sponsors, Lawrence Leple and his wife.

Hönig, Elizabeth, of Jacob Hönig and his wife Catharine, born September 13, 1767, baptized October 18, in Edward Carty's house at Haycock ; sponsors, Nicholas Bock and his wife.

Thum, Valentine, of Caspar Thum and his wife Eva, born September 3, 1767, baptized November 9, in George Sigfried's house, in Oley ; sponsors, Valentine Uhlein and Catharine Altkayer.

Lorenz, Barbara, of Maurice Lorenz and his wife, baptized November 6, in the church ; sponsors, Jacob Kuhn and Anna Eva Keffer.

Hild, Anna Cecilia, of Joseph Hild and his wife, born November 21, 1767, baptized with the above ; sponsors, Christian Schumacher and Anna Mary, his wife.

Leutner, Anna Mary, of Matthias Leutner and his wife Barbara, baptized in John Kuhn's house, near Cedar creek, December 8, being then six weeks old ; sponsors, Thomas Yedler and Anna Mary Bischoff.

Fricker, Catharine Elizabeth, of Anthony Fricker and his wife, born on St. Elizabeth's day, baptized December 13, in Reading ; sponsors, Conrad Finck and his wife.

Carty, Catharine, of Nicholas Carty and his wife Albertina, baptized December 20, in her parents' house, in Haycock ; sponsors, George Kohl and Catharine Carty.

[Forty baptisms are recorded for this year.]

---

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1768.

Sigfried, Catharine Elizabeth, of John Michael Sigfried and his wife Justina, born March 10, 1868, baptized March 14, in George Sigfried's house, in the Oley hills ; sponsors, John George Wantz and Catharine Hild.

Reiger, John Simon, of George Simon Reiger and his wife Anna Margaret, born March 9, 1768, baptized with the above ; sponsors, John Erman and Mary Cecilia, his wife.

Schnabel, Mary Elizabeth, of Andrew Schnabel and his wife Eva, born January 6, 1768, baptized with the above ; sponsors, Michael Kuhn and Eva, his wife.

Eckenroth, Eva Mary, of the late Peter Eckenroth and his wife Elizabeth Margaret, born December 2, 1767, baptized March 19, in Christian Henrich's house, at *Collis Acutus* ; sponsor, Eva Mary Henrich.

Keffer, John Louis, of Matthias Keffer and his wife Mary Eva, born February 25, 1768, baptized with the former ; sponsors, John Louis Keffer and Catharine Weismiller.

Affer, Mary Ann Eva, of Francis Affer and his wife Mary Ann, born April 1, baptized May 8, in Sigfried's, at Mount Olivet; sponsors, Joseph Zweyer and Eva Becker.

Lentzinger, Mary Barbara, of James Lentzinger and his wife Mary Salome, born June 14, baptized June 18, at Haycock; sponsors, George and Mary Barbara Kohl, the child's grandparents

Gless, John George, of James Gless and his wife Anna, born March 17, 1769, baptized the same day and place as the foregoing; sponsors, John George Heitsmann and Agatha, his wife.

Heitsmann, James, of George Heitsmann and his wife Agatha, born September 23, 1768, baptized with the preceding; sponsors, James Gless and Ann, his wife.

Horn, Philip and Caspar, twins, of John Horn and his wife Anna Mary, born June 13, 1769, baptized June 28, at Cedar creek; sponsors, Philip Schmitt, Jr., Caspar Schönenbusch and Anna Mary Kuhn.

Reider, Susanna, of Fr. Joseph Reider and his wife Anna M., born May 12, 1769, baptized July 9, at Reading; sponsors, Joseph ——— and Susanna Weibel.

Keffer, Francis Joseph, of Peter Keffer and his wife Barbara, born July 11, 1769, baptized July 23; sponsors, Francis Hartmann and Barbara Weibel.

Keffer, Martin, of Martin Keffer and his wife Mary Eva, born June 29, 1769, baptized July 30, at *Mons Acutus*; sponsors, Maurice Lorenz and Mary Apollonia, his wife.

Schneider, John George, of John Schneider and his wife Mary Bisschoff, born St. James' day, in July, 1769; baptized August 15, at Cedar creek; sponsors, John Kuns, and Elizabeth Bisschoff.

Ruffner, Henry and Peter, twins, of Philip Ruffner and Catharine, his wife, born March 8, 1769, ceremonies of baptism supplied August 16, 1769, in Lecha township, near the Blue mountains; sponsors, Henry Kuhn, Anna Maria Holstein, Peter Käss and Anna Margaret Kuhn; up to this time three children had been born to the above-named parents and baptized by a Protestant minister; of these, Christian, the oldest, died when six weeks and four days old.

Cremer, Elizabeth, of Matthias Cremer and Mary Catharine, his wife, born April 24, 1769, baptized at Haycock, August 21 of same year; sponsors, Anthony Grüser and Elizabeth, his wife.

Magel, Elizabeth, of Christopher Magel and Magdalen, his wife, born June 23, 1769, baptized with the above; sponsors, John Dideraff and Elizabeth Kohl.

Wagner, John Baptist, of Matthias Wagner and Anna Maria, his wife, born April 20, 1769, near the Blue mountains, baptized at Nicholas

Hucki's house, August 21; sponsors, Edward Maccarty and Elizabeth Hucki.

Egg, Mary Magdalen, of John Egg, farmer, and his wife, of Rich valley, born June 9, 1769, baptized in her father's house, September 8; sponsors, Henry Norbeck and wife.

Kientz, Mary Eva, of Matthias Kientz and his wife, born August 12, 1769, baptized in the house of John Egg, September 10; sponsors, George Kohl and M. Eva Hönig.

Miller, John, of Henry Miller and Anna Maria his wife, born August 13, 1769, baptized in the Oley hills, September 18; sponsors, John Baur and Catharine, his wife.

Schmitt, Mary Dorothy, of John Adam Schmitt and Margaret his wife, born September 14, 1769, baptized in the church, October 1; sponsors, Caspar Schmitt and M. Dorothy.

Fricker, M. Catharine, of An'hony Fricker and Margaret, his wife, born August 15, 1769, baptized in Reading, October 8; sponsors, Joseph Chaumont and M. Catharine, his wife.

Tapper, Elizabeth, of Andrew Tapper and Anna Maria, his wife, born October 13, 1769, baptized in the church, by Rev. Luke Geisler, November 5; sponsors, George James Riffel and Elizabeth Tapper.

Hauck, Matthias, of John George Hauck and Mary Jacobina, his wife, born September 26, 1769, baptized in the church, November 25; sponsors, Christopher Schuhmann and Mary Elizabeth, his wife.

Miller, John Michael, of Theodore Miller and Catharine, his wife, born November 14, 1769, baptized December 24; sponsors, John Michael Miller and Elizabeth, his wife.

[Forty-nine baptisms are recorded for this year.]

---

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1770.

Gaucker, John, of Louis Gaucker and Ann, his wife, 22 years old, baptized February 11, 1770; witnesses, Valentine Weibel and Nicholas Walter.

Krafft, Magdalen, of Michael Krafft and his wife, born March 8, 1770, baptized March 11; sponsors, Leonard Litzinger and wife.

Huck, Johanna Margaret, of Paul Huck and Juliana his wife, born —, baptized April 15; sponsors, John Huck and Margaret Kuhn [written "Khun"].

Stahl, Joseph, of Michael Stahl and Margaret, his wife, born April 4, 1770, baptized at Sigfried's, April 23; sponsors, Joseph Zweyer and Anna M. Fraul [?].

Felix, Stephen, of Nicholas Felix and his wife, born —, baptized April 24; sponsors, Stephen Federer and Barbara Rittner.

Henrich, Elizabeth, of Christian Henrich and Magdalen, his wife, born March 11, 1770, baptized April 26, at *Monte Acuto*; sponsors, George Eckenroth and Elizabeth Henrich.

Käss, Caspar, of Peter Käss and Margaret, his wife, born April 15, 1770, baptized at Cedar creek, May 2; sponsors, Caspar Schmit and Anna Margaret Weidner.

Henley, Elizabeth Barbara, of Dennis Henly and Anna Martha, his wife, born October 8, 1769, baptized in the church, May 20; sponsors, John Michael Sigfried and Barbara Berger.

Bock, James, of Nicolas Bock and Elizabeth, his wife, born May 1, 1770, baptized in the church, June 3; sponsors, James Kohl and Elizabeth Grüsser.

Miller, John George, of Nicholas Miller and Catharine, born eight days before Christmas, baptized June 18, in the house of Nicholas Hucki; sponsors, John George Spring and Barbara [perhaps Spring].

Burchard, John, of Martin Burchard and Gertrude, his wife, born June 2, 1770, baptized June 24; sponsors, John Walter and Susanna Weismiller.

Groner, Mary Catharine, of John George Groner and M. Margaret, his wife, born May 8, 1770, baptized July 8, at Sigfried's house, in the Oley hills; sponsors, Stephen Zweyer and Mary Zweyer.

Zipp, M. Elizabeth, of Joseph Zipp and Apollonia, his wife, born May 28, 1770, baptized at the house of Philip Schmitt, at Magunshi, July 15; sponsors, Augustine Isinger and his wife, Elizabeth.

Schorb, Stephen, of John Adam Schorb and Elizabeth, his wife, born August 4, 1770, baptized August 12, at Reading; sponsors, Stephen Fiderer and Barbara Ritner.

Thum, Magdalen, of Caspar Thum and Eva, his wife, born July 28, 1770, baptized in the house of Andrew Grett, in Windsor township, August 13; sponsors, Andrew Grett and Magdalen, his wife.

Kropf, George Tobias, of Peter Kropf and Claudina, his wife, born August 1, 1770, baptized at Haycock, August 19, 1770; sponsors, George Lanzel and Elizabeth Hucki.

Monroy, Rebecca, of Henry Monroy and M[ary] Ann Carty, thirteen months old, baptized September 2; sponsors, Henry Flower and his wife Rosina.

Riffel, Augustine, of Matthias Riffel and his wife Christina, born July 25, 1770, baptized at Philip Schmitt's, at Magunshi, September 16; sponsors, Augustine Isinger and his wife Elizabeth.

Miller, John, of Martin Miller and his wife Anna, born August 20, 1770, baptized October 7; sponsors, John Norbeck and Mary Ann Walter.

Hert, Magdalen Margaret, of John Hert and his wife Elizabeth, baptized at Reading October 14; sponsors, Anthony Fricker and wife.

Gless, Mary Agatha, of James Gless and his wife, born in [New] Jersey, July 25, 1770, baptized at Haycock, October 21; sponsors, John George Heitsman and Mary Agatha Gless.

Ruffner, M[ary] Barbara, of Philip Ruffner and his wife Catharine, born October 18, 1770, baptized in Lehigh township [written "Leheig"], October 22; sponsors, Simon Ruffner and M[ary] Barbara, the child's grandparents.

Schrunk, Louis, of John William Schrunk, non-Catholic, and his wife, Elizabeth Weismiller, Catholic, born August 21, 1770, baptized October 28; sponsors, Louis Keffer and his sister Susan.

Eckenroth, George, of Henry Eckenroth and his wife Anna Barbara, born September 3, 1770, baptized at *Monte Acuto*, November 18; sponsors, George Eckenroth and Mary Kuhn.

Spring, Conrad, of James Spring and his wife Catharine, born September 3, 1770, baptized with the above; sponsors, Conrad Bever [*sic.*] and his wife Margaret.

Kupser, Catharine, of James Kupser and his wife Catharine, born November 23, 1770, baptized November 25; sponsors, Joseph Hild and Catharine Adams.

Gibson, George, of Henry Gibson and his wife Catharine, born November 25, 1770, baptized December 2; sponsors, George James Riffel and Regina Gibson.

Ufer, Susan Juliana, of Francis Ufer and his wife M[ary] Ann, born November 28, 1770, baptized December 8, at Sigfried's in *Collibus Olivetanis*, that is, Oley hills; sponsors, Joseph Zweyer and the child's grandmother, Juliana Zweyer.

Gibbins, Frances Margaret, of James Gibbins and his wife Helen, born November 25, 1770, baptized December 9, at Reading; sponsors, Francis Gibson and Margaret Fricker.

Schnabel, Rosina, of Andrew Schnabel and his wife Eva, born November 5, 1770, baptized December 30, at Christopher Schuhmann's, in *Longo prato* [maybe Long meadow?]; sponsors, Michael Kuhn and his wife Eva.

[Thirty baptisms recorded for this year.]

MacDivet, Michael, of Michael MacDivet and his wife Catharine, born five weeks ago, baptized in the church, September 22; sponsors, Michael Hoffman and wife.

Egg, M[ary] Eva, of John Egg and his wife, born six weeks ago, baptized September 22; sponsors, Andrew Schnabel and his wife, M. Eva.

Lorenz, Martin Stephen, of Maurice Lorenz and his wife, born October 2, 1771, baptized November 17, at Christian Henrich's house, at *Asperum Collem*; sponsors, Martin Keffer and Mary Ann Lorenz.

Beverz, John George, of Conrad Beverz and his wife, born September 1, 1771, baptized on the same date and at the same place as above; sponsors, John George Spring and M. Eckenroth.

Schäffer, Susan, wife of William Schäffer, farmer in [New] Jersey, the woman seems to be thirty years old, baptized November 20, at Carty's house, at Haycock. [No sponsors named.]

Ruffner, Anna Margaret, of Simon Ruffner and his wife Catharine, born November 16, 1771, baptized December 8, at Cedar creek; sponsors, George Adam Ruffner and Anna Margaret Wider.

Gaucker, John, of John Gaucker and his wife Anna Barbara, born November 30, 1771, baptized December 25, in the church; sponsors, John Hartman and Regina Weibel.

Schmitt, Margaret, of John Adam Schmitt and his wife Margaret, born November 23, 1771, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Norbeck and Margaret Matthes.

Miller, James, of Michael Miller and his wife Elizabeth, born —, baptized December 13, 1771; sponsors, James and Barbara Miller, grandparents of the child.

[Thirty-four baptisms are recorded for the year.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1772.

Ufer, Balthasar, of Frank Ufer and his wife M[ary] Ann, born December 11, 1771, baptized January 13, 1772; sponsors, Balthasar Zweyer and Catharine Sigfried.

Grünwald, Catharine, of John Grünwald and his wife Barbara, born —, baptized January 18, at John Both's house, in Magungi; sponsors, Henry Gibson and his wife Catharine.

Burchard, Martin, of Martin Burchard and his wife Gertrude, born January 10, 1772, baptized March 1; sponsors, Mart. Matthes and his wife Catharine.

Miller, Anna Mary, of Philip Miller and his wife Anna M., born January 31, 1772, baptized at the same time and place as above; sponsors, Matthias Rohr and Anna M. Matthes.

Küss, Henry, of John Küss and his wife Magdalen, born February 5, 1772, baptized March 29, at John Both's house, in Macungi; sponsors, Henry Eckenroth and Elizabeth Schmitt, step-daughter of John Both.

Käss, Mary Magdalen, of Peter Käss and his wife Margaret, born March 4, 1772, baptized at the same time and place as above; sponsors, Michael Morloch and his wife Magdalen.

Carty, Elizabeth, of Nicholas Carty and his wife Albertina Kohl, born December 22, 1771; sponsors, Joseph Kohl and Elizabeth Hucki.

Lentzinger, John, of James Lentzinger and his wife M. Salome Kohl, born January 3, 1772; sponsors, Nicholas Hucki and his daughter Catharine for her mother.

Mayer, Catharine, of Simon Mayer and his wife Elizabeth Kohl, born March 5, 1772; sponsors, John Rösner and Catharine Carty.

[The mothers of the three children named immediately above were sisters, and the three children were baptized April 5, at Edward Carty's house, at Haycock.]

Hönig, Joseph, of Eva Hönig and —, born March 31, 1772, baptized April 5, at the grandfather's of the child; sponsor, Joseph Hild.

Schrunk, Mary Eva, of William Schrunck, non-Catholic, and his wife, Elizabeth, a Catholic, born February 27, 1772, baptized April 19, in the church; sponsors, Matthias Kester and M. Eva Weismiller.

Langhammer, Ann Mar., of George Langhammer and his wife Barbara, born April 17, 1772, baptized May 10, at Reading; sponsors, Frederic Haffner and Anna M. Rittner.

Thum, Joseph, of Caspar Thum and his wife Eva, born March 8, 1772, baptized May 11, at Sigfried's house, in the Oley hills; sponsors, Joseph Zweyer and Catharine Sigfried.

Zweyer, John Adam, of John Zweyer and his wife Eva, born March 11, 1772, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Adam Zweyer and Eva Thum, Jr.

Lorenz, Anna Maria, of Wendelin Lorenz and his wife Eva, born February 26, 1772, baptized May 18, at Christian Henrich's house, at *Aspricollem*; sponsors, Joseph Lorenz and his wife Anna Maria.

Finck, Conrad Andrew, of Conrad Fink and his wife Catharine, born August —, 1771, baptized May 18, at Andrew Grett's, in Windsor; sponsors, Andrew Grett and his wife.

Miller, Peter, of Theobald Miller and his wife Catharine, born May 4, 1772, baptized May 24, in the church; sponsors, James Matthes and Anna M. Kuhn.

Zip, Joseph, of Joseph Zip and his wife Apollonia, born May 21, 1772, baptized June 18; sponsors, Joseph Hild and his wife.

Bock, Catharine, of Nicholas Bock and his wife Elizabeth, born May 28, 1772, baptized June 21, at Edward Carty's, at Haycock; sponsor Bernard Kohl and his wife Catharine.

Auf, Frederic, of Theodoric Auf and his wife Elizabeth, born November 28, 1771, baptized at the same time and place as above; sponsors, Frederic Brant and Magdalen Kientz.

Ruffner, Henry, of Philip Ruffner and his wife Catharine, born June 4, 1772, baptized July 5, in Christian Ruffner's house in the Blue mountains; sponsors, Henry Kuhn and Ann M. Wieder.

Fischer, James, of Joseph Fischer and his wife Anna Barbara, born January 16, 1772, baptized July 19, at Christian Henrich's house, at *Asperum Collem*; sponsors, Henry Eckenroth and his wife Anna Margaret.

Muthart, James, of Frederic Muthart and his wife Magdalen, born July 13, 1772, baptized July 26, in the church; sponsors, Peter Keffer and his wife Barbara.

St. Jean, Anthony, of Louis St. Jean, a black slave owned by D. Seelly, and his wife, born two years and two months ago, baptized August 9, at Reading; sponsor, Anthony Bluhm.

Kuhn, Andrew, of Michael Kuhn and his wife Eva, born July 19, 1772, baptized August 30, at Seigfried's in the Oley hills; sponsors, Andrew Schnabel and his wife.

Zweyer, Mary Magdalen, of Stephen Zweyer and his wife Eva, born August 16, 1772, baptized at the same time and place as above; sponsors, Joseph Eck and M. Margaret [Magdalen] Kuhn.

Spring, M. Margaret, of James Spring and his wife Catharine, born September 4, 1772, baptized October 20, at Christian Henrichs, at *Aspricollem*; sponsors, Christian Henrich and his wife M. Margaret.

Rogers, John, of James Rogers and his wife M. Margaret [Magdalen], born September 20, 1771, baptized at the same time and place as above; sponsors, Thomas Thum and Elizabeth [Catharine] Weibel.

Eckenroth, Catharine, of Peter Eckenroth and his wife Eva, born September —, 1772, baptized at the same time and place as above; sponsors, Christ. Eckenroth and Catharine [Scandal?] Eckenroth.

Tapper, Andrew, of Andrew Tapper and his wife Anna Mary, born five weeks ago, baptized September 27, 1772, in the chapel; sponsors, John Tapper and Agatha Riffel.

Kupser, Magdalen, of James Kupser and his wife Catharine, born September 26, 1772, baptized October 4, in the chapel; sponsors, Leonard Litzinger and his wife Magdalen.

Schorb, Andrew, of Adam Schorb and his wife —, born five weeks ago, baptized October 11, 1772, in the chapel at Reading; sponsors, — Both and his wife Eva.

Cremer, Anna Maria Gertrude, of Matthias Cremer and his wife —, born September 30, 1772, baptized October 19, at her father's house at Haycock; sponsors, George Lantzel and Gertrude Sicken.

Kuhn, James, of John Kuhn and his wife Catharine, born —, baptized October 15, at Christian Henrich's at *Asperum Collem*; sponsors, James Kuhn, the father's brother, and Elizabeth Eckenroth Jr., unmarried.

Keffer, Catharine, of Peter Keffer and his wife Barbara, born November 28, 1772, baptized December 1, at the father's house among the hills in what is known as "District township;" sponsors, Michael Hartman and Catharine Hartmann.

Schmitt, John Michael, of Philip Schmitt and his wife Ursula, born —, 1772, baptized December 6, at the house of Peter Käss at Cedar creek; sponsors, Michael Morloch and his wife.

Arents, James, of James Arents and his wife Margaret, born —, 1772, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Grünewald and his wife Barbara.

Schneider, Elizabeth, of — and Mary Schneider, born December 3, 1772, baptized at the same time and place as above; sponsors, Henry Kuhn and Elizabeth Bisschof.

Fiderer, James Michael, of Stephen Fiderer and his wife Catharine, born December 5, 1772, baptized December 13, in the chapel at Reading; sponsors, Michael Rittner and Cathalina Stahl.

Kohl, Anthony, of George Bernard Kohl and his wife Catharine, born October 20, 1772, baptized December 20, at Haycock; sponsors, Anthony Grüser, Jr., and Catharine Hucki.

Lambin, Catharine, of Christopher Lambin and his wife Anna Maria, born November 26, 1772, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Rösner and Catharine Carty.

[Forty-one baptisms are recorded for the year.]

---

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1773.

Bevertz, Margaret, of Conrad Bevertz and his wife Margaret, born five weeks ago, baptized January 21, 1773, at her father's house at Allemängel; sponsors, George Eckenroth and Margaret Henrich.

Huck, Anna Mary, of Paul Huck and his wife Juliana, born eight days ago, baptized January 26, 1773, at her father's house near Paint Forge; sponsors, Juliana Zweyer, grandmother of the child, and her son Balthassar Zweyer.

Gaucker, Anna Mary, of John Gaucker and his wife Barbara, born January 7, 1773, baptized February 2, 1773, in the priest's room on account of the cold; sponsors, Joseph Egg and Anna Mary Weibel.

Gibson, Joseph, of Henry Gibson and his wife Catharine, born January 23, 1773, baptized at the same time and place as above; sponsors, Joseph Lorenz and his wife Mary Ann.

Langhammer, George Michael, of George Langhammer and his wife M. Barbara, born February 4, 1773, baptized February 14, at Reading; sponsors, Michael Rittner and Frances Fricker.

Sigfried, Francis Joseph, of John Michael Sigfried and his wife Justina, born January 23, 1773, baptized February 15, at his father's house in the Oley hills; sponsors, Francis Joseph Ofer and his wife M. Ann.

Rohr, Theresa, of Martin Rohr and his wife Anna Maria, born December 16, 1772, baptized February 24, 1773, in the chapel; sponsors, John Adam Schmitt and his wife Margaret.

Felix, John, of Nicholas Felix and his wife Catharine, born February 26, 1773; baptized March 14, at Reading; sponsors, John Felix and M. Ann Altgayer.

Schuhmacker, M. Dorothy, of Christian Schuhmacker and his wife Anna Maria, born March 11, 1773, baptized March 28, in the church; sponsor, Simon ———.

Kraft, Simon John, of Michael Kraft and his wife Magdalen [Elizabeth], born March 8, 1773, baptized April 11; sponsors, Simon Adams and Margaret Wider.

Litzinger, John James, of Leonard Litzinger and his wife Magdalen, born March 29, 1773, baptized at the same time and place as above; sponsors, John James Norbeck and Anna M. Adams.

Flower, Joseph, of Henry Flower and his wife Rosina, born March 19, 1773, baptized May 9, at Reading; sponsors, John Joseph Gallon and his wife Margaret.

Grass, John, of Christopher Grass and his wife Catharine, born April 8, 1773, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Felix and Regina Stahl.

Schlosser, M. Margaret, of Joseph Schlosser and his wife Anna Margaret, born May 1, 1773, baptized May 16, at Christian Henrich's house, near *Asperumcollem*; sponsors, Michael Morloch and his wife Magdalen.

Magel, Susanna, of Christopher Magel, Catholic, and his wife Magdalen, non-Catholic, born January 31, 1775, baptized May 20, at John Egg's house at Rock hill; sponsors, Anthony Grüser and his wife.

Ruffner, M. Eva, of Christian Ruffner and his wife M. Odilia, born February 7, 1773, baptized May 24, at Peter Kass's house at Cedar creek; sponsors, John Kleintop, non-Catholic, and his wife M. Eva, Catholic.

——, Mark, of Louis and his wife Felicitas, black slaves of N. N. Löscher, born January 1, 1773, baptized May 30, in the chapel; sponsors, Francis Gibson and his wife.

Eck, John Baptist, of John Eck and his wife Magdalen, born May 29, 1773, at Rockhill, baptized June 19, 1772 [evidently an error for 1773], at his father's house; sponsors, the priest and Mary Norbeck.

Ruppel, John, of John Ruppel and his wife ———, born in Georgia, December 14, 1772, baptized June 20, at Edward Carty's house; sponsors, John Miller and his sister Catharine.

Stahl, Catharine, of Michael Stahl and his wife Anna Maria, born March 30, 1773, baptized July 11, 1773, at Reading; sponsors, Catharine Sigfried and Balthasar Zweyer.

Ruffner, John, of Simon Ruffner and his wife Catharine, born June 30, 1773, baptized July 31, in his grandfather's house in Leche township, in the Blue mountains; sponsors, Patrick Griffin, Jr., and Mary Ermann.

Heitsman, Anna Barbara, of N. Heitsman, non-Catholic, and his wife Anna Barbara, Catholic, of Georgia, born July 27, 1773, baptized August 15, at Edward Carty's house; sponsors, N. Brechtel and his wife, non-Catholics.

Kuhns, John Adam, of John Kuhns and his wife Catharine, born June 9, 1773, baptized August 29, at Cedar creek; sponsors, John Adam Widder, non-Catholic, and his wife, Catholic.

Schönebruck, John, of Caspar Schönebruck and his wife Anna Margaret, born June 13, 1773, baptized at the same time and place as above; sponsors, Peter Käss and Elizabeth Meckler the child's grandmother.

Moor, Anthony, of James Moor and his wife Sophia, born July 25, 1771, baptized September 19, 1773, at Christian Henrich's house at *Asperum Collem*; sponsors, James Arents and his wife Margaret.

Thornbach, Nicholas, of — Thornbach and Catharine —, born five weeks ago, baptized October 10, 1773, in the chapel at Reading; sponsors, Nicholas Felix and his wife, Anna Maria.



Kemp, John George, of John Kemp and his wife Susanna, born August 12, 1773, baptized October 17, at Edward Carty's house at Haycock; sponsors, Matthias Kientz and his wife.

Käss, Matthias, of Peter Käss and his wife Anna Margaret, born December 15, 1773, baptized privately in danger of death, ceremonies supplied December 31, at the father's house; sponsors, Matthias Bruex and his wife Mary.

[The number of baptisms for the year is twenty-eight.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1774.

Litzinger, Magdalen, of Henry Litzinger and his wife, Anna Maria, born December 29, 1774 [an error for 1773], baptized January 1, 1774, in the chapel; sponsors, Leonard Litzinger and his wife, Magdalen.

Fricker, Thomas, of Anthony Fricker and his wife Margaret, born on his patron saint's day [*i. e.* December 21], 1773, baptized January 9, in Anthony Fricker's house; sponsors, Frederic Haffner and M. Theresa Fricker.

Lorenz, Mary Eva, of Maurice Lorenz and his wife Mary, born November 17, 1773, baptized January 18, 1774, at Christian Henrich's house at *Asperum Collem*; sponsors, Wendelin Lorenz and M. Eva, his wife.

Spring, John, of James Spring and his wife Anna Catharine, born January 8, 1774, baptized January 29, 1774, at his father's house in Allemängel; sponsors, John Füss, his maternal grandfather, and Anna M. Spring, his paternal grandmother.

Wagner, Mary Salome, of Matthias Wagner and his wife, born December 29, 1773, baptized February 20, 1774, at Edward Carty's house at Haycock; sponsors, Nicholas Carty and his wife Albertina.

Haiss, M. Catharine, of William Haiss and his wife Mary, born February 3, 1774, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Girard and his wife Mary.

Schnabel, John, of Andrew Schnabel and his wife M. Eva, born December 21, 1773, baptized February 27, in the priest's room [*in cubiculo mco*]; sponsors, John Egg, Jr., and Magdalen Kuhn.

Schimpfessel, John Michael, of Louis Schimpfessel and his wife——, born December 8, 1773, baptized March 13, in the chapel at Reading; sponsors, John Michael Altgayer and his wife.

Henrich, Joseph, of Philip Henrich and his wife Elizabeth, born March 4, 1774, baptized March 20, in Christian Henrich's house at *Asperum Collem*; sponsors, Joseph Weibel and Magdalen Henrich.

Henrich, John Adam, of Christian Henrich and his wife Magdalen, born January 23, 1774, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Adam Stahler and his wife Mary.

Keffer, John, of Matthias Keffer and his wife Eva, born sixteen weeks ago, baptized at the same time and place as above; sponsors, Philip Weismiller and his wife Anna Maria.

Dapper [elsewhere written Tapper], Christian, of Andrew Dapper and his wife Mary, born March 5, 1774, baptized March 25, at Francis Cooper's house at Allentown; sponsors, Christian and Barbara Dapper, the child's grandparents.

Offer, Magdalen, of Frank Offer and his wife Mary Ann, born March 19, 1774, baptized April 10, in the chapel at Reading; sponsors, Joseph Zweyer and Mary Sigfried, daughter of Andrew.

Schimpfessel, Louis, of Andrew Schimpfessel and his wife Margaret, born February 24, 1774, baptized at the same time and place as above; sponsors, Louis Schimpfessel and Margaret Becker, grandparents of the child.

Kohl, Elizabeth, of Bernard Kohl and his wife Catharine, born February 28, 1774, baptized April 17, at Edward Carty's house at Haycock; sponsors, James Kohl and his wife Elizabeth.

Carty, M. Salome, of Nicholas Carty and his wife Albertina, born April 7, 1774, baptized at the same time and place as above; sponsors, James Lentzinger and his wife Mary Salome.

Keffer, Anna Catharine, of Peter Keffer and his wife Barbara, born April 4, 1774, baptized May 1, in the church; sponsors, Michael Hoffman and Catharine Hartman.

Gaucker, Joseph, of John Gaucker and his wife Anna Barbara, born April 23, 1774, baptized at the same time and place as above; sponsors, Joseph Egg and Anna Maria Weibel.

Riffel, Daniel, of John Joseph Riffel and his wife Margaret, born April 8, 1774, baptized May 1, about five o'clock in the evening, in the chapel; sponsors, Melchior Riffel and Mary Matthes.

Molsberger, John, of James Molsberger and his wife Catharine, born April 9, 1774, baptized May 22, in the church; sponsors, James Kuhn and his wife Magdalen.

Schrunk, M. Elizabeth, of William Schrunck, non-Catholic, and his wife M. Elizabeth, Catholic, born March 22, 1774, baptized at the same time and place as above; sponsors, Philip and M. Elizabeth Weismiller, grandparents of the child on the mother's side.

Riffel, Anna Magdalen, of George James George [*sic*] Riffel and his wife Elizabeth, born May 20, 1774, baptized May 29, at Joseph Riffel's

- house at Magungi ; sponsors, Matthias Riffel, Jr., and Magdalen Henrich.
- Schmitt, Henry, of John Adam Schmitt and his wife Margaret, born May 7, 1774, baptized June 2, in the church ; sponsors, Henry and M. Anna Norbeck, grandparents.
- Schäfer, John, of William Schäfer and his wife Susanna, born March 13, 1774, baptized June 19, at Edward Carty's house ; sponsors, George Bernard Kohl and Elizabeth Kohl.
- Lambin, John, of Christopher Lambin and his wife Anna Maria, born April 19, 1774, baptized at the same time and placed as above ; sponsors, John Rösner and M. Barbara Grünewald.
- Krafft, John George, of Michael Krafft and his wife Elizabeth, born June 14, 1774, baptized June 29, at Francis Cooper's house at Allentown ; sponsors, Henry Kuhn and Margaret Wider.
- Kupser, Anna Mary, of James Kupser and his wife, Catharine, born July 9, 1774, baptized July 24, in the church ; sponsors, Joseph Hild, Jr., and Anna Mary Adams.
- Baur, Mary, of Francis Baur and his wife, Elizabeth, born July 13, 1774, baptized August 7, in the church ; sponsors, James Matthes and Mary Both.
- , Daniel, son of an Irishman, about two years old, baptized privately, ceremonies supplied August 14, at Reading. [Sponsors not named.]
- La Fleur, John, of John La Fleur and his wife Catharine, born June 3, 1774, baptized August 15, at Sigfried's in the Oley hills ; sponsors, John Becker and Mary Baur.
- Zweyer, John Thomas, of John Zweyer and his wife Eva, born July 7, baptized at the same time and place as above ; sponsors, Matthias Kuhn and Catharine Sigfried.
- Putz, Mary Sophia, of John William Putz and his wife Magdalen, born July 16, 1774, baptized August 21, at Edward Carty's house ; sponsors, Peter Welcker and Mary Sophia Strubl.
- Fischer, Mary Barbara, of Joseph Fischer and his wife Anna Mary, born March 14, 1774, baptized at Christian Henrich's house at *Asperum Collem* ; sponsors, Henry Eckenroth and M. Barbara Eckenroth.
- Brücks, Henry, of Matthias Brücks and his wife Mary, born September 1, 1774, baptized at Francis Cooper's house at Allentown, September 29 ; sponsors, Henry Kuhn and Margaret Wider.
- Sigfried, John George, of John Michael Sigfried and his wife Justina, born September 14, 1774, baptized October 10, at George Sigfried's house in the Oley hills ; sponsors, John George Wantz and Mary Magdalen Kuhn.
- Kroner, Matthias, of John George Kroner and his wife Mary Margaret, born August 14, 1774, baptized at the same time and place as above ; sponsors, Matthias Kuhn and Mary Miller.
- Arents, Joseph, of Joseph Arents and his wife Margaret, born September 25, 1774, baptized October 14, in the church ; sponsors, Joseph Erman and his wife Catharine.
- Miclaine, Catharine Elizabeth, of Lochely Miclaine and Catharine Connelly, born July 7, 1774, baptized October 16, at Edward Carty's house ; sponsors, Joseph Rittner [?] and his wife Catharine.
- Ruffner, M. Eva, of Christian Ruffner and his wife M. Odilia, born August 1, 1774, baptized October 18, at her father's house near the Blue mountains ; sponsors, John Kleintop and his wife M. Eva.
- Miller, Catharine, of Philip Miller and his wife Anna M., born September 29, 1774, baptized October 23, in the church ; sponsors, James Matthes and Catharine Hoffmann.
- Grünewald, Anna Maria, of John Grünewald and his wife Barbara, born September 23, 1774, baptized October 30, at Joseph Riffel's house at Macungi ; sponsors, Matthias Brücks and his wife Anna Maria.
- Zipp, Anna Catharine, of Joseph Zipp and his wife Appolonia, born July 24, 1774, baptized November 6, in the church ; sponsors, James Spring and his wife Anna Catharine.
- Schlosser, George, of Joseph Schlosser and his wife, Anna M., born October 19, 1774, baptized November 20, at Christian Henrich's house at *Asperum Collem* ; sponsors, Joseph Lorenz and his wife Anna Maria.
- Ruffner, Anthony, of Philip Ruffner and his wife Eva, born October 18, 1774, baptized November 30, at Francis Cooper's house at Allentown ; sponsors, Anthony Hönig and Eva Wider.
- Ruffner, Barbara, of Simon Ruffner and his wife Catharine, born November 5, 1774, baptized at the same time and place as above ; sponsors, Simon and Barbara Ruffner, grandparents of the child.
- Kuhns, Elizabeth, of John Kuhns and his wife Catharine, born October 31, 1774, baptized at the same time and place as above ; sponsors, James Kuhn and Elizabeth Wider.
- Norbeck, M. Magdalen, of James Norbeck and his wife Mary, born October 30, 1774, baptized in the church December 4 ; sponsors, Theodore Egg and M. Magdalen Norbeck.
- Chaumont, John Bernard, of John Bernard Chaumont and Susanna Zinn, born December 1, 1774, baptized December 11, at Joseph Rüttner's house in Reading ; sponsors, James Stahl and his wife Catharine.

Kropf, Anthony, of Peter Kropf and his wife Claudina, born October 22, 1774, baptized December 18, at Edward Carty's house at Haycock; sponsors, Anthony Grüser and Catharine Carty.

Hönig, John Joseph, of James Hönig and his wife, Catharine, born November 14, 1774, baptized at the same time and place as above; sponsors, Joseph Rösner and his wife Catharine.

[The baptisms for the year number fifty.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1775.

Schorb, Barbara, of Adam Schorb and his wife Anna Elizabeth, born December 13, 1774, baptized January 8, 1775, at Joseph Rüttner's house at Reading; sponsors, Sebastian and Barbara Altgayer.

Kuhn Joseph, of John Kuhn and his wife Catharine, born December 10, 1775 [sic], baptized January 15, at Christian Henrich's house at *Asperum Collem*; sponsors, Henry Kuhn and M. Elizabeth Eckenroth.

Eckenroth, M. Elizabeth, of Henry Eckenroth and his wife Anna Barbara, born January 13, 1775, baptized January 16, at James Spring's house at *Asperum Collem*; sponsors, the same as yesterday [i. e. "*susceperunt hesterni*"].

Muthart, Catharine, of Frederic Muthart, non-Catholic, and his wife Magdalen, born January 16, 1775, baptized February 2, in the priest's room; sponsors, Michael Hartman and Catharine Grett.

Marx, Anthony, of Thomas Marx and his wife Eva, born December 22, 1774, baptized February 19, at Edward Carty's house; sponsors, Anthony Grüser and his wife Elizabeth.

Ruffner, Christian, of George Adam Ruffner and his wife Mary, born January 5, 1775, baptized February 24, at Francis Cooper's house at Allentown; sponsors, Christian Ruffner and his wife Mary.

Eck, Veronica, of John Eck, a farmer (*coloni*) in Rich valley, and his wife Magdalen, born March 6, 1775, baptized March 8, at her farther's house; sponsors, John Norbeck and Catharine Eck.

[Four pages ahead the record of this baptism is entered in the same handwriting with the additional memorandum of the mother having died in childbirth.]

Stahler, Elizabeth, of Adam Stahler and his wife Mary, born January 19, 1775, baptized March 19, at Christian Henrich's house at *Asperum Collem*; sponsors, John Weibel and Margaret Henrich.

Lorenz, John, of Maurice Lorenz and his wife Apollonia, born February 28, 1775, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Henrich and Barbara Spring.

Lorenz, Catharine, of Wendellm Lorenz and his wife M. Eva, born January 29, 1775, baptized at the same time and place as above; sponsors, Joseph Spring and Catharine Keffer.

Litzinger, John, of Leonard Litzinger and his wife Magdalen, born March 16, 1775, baptized March 26, in the church; sponsors, John Norbeck and Anna M. Adams.

Gerschweiler, Louis, of Philip Gerschweiler and his wife Catharine, born January 28, 1775, baptized April 2, at Joseph Rüttner's house at Reading; sponsors, Louis Schimpfessel, the child's maternal grandfather, and Margaret Schimpfessel [sic], daughter-in-law of the same.

Thum, Mary Elizabeth, of Caspar Thum and his wife Mary Eva, born January 21, 1775, baptized April 3, at Michael Sigfried's house in the Oley hills; sponsors, George Wantz and Mary Miller.

Bock, John, of Nicholas Bock and his wife Elizabeth, born February 19, 1775, baptized April 23, at Edward Carty's house at Haycock; sponsors, James Hönig and his wife.

Miller, Anna Mary, posthumous child of Michael Miller and his wife Elizabeth, born March 8, 1775, baptized at the same time and place as above; sponsors, Anthony Hönig and Barbara Grünewald.

Kämperling, John George, of John Kämperling and his wife Mary Cecily, born April 29, 1775, baptized May 7; sponsors, George Schrör and Elizabeth Uhlein.

Huck, John James, of Paul Huck and his wife Juliana, born January 12, 1775, baptized June 4; sponsors, Joseph Zweyer and Mary Ermann.

Gaucker, John Peter, of John Gaucker and his wife Anna Barbara, born May 31, 1775, baptized June 5; sponsors, John Weibel and Margaret Henrich.

Zweyer, Matthias, of Stephen Zweyer and his wife Anna Maria, born May 27, 1775, baptized June 11, at Michael Sigfried's, in Oley hills; sponsors, Matthias Kuhn and Catharine Sigfried.

—, Salome, of Louis, a black slave of John Löscher, and Salome, born April 9, 1775, baptized at the same time and place as above; sponsors, Mart. Burchart and his wife Gertrude.

Ruppel, John William, of John James Ruppel and his wife Barbara, born March 28, 1775, baptized June 18, at Edward Carty's house at Haycock; sponsors, John William Schäffer and Susanna Schäffer, his wife.

Bevertz, Christopher, of Conrad Bevertz and his wife Margaret, born June 4 [?], 1775, baptized July 16, at *Asperum Collem*; sponsors, Christopher Eckenroth and Eva Weibel.

Butz, Lawrence, of John William Butz and his wife Magdalen, born November 17, 1778, baptized November 21, in the chapel; sponsors, Laurence Gubernator and Mary Kuhn.

Strupel, John Henry, of Peter Strupel [*sic*, but elsewhere Struppel.] and his wife Magdalen, born December 4, 1778, baptized December 8, in the chapel; sponsors, Henry Norbeck, Sr., and Catharine Betz, Sr.

[The baptisms for the year number fifty-one.]

—————  
BAPTISMS FOR THE YEAR 1779.

Röhr, Henry, of Catharine Röhr, born December 27, 1778, baptized January 2, 1779, in the chapel; sponsors, Henry Gibson and his wife Catharine.

Grett John Adam, of Andrew Grett and his wife Elizabeth, born November 29, 1778, baptized January 17, at Christian Henrich's house in *Aspricolle*; sponsors, John Adam Finck and Magdalen Grett.

Billich, Petronilla, of Arnold Billich and his wife Petronilla, born October 10, 1778, baptized at same time and place as above; sponsors, John Henrich and his wife Barbara.

Grünwald, Anna Margaret, of John Grünwald and his wife Barbara, born December 7, 1779 [error for perhaps 1778], baptized January 31, at Matthias Brück's house at Cedar creek; sponsors, Peter Kass and his wife Anna Margaret.

Hert, John, of Frederic Hert and his wife Elizabeth, born eight weeks ago, baptized February 7, at Reading; sponsors, John Hert and his wife Elizabeth.

Felix, Catharine, of Nicholas Felix and his wife Anna M., born February 1, 1779, baptized at the same time and place as above; sponsors, Martin Felix and his wife Barbara.

Eckenroth, Christopher, of Henry Eckenroth and his wife Anna Barbara, born February 17, 1779, baptized March 21; sponsors, Christopher Eckenroth and Margaret Weibel.

Spring, Anna Maria, of James Spring and his wife Catharine, born February 2, 1779, baptized at the same time and place as above; sponsors, Joseph Schlosser and wife.

Fischer, Andrew, of Joseph Fischer and his wife Anna M., born March 1, 1779, baptized at the same time and place as above; sponsors, Andrew Grett and his wife Elizabeth.

Walker, Mary Juliana, of William Walker and his wife Mary, born April 2, 1779, baptized April 4, in the church; sponsors, John Becker and Juliana Sigfried.

Burchart, John Peter, of Martin Burchart and his wife Gertrude, born March 13, 1779, baptized April 5, in the church; sponsors, Peter Keffer and his wife Barbara.

Altgayer, Joseph, of Sebastian Altgayer and his wife Catharine, born April 1, 1779, baptized April 11, in the chapel at Reading; sponsors, Joseph Rüttner and Barbara Rüttner, maternal grandparents of the child.

Westemayer, John, of John Westemayer and his wife M. Odilia, born about Pentecost, two years ago, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Hert and his wife Mar. Elizabeth.

Sigfried, M. Agatha, of John Michael Sigfried and his wife Catharine, born April 9, 1779, baptized April 12 at her father's house; sponsors Andrew Sigfried and his wife M. Agatha.

Zweyer, John Thomas, of Anthony Zweyer and his wife Catharine, born —, 1779, baptized at the same time and place as above; sponsors, Thomas Zweyer and —.

Pike, Johanna, of Henry Pike and his wife Martha, born December 15, 1778, baptized April 19, at Edward Carty's house; sponsors, Nicholas Carty, Jr., and Margaret Carty.

Langbein, M. Barbara, of Christopher Langbein and his wife Anna M., born March 12, 1779, baptized at the same time and place as above; sponsors, Matth. Seiffert and Barbara Grünwald.

Sep, Regina, of Michael Sep [*sic*, may be Zip, or Zipp, as elsewhere], and his wife Margaret, born nine weeks ago, baptized April 25, in the church; sponsors, Hillard Klee and Regina Kimmel.

Dapper [perhaps better Tapper, as elsewhere frequently], Catharine, of Andrew Dapper and his wife Maria, born April 2, 1779, baptized at the same time and place as above; sponsors, Bernard Riffel and Margaret Gibson.

Norbeck, John Henry, of James Norbeck and his wife Maria, born April 3, 1779, baptized May 2, at Michael Sigfried's house, in the Oley hills; sponsors, Henry Norbeck and his wife, grandparents of the child.

Hill, Christina, of Jeremias Hill and his wife Susan, non-Catholics, born February 24, 1777, baptized May 16, at Christian Henrich's house, at *Aspricollem*; sponsors, Andrew Grett, Sr., and his wife Magdalen.

Muthart, John, of Frederick Muthart, non-Catholic, and his wife Magdalen, Catholic, born April 30, 1779, baptized May 21, in the church; sponsors, John Hartman and his wife [?] M. Deprè.

Keffer, M. Barbara, of Matthias Keffer and his wife M. Eva, born April 29, 1779, baptized May 13, in the church; sponsors, Peter Keffer and his wife M. Barbara.

Reppert, John, of James Reppert and his wife Christina, born April 23, 1780, baptized May 14, in the church; sponsors, John Norbeck and his wife Rosina.

Eckenroth, Peter, of Christopher Eckenroth and his wife Anna Margaret, born April 7, 1780, baptized May 21, at Christian Henrich's house; sponsors, Henry Eckenroth and Elizabeth Eckenroth.

[With the above entry, on page 208 in the original, the baptismal records for this year come to a close, and are followed by the marriage registers, beginning with Father Schneider's, the first of whose is dated December 8, 1741. These have already been published in the second volume of the "Records" of this Society.] \*

[The baptisms for 1780, as given above, number twenty.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1781.

[On page 295, Father Ritter begins his register of baptisms for the year 1781, as follows:—"Baptizalorum a° 1781 a me Joanne Baptista Soc' tis quondam Jesu Sacerdote et Missionario per Americam Borealem," that is, "A registry of those who have been baptized by me, John Baptist, Priest of the former Society of Jesus and Missionary for North America." They are as follows:]

Huth, Elizabeth, of George Huth and his wife Elizabeth, blacks, born seven months ago, baptized January 14, 1781, at John Michael Sigfried's house in the Oley hills; sponsors, William Strack and his wife.

Huth, Elizabeth, negress, wife of George Huth, negro, twenty four years of age, baptized at the same time and place as above. [No sponsors named.]

Weibel, M. Theresa, of Joseph Weibel and his wife Margaret, born January 20, 1781, baptized January 21, at Christian Henrich's house at *Aspricollem*; sponsors, Philip Henrich and his wife Elizabeth Weibel.

Muthart, James, of Frederick Muthart, non-Catholic, and his wife Magdalen Hartmann, Catholic, born January 5, 1781, baptized January 28, in the priest's room [*in cubiculo meo*], on account of the cold; sponsors, Michael Grett and his wife Catharine Hartmann.

Huth, Benedict, negro, of George Huth and his wife Elizabeth, four years old, baptized February 3, at the "villa" [country seat?] of Mr. John Löscher at Oli; sponsors, Benedict Stalten [*sic*] and his mother Elizabeth Stalt.

MacGuchin, Henry, of John MacGuchin and Anna Maria Schmitt, born December 30, 1781 [*sic*], baptized February [day obliterated], 1781, at Reading in the chapel. [No sponsors named.]

Fricker, Mary Eva, of Anthony Fricker and his wife Eva Mary, born December 31, 1780, baptized at the same time and place as above; sponsors, Laurence Leple and his wife Margaret, grandparents [?] of the child.

Felix, Regina, of Martin Felix and his wife Barbara, born December 31, 1781 [*sic*], baptized at the same time and place as above; sponsors, Nicholas Felix and his wife Anna Margaret.

Adams, James, of Simon Adams and his wife Catharine Eck, born February 6, 1781, baptized February 11, in the priest's room, on account of the cold; sponsors, James Kupser and his wife Catharine Hild.

Hoffmann, John, of Michael Hoffmann, Catholic, and his wife Catharine Barbara, non-Catholic, born January 28, 1781, baptized at the same time and place as above; sponsors, John and Margaret Hoffmann, the brother and sister of the child's father.

Norbeck, Mary Apollonia, of John Norbeck and his wife Rose Reppert, born January 1, 1781, baptized at the same time and place as above; sponsors, Maurice Lorentz, Jr., and his wife Apollonia Reppert.

Riffel, John, of John Joseph Riffel and his wife Margaret Matthes, born February 5, 1781, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Matthes and Anna M. Molsberger.

Kauffmann, Anna, of Joseph Kauffmann and his wife Barbara, born November 11, 1781 [*sic*], baptized February 12, at her father's house in the village [*pago*] of Providence; sponsors, Frederick Brand and his wife Magdalen Kientz.

Walker, John, of William Walker and his wife Mary Sigfried, born February 17, 1781, baptized February 25, in the priest's room on account of the cold; sponsors, John Hofmann and M. Elizabeth Struppel.

Flood, Anna Catharine, of Bernard Flood and his wife Mary, born February 19, 1781, baptized at the same time and place as above; sponsors, James Weber and his wife Anna Catharine.

Walker, Daniel, 18 years of age, born in [New] Jersey, of no religion, knows nothing of any former baptism, baptized conditionally February 27, 1781.

Schönebruck, James, of Caspar Schönebruck and his wife Margaret Meckler, born a short time before, and just as his mother had left the chapel; baptized March 4, at the house of one Bartholomew Kuhns, at Magunshi; sponsors, James Spring and Barbara Meckler.

Ruffner, Elizabeth, of Philip Ruffner and his wife M. Eva, born November 24, 1780, anointed with the holy chrism and the ceremonies sup-

\*Pages 1-17, this volume.

plied on the same day as above, in George Riffel's house ; sponsors, Matt. Brück and his wife.

Tapper, Christian, of John Tapper and his wife Elizabeth Wider, born December 30, 1780, anointed with the holy chrism and ceremonies supplied at the same time and place as above ; sponsors, Christian Tapper and his wife Barbara, grandparents of the child.

Strunck, Philip, of William Strunck, non-Catholic, and his wife Elizabeth Weismiller, Catholic, born [number illegible, it looks like twelve] years ago ; ceremonies supplied February 27, 1781.

Braun, M. Barbara, of Andrew Braun and his wife Regina Gibson, born March 2 [?], 1781, baptized March — [figure obliterated], in the chapel ; sponsors, John Gaucker and his wife M. Barbara Weibel.

Spring, John and Joseph, twins, of James Spring and his wife Catharine Fuss, born February 25, 1781, baptized March 18, at Christian Henrich's house at *Aspricollem* ; the sponsors for John were John Henrich and his wife Catharine Spring, and for Joseph, John Durr and his wife Margaret.

Lafleur, George, of John Lafleur and his wife Catherine Baur, born December 30, 1780, baptized April 1, in the chapel at Reading ; sponsors, James Lambert and his wife Dorothy.

Schluys, Thomas, a married man, twenty-four years of age, baptized April 2, in Michael Sigfried's house in Oley hills, he previously having made his profession of faith.

Keffer, John James, of Matthias Keffer and his wife M. Eva, who died April 15, on Easter Sunday, having given birth to her child on Good Friday, April 13, baptized April 19, in the chapel ; sponsors, William Strunck and his wife Elizabeth Weismiller, sister of the deceased.

[In the register the following record is entered after the baptism of John James Kohl, on September 2 ; here it is placed where it belongs.]

Klee, Nicholas, of Ernest Frederick Klee and his wife Christina, born March 24, 1781, baptized April 15, in the church ; sponsors, Nicholas Hucki and his wife Catharine Demuth.

Langbein, Michael, of Christopher Langbein and his wife Anna Maria, born April 3, 1781, baptized April 22, at Nicholas Carty's house at Haycock ; sponsors, Nicholas Carty and his wife Abertina Kohl.

Butz, Magdalen, of Christian Butz and his wife Catharine Struppel, born April 24, 1781, baptized April 27, in the chapel ; sponsors, John Cobele and Magdalen Butz.

Käss, Nicholas, of Peter Käss and his wife Margaret, born March 28, 1781, baptized April 29, at Joseph Kuhn's house at Cedar creek ; sponsors, Joseph Kuhn and his wife Elizabeth Tapper.

Kuhn, Margaret, of Henry Kuhn and his wife Margaret Wider, born April 26, 1781, baptized at the same time and place as above ; sponsors, James Käss and Mary Elizabeth Wider.

Ruffner, Elizabeth, of Christian Ruffner and his wife M. Odilia Kuhn, born December 6, 1780, baptized at the same time and place as above ; sponsors, Philip Ruffner and his wife Eva Hönig.

Burchart, John William, of Martin Burchart and his wife Gertrude Weismiller, born April 5, 1781, baptized May 3, in the chapel ; sponsors, William Strunck and his wife Elizabeth Weismiller.

Sigfried, Michael, of Michael Sigfried and his wife Justina, born May 1, 1781, baptized May 6, at his father's house, in the Oley hills ; sponsors, Thomas Thum and Anna M. Fraul.

Els, Sophia Maria Juliana, of John Els and his wife ——— Welker, born May 3, 1781, baptized May 8, in the chapel ; sponsors, Theophilus Welker, the grandfather, and M. Sophia Struppel.

Jung, John Adam, of ——— and Anna Jung, born eight months ago, baptized May 13, in the chapel ; sponsors, John Adam Schmitt and his wife Margaret.

Grett, James, of Andrew Grett and his wife Elizabeth Henrich, born April 20, 1781, baptized May 20, at Christian Henrich's house, near *Aspricollem* ; sponsors, Henry Finck and his wife Magdalen.

Stahl, Bernard, of Adam Stahl and his wife Eva Mary, born April 7, 1781, baptized at the same time and place as above ; sponsors, John Henrich and his wife Barbara.

Röhr, Matthias, of Matthias Röhr and his wife Catharine Sigfried, born May 27, 1781, baptized June 10, at Reading ; sponsors, Joseph Röhr and Barbara Sigfried.

Everard, Elizabeth, of Philip Everard, soldier in the Third Pennsylvania Regiment, and his wife Margaret Peraut [or Perant], born May 22, 1781, baptized at the same time and place as above ; sponsors, Joseph Saintgerard and Elizabeth Settel.

Altgayer, Catharine, of Sebastian Altgayer and his wife Catharine, born June 10, 1781, baptized June 20, at Reading ; sponsors, Joseph Rüttner and his wife Anna Maria, grandparents of the child.

Felix, Anthony, of Nicholas Felix and his wife Anna Maria Stahl, born July 29, 1781, baptized August 5, at Reading ; sponsors, Ant. Fricker and his wife Eva.

Stantigel, Matthias, of Anthony Stantigel and his wife ———, born three weeks ago, baptized August 12, in the chapel ; sponsors, Matthias Weber and his wife Magdalen Büger.

BAPTISMS FOR THE YEAR 1782.

[The baptisms for the preceding year ended on page 305. The baptismal registries for 1782 begin on page 379, and are as follows, namely:]

- Gibson, M. Barbara, of Henry Gibson and his wife Catharine Schmitt, born January 6, 1782, baptized January 13; sponsors, John Grünwald and his wife Anna Barbara Schmitt.
- Eck [?], Catharine, of Joseph Eck [?] and his wife Agatha Riffel, born December 13, 1781, baptized at the same time and place as above; sponsors, Catharine Eck and Matthias Riffel Jr., ———.
- Bevertz, John and Christian, twins, of Conrad Bevertz and his wife Margaret, born December 14, 1781, baptized January 20, at Christian Henrich's house; sponsors, Matthias Keffer and his wife M. Elizabeth Eckenroth, and Christian Eckenroth and Barbara Lorenz.
- Schmitt, John James, of John Adam Schmitt and his wife Margaret Norbeck, born January 5, 1782, baptized ———; sponsors, Jac. Jacobus [*sic*] Norbeck and his wife Maria.
- Litzinger, Anthony, of Leonard Litzinger and his wife Magdalen Kupser, born February 3, 1782, baptized February 3 [?]; sponsors, John Uhlein and Catharine Kemp.
- Kohl, John George, of Joseph Kohl and his wife Barbara, born January 27, 1782, baptized February 7 [?], at Nicholas Carty's house; sponsors, J. George Hucki and M. Depre.
- MacMalowne, Mary, of Lothi MacMalowne and his wife Elizabeth Hoffman, born January 25, 1782, baptized February 8 [?], at the same place as above; sponsors, Th. Carty and Catharine Carty.
- Keffer, John, of Martin Keffer and his wife Anna M. Adams, born ———, baptized February 24, in the priest's room on account of the cold; sponsors, John Gaucker and his wife Barbara Weible.
- Butz, Anna Sophia Juliana, of William Butz and his wife Magdalen Kuhn, born February 16, 1782, baptized at the same time and place as above; sponsors, Michael Kuhn and Anna Sophia Juliana Strubel [but writen Strubl].
- Hartmann, John Peter, of John Hartmann and his wife Susanna Schartle, born December 24, 1781, baptized at the same time and place as above; sponsors, Peter Keffer and his wife Barbara Hartmann.
- Tapper, Anna Maria, of John Tapper and his wife M. Elizabeth Wieder, born February 12, 1782, baptized March 3, at George Riffel's house at Magunshi; sponsors, Andrew Tapper and his wife Mary [or Margaret?].

- Weber, Margaret, of Matthias Weber and his wife Magdalen Büger, born December 28, 1781, baptized at the same time and place as above; sponsors, Christopher Büger and M. Elizabeth Isinger.
- Finck, Benjamin, of Henry Finck and his wife Magdalen Henrjch, born November 8, 1781, baptized March —, at Christian Henrich's house at *Asperum Collem*; sponsors, Th. Thum and Magdalen Grett.
- Henrich, John, of John Henrich and his wife Barbara Spring, born February 1, 1782, baptized at the same time and place as above; sponsors, Jacob Spring and his wife Catharine.
- Thum, Mary Eva, of Thomas Thum and Anna Margaret Eckenroth, born February 15, 1782, baptized at the same time and place as above; sponsors, Christian Eckenroth and Magdalen Schlosser.
- Bryan, ———, daughter of ——— Bryan and his wife ———, born seven weeks ago, baptized March 31, in the chapel; sponsors, William Butz and Margaret Stoll.
- Ufer, John, of Frank Ufer and his wife M. Anna Zweyer, born September 13, 1781, baptized April 7, in the chapel at Reading; sponsors, James Lambert and his wife Dorothy.
- Gerschweiler, John Michael, of Philip Gerschweiler and his wife Catharine Schimpfessel, born March 25, 1782, baptized at the same time and place as above; sponsors, Louis Schimpfessel and his wife Catharine, grandparents of the child.
- Zweyer, Daniel, of Anthony Zweyer and his wife Mary Driess, born February 25, 1781, baptized April 8, at Michael Sigfried's house in the Oley hills; sponsors, Adam Zweyer and Barbara Sigfried.
- Wurst [or Wurff], Anna Maria, of Peter Wurst [or Wurff], and his wife Eva Kuhn, born March 18, 1782, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Becker and Anna Maria Kuhn.
- Zweyer, Justina Elizabeth, of Stephen Zweyer and his wife Anna Maria Stahl, born March 19, 1782, baptized at the same time and place as above; sponsors, Michael Sigfried and his wife Justina.
- Gaucker, James, of John Gaucker and his wife Barbara Weibel, born March 31, 1782, baptized April 14, in the chapel; sponsors, James Welsh and Maria Eck.
- Grieser, Elizabeth, of Anthony Grieser and his wife Rachel Gordon, born March 29, 1782, baptized April 21, at Haycock; sponsors, George James Kohl and his wife Elizabeth.
- Rösner, Magdalen Eva, of John Rösner and his wife Catharine Ziegenfuss, born April 8, 1782, baptized at the same time and place as above; sponsors, Joseph Langbein and Eva Lorenz.

- (1.) ceremonies were supplied over George Wurtzer, son of George, born 1781.
- (2.) on August 25, was baptized in the church a child of George Huth, born about the Feast of ———.
- (3.) on September 1, 1782, baptized a child of Adam ———, born June 19.
- (4.) baptized Anna [Mary?] daughter of ——— Ruffner and M——, born May, 1782.
- (5.) on September 15, 1782, baptized M. Eva, daughter of ——— and M. Eva Kan——; sponsor, Joseph Lorenz.
- (6.) on September 24, baptized son of John ——— and his wife ———, born ——— 22, ———.

[On the opposite side of this fragmentary page are part entries that I am wholly at a loss to explain. What there is can clearly enough be read, namely, proper names with after some of them the letters "p. m.," and under some of them the numerals "1, 2, 3, or 4," sometimes singly and sometimes one under the other.

The names are Mart. Jos. Kuhn, Conr. Welsch, Eliz. Depre, Ant. Grieser, Eliz. Grieser, Ant. Langbein, Georg. Ruppel, Marg. Matthes, [the word] Majus, the widow Schmitt, Ann. M. Keffer, Jun., George Ruppel, Ant. Grüser, Barb. Reynart, John George Hucki, Ant. Hucki, Julii, Nicholas Hucki, Deprè and Grunewald.]

Everling, Anna Catharine, of Henry Everling and his wife Anna Fè, born September 26, 1782, baptized October 7, at the chapel in Reading; sponsor, Stephen Fiderer.

Zweyer, John, of Joseph Zweyer and his wife Catharine Schorck —, born July 5, 1782, baptized October 8, at Michael Sigfried's house in the Oley hills; sponsors, Joseph Sigfried and M. Anna Ufer.

Reppert, Anna Christina, of Stephen Reppert and his wife Ursula Barbara, born October 8, 1782, baptized October 13, in the chapel; sponsors, John Kemp and his wife Anna Margaret.

Strunck, Margaret, of William Strunck and his wife M. Elizabeth, born August 31, 1782, baptized at the same time and place as above; sponsors, John Joseph Keffer and Margaret Gibson.

Welker, John Theophilus, of John James Welker and his wife Helen Reicharts, born November 8, 1782, baptized November 10, in the church; sponsors, Theophilus Welker, grandfather of the child, and Magdalen Kuhn.

Spring, John Adam, of James Spring and his wife Catharine Füss, born November 12, 1782, baptized November 17, at Christian Henrich's house near *Asperum Collem*; sponsors, Conrad Bevertz and his wife Margaret.

Billich, John Arnold, of John Arnold Billich and his wife Petronilla Dupont, born October 17, 1782, baptized at the same time and place as above; sponsors, Conrad Spring and Magdalen Bevertz.

Edelblut, John Ferdinand, of James Edelblut and his wife Anna Catharine Strubl [*sic*], born November 22, 1782, baptized November 24, in the church; sponsors, James Welsch and M. Catharine Strubl.

Fiderer, Stephen, of Stephen Fiderer and his wife Catharine, born November 2, 1782, baptized December 1, at Reading; sponsors, Sebastian Altgayer and his wife Catharine.

Sigfried, Anthony, of Michael Sigfried and his wife Justina, born November 7, 1782, baptized December 2, at Michael Sigfried's house in the Oley hills; sponsors, Anthony Zweyer and his wife Maria.

Röhr, Justina Magdalen, of Matthias Röhr and his wife Catharine, born October 30, 1782, baptized at the same time and place as above; sponsors, Michael Sigfried and his wife Justina. [Some words here worn away.]

Cobele, John James, of John Cobele and his wife Catharine, born December 1, 1782, baptized December 8, in the church; sponsors, James Welsch and Catharine Butz.

Spahn, Mark William, of Mark William Spahn and his wife Anna Margaret, born October 28, 1782, baptized December 15, at Nicholas Carty's house; sponsors, Joseph Fricker and his wife Catharine Hucki.

[In the registry for this year the several entries have been correctly numbered in order; the last one is numbered "69."]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1783.

Cobele, Anna Catharine Philippina, of Daniel Cobele and his wife Maria, born December 28, 1782, baptized January 1, in the priest's room on account of the cold; sponsors, Laurence Gubernator and Catharine Butz.

Muthart, Anna Maria, of Frederick Muthart and his wife Magdalen, born December 17, 1782, baptized January 6, at the same place as above; sponsors, Michael Grett and his wife Catharine.

Adams, Catharine, of Simon Adams and his wife Catharine, born January 4, 1783, baptized January 17, at the same place as above; sponsors, Joseph Hild and his wife Catharine.

Borge, Joseph, of Joseph Borge and his wife Anna M. Weibel, born November 19, 1782, baptized January 19, at *Asperum Collem*; sponsors, Joseph Lorenz and M. Eva Weibel.



Henrich, John, of Philip Henrich and his wife Elizabeth, born October 11, 1785, baptized November 20, at Christian Henrich's house near *Aspricollem*; sponsors, Andrew Grett and his wife Elizabeth.

Spring, John George, of James Spring and his wife Catharine, born November 18, 1785, baptized with the above; sponsors, John Henrich and his wife Barbara.

Kientz, John George, of George Kientz and his wife Anna Maria, born November 13, 1785, baptized November 27, in the church; sponsors, John Kuhn and his wife Theresa.

Hofman [more frequently Hoffmann], James, of Michael Hofman and his wife Christina, born November 6, 1785, baptized December 8, in the church; sponsors, James Matthes and his wife Elizabeth.

Strunck, John, of William Strunck, and his wife M. Elizabeth, born October 22, 1785, baptized December 11, in the church; sponsors, John Kemp and Margaret Gibson.

[Fifty-three baptisms are entered in the register for this year. Father Ritter counts only fifty-two, but has omitted the one at the bottom of page 312.]

[The sum total of the baptisms for the years 1765-1785 is nine hundred and twenty three.]

---

## CONVERSIONS.

1781-1785.

[In the register the page is headed "*Conversi*."]

Hamilton, John, and his wife Frances, Irish, and formerly members of the Church of England, make public profession of faith, in the chapel, January 6, 1781.

Walker, Daniel, eighteen years of age, makes public profession of faith, in the chapel, February 17, 1781, and is afterwards baptized conditionally, since neither he nor his brother William remembers having been baptized.

Schlings [or may be Schluys], Thomas, a married man, twenty-four years old, makes public profession of faith, in Michael Sigfried's house, at Oley, April 12, 1781, and is afterwards baptized.

Schuhmacher, Catharine, betrothed to Joseph Schmitt, makes public profession of faith, in the chapel, April 14, 1781.

Klee, Christina, wife of Ernest Klee, makes profession of faith, in the church, April 15, 1781.

Schul, M., wife of Matthias Cremer, makes profession of faith, at Edward Carty's house, April [or June] 15, 1781.

Gordon, Rachel, wife of Anthony Grüsser, makes profession of faith, at the same place, August 19, 1782.

Stoll, Edward, laborer [*mercenarius*], and a married man [a word or two is here illegible, but seems to read, "rather an elderly man," *i. e.* "*prope senex*"], having renounced the Lutheran heresy, makes public profession of faith, in the church, December 22, 1782.

Strubel, or Struppel, Charles, unmarried, makes public profession of faith, January —, 1783.

Lusl [or maybe Lasl], Elizabeth, twenty years old, betrothed to John Schorb, to whom she is married the same day, makes public profession of faith, February 24, 1783.

Strunck, William, a Lutheran, father of several children, makes public profession of faith, March 16, 1783, the ceremonies of baptism being afterwards supplied. [This entry is signed "*Ego Jo'es B'p'ta Ritter*."]

Hönig, Salome, wife of Anthony Hönig, born of church of England parents, makes public profession of faith, in Nicholas Carty's house at Haycock, April 27, 1783.

Schlauer, Cecily, makes public profession of faith, February 6, 1784.

Uhlein, Margaret, wife of Joseph Uhlein, makes public profession of faith, January 17, [1785?].

Reichert, John, makes public profession of faith, in the church July 25, 1785.

[Many conversions will be found recorded in the baptismal register, where Father Ritter entered them. Above under the specific heading "Conversions" there are mentioned only sixteen.]

---

## MARRIAGES.

1765-1779; 1784-1785.

Litzinger—Kupser: October 8, 1765, in the church, Leonard Litzinger to Magdalen Kupser, both single; witnesses, James Kuhn and James Kupser. [The entry of this marriage is signed "J. B. DeRitter," and is in the same hand as the entry ahead, for June 18, 1765, published at page 332 of Volume II. of the "Records."]

Hartman—Altendorff: October 29, 1765, in our church, Francis Hartman to Mary Eva Altendorff, the second marriage for both, resi-

Spring—Fuss: May 1, 1769, at Christian Henrich's house at *Monte Acuto*, James Spring to Catharine Fuss, both single; witnesses, John Adam Fuss, John George Spring and Margaret Schmitt.

Miller—Egg: November 6, 1769, by Rev. Luke Geisler, Martin Miller to Anna Egg, both single; witnesses, James Norbeck and Catharine Egg.

Miller—Rupert: at the same time, John Miller to Apollonia Rupert, non-Catholic, the second marriage for both; witnesses, John Grett and Anthony Grüser, with their wives.

Kamperling—: November 30, John Kamperling, shoemaker, to Anna Maria ——— [it seems from the term "*conjugum*" after their names, that they had been previously married to one another]; witnesses, John Walter, Frederick ———, Margaret Matthes and Christina Weiler.

Gaucker—Weibel: February 27, 1770, John Gaucker to Mary Barbara Weibel, both single; witnesses, John Walter and Elizabeth Weibel.

Arents—Schmitt: April 22, 1770, in the church, Jacob Arents to Margaret Schmitt, both single; witnesses, Jodocus Riffel, Margaret Matthes, Gertrude Schmitt, etc.

Zweyer—Becker: April 23, at George Sigfried's house; John Zweyer to Eva Becker, both single; witnesses, all that were present.

Kuntz—Eysenhutt: October 9 in the church, John Kuntz to Catharine Eysenhutt, both single; witnesses, Philip Ritter and Mary Elizabeth Mensch.

Schuhmann—: December 30, 1770, in the father's house, Andrew Schuhmann to his cousin, in the third degree touching on the second; witnesses, the father, mother and whole family, together with some Catholics.

[Father Ritter observes that the above parties had previously been married civilly by a Protestant minister, and that he (Fr. Ritter) dispensed them from this said impediment in virtue of faculties accorded to him by his Reverend Father Superior, to use only in regard to those, who were converts to the faith, and that the bride in the above marriage was yet non-Catholic.]

Ruffner—Griffin: January 8, 1771, Simon Ruffner to Catharine Griffin, both single; witnesses, George Adam Ruffner, Simon Kupser, Margaret Kuhn and Maria Ermann.

Mayer—Kohl: April 22, at Nicholas Hucki's house near Easton, Simon Mayer to Elizabeth Kohl, both single; witnesses, all that were present.

Owings—Kuhn: May 14, 1771, Robert Owings of Conywaga [*sic*, may be Conewago] to Margaret Kuhn of this place [*qu. Goshenhopen?*],

both single; witnesses, Joseph Riffel, John Kuhn, Margaret Matthes and Anna Maria Schöner.

Langhammer—Rittner: June 9, at Reading, George Langhammer to M. Barbara Rittner, both single; witnesses, all that were present.

Danckel—Gerich: July 25, 1771, in the church, Jacob Danckel to Eva Gerich, the second marriage for both; witnesses Jacob Kuhn, Joseph Hild and their wives.

Weissenburger—Carlin: October 15, 1771, the usual banns having been published for this marriage as well as the one that follows, Christian Weissenburger, single, to Anna Carlin, widow and non-Catholic; witnesses, Jacob Weissenburger and the bride's sister.

Gantz—Miller: at the same time, John Gantz to Catharine Miller, non-Catholic, both single; witnesses, Balthaser and Jacob Gantz and Margaret Walter.

Kohl—Grusser: November 20, at Carty's house, George Bernard Kohl to Catharine Grusser, both single; witnesses, the groom's brothers and some others [the text has it, "*et non tot quin plures*"].

Schönebruck—Meckler: April 27, 1772, in the chapel, Caspar Schönebruck to Anna Margaret Meckler, both single; witnesses, Elizabeth Schmitt and three other heretics [*Heterodoxi*].

Litzinger—Schmitt: April 28, in the chapel, Henry Litzinger to Anna Maria Schmitt, both single; witnesses, Simon Adams and Francis Hartmann.

Riffel—Matthes: February 16, 1773, John Joseph Riffel to Margaret [a middle name here illegible] Matthes, both single; witnesses, George Jacob Riffel, James Matthes, Catharine Hartmann and ——— Reppert.

Schimpfessel—Becker: April 19, 1773, at Gossenhoppen, Andrew Schimpfessel to Margaret Becker, both single; witnesses, Thomas Thum, Matthias Kuhn, Anna Maria Fraul and Catharine Sigfried.

Baur—Schmitt: May 3, 1773, Francis Baur to Elizabeth Schmitt, both single; witnesses, John Adam Both and Maria Ermann.

Heitz—Wagner: May 6, 1773, Michael Heitz to Eva Wagner, for both the second marriage; witnesses, Fr. Uhlein, Patrick Griffith, Mar. Griffith and Ursula Uhlein.

Riffel—Henrich: May 16, 1773, at Christian Henrich's house, at *Asperum Collem*, George Jacob Riffel to Elizabeth Henrich.

Henrich—Weibel: at the same time and place, Philip Henrich to Elizabeth Weibel.

Allwein—Weibel: at the same time and place, Conrad Allwein to Catharine Weibel.

Braun—Gibson: May 9, 1775, in the chapel, Andrew Braun to Regina Gibson, both single. [Witnesses not named.]

Weber—Zerfass: June 5, 1775, Matthias Weber to Catharine Zerfass, both single; witnesses, Henry Stättler, Henry Rösch and Catharine Hailmann.

Deprè—Hucki: October 16, 1775, during Mass, in the house of the bride's father, James Deprè to Elizabeth Hucki, both single; witnesses, Anthony Hucki, Anthony Grüser, Catharine Hucki and Christina Deprè.

Rösner—Ziegefuss: November 5, 1775, in the chapel, John Rösner to Catharine Ziegefuss, non-Catholic, both single; witnesses, the bride's two brothers and Catharine and Margaret Eck.

Weibel—Henrich: November 20, 1775, at Christian Henrich's house at *Asperum Collem*, John Weibel to Margaret Henrich, both single; witnesses, John Egg, John Weibel, Magdalen Henrich and Eva Weibel.

Lepke—Becker: November 27, 1775, Laurence Lepke to Margaret Becker, the second marriage for both; witnesses, Michael Kuhn and wife and Andrew Schimpfessel.

Hartman—Herb: December 28, 1775, Francis Hartman to Angela Herb, both single, with the condition that they do not celebrate their marriage solemnly [“*ne solennes nuptias celebrent*”]; witnesses, the brothers and sisters of the contracting parties.

Kuhn—Wider: January 16, 1776, Henry Kuhn to Margaret Wider, both single; witnesses, Jacob Kuhn, ——— Wider and Elizabeth Wider, brothers and sister of the two parties, respectively.

Grett—Seiffert: January 30, 1776, John Grett to Elizabeth Seiffert, both single; witnesses, the brothers and sisters of both parties.

Adams—Eck [Egg]: February 13, 1776, Simon Adams to Catharine Eck [Egg], both single; witnesses, Joseph Hild, Matthias Seiffert, Mary Egg and Anna Maria Adams.

Drexel—Ermann: at the same time and place, Anthony Drexel to Catharine Ermann, both single; witnesses, all that were present.

Norbeck—Reppert: April 16, 1776, John Norbeck to Rose Reppert, both single; witnesses, Henry and Catharine Norbeck.

Lentzinger—Wagner: June 16, 1776, at Edward Carty's house at Haycock, Jacob Lentzinger, widower, to Salome Wagner, single; witnesses, all that were at Mass.

Butz—Kuhn: August 13, 1776, William Butz, widower, to Magdalen Kuhn, single. [No witnesses named.]

Bradley—Grün [Green?]: November 1, 1776, William Bradley to Magdalen Grün [perhaps better Green], both single; witnesses, Anthony Grüser, and Nicholas Carty with their wives.

Henrich—Spring: January 19, 1777, John Henrich to M. Barbara Spring; witnesses, Henry and Adam Finck and Magdalen Henrich.

Weber—Büger: April 27, Matthias Weber, widower, to Magdalen Büger, single, of Macungi; witnesses, Matthias Riffel, Nicholas Röhr, Agatha Riffel and Catharine Röhr.

Zweyer—Dries: May 6, 1777, Anthony Zweyer to ——— Maria Dries, both single, of the Oley hills; witnesses, Balthasar Zweyer and Catharine Sigfried.

Reichart—Thumm: September 9, 1777, John Adam Reichart to Mary Eva Thumm, both single, residents of near Missill [?] creek [in the text written “*Missillem Torrentem*”]; witnesses, Th. Thum, George Wantz, M. Thum and Catharine Sigfried.

Struppel—Norbeck: October 30, 1777, during Mass, Peter Struppel to Magdalen Norbeck, both single; witnesses, Henry Norbeck, Catharine Bütz and M. Elizabeth Struppel.

Grett—Henrich: November 17, 1777, during Mass at Christian Henrich's house at *Asperum Collem*, Andrew Grett, single, to Elizabeth Henrich, Widow Riffel. [No witnesses named.]

Hild—Kientz: November 25, 1777, in the chapel, solemnly, Joseph Hild to Albertina Kientz, both single; witnesses George Kientz, George Wantz, Catharine Kientz and Anna M. Fraul.

Felix—Haffner: May 24, 1778, during Mass, Martin Felix, single, to Elizabeth Haffner, widow. [No witnesses named.]

Finck—Henrich: June 7, 1778, during Mass, Henry Finck to Magdalen Henrich, both single. [No witnesses named. Before the word “single” i. e. *Coelibum*, in the text, Fr. Ritter has the abbreviated term “*Conj.*” i. e. married, which I am at a loss to understand.]

Eck—Schäffer: June 16, 1778, during Mass, in the chapel, John Eck, twice a widower, to Dorathy Schäffer, non-Catholic and single; witnesses, all that were at Mass.

Walker—Sigfried: June 30, 1778, in the chapel, William Walker, widower, to Mary Sigfried, single; witnesses, all that were present.

[Father Ritter subjoins that this Walker who had formerly belonged to the Church of England, or rather was of no belief, made this same day public profession of the Catholic faith.]

Altgayer—Rüttner: July 2, 1778, at Mass, in John Michael Sigfried's house among the Oley hills, Sebastian Altgayer to Catharine Rüttner, both single; witnesses, all that were at Mass.

[The last two words of this entry present some doubt. As they now stand they read "*Matre spon*"; the final syllable of *spon* being wholly rubbed out, I am unable to determine whether they should read the mother of the bride "*sponsæ*" or of the groom "*sponsi*."] ]

Bauman—Grett: May 24, 1785, in the church, John Bauman, non-Catholic, to Magdalen Grett, both single. The groom promised to allow his wife and their children free practice of their religion; witnesses, Peter Bauman, Laurence Gubernator, our schoolmaster, and Nicholas Schmitt, our surgeon.

Käss—Meckler: May 29, 1785, in Caspar Schönebruck's house, Jacob Käss to Mary Barbara Meckler, both single; witnesses, Simon Ruffner, Peter Käss, Mary Ruffner and Mary Käss.

Uhlein—Eck: June —, 1785, during Mass, Francis Uhlein to Catharine Eck, both single; witnesses, the brothers and sisters of the parties.

Schnabel—Bussch: June 28, 1785, Joseph Schnabel, Catholic, to Anna Maria Bussch, non-Catholic; witnesses, Th. Thum and Michael Schnabel.

Shepperd—Keffer: June [maybe better July] 11, 1785, during Mass, in the church, James Shepherd to Elizabeth Keffer, both single; witnesses, Edward Gainer, Elizabeth Stoll and Maria Butz.

Reintzel—Nester: November 15, after the three banns, in the church, Conrad Reintzel, widower and farmer [*coloni*] of Pine township, Berks county, to Catharine Nester, widow of this town of Herford; witnesses, Jacob Gruss, William Strunck, Michael Hartmann and Joseph Schmitt, weaver, who all bound themselves under their seal and signature that no attempt would be made to break this marriage. [This entry the last in the book is dated "15, Nov. 1785," and signed "J. B. Ritter, Miss.," that is to say, "John Baptist Ritter, Missionary."]

[The number of marriages is one hundred and thirty.]

## DEATHS AND BURIALS.

1765—1785.

Hartman, Mary, wife of Francis Hartman, farmer [*coloni*], in Rich valley, fell from a rock, broke her arm and died of dysentery, was buried August 28, 1765, in the church graveyard, at Gosschenhoppen.

Eck, Magdalen, daughter of John Eck, farmer in Rich valley, had been aiding Mary Hartman [above named] during her illness and, having contracted the same ailment during her labor of charity, died of the same; buried September 12, 1765, in the graveyard, used by Lutherans, near her father's house.

Both, John Leonard, lawful son of John Both, farmer of Magunshi, less than two years old; buried [September] 23, in the graveyard at Gosschenhoppen.

Chaumont, Anna Maria, born Fricker, wife of Joseph Chaumont, a Savoyard, died November 10, 1765, seven days after child birth, her infant dying at birth or rather perishing [*occisus*] through unskillful handling; buried November 11, in the Catholic graveyard at Reading.

Lorenz, ———, infant son of Jacob Lorenz, had scarcely been born when it was baptized and died; buried December —, 1765, in the graveyard at Couissahopen [Goshenhoppen].

Bergmans, Christopher, died January 6, 1766, in Linn [better Linn] township in the Blue mountains; buried January 8, in the same graveyard [as above] alongside the choir.

Baur, N——, son, six years old, of Leonard Baur, workman at Mebris furnace; buried April 24, in the same graveyard [as above].

Matthys, Joseph, son of Martin Matthys, ten years old, died June 12, in the mountains; buried June 13, in the graveyard at Gosschenhoppen.

Wenig, Anna, wife of George Wenig, a poor laborer on my farm [*prædii mei*], was ill of dropsy for some months and died June 15, 1766; buried June 17, in the same graveyard [as above].

Baur, ———, daughter of Leonard Baur, workman, at Mebris furnace.

Bisschop, Simon, son of Peter Bisschop, tailor, at Allentown.

[No date, or other particulars, is given with the above two entries.]

Carty, Catharine, wife of Edward Carty, over seventy years of age, died October 16, 1766, of old age and a contagious fever; buried October 19, on her husband's farm at Haycock.

Becker, George, weaver, died two days ago of dysentery; buried September 13 [this date however, has been crossed over with the pen and underneath it another date, September 1, also crossed over], on his own farm in the Olivet [Oley] mountains.

Wenig, George, a poor laborer on my farm, died of old age, after having received in his full senses all the sacraments of Holy Roman Church, and having had a short agony; buried November 15, in the church graveyard [*coemeterio templi*] alongside his wife Anna, deceased during the past summer.

Geyer, Conrad, died April 19, 1767, after having received in due season all the aids of the dying; had been for many years ill of dropsy and finally died of apoplexy; buried April 21, in the church graveyard.

Strohm [?], Anna Maria, widow, died yesterday morning [the month is blurred, it looks like October], of old age and a long illness, after having received in due season all the sacraments of Holy Roman Church; buried October [?] 7, in the church graveyard.

Hild, —, infant daughter, a few days old, of Joseph Hild and his wife, buried December —, 1768, in the church graveyard. [This entry of a death at the close of the year 1768 is followed in the text by entries of several deaths that occurred in the beginning of the same year.]

Zip, Mary Eva, wife of George Zip, seventy-five years of age, and of married life fifty; this truly pious old woman had long prayed God and besought Him to take her from life before her husband, and to end her life by a short illness; she died before her husband, and was ailing barely three days; buried, February 2, in the church graveyard.

Zipp, George, survivor of his wife by only eleven days; he, too, had prayed God not to keep him long separated from his wife; buried, February 13, 1768, alongside her grave.

Geri, Philip, workman, died March 27, 1768, of consumption; he was beloved by all for his uprightness; he left a widow and several small children; buried, March 28, in the graveyard.

Hartman, Francis, died yesterday, in the school-room, of dropsy; buried, June 3, 1768, alongside his wife in the church graveyard.

Ziegler, Catharine, wife of Melchior Ziegler, non-Catholic, mother of six children, all dead, died July 18, 1768, about eight o'clock in the morning; buried July 21, in the church graveyard.

Keffer, —, son, six months old, of Peter Keffer and his wife Barbara; buried, September, 13, 1768, in the church graveyard.

Rittner, Regina, lawful daughter of Joseph and Barbara Rittner, died September 7, 1768, of small pox [*variolis*], aged three years; buried, September 9, in the church graveyard.

Hartman, Michael, carpenter, had been ill for a long while and finally died November 20, 1768, of dropsy; buried November 22 in the graveyard near the church.

Seiffert Anna Maria an aged widow long ailing, and twice within the last few months refreshed with the sacraments of holy Roman Church, died yesterday July 24, 1769 unexpectedly and suddenly, at a neighbor's house, where she had gone in good health; buried July 25, in the church graveyard.

Baur, John Jacob, aged four years, son of Leonard Baur, died of dysentery; buried September 8, 1769, in the public [*communi*] graveyard near Mayburri [perhaps better Maybury] furnace.

Kupser, —, infant son, one hour old, of Jacob Kupser and his wife Catharine, was baptized before death; buried September 25, 1769, in the church graveyard.

Zweyer, George, a resident of the Oley hills [*Montium Oliveti*], died December 30, 1769, of old age and asthma; buried January 1, 1770, in the church graveyard.

Schmitt, Michael, lawful son, two months old, of Philip Schmitt; buried February 2, 1770, in the church graveyard.

Burchard, —, the little son of Martin Burchard; buried February 26, 1771, in the graveyard.

Bisschoff, Peter, fifty-six years of age, died March 15, 1771, of pleurisy; buried March 18 in the graveyard, near John Bergmann's grave.

Kemperling, Anna Maria, wife of John Kemperling, died suddenly, August 27, 1771; buried August 28, in the graveyard.

Matthes, —, infant son of Martin Matthes, died last night, without having been baptized; buried September 6, 1771, without ceremonies.

Schmitt, Mary Dorothy, daughter, three years old, of John Adam Schmitt and his wife Margaret, died February 8, 1771; buried February 10 in the graveyard.

[No deaths are recorded for the year 1772.]

Keffer, Catharine, daughter, six months old, of Peter Keffer and his wife Barbara; buried March 27, 1773.

Jung, Catharine, wife of Ferdinand Jung, died of dropsy, after having been fortified with all the sacraments, on the 7th inst.; buried, August 8, in the church graveyard.

Kuhn, Margaret, widow, died November 22, 1773, of hysteria, at Cedar creek, after having been fortified with all the sacraments of holy Roman Church; buried November 24, in the church graveyard.

Gaucker, Anna Maria, infant daughter, eleven months old, of John Gaucker and his wife Barbara Weibel, died of convulsions; buried December 10, 1773 [place not named].

Schmitt, Rose, wife of Anthony Schmitt, not quite sixty years of age, died yesterday [December 23, 1773], of dropsy; buried December 24 in the chapel [*sacelli*] graveyard.

Linch [perhaps better Lynch], John, unmarried, over twenty years of age, had not been brought up a Catholic. Two months before death, he, of his own accord, came to the priest and said that he desired to embrace the true faith, in the meantime having been stricken with the smallpox he signified his wish for a priest and his desire for the faith. On perceiving that he had suddenly gone out of his mind I did all I could for him—I baptized him, absolved him and

## GOSHENHOPPEN REGISTERS.

OF

Baptisms, Marriages, Confirmations, Deaths, Etc.

(Third Series.) †

1787-1800.

TRANSLATED AND ANNOTATED BY REV. THOMAS C.  
MIDDLETON, D.D., O.S.A.

In former volumes of these RECORDS were published the registers from 1741 to 1785, belonging to the interesting old mission church of St. Paul's, (now since 1837 known as the church of the Blessed Sacrament,) at Goshenhoppen, (now Bally,) in Berks County, Pa.

During that period this mission being in charge of the Jesuit Fathers Theodore Schneider and John Baptist Ritter, or De Ritter, were recorded 1,126 baptisms, 16 conversions, 178 marriages and 115 deaths and burials.

Fr. Ritter was in residence at Goshenhoppen up to his death, in the early part of 1787. But the registers kept by him during the last two years of his life—from 1785 to 1787—are missing.

In this—the second—volume of the registers belonging to Goshenhoppen church, which we are treating of in this present paper, are contained the sacramental records of that mission for the 32 years from 1787 down to 1819. In it are recorded the baptisms (in number 934) down to 1807;

†Unless indicated otherwise, page references in the text refer to pages in the original Goshenhoppen registers, not to this volume.

marriages (in number 270) down to 1819; and deaths and burials (in number 114) down to 1818.

In this Third Series are transcribed the registrations belonging to the last century alone, ending with the year 1800. The entries therein relating to the years subsequent to this date it is not the purpose of this SOCIETY to publish at present.\*\*

This second volume here translated, is a book bound in boards of 172 pages,\* measuring 8 inches in length and 6½ in width, in very fair state of preservation, as a rule carefully and neatly filled up, and no parts of it apparently wanting. (At the end of the volume six leaves have been cut out close to the sewing of the book. But they did not contain, it is likely, any church records.) On the inside of the front cover of it the Register bears the following inscription (in Latin) † in Fr. Helbron's hand, of which the following is a translation.

### TITLE OF VOLUME II OF GOSHENHOPPEN REGISTERS.

“Book of Baptisms, Marriages and Deaths of the Church of ‘Goschenhoppen, Herfordt Daunschipp Bergs Kaunti’; begun under Peter Helbronn, Third Missionary, delegated thereto on November 22, 1787, by the Superior of the Mission, the Right Reverend D. [*Dominus*] Carroll [*here these words—*‘à Missionaribus Electo’ *have been crossed out* by Fr. Helbron], confirmed by Pius VI Supreme Pontiff, and in 1790 consecrated Bishop of the Church of Baltimore at Lullworth [*sic*, Lulworth] castle in England.”

Underneath this inscription (also in Fr. Helbron's hand) is a Note (in Latin) calling attention to the fact that at

\* The paging employed throughout this description of it has been made by a modern hand; the old missionaries themselves having used it without any paging.

† It should be observed that in these records following what was a common custom among missionaries in the last century and even in the early part of the present one, all registrations, with one exception (to be noted further on,) are in the Latin language. Though the reader will occasionally meet here and there a word or so in English, or German.

\*\*See pp. 186-262, this volume.

the end of the book is a statement of the repairs and improvements made (at Goshenhoppen) in the church building, house, and farm—"plantatione," which, (he says,) had all gone to ruin—"ubique devastata."

Not unlike in this respect to other old mission registers of the period, Fr. Helbron has made his one book a repository of all church memoranda. In the beginning of it he has opened his Baptismal Register; towards the centre of it his records of marriages; then further on he gives the list of deaths and burials; while at the very end of the book, (as we have seen from the title page,) is an account of the temporalities of St. Paul's mission.

In this Series have been set down the various registrations in the Goshenhoppen Book with few exceptions just as they stand in the original. These, very few however in number, are certain entries in the baptismal and marriage records wherein has been noted by the missionaries the fact that the subjects baptized or married had been born out of wedlock. (Moreover in the Marriage Register in two entries Fr. Helbron has employed a singular phrase,—the writer has never met it before,—to signify, it seems, a not common, and perhaps,—though this interpretation of it is stated with some misgivings as to the correctness of it, a not wholly honorable position of one of the parties to marriage. The wording of these entries referred to includes in one case these terms—"married so and so *cum cortâ sua*"; and in the other \* \* \* \* \* "*cum sua cortâ acatholica*". In the translation of the two entries these words have been omitted.)

The names of such unfortunates and of all related to them—parents and witnesses—have been left out of this translation, that the records may be to no one needlessly a shame, but to all concerned therein a source of honor and pride.

In 1787, on the death of Fr. Ritter, the second missionary, and until some time in the present century, the last Jesuit, in charge of Goshenhoppen, succeeded Rev. Peter

Helbron, or Helbronn, for this clergyman wrote his name in more than one way, who held charge of it for four years. Fr. Helbron came to Goshenhoppen in 1787, and remained there in residence until 1791, when, on his being transferred to Philadelphia, his place was given to Rev. N. [Nicholas?] Delvaux, the fourth missionary in charge, who held it for two years up to 1793; his successor being Rev. Paul Erntzen, the missionary in care of St. Paul's for 25 years until his death in 1818.

Fr. Helbron's first entry in the Register—a baptism—is dated November 13, 1787; his first marriage February 3, the same year;\* his last baptism August 19, 1791; and his last official entry—a marriage—on the following day, August 20, of the same year. †

Yet in subsequent years (as we learn from the registers) on his occasional visits to Goshenhoppen he was called upon to administer the sacraments by Fr. Erntzen. Thus during the latter's rectorship Fr. Helbron married a couple on November 29, 1798; and again on September 8, the year after; while on June 10 and 16 of the same year—1799, he has recorded two baptisms.

During the rectorship of Fr. Helbron, he was assisted in his charge (though only for a short while at the outset of his term in 1787) by his brother—Rev. John Baptist Charles Helbron, whose name appears only three times, all

\* Here in this marriage entry is an open conflict of dates, which I am utterly unable to reconcile. From the *Title-page* of the *Register* (given ahead), where Fr. Helbron has set down the date of his appointment to Goshenhoppen as "November 22, 1787"; and from the *List of Memoranda* at the end of the *Register*, where in unmistakable terms he says that he entered into the Mission on "November 22, 1787",—from these two clearly written entries, no other date can be fixed for his having taken charge of St. Paul's, than just what he has himself recorded.

And yet following the marriage-entry given in the text for "February 1787", are others for the subsequent months for that same year yet all earlier than the recorded date of his arrival. But contenting ourselves with the observation that most likely the year—"1787"—at the head of the marriage entries is an error for 1788 we leave other ways of solving this mystery to our readers.

† In all sketches of Rev. Peter Helbron, as far as the writer is acquainted with them, the date of his closing his missionary career at Goshenhoppen is set for "August 19, 1791"—the date of his last entry in the *Baptismal Register*; (p. 81.) But he himself has recorded a marriage—Anthony Zweyer's with Mary Zweyer, on the day after—"August 20." (See p. 81 of the *Marriage Register*.)

on the first page of the Baptismal Register. There in recording the first baptism administered by his brother Fr. Helbron writes—“*Baptizante Joanne Baptista Carolo Helbron Germano fratre et petri in Missione Socio.*”

At Goshenhoppen Fr. Peter made various improvements in the church buildings and mission;—among them he built a tower, or steeple—“*turris,*” and put in it a bell, weighing, Dr. Shea says, 112 pounds.\*

On his removal from Goshenhoppen Fr. Peter was stationed at Holy Trinity church, in Philadelphia, where his brother Fr. John, had been in care since 1789. Here on July 4, 1791, Fr. Peter was chosen by the trustees of that church their assistant rector, and with his brother as chief, who remained with him up to the latter part of the year, took charge of the faithful until August 18, 1799. †

In this year he was appointed to the care of the Catholics in the central part of the State in Westmoreland county, in place of the Rev. Francis Fromm, not long deceased, with his residence at the old mission centre known as Sportman’s Hall.

Fr. Peter reached his new field of labor on November 17, 1799. His first official entry recorded there—the baptism of Judith Gyrvén—is dated the day after his arrival—November 18th; and his last entry—the marriage of Charles Flennigen and Catharine Kuhn on September 12, 1815.

Rev. Peter Helbron died in Carlisle, Pa., of throat ulcer, on his way homeward from Philadelphia, whither he

\* See his *History of the Catholic Church*, II, p. 292.

† From the records at Holy Trinity church, copied for the writer by the rector Rev. E. O. Hiltermann, May 18, 1897.

The original at Holy Trinity reads thus—“*Rev. Petrus Helbron, 1787 moratur in oppido Goschenhopen usque ad 19—Aug. 1791. Aeditur Ecclesiae ad SS. Trinitatem proprio Marte eum constituerunt assistentem proximi superioris die 4. Julii 1791 usque 18—Aug. 1799. Ab autumno 1799 designatus est Pastor fidelium in Comitatu Westmoreland. Postremo ulcere in gula divexatus, obiit in Dño in oppido Carlisle; ubi redux Philadelphia in itinere morari coactus est.*”

he had gone for medical treatment, sometime in 1815, or the early part of 1816.\*

The Rev. John Baptist Charles Helbron, whom we have seen at Goshenhoppen in the latter part of 1787, took up his residence at St. Mary’s, Philadelphia, from the November of that year. On the completion of Holy Trinity church in 1789, he was chosen by the trustees rector of it—a position he held up to November 13, 1791, when he sailed for Spain to collect alms for his church to pay off the debts on it. †

His brother Peter remained now in charge of that mission. Of John nothing positively was ever learned beyond the bare facts of his departure for Europe. There were reports that he had been drowned at sea on his Atlantic voyage to Spain; and again that he had fallen victim for his Faith to the revolutionists in France.

To these few memoranda on Rev. John Helbron, we may add that from the old *Baptismal Register* belonging to St. Mary’s church, Lancaster, Pa., it appears that he was the immediate successor there of Rev. J. B. Causse. In it he has written these words—“*Continuatio Neo-renatorum per me J. Carolum Heilbron [sic], qua successorem immediatum. J. B. Causse, A. D. 1789.*” ‡

Fr. Delvaux, the immediate successor of Fr. Peter Helbron at Goshenhoppen, who opens his registrations with a baptism on September 8, 1791, and a marriage on the 18th

\* The above data relating to this Westmoreland county missionary have been communicated to the writer by Rev. Vincent Huber, O.S.B., president of St. Vincent’s College in the said county.

† Much of interest relating to the old mission of Sportsman’s Hall may be found in a Paper by the same clergyman in these RECORDS, III, pp. 142-73.

‡ The following is an extract from the records of Holy Trinity church, Philadelphia:—

“*Rev. Joannes Carolus Helbron vixit apud St. Mariam Philadelphiae, a Novb. 1787. Postea finitã Ecclesiã Germanorum ab anno 1789 curam habuit pastorem Ecclesiae SS. Trinitatis usque ad 18. Nov. 1791, quo die navim adscendit, ut in Hispaniam secederet pro Eccl. SS. Trinitatis collecturus, unde debita ejus solveret.*” (Copied for the writer by the rector of Holy Trinity—Rev. E. O. Hiltermann, May 18, 1897.)

† From Letter to the writer, Feb. 11, 1887, from Mr. S. M. Sener, of Lancaster, who adds that Fr. John’s name, appears in the registers there at St. Mary’s from February 25 to Oct. 8, 1789.



of the following November, signed his name variously as "*N. Delvaux Missirio*"—the latter word an abbreviation for missionary; "*R. D. Delvaux*"—" *Delvaux Parochus*", "*Parous*"—parish-priest, or simply as "*Delvaux*."

His last entries are a baptism of a child born on March 16, 1793, (—he has not put the date of the baptism,) and a marriage on April 18th, in the same year.\*

Three days after Fr. Delvaux's last registration at Goshenhoppen first appears Fr. Erntzen's,—a baptism on April 21, 1793, signed "*à R. D. Paulo Erntzen successore R. Dñi Delvaux*"; his first marriage being witnessed two days subsequently; while his last baptism (in this volume) is dated March 29, 1807; and his last marriage April 12, 1818.†

Besides the names of these three clergymen—Helbron, Delvaux and Erntzen, who all were in residence at Goshenhoppen, with care of the out-lying missions dependent on it, for thirty-one years, we here and there in the registers encounter other missionaries—visitors, who occasionally were called upon to perform the rites of the Church.

Thus on November 2, 1818, a marriage was witnessed (see p. 117) by the congregation and Rev. Maximilian Rantzau, who assists at a like ceremony on the 12th of the same month.

On February 7, 1819, Rev. Louis de Barth, a priest of noble birth, who however, (through humility, it is said,) wrote his name (as was his fashion) simply as "L. Barth", records the marriage by him of two parties in Philadelphia, which was witnessed among others by a clergyman, whose name is given as "Rev. John Roselly". (See p. 117.) Why this Philadelphia marriage—a public ceremony—

\* The name of Rev. N. Delvaux is not in the *Indexes* to Dr. Shea's *History*; nor so far as the writer is aware does it appear elsewhere than in Goshenhoppen Registers. Nothing more absolutely is known of this missionary.

† By some writers Fr. Erntzen has been given a middle name—" *Dominic*". In the present registers he never signed but "*P.*" or "*Paulus, Erntzen*"

Mr. Sener, (in his *Letter* quoted ahead,) states that Fr. Erntzen's name appears at times in St. Mary's registers at Lancaster from 1789 to 1795.

should be recorded at a country church in Berks County is utterly a mystery to the writer. Nor can he throw any light on the personality of the priest-witness named. Fr. "Roselly" appears but this once in church records, as far as known to the writer, and then disappears from them. On May 31, of the preceding year—1818, (see p. 116,) Fr. de Barth had assisted at another marriage. On May 2, 1819, there is an entry—a marriage, (see p. 117,) written by a strange hand.

As far as concerns the character of these Goshenhoppen missionaries certain glimpses of their peculiarities have been taken from the registers themselves. From the singular fashion employed by Fr. Helbron in writing the names of persons and places, I take it that he was but indifferently, if at all, versed in English, as little in fact as it seems Fr. Delvaux knew Latin. Thus for township. Fr. Helbron writes "*Daunschipp*", "*dauschipp*" and "*Daunship*"; for county, "*Kaunti*" and "*caunty*"; and for Berks, "*Bercks*" and "*Bergs*".

Still his records though showing signs at times of having been hastily written, are very easily read; there are no abbreviations in them. Where in their marriage entries Frs. Delvaux and Erntzen invariably have employed but one term to signify the fact for instance of a marriage, as "*juncti sunt*" = they were joined, (so writes Fr. Delvaux,) and "*matrimonium iniere*", (Fr. Erntzen's way of putting it,) Fr. Helbron varies his terms; he had a rather copious and sometimes a not unpoetical vocabulary. In his marriage entries for instance he used indifferently such phrases as—" *inierunt*", "*iniere*", "*juncti sunt*", "*intronizati sunt*", "*nupta fuit*", "*ingressus est matrimonium*". While in his baptismal entries he not unfrequently uses the phrase "*baptismatis unda renatus*", or "*renata*".

Another peculiarity of Fr. Helbron's, that one observes in his records (of baptisms,) was his almost invariable fashion of giving the godmother's name first place when

the subject of the sacrament was female; but when male then the godfather's preceded.

Usually he signed his name "*Petrus Helbron*"; once (as at bottom of page 31) writing his family name with a double "*n*" = Helbronn; and once (see page 12) he adds to his name (in contracted style) his official title thus "*p. l. pastore*".

Different from Fr. Helbron was Fr. Delvaux, who so far as can be judged from his hand-writing, while not exactly slovenly, was what one might style rather careless in making his entries. Usually he has omitted to register the date of baptism. Moreover his entries are often spread out over the page to a sad loss of space in it; four of them commonly, though sometimes yet rarely five, fill a page of his baptismal records.

As regards Fr. Erntzen I should judge from his writing that he was a pains-taking man of methodical ways; his records are all very plain and precise in form; his letters neatly and well shaped, and (though heavy looking) are written carefully and all of them in invariably the same way. Then Fr. Erntzen was a time-saver; his entries, though it is easy enough to make out the sense in them when one finds the key, are full of abbreviations and space-sparing expedients. His register,—I am here referring to his baptismal records, is the only one I am acquainted with wherein to save time and space by writing over and over again on a page the same words so necessary in baptismal records as *born* and *baptized*, this missionary has set them down once at the top of each page; and then underneath them in columnar fashion the respective dates of birth and baptism.

Where Fr. Helbron enters only eight baptisms on a page, Fr. Erntzen records usually fifteen. Fr. Helbron wrote from 21 to 24 lines to a page; Fr. Delvaux from 16 to 18; and Fr. Erntzen from 26 to 28.

From this Goshenhoppen Register we draw the evidence of a visit once paid to it by the Right Rev. John Carroll,

bishop of Baltimore, and his having administered there the sacrament of confirmation.

Though it seems rather hard to suppose that the bishop should have confirmed but one person on his visit to this large mission, yet in the Register itself is recorded the name of only one recipient of that sacrament. In fact this record (so far at least as known to the writer) is the only proof of positive and explicit character that Bishop Carroll ever visited Berks County.\*

Here is the entry of the confirmation, which Fr. Erntzen has put (at page 83) among the records of marriages.

"April 19, 1793, being confessed and having made his First Communion this same day Anthony Reichard, son of William Reichard and his wife Elizabeth Redert, was confirmed by the Right Reverend John Carroll, bishop of Baltimore".

The following excerpts from the Registers are given as the names therein recorded may be of some interest to the lover of genealogy.

(1) "*Blanche Jeanne Marie Louise fille legitime de M<sup>r</sup> Aimé Jean Gerbier de Vologé et de Madame Claudine française Chaussée. elle est née le 15 juin 1793 et baptisée [by Fr. Erntzen] 1 Mars 1794. Parrain M<sup>r</sup> Jean Keating. Marraine Mad<sup>e</sup> Marie Louise Julienne Baronne de Montullé.*" (From p. 52.)

[The preceding is the only entry in the book wholly in the French language.]

(2) Joseph Elizabeth Julius Chaudron, son of John Simon Chaudron and John [*a mistake for Jane*] Genevieve Stollawerk, both Catholics; he was born January 13, 1799; and baptized September 24, following by Fr. Erntzen; his godparents were Joseph E. G. M. de la Grange and Elizabeth Regina Laurence. (From p. 140.)

\* In his *History*, ii, pp. 278-74, Dr. Shea refers to the purpose of Father Carroll, in 1785, to visit the country missions around Philadelphia. At this time, though not yet bishop, he was Superior of the missions.

(3) Regina Frances Genevieve Charlotte Gaschet de Lisle, born June 11, 1799, of Joseph Louis Gaschet de Lisle and Elizabeth Regina Laurence, both Catholics; she was baptized by Fr. Erntzen September 24 following; and her godparents were Charles Nicholas Donatus Gervais and Jane Genevieve Stollawerk. (From p. 140.)

(4) Francis Duval, unmarried, a native of Calais [*in France,*] died at Pottsgrove June 30, 1808; and was buried near the church at Goshenhoppen on July 1. (From p. 131.)

With reference to the family names one encounters in these registers, the writer has thought it well especially for the sake of the student to set them down just as they were written by the missionaries themselves, although at times, as is very clear, they have been mis-spelled, or may be,—the conjecture is not wholly unwarrantable, they afford evidence that the language itself was in a transition-stage. Non-English proper names were being Anglicized gradually by a kind of orthographical evolution. Thus one reads—"Flauer" and "Flower"; "Schwittmann", "Swuitman" and "Sweetman"; "Schwarz" and "Shwarz"; "Schmidt", "Shmid", "Schmit", and "Shmidt"; "Welcher" and "Welker"; "Braun", "Brawn" and "Brown"; "Eckenrodt", "Eccorod", "Eckorod", "Eckerod" and "Eckerott"; "Kaiffer", "Kaeffer", and "Keffer"; "Ashburner", "Ashburn" and "Ashborn"; "Schneider" and "Shneider"; and so on with other family-names of non-English origin.

Among the names set down in the Registers of Goshenhoppen mission one will meet frequently with the family named "M' Carty", who were residents in Berks county from the early part of the XVIIIth century.

In this present Register this name will be observed under several singular and odd-looking forms, for the reason, (though this is merely a surmise of the translator,) that the

ear of the non-English speaking missionaries had not been trained to catch the Gaelic, or Celtic, sound of *c*, *t* and *th*.

Thus we find the name M' Carty,—the old and perhaps the only proper way of spelling it,—written "Megaddy", "McGaddy", "Gaddy", "McCardy", "Mecarty" and "Mécarty".

With regard to his translation of the Christian names of parties encountered in these Registers, which (as usual) were recorded in the Latin form of spelling them, the writer unable to determine with certainty the precise way of turning them in the vernacular, left to his own devices has chosen to render "Aloitina" Louisa; "Jacobus" James; "Joanna" Jane; "Ludovicus" Louis. Fr. Erntzen has turned Nancy into "Nancia"; Peggy he has written "Peggé", while Polly in his registers assumes the Latin form of "Polli".

As regards the various localities referred to in these registers besides the home residence of the missionaries at Goshenhoppen\* mention is made of several other places,

\* In the registers this name has been set down in various forms, as "Goschenhoppen"; (for which see the *Tittle-page* given ahead;) then abbreviated to "Gosh", "Goshenh."—a fancy employed by Fr. Krutzen.

As a kind of archæological curiosity I subjoin here a list of variants of the name of Goshenhoppen, set in chronological order. The authorities for these various spellings are the *Colonial Records of Penna.* (First Series;) Hazard's *Pennsylvania Archives*; and the *Mission Registers of Goshenhoppen church* published by this SOCIETY in its RECORDS. They are quoted below as *Col. Rec.*; *Archives*; and *Records*.

LIST OF VARIANTS OF GOSHENHOPPEN.

NAME	EMPLOYED IN THE YEAR	AUTHORITIES
1 Cosshehoppa	1735	<i>Col. Rec.</i> , iii, 619
2 Quesohopen	1735	<i>id.</i> , iii, 690
3 New Cosshehoppa	1735	<i>id.</i> , iii, 617
4 New Quessohopen	1735-36	<i>id.</i> , iii, 617
5 Cushenhoppen	1748	<i>Records</i> , ii, 319
6 Cussahoppen	1755	<i>Col. Rec.</i> , vi, 503
7 Old Coshehoppe	1755	<i>Archives</i> , ii, 251
8 Old Goshehoppe	1755	<i>ibid.</i>
9 Old Cowshoppen	1755	<i>ibid.</i>
10 Goshenhoppen	ante 1764	<i>Records</i> , ii, 332
11 Goshenhoppen	1764	<i>id.</i> , ii, 328
12 Couissahopen	1764-65	<i>id.</i> , ii, 328; iii, 303-4
13 Gosshenhoppen	1768	<i>id.</i> , iii, 306
14 Gosshenuhoppen	1768	<i>id.</i> , ii, 306, 379
15 Gosshopen	1768	<i>id.</i> , iii, 379
16 Gosshopen	1773	<i>id.</i> , iii, 382
17 Goschenhoppen	1787	this present <i>Paper</i>
While in the <i>Baptismal Registers of Goshenhoppen for 1817-20</i> , not yet published, are—		
18 Goshenhoppen	20 Cosheopen	22 Coschenhoppen
19 Koschehoppen	21 Koshenhoppen	

—some of them visited by the clergymen in the course of their priestly ministrations, others,—the residence of the parties concerned.

These places are: Bucks county, sometimes written "Bocks"; Berks written "Bergs"; Conewago, as "Conewago", in Adams county; "Crenners" township; "Crimitz" county; "Dollpenhacken" apparently meant for Tulpehocken; "Hegau" in Bucks county; "Herfordt" = Hereford in Berks county; "Kutschenstatell" and "Kutsenstattall"; "Kutsdam"; "Libanon", that is, Lebanon, township; "Langenschwam" = Long Swamp; "Manthobb"; "Monte acuto" = "Sharp Mountain"; "Obersobfort" township in "Mont Commery", i. e. Montgomery, county; "Quitpahill", a place where on November 15, 1795, Fr. Erntzen married a couple in the presence of the whole congregation; Reading, at times written "raiding"; "Reeking" township; and "Veidhom" township.

At the back of the Register, as Fr. Helbron has noted in his Title of it, will be read the following memoranda relating to the mission of Goshenhoppen, which here have been turned from Latin into English.

#### MEMORANDA.

"22 November 1787. I entered the Mission of "Goshenhoppen" and the next year for the solace of souls I had erected in the graveyard a Mission Cross made by Zimmermartin and Kemp, the donors of it.

"1788. The field next the house and barn I had fenced—"circumsepiri"—for seven pounds and ten shillings. The same year I had built a kitchen\* with a bed-room and granary for thirty-six pounds and fifteen shillings.

"1789. For the church and as a matter of fact by alms-gathering I got banners to be carried in processions.

\* The word—"caulinam", though by itself I take it to mean a sheepfold, here because of its connection with a sleeping room—"cubiculo" I think means what I have written.

The same year with the aid of the parishioners and benefactors I built a steeple—"turris"—and put a bell in it for the glory of God and the honor of the place purchased for this purpose from a certain Mennonist [*in the text* "a quodam Mennisto,"] by Rev. Father Schneider, that thereby it may be honored the more by all and be the better preserved.

"1790. For the safe-keeping of the chalice, vestments and other sacred things needed for the altar and Mass I had set up back of the altar two little closets, and this for the glory of God and the convenience of the priest.

"1791. The room of the man-servant—"famuli", that needed repairs inside and out I had fitted up together with a little stable for five pounds and eight shillings.

[*Then subjoined to the foregoing is a memorandum in Fr. Delvaux's hand, which reads as follows:*]

"25 May 1792. For the ornament of the Church I got six white cassocks [*in the text* "vestes"] item six red ones for the acolytes item the same year I got 12 large candelabra item for the communion-rail a red cloth item a canopy, [*so at least I make out the words, which are part in Latin and part in German—'coelum oder Himmel',*] to be borne in solemn procession [*of the Blessed Sacrament.*]" And this ends the list of memoranda relating to St. Paul's church at Goshenhoppen.

To these observations on the old registers of the church of St. Paul we may add as conclusion that the mission records that follow this paper comprise six hundred and fifty-four (654) baptisms, among them six (6) sets of twins and eight (8) illegitimates; ninety-seven (97) marriages; one (1) confirmation; and forty-eight (48) deaths and burials.

So that by adding these figures to the numbers given in the two preceding Series, we find that at Goshenhoppen in the last century from 1741-1800,\* were recorded seventeen

\* The registrations for the years 1785-1787, it is to be remembered, are wanting.

hundred and eighty (1780) baptisms ; sixteen (16) conversions ; two hundred and seventy-five (275) marriages ; one (1) confirmation and one hundred and sixty-three (163) deaths and burials.

In the following table of registrations the annotations, which the translator has thought well to interweave in the text, have all been set in square brackets.

Villanova College, Pa.,

May 4, 1897.

FR. THOMAS C. MIDDLETON, O.S.A.

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1787.

- Arens, Elizabeth, born October 10, 1787, of James Arens and his wife Margaret ; sponsors, John Gaucker and his wife Marina ; baptized November 13,\* by Peter Helbron, missionary.
- Webel, ———, daughter of Frederick Webel and his wife Elizabeth Egen, born October 25 ; baptized November 18, by John Baptist Charles Helbron, brother german of Peter and his companion in the Mission ; sponsors, John Matheis, of Reeking [*sic*] township, and Anna Maria Egg.
- Kun, Teresa, born September 25, of Henry Kun and Anna Margaret Weider, of Veidhom township ; baptized by John Baptist Charles Helbron ; sponsors, Catharine Kuns and John Kuns, of Herford township.
- Matheis, ———, daughter of John Matheis and his wife Mary Egg ; born October 26 ; baptized by the above ; sponsors, Eva Egg and Peter Eck, of [*name illegible.*]
- Flemenn [?], Mary, born December 1, of Jerome Flemenn and his wife Rosina ; baptized by Peter Helbron, missionary † sponsors, John Kanner [?] and Mary Kobele.
- Küns, Anna Mary Juliana, born November 11, of George Küns and his wife Marina Maria, of Herford township ; baptized December 23 ; sponsors, Joseph Röhr and his wife Juliana.
- Andres, Peter, born September [?] 30, of Christian Andres and his wife Mary ; baptized December 18 ; sponsors, Peter Kees [?] and his wife Margaret.
- Schmidt, Michäel, born — 10, of Joseph Schmidt and his wife Catharine ; baptized when two months old ; sponsors, Michael Schmidt, youth, and Mary Ruffner.
- Muthardt, John George, born — 25, of Frederick Muthardt, non-Catholic, and his wife Barbara, Catholic ; baptized when two months old ; sponsors, John George Michael Keffer and wife.  
[The number of baptisms from November 13 is nine.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1788.

- Hammerstein, Elizabeth, born September 24, of Andrew Hammerstein and his wife Barbara ; baptized February 24 ; sponsors, Elizabeth Gaddy and her husband Nicholas Megaddy [*sic*] McCarty.

\* Fr. Helbron in two places in this *Register* has set down the date of his arrival at Goshenhoppen on "November 22, 1787." (See the *Note* in the *Preface*.) And yet the first entry made by this missionary in his *Baptismal Register* is dated "November 13, 1787," which, unless explainable in some way not known to the writer, implies a manifest conflict of dates. It is barely possible,—so peculiar a way had Fr. Helbron of making his figure one (1) that it often looks like a two (2)—that the date "November 22" in the title page should in reality be *November 12*. Thus the entry in the *Baptismal Register* would present no further difficulty. Or,—was the figure "22" a blunder?

† From this date, unless otherwise noted, all the baptisms were administered by Rev. Peter Helbron, missionary in charge of Goshenhoppen. He rarely signs his entries.

Laurentii [*Lorens*], Anna Maria, born June 26, of Joseph Laurentii and his wife Catharine Brettes ; baptized August 31 ; sponsors, Jacob Lawrenz and Anna Maria Margaret Schlosser.

Rebbert [*Reppert*], Joseph, two months old, son of Stephen Rebbert and his wife Magdalen ; baptized September 28 ; sponsors, Joseph Kasser and Barbara Rebbert, maiden.

Cred, Catharine, one month old, daughter of Andrew Cred and his wife Mary ; baptized October 5 ; sponsors, John Cred, youth, and Catharine Bock, maiden.

Brück, Anna Margaret, two months old, daughter of Matthias Brück and his wife Catharine ; baptized October 12 ; sponsors, Carl and Anna Margaret Kees, wife of John Kees.

Kesner, Henry Adam, half-year old, son of John Kesner and his wife Catharine ; baptized October 19 ; sponsors, John Henry Hoenic, youth, and Mary Ruppel, maiden.

Wachtwein, Matthias Joseph, eight days old, son of John Wachtwein and his wife Mary ; baptized October 29 ; sponsors, Matthias Röhr and his wife Margaret.

Stalter, Anna Maria, four weeks old, daughter of Henry Stalter and his wife Apollonia ; baptized November 1 ; sponsors, Anna Maria and George Kins.

Kuhns, Joanna, four weeks old, daughter of John Kuhns and his wife Catharine ; baptized November 16 ; sponsors, Joanna Cremers, maiden, and John Kuhns, youth.

Cred, Nicholas Andrew, seven weeks old, son of Andrew Cred and his wife Elizabeth ; baptized November 23 ; sponsors, Nicholas Andrew Cred and his wife Anna dewald.

Schmid, Mary Catharine, three months old, daughter of George Schmid and his wife Barbara ; baptized December 6 ; sponsors, Peter Kass, youth, and Mary Catharine Schmid, maiden.

Röhr, John Charles, one month old, son of Joseph Röhr and his wife Catharine ; baptized December 8 ; sponsors, John Charles Schwitman, youth, and Elizabeth Röhrs, maiden.

Rottmann, Elizabeth, two months old, daughter of Bernard Rottmann and his wife Catharine ; baptized December 14 ; sponsors, Elizabeth Bock and her husband Joseph Leonard Bock.

Reichert, John William, two months old, son of Stephen Reichert and his wife Mary ; baptized December 21 ; sponsors, John William Kemp and his wife Anna.

Welcker, Henry Stephen, four weeks old, son of John Jacob Welcker and his wife Magdalen ; baptized December 26 ; sponsors, Henry John Els and his wife Anna Elizabeth.

[The number of baptisms for the year is forty-eight.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1789.

Hartmann, Jacob Frederick, two months old, son of John Hartmann and his wife Susan ; baptized January 6 ; sponsors, John Jacob Els, youth, and Anna Barbara, maiden.

Reichert, John Augustine, ten days old, son of John Reichert and his wife Catharine ; baptized January 6 ; sponsors, John Augustus Koble, youth, and Anna Eva Koble, maiden.

Eck, Elizabeth, two weeks old, daughter of Theodore Eck and his wife Mary Elizabeth ; baptized January 6 ; sponsors, Elizabeth Eck, maiden, and John Gaucker, youth.

Lambert, John, three months old, son of Jacob Lambert and his wife Dorothy ; baptized January 11 ; sponsors, Sebastian Algeyer and his wife Catharine.

Rittner, John, four months old, son of Peter Rittner and his wife Barbara ; baptized January 11 ; sponsors, John Joseph Rittner and his wife Eva.

Algeyer, Elizabeth, five months old, daughter of Sebastian Algeyer and his wife Catharine ; baptized January 11 ; sponsors, William Strunck and his wife Elizabeth.

Schmids, Juliana Seraphina, born November 7, 1788, of Cosmas Schmids and his wife Anna ; baptized January 18 ; sponsors, Juliana Margaret Stand, wife, and Seraphinus Lambert.

Foelix, Regina, fourteen days old, daughter of Nicholas Foelix and his wife Anna Maria ; baptized March 8 ; sponsors, William Strunck and his wife Elizabeth.

Schimfassel, Anthony, four weeks old, son of Andrew Schimfassel and his wife Margaret ; baptized March 8 ; sponsors, Anthony Fricker and his wife Eva.

Flauer, Anna Maria, four months old, daughter of John Flauer and his wife Catharine ; baptized March 15 ; sponsors, George Wantz and his wife Maria.

Zweyer, Balthasar, six weeks old, son of Joseph Zweyer and his wife Catharine ; baptized March 15 ; sponsors, Balthasar Zweyer, youth, and Magdalen Huck, maiden.

Els, Mary Juliana, four weeks old, daughter of John Els and his wife Anna Elizabeth ; baptized March 20 ; sponsors, Mary Juliana Koble and her husband Daniel.

Cred, Susanna Barbara, four weeks old, daughter of Michael Cred and his wife Catharine ; baptized March 20 ; sponsors, Barbara Gaucker and her husband John Gaucker.

Ilein, Catharine Regina, four weeks old, daughter of Joseph Ilein and his wife Margaret ; baptized March 20 ; sponsors, Regina Braun and her husband Andrew.

Schmids, Juliana Seraphina, three months old, daughter of John Schmids and his wife Margaret ; baptized March 22 ; sponsors, Juliana Margaret, wife of John Standt, of Kutsenstattall, and Seraphinus Lamberton, living with Standt.

Eckorod, Christian, two months old, son of Christian Eckorod and his wife Mary ; baptized March 22 ; sponsors, Christian Henrich and Anna Magdalen Eckerod, maiden.

Flauer, Joseph, three months old, son of Christopher Flauer and his wife Magdalen ; baptized March 22 ; sponsors, Joseph Schlosser, youth, and Elizabeth Henrichs, maiden.

Burgie, John, two months old, son of Joseph Burgie and his wife Anna Maria; baptized March 22; sponsors, John Weibel and his wife Margaret.

Domm, Mary Elizabeth, two months old, daughter of Thomas Domm and his wife Elizabeth; baptized March 22; sponsors, Eva Grünenwald, maiden, and Joseph Domm, youth.

Reichert, Rosina, one month old, daughter of Adam Reichert and his wife Eva; baptized March 22; sponsors, Rosina Domm, maiden, and John Schlosser, youth.

Koch, Catharine, five months old, daughter of John Henry Koch and his wife Dorothy; baptized March 27; sponsors Catharine Röhr and her husband Matthias.

Schoenebruck, Margaret, three months old, daughter of Caspar Schoenebruck and his wife Margaret; baptized March 29; sponsors, Anna Margaret Bock and her husband Joseph.

Kuhn, Mary Magdalen, three months old, daughter of Henry Kuhn and his wife Margaret; baptized March 29; sponsors, Eva Mary Schmid, maiden, and Peter Kass [or Kay], youth.

Andres, Jacob, three months old, son of Christian Andres and his wife Mary; baptized March 29; sponsors, Jacob Kass [or Kay] and his wife Barbara.

Schorb, Joseph, born January 27, of John Schorb and his wife Elizabeth; baptized April 5; sponsors, Joseph Schorb, youth, and Magdalen Schnaebels, maiden.

Bock, Mary Magdalen, seven weeks old, daughter of Leonard Bock and his wife Elizabeth; baptized April 12; sponsors, Magdalen Eck, maiden, and Nicholas Bock, youth.

Frickert, George, born February [?] 24, of Joseph Frickert and his wife Catharine; baptized April 19; sponsors, George Gaddy and Barbara Dabre, both unmarried.

Kohl, John Anthony, born March 5, of George Kohl and his wife Catharine; baptized April 19; sponsors, John Anthony Lambing, youth, and Elizabeth Gaddy [M'Carty], maiden.

Embs, John Paul, born December 28 [?], 1788, of Valentine Embs and his wife Juliana; baptized April 24; sponsors, Balthasar Zweyer, youth, and Joanna Hock, maiden.

[This entry has been recorded at the end of May, and is here put in its proper order.]

Eccorod, Mary Catharine, two months old, daughter of Henry Eccorod and his wife Elizabeth; baptized May 10; sponsors, Ludovic Schimfassel and his wife Catharine.

Buker, Jacob, born April 12, of John Buker and his wife Mary; baptized May 17; sponsors, Jacob Schnabell, youth, and Magdalen Ratschar, maiden.

Henrich, John George Conrad, born March 29, of John Henrich and his wife Mary Barbara; baptized May 24; sponsors, Conrad Spring, youth, and Elizabeth Henrichs, maiden.

Eccorod, Elizabeth, two months old, daughter of Adam Eccorod and his wife Barbara; baptized May 24; sponsors, Frederick Lütz and his wife Elizabeth.

Zweyer, Magdalen, born May 11, of Anthony Zweyer and his wife Mary; baptized June 7; sponsors, Balthasar Zweyer, youth, and Elizabeth Magdalen [?] Zweyer, maiden.

Geven, Rosina, born June 7, of Peter Geven and his wife Catharine; baptized July 5; sponsors, Rosina Domm, maiden, and Jacob Els, youth. [This entry has been recorded at the end of November.]

Gery, Elizabeth, born February 23, of Philip Gery and his wife Sara; baptized July 7; sponsors, Elizabeth Schmid and her husband Caspar.

Semigoter, Catharine, fourteen years old, daughter of Peter Semigoter and his wife Catharine, non-Catholics; baptized July 8; sponsors, Catharine Reichert, married, and John Koble, youth.

Hammerstein, Philip, four months old, son of Andrew Hammerstein and his wife Barbara; baptized August 16; sponsors, George Philip Kohl and his wife Catharine.

Sigfrid, Philip Charles, fourteen days old, son of John Sigfrid and his wife Mary; baptized September 6; sponsors, Philip Charles Strunek, youth, and Catharine Sigfrid, maiden.

Grünwald, Rosina, three weeks old, daughter of Peter Grünwald and his wife Susan Mariana; baptized September 6; sponsors, Rosina, maiden, and Jacob Grünwald, youth.

Eck, John, ten days old, son of Joseph Eck and his wife Catharine; baptized September 14; sponsors, John Kemper, youth, and Juliana Eck.

Schmid, Jacob Peter, born September 22, of Joseph Schmid and his wife Catharine; baptized October 11; sponsors, Jacob Peter Kass, married, and Ursula Schmid, widow.

Röhr [but written "Rhör"], Eva Margaret, born September 22, of Nicholas Rhör and his wife Mary; baptized November 8; sponsors, Eva Margaret Strung, maiden, and Leonard Foelix, youth.

Mackel, Christopher, fourteen days old, son of Adam Mackel and his wife Elizabeth; baptized November 18; sponsors, Joseph Mackel, widower, and Elizabeth, wife of Thomas Mackel.

Mackel, Thomas, born last year, son of the above; baptized with the above; sponsors Thomas Mackel and his wife.

Mackel [but written "Magel"], Maria, three weeks old, daughter of Thomas Magel and his wife Elizabeth; baptized with the above; sponsors, Adam Mackel and his wife.

Bock, John Caspar, born November 7, of Joseph Bock and his wife Elizabeth; baptized December 13; sponsors, John Caspar Schoenebruck and his wife Margaret.

Matheis, Mary Magdalen, born 7th inst., of John Matheis and his wife Maria; baptized December 25; sponsors, Magdalen Eck, maiden, and George Zweyer, youth.

[The number of baptisms for the year is forty-eight.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1790.

Ilein, Jacob John, born 5th ult., of Francis Ilein and his wife Catharine; baptized January 1; sponsors, John Ilein, youth, and Elizabeth Eck.

Gaucker, Michael, born 19th ult., of John Gaucker and his wife Barbara ; baptized January 1 ; sponsors, Michael Cred and his wife Catharine.

Hartmann, Catharine, born November 22, of Jacob Hartmann and his wife Catharine ; baptized January 3 ; sponsors, Catharine Bock, maiden, and John Kemper, youth.

Schwittmann, Joseph Richard, ["Reichardus" *in the text*], born January 9, of John Schwittmann and his wife Margaret ; baptized February 2 ; sponsors, Joseph Röhr and his wife Juliana.

Rittner, Peter, born March 4, of Peter Rittner and his wife Barbara ; baptized March 14 ; sponsors, Joseph Peter Rittner and his wife Eva.

Eysenmann, Jacob, born January 7, of Christian Eysenmann and his wife Susan ; baptized March 14 ; sponsors, Jacob Lambert and his wife Dorothy.

Koble, Jacob, born 11th inst., of Bartholomew Koble and his wife Anna Maria ; baptized March 14 ; sponsors, Jacob Els and Eva Koble, youths.

Seyvert, Philip, fourteen days old, son of Joseph Seyvert and his wife Catharine ; baptized March 15, at Tulpohocken ["Dollpenhacken" *in the text*] ; sponsor, Philip Schmid, youth.

Schommo, Andrew, three weeks old, son of Anthony Schommo and his wife Elizabeth ; baptized March 16, at "Dollpenhacken" ; sponsors, Joseph Seyvert and his wife.

Cred, Joseph, four weeks ago, son of John Cred and his wife Elizabeth ; baptized March 16 ; sponsors, Philip Joseph Schmidt and his wife.

Röhr, Margaret, born March 6, of Matthias Röhr and his wife Catharine ; baptized March 19 ; sponsors, John Schwittman and his wife Margaret.

Moltzbeger, Joseph, born January 16, of Jacob Moltzbeger and his wife Catharine ; baptized March 28 ; sponsors, Joseph Gibsen, youth, and Catharine Mintzers [?], maiden.

Rebbert [*Reppers*], Catharine Elizabeth, born March 5, of Stephen Rebbert and his wife Magdalen ; baptized March 28 ; sponsors, Catharine Reichert and her husband John Reichert.

Mutthart, Mary Magdalen, four weeks old, daughter of Frederick Mutthart, non-Catholic, and his wife Magdalen, Catholic ; baptized March 30 ; sponsors, Anna Mary Allsman, maiden, and John George Hopp.

Röhr, Mary Ann, born March 29, of Joseph Röhr and his wife Juliana ; baptized May 2 ; sponsors, Anna Mary Koble and her husband Daniel.

Ilein, Jacob Isidore, born April 4, of Francis Louis Ilein and his wife Juliana ; baptized May 2 ; sponsors, Jacob Els, youth, and Anna Maria Allsman, maiden.

Gersweiler, Andrew, born March 29, of Philip Gersweiler and his wife Catharine ; baptized May 9 ; sponsors, Andrew Schimpfassel and his wife Mary.

Zweyer, John Anthony, born April 17, of Stephen Zweyer and his wife Anna Maria ; baptized May 12 ; sponsors, John Kemp and his wife Anna.

Schmid, Elizabeth, born September 5, [1789], of Joseph Schmid and his wife Regina ; baptized May 16 ; sponsors, Thomas Domm and his wife Elizabeth.

Schott, John William, born January 27, of Peter Schott and his wife Sophia ; baptized May 13 ; sponsors, John Schwittmann and his wife Margaret.

Klee, Henry, born December 16, [1789], of Ernest Klee and his wife Christina ; baptized May 13 ; sponsors, Henry Gibsen and his wife Catharine.

Schnabell, John, born April 23, of Joseph Schnabell and his wife Mary ; baptized May 13 ; sponsors, John Ilein, youth, and Magdalen Schnabell, maiden.

Kuns, John Jacob, born April 9, of John Kuns and his wife Catharine ; baptized May 13 ; sponsors, John Kemp, youth, and Rosina Scnabells, maiden.

Schmid, Jacob Caspar, born November 30, [1789], of John Schmid and his wife Mary ; baptized May 23 ; sponsors, Caspar Schmidt and his wife Elizabeth.

Bernen, John, twenty-three years old, son of Peter Bernen and his wife Maria, of no religion ; baptized and made profession of the Roman Catholic faith, June 6, in the presence of me and witnesses. [*Signed*] "Petrus Helbron."

Kremer, George, born April 23, of Matthias Kremer and his wife Mary ; baptized June 20 ; sponsors, Joseph Fricker and his wife Catharine.

Reisner, Benjamin Jacob, born March 29, of John Reisner and his wife Catharine ; baptized June 20 ; sponsors, Jacob Ruppel, youth, and Catharine Bock, maiden.

Schorb, Margaret, born June 26, of John Schorb and his wife Elizabeth ; baptized July 4 ; sponsors, Margaret Geogen [?], maiden, and George Hopp, youth.

Dellecan, Mary Charlotte [*written* "Scharlotta"], born April 8, of Henry Dellecan and his wife Susan ; baptized July 11 ; sponsors, Mary Elizabeth Strunck and her husband William.

Schmids, Mary Ann Barbara, born 4th inst., of Cosmas Schmids and his wife Anna ; baptized July 24 ; sponsors, John Stand, married, and Barbara Gallejar, maiden.

Reichert, Joseph, born July 2, of John Reichert and his wife Catharine ; baptized August 1 ; sponsors, Joseph Kaeffer, youth, and Catharine Els, maiden.

Reichert, Mary, born June 6, of Stephen Reichert and his wife Mary ; baptized August 1 ; sponsors, Martin Gery and his wife Mary.

Hoenig, Catharine, two months old, daughter of Michael Hoenig and his wife Helen ; baptized August 15 ; sponsors, Catharine Hoenig, maiden, and John Megaddy [*McCarty*], youth.



Els, Henry, born September 27, of John Els and his wife Elizabeth ; baptized October 16 ; sponsors, John and Catharine Reichert [*Reichert.*]

Alexander, Catharine, daughter of Solomon Alexander and his wife Margaret ; baptized October 16 ; sponsor, Bernard Steward.

Gaucker, George, born October 15 ; of John Gaucker and his wife Barbara Weibel ; baptized November 2 ; sponsors, George and Margaret Hopp [*written "Hop"*].

Ilain [*written "Ilain"*], Matthias, born October 25, of Louis Ilain and his wife Juliana Kremer ; baptized November 20 ; sponsors, Matthias Kemp and his wife.

Schwartz, Anna Maria, born October 18, of Philip Schwartz and his wife Margaret ; baptized November 27 ; sponsors, Joseph and Anna Maria Schlösser.

[The number of baptisms for the year, including one illegitimate, is forty-seven.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1792.

Reichert [*written "Richert"*], Mary, born December 12, of John Richert and his wife Catharine Butz ; baptized January 1, 1792 ; sponsors, Jacob Els and Margaret Koble [*written Kobllets."*]

Hopp [*written "Hop"*], George, born December 11, 1791, of Andrew Hop and his wife Magdalen Kirchenman ; baptized January 6 ; sponsors, Joseph Gibson and Christina Hop.

Zweyer, Elizabeth, born October 7, 1791, of Adam Zweyer and his wife Barbara Siegfried ; baptized January 9 ; sponsors, Balhasar Zweyer and Mary Siegfried.

Zweyer, Catharine, born October 6, of Anthony Zweyer and his wife Mary Drensen ; baptized January 9 ; sponsors, Joseph Siegfried and Catharine Müller.

Eck, Abraham, born November 2, of John Eck and his wife Charlotte Knauer [?] ; baptized February 9 ; sponsors, Joseph Eck and his wife Agatha.

Eck, John, born November 3 [?], of Joseph Eck and his wife Mary Agatha Riffels ; sponsors, John Eck and his wife Charlotte.

Bock, Joseph, born December 5, of Joseph Bock and his wife Elizabeth Meikle ; sponsors, John Kemp and Catharine Els.

Müller, Margaret, born December 2, of Frederick Müller, non-Catholic, and his wife Elizabeth Breier ; sponsors, Erardus and Margaret Stott.

Melcker, John, about ten weeks old, son of Michael Melcker and his wife Magdalen Hoenig ; baptized February 26 ; sponsors, John Hoenig and Elizabeth Mecarty [*McCarty*].

Müller, Magdalen, born February 19, 1792, of Jacob Müller and his wife Mary Eve Burkhard ; sponsors, Andrew and Regina Braun [*written "Brawn"*].

Schoenebruck, Catharine, born February 26, 1792, of Caspar Schoenebruck and his wife Margaret Meckel ; sponsors, Jacob Kaes and his wife Barbara.

Swuitman, Bridget, born March 11, 1792, of John Swuitman and his wife Margaret Röhr ; baptized April 9 ; sponsors, John and Elizabeth Els.

Clemer, Christian, non-Catholic, son of Christian Clemer and his wife Catharine Zatiep ; baptized April 10.

Hammerstein, ———, born February 12, 1792, daughter of Andrew Hammerstein and his wife Barbara ; baptized April 22 ; sponsors, Joseph Fricker and his wife.

Gerstweiler, Susan, born January 21, 1792, of Philip Gerstweiler and his wife, Catharine Schimpfessel ; sponsors, Philip Strunck and Mary Siegfried. [*Appended to this entry is the word "Gratis."*]

Reppert, Barbara, born March 15, of Stephen Reppert and his wife Magdalen Kaiffer ; sponsors, George Kemp and Barbara Kaiffer.

Müller, Margaret, eleven months old, daughter of Christian Müller and his wife Eva ; baptized April 27 ; sponsors, Sebastian Allgayer and Catharine Poth.

Allgayer, Anthony, born March 11, 1792, of Sebastian Allgayer and his wife Catharine.

Walker, John, born April 8, of Daniel Walker and his wife Gertrude Schmith ; sponsors, John Kemp and Catharine Gibson.

Schmit, Catharine, born November 9, 1791, of Joseph Schmit and his wife Regina Kemmel ; sponsors, Andrew Great and his wife.

Pannen, Joseph, born November 20, 1791, of John Pannen and his wife Anna Huck ; sponsor, Juliana Ems.

Reichert [*written "Richerd"*], Elizabeth, born October 5, 1792 [*sic*, 1791 ?], of Stephen Richerd, non-Catholic, and his wife Mary Gery ; sponsor, Martin Gery.

Canner, Mark, born May 17, 1792, of John Canner and his wife Anna Carr ; sponsors, Louis Gincken and Mary Canner.

Böhr, Elizabeth, born June 6, 1792, of Joseph Böhr and his wife Juliana Siegfried ; sponsors, Jacob Arens and Eva Coblet.

Gluin, Thomas, born June 20, 1792, of Patrick Gluin and his wife Mary Thomasen [*Thompson ?*] ; sponsors, Thomas and Salome Mécarty.

Röhr, Nancy [*in the Latin, "Nancia"*], born May 27, 1792, of Matthias Röhr and his wife Catharine Siegfried ; sponsors, Daniel Coblet and his wife Mary.

Rittner [*written "Rittener"*], Jacob, born July 6, 1792, of Peter Rittener and his wife Barbara Berlis ; baptized July 16 ; sponsors, Sebastian Allgayer and his wife Catharine.

Flauer, Anna Maria, born September 4, 1792, of Christopher Flauer and his wife Magdalen ; sponsors, Philip and Margaret Swartz.

Burke, Philip, born June 23, 1792, of Joseph Burke and his wife Anna Maria ; sponsors, John Henrich and his wife Barbara.

Kaes, John, born September 1, 1792, of Peter Kaes and his wife Magdalen ; sponsors, John Eck and his wife Margaret.

Marty, Jacob, born September 4, 1792, of John Marty and his wife Margaret ; sponsors, Peter Kaes and his wife Magdalen.  
 Grunewald, John, born September 20, of Joseph Grunewald and his wife Anna Maria ; sponsors, John Arens and Mary Siegfried.  
 Adam, John, born September 6, 1792, of Simon Adam and his wife Catharine Eck ; sponsors, John Eck and his wife Dorothy.  
 Ilein, [written "Ylain"], Elizabeth, born September 29, 1792, of Joseph Ylain and his wife Magdalen Swoab ; sponsors, John and Elizabeth Ylain.  
 Dum, Jacob, born in 1792 ; on October 31 he was ten weeks old, son of Jacob Dum and his wife Elizabeth ; sponsors, Jacob Arens and Christina Hop [Hopp].  
 Carens, John, born ten weeks before Christmas Day, 1792, of John Carens and his wife Christina ; sponsors, John and Elizabeth Mécarty [McCarty].  
 Eck, Peter, born October 21, 1792, of Peter Eck and his wife Magdalen Kaes ; sponsors, John and Eva Eck.  
 Bock, Catharine, born November 11, 1792, of Leonard Bock and his wife Elizabeth Cremer ; sponsors, John Frickert and his wife Catharine.  
 Kuntz, Andrew, born November 31 [?], 1792, of John Kuntz and his wife Catharine Eyschuden ; sponsors, Caspar Schmith and Magdalen Schnabel.  
 [The number of baptisms for the year, including one illegitimate, is forty.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1793.

Guery, George, born March 16, 1793, of Philip Guery and his wife \_\_\_\_\_ ; sponsors, George Kemp and Catharine Kuns.  
 Clemer, Mary, born February 15, 1793, of Christian Clemer and his wife Catharine Bock ; sponsors, Nicholas and Magdalen Bock.  
 Guery, George, born October 31, 1792, of Martin Guery and his wife Margaret Mottin [or Mollin] ; sponsors, George Bauer and his wife Elizabeth.  
 Hartman, Polly [written "Polli"], born September 11, 1793 [sic, 1792 ?], of Franz Hartman and his wife Engel Herb ; sponsors, John Kemp and Barbara Kaiffer.  
 Hartman, George, born January 30, 1793, of John Hartman and his wife Susan Marlip ; sponsors, George Kemp and Catharine Kaiffer.  
 Hop, Catharine, born March 21, 1792, of George Hop and his wife Mary ; sponsors, John Arens and Catharine Gibson.  
 [With this entry is closed the Baptismal Register of Rev. N. Delvaux. Those that follow were made by Rev. Paul Erntsen, who records the fact in his first certificate that he was the successor of Father Delvaux.]

Shurp, Anthony, born April 2, 1793, of John Shurp and his wife Elizabeth ; baptized April 21 ; sponsors, Joseph and Juliana Röhr.  
 Gret, Michael, born October 10, 1792, of John Gret and his wife Mary Elizabeth ; baptized April 9 ; sponsors, Nicholas Gret and his wife Susan.  
 Gret, Anna, born September 1, 1792, of Nicholas Gret and his wife Susan ; baptized April 9 ; sponsors, Philip Sanneffert and his wife Mary Barbara.  
 Illein, John Peter, born March 19, 1793, of Francis Illein and his wife Catharine Eck ; baptized May 5 ; sponsors, Peter Eck and his wife Magdalen.  
 Keffer, Susan, born March 29, 1793, of Jacob Keffer and his wife Magdalen Kemp ; baptized May 9 ; sponsors, Susan Kemp and John Keffer.  
 Keffer, John, born May 3, of Joseph Keffer and his wife Christina Rohrbach ; baptized May 13 ; sponsors, John Kemp and Barbara Keffer, sister of Joseph Keffer.  
 Hartman, John David, born April 7, 1793, of Jacob Hartman and his wife Hartman ; baptized May 19 ; sponsors, John Gaucker and his wife Barbara.  
 Shnabel, Mary Theresa, born March 6, 1793, of Joseph Shnabel and his wife Mary Bush ; baptized May 28 ; sponsors, Andrew Shnabel and his wife Eva.  
 Gibson, Joseph, born May 22, 1793, of Joseph Gibson and his wife Christina Hopp ; baptized June 11, in Henry Gibson's house ; sponsors, Joseph Arens and Magdalen Hopp.  
 Kohler, Nicholas, born May 16, 1793, of Jacob Kohler and his wife Elizabeth ; baptized June 23 ; sponsors, Nicholas Bock and his wife Magdalen.  
 Hönig, Margaret, born April 24, 1793, of Simon Hönig and his wife Anna Maria ; baptized June 23 ; sponsors, John M'Carty and his wife Elizabeth.  
 Hönig, Mary, born April 1, 1792, of John and Helen Hönig ; baptized June 23, in Nicholas M'Carty's house ; sponsors, Simon and Anna Mary Hönig.  
 Magel, David, born December 3, 1790, of Daniel Magel and his wife Mary ; baptized June 24, in Christopher Magel's house ; sponsor, Adam Magel.  
 Magel, Jacob, born January 31, 1791, of Adam Magel and his wife Elizabeth ; baptized with the above ; sponsor, Christopher Magel.  
 Magel, Peter, born March 17, 1792, of George Magel and his wife Magdalen ; baptized with the above ; sponsor Christopher Magel.  
 Eck, John Joseph, born May 27, 1793, of Theodore Eck and his wife Mary Elizabeth Wider ; baptized July 7 ; sponsors, John and Barbara Gaucker.  
 Sauffert, Magdalen, born March 21, 1793, of Joseph Sauffert and his wife Catharine ; baptized July 14 ; sponsors, Joseph Gret and Catharine Shmidt.

Shurp, John William, born July 10, of Joseph Shurp and his wife Mary Elizabeth; baptized July 15; sponsors, John William and Mary Elizabeth Strunk.

Shudder, Mary, born January 26, 1793, of Peter Shudder and his wife Sophia Wenzel; baptized August 4; sponsors, William Gayde and Catharine Gibson.

Brown, Magdalen, born August 18, 1793, of Andrew Brown and his wife Regina; baptized September 1; sponsors, John Jacob Welker and his wife Magdalen.

Ashburner, William, about 24 years old, son of Jacob Ashburner and his wife Sara, Quaker; baptized September 2; sponsor, Joseph Gaucker.

Gret, Christian, born August 27, 1793, of Andrew Gret and his wife Elizabeth Henrich; baptized September 24; sponsors, Christian Henrich and his wife Mary Margaret.

Oeckkenrodt, John Louis, born August 15, 1793, of Henry Oeckkenrodt and his wife Elizabeth; baptized September 8; sponsors, Louis Gerstweiler and Gertrude Strunk.

O'Donnel, Edward, born May 22, 1792, of Neal O'Donnel and his wife Elizabeth; baptized September 8; sponsors, Adam Poth and Eva Franzel.

O'Donnel, John, born December 20, 1790, of the above; baptized with the above; sponsor, Sebastian Algeier.

Shevein, Mary Elizabeth, born September 19, 1793, of Peter Shevein and his wife Catharine Dum; baptized September 21; sponsors, Caspar Dum and his wife Mary.

Hofman, John Henry, born July 31, 1793, of Michael Hofman and his wife Catharine; baptized October 6; sponsors, John and Barbara Gaucker.

Becker, Elizabeth, born September 5, 1793, of John Becker and his wife Mary; baptized September 29; sponsors George Bauer and his wife Elizabeth.

Kemp, Anna Barbara, born September 21, 1793, of Margaret Kemp and ———; baptized September 30; sponsors, Peter Keffer and his wife Barbara.

Melchior, Catharine, born October 11, 1793, of Michael Melchior and his wife Mary; baptized October 27; sponsors, John M'Carty and Eva Hoenig.

Bauer, Agidius Michael, born September 7, 1793, of Peter Bauer, non-Catholic, and his wife Rosina Shnabel, Catholic; baptized November 23, in Andrew Shnabel's house; sponsor, Michael Shnabel; witness, Margaret Hansel.

Müller, Daniel, born October 10, 1793, of Nicholas Müller and his wife Anna; baptized November 24, in Christian Henrich's house, near *Mons Acutus* [Sharp Mountain]; sponsors, Jacob Spring and his wife Catharine.

Shwarz, John, born October 26, 1793, of Philip Schwarz and his wife Margaret; baptized November 24; near *Mons Acutus* [Sharp Mountain]; sponsors, John Schlosser and Magdalen Henrich.

Flower, Peter, born October 15, 1793, of John Flower and his wife Catharine; baptized November 27, in Andrew Gret's house; sponsors, Peter Putta and his wife Catharine.

Shmid, Elizabeth, born September 13, 1793, of George Shmid and his wife Barbara Nagel; baptized October 13; sponsors, Joseph Buck and his wife Elizabeth.

Kaes, Peter, born ———, of John Kaes and his wife Catharine; baptized October 13; sponsors, Peter Kaes and his wife Margaret.

Greenwald, John, born ———, of Jacob Greenwald and his wife Susan; baptized September 29; sponsor, John Greenwald.

Miller, Mary Barbara, born November 29, 1793, of Frederick Miller and his wife Elizabeth; baptized December 15; sponsor, Laurence Gubernator.

Botmann, Mary Ann, born December 2, 1793, of Bernard Botmann and his wife Catharine; baptized December 22, in N. M'Carty's house; sponsors, Joseph Buck and Salome M'Carty.

Reichard, Elizabeth, born November —, 1793, of Adam Reichard and his wife Mary Eve; baptized December 29; sponsors, ——— Arens and ——— Dom.

[The number of baptisms for the year, including one illegitimate, is forty-seven.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1794.

Kemp, Mary Catharine, born November 2, 1793, of Matthias Kemp and his wife Catharine; baptized January 12, at Reading; sponsor, Mary Greenwald.

Berton, Esther, born October 8, 1793, of Thomas Berton, non-Catholic, and [his wife] Elizabeth, Catholic; baptized January 12, at Reading; sponsors, Sebastian and Catharine Algeier.

Reichard, Anna Elizabeth, born January 11, 1794, of John Reichard and his wife Catharine Butz; baptized February 9; sponsors, John and Anna Elizabeth Els.

Both, Elizabeth Ann, born February 14, 1794, of Jacob Both and his wife Catharine; baptized February 21; sponsors, George Bauer and his wife Elizabeth.

de Vologé, Blanche Jeanne Marie Louise. [*For this Baptism see the Preface. This entry, belonging to the year 1794, has been recorded at the end of the Baptisms, for 1793.*]

Eck, Catharine, born March 9, 1794, of Peter Eck and his wife Magdalen Käss; baptized March 22; sponsors, John Eck and his wife Eva.

Reppert, Mary, born March 16, 1794, of Stephen Reppert and his wife Magdalen Keffer; baptized March 24; sponsors, John Reppert and Catharine Keffer.

Röhr, Daniel, born February 23, 1794, of Nicholas Röhr and his wife Mary; baptized March 8; sponsors, Anthony Twicker and his wife Eva.

Röhr, Salome, born February 15, 1794, of Joseph Röhr and his wife Juliana; baptized March 27; sponsors, Bartholomew and Mary Ann Coblet.

- Buck, Jacob, born October 10, 1794, of Jacob Buck and his wife Susan Hering; baptized December 29; sponsors, Leonard and Elizabeth Buck.
- Buck, Susan, born December 22, 1794, of Leonard Buck and his wife Elizabeth Krämer; baptized December 29; sponsors, Jacob and Susan Buck.
- Leitig, Mary Magdalen, born September 6, 1794, of John Leitig and his wife Christina; baptized December 28; sponsors, Matthias and Magdalen Krämer.
- [The number of baptisms for the year is forty-three.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1795.

- Illain, Magdalen, born January 24, 1795, of Joseph Illain and his wife Margaret Shorb; baptized February 2; sponsors, Joseph Coblet and Catharine Braun.
- Käss, Elizabeth, born February 16, 1795, of Peter Käss and his wife Magdalen; baptized March 8; sponsors, John Illain and his wife Elizabeth.
- Gauger, Peter and Mary, twins, born February 18, 1795, of John Gauger and his wife Elizabeth Kemp; baptized March 13; sponsors, for Peter, Peter Gauger and Magdalen Gret, and for Mary, Mary Gauger and Michael Gret.
- Mattes, Mary, born January 19, 1795, of John Mattes and his wife Mary Egg; baptized March 15; sponsors, Peter Egg and his wife Magdalen.
- Bauer, John, born November 26, 1794, of Peter Bauer and his wife Rosina Shnabel; baptized March 21; sponsors, John Shnabel and Susan Kieffer, non-Catholic.
- Eckenrodt, Daniel, born November 13, 1794, of George Eckenrodt and his wife Mary, non-Catholic; baptized March 22; sponsors, Philip and Magdalen Burkhard.
- Burkhard, John George, born December 12, 1794, of Philip and Magdalen Burkhard; baptized March 22; sponsors, George and Mary Eckenrodt.
- Burgy, Christina, born January 21, 1795, of Joseph Burgy and his wife Anna Maria; baptized March 22; sponsors, Andrew and Elizabeth Gret.
- Clemmer, Elizabeth, born March 1, 1795, of Christian Clemmer and [his wife] Catharine; baptized March 1; sponsors, Joseph Buck and Sabina Egg.
- Brück, George, born March 4, 1795, of Matthias Brück and his wife Mary; baptized April 12; sponsors, George Shmidt and his wife Barbara.
- Käss, Mary Barbara, born March 7, 1795, of Jacob Käss and his wife Mary Barbara; baptized April 12; sponsors, Caspar Shönebruck and his wife Margaret.
- Gibson, Catharine, born March 26, 1795, of Joseph Gibson and his wife Christina Hopp; baptized April 20; sponsor, Catharine Hopp.

- Kemp, Mary Magdalen, born March 29, 1795, of John Kemp and his wife Barbara Buck; baptized April 21; sponsors, John and Anna Christina Kemp.
- Greenvald, Jacob, born February 24, 1795, of Joseph Greenvald and his wife Mary Ann; baptized April 19; sponsors, Jacob and Margaret Arens.
- Gret, John, born August 13, 1795 [sic, 1794?], of Nicholas Gret and his wife Susan; baptized April 19; sponsors, John and Mary Elizabeth Gret.
- Henrich, Philip Adam, born March 6, 1794, of Philip Henrich and his wife Elizabeth; baptized April 19; sponsors, Adam and Eva Reichert.
- Baumann, John, born July 6, 1794, of John Baumann and his wife Anna Magdalen; baptized April 19; sponsors, Nicholas and Magdalen Gret.
- Shnabel, Mary, born April 15, 1795, of Michael Shnabel and his wife Margaret Hentzing; baptized May 2; sponsors, Jacob and Barbara Shnabel.
- Strack, William, born January 20, 1795, of Henry Strack and his wife Catharine Hofman; baptized April 26; sponsors, Nicholas and Albertina M'Carty.
- Hundsmann, Louis, born June 25, 1794, of William Hundsmann and Mary Oberholser; baptized April 28; sponsors, Anthony and Sara Honig.
- Keffer, Elizabeth, born February 2, 1795, of Joseph Keffer and his wife Christina; baptized May 10; sponsors, Peter and Barbara Keffer.
- Shorp, Elizabeth, born April 9, 1795, of Joseph Shorp and his wife Mary Strunk; baptized May 10; sponsors, Jacob Lambert and Gertrude Strunk.
- Sigfrid, Magdalen, born ———, of Jacob Sigfrid and his wife Susan; baptized May 10; sponsors, ———.
- Rittner, Joseph and Simon, twins, born February 13, 1795, of Peter Rittner and his wife Barbara, non-Catholic; baptized May 10; sponsor for Joseph, Catharine Allgeier, and for Simon, Philip and Agatha Strunk.
- Opold, John, born April 29, 1795, of Joseph Opold and his wife Mary Margaret; baptized May 12; sponsors, Anthony and Elizabeth Chaudmont.
- Illain, George, born April 23, 1795, of Francis Louis Illain and his wife Catharine; baptized May 21; sponsors, Peter and Magdalen Käss.
- Bond, Samuel, aged 21 years, son of John Bond and his wife Charle, non-Catholics; baptized solemnly *in facie Ecclesie*, on the II. feria after Pentecost; sponsor, Joseph Illain.
- Shmidt, John Adam, born April 5, 1795, of Joseph Shmidt and his wife Catharine; baptized June 14; sponsors, George and Ursula Shmidt.

Eckenrodt, John Henry, born November 20, 1795, of Henry Eckenrodt and [his wife] Elizabeth ; baptized April 3 ; sponsors, John Gerstweiler and Barbara Felix.

Buck, Jacob, born April 4, 1796, of Joseph Buck and his wife Rosina ; baptized April 10 ; sponsors, Andrew Shönebruck and Elizabeth Dum.

Illain, Catharine, born January 9, 1796, of Francis Illain and his wife Juliana ; baptized April 6 ; sponsors, John and Catharine Kuns.

Käss, Jacob, born April 1, 1796, of John Käss and his wife Catharine ; baptized April 11 ; sponsors, Jacob and Mary Margaret Käss.

Kuns, Paul, born March 23, 1796, of John Kuns and his wife Catharine ; baptized April 15 ; sponsors, [Rev.] Paul Erntzen and Anna Mary Zweyer.

Hopp, Magdalen, born January 9, 1796, of George Hopp and his wife Margaret ; baptized April 17 ; sponsors, John Shlosser and Magdalen Hopp.

Säüvert, Solomon, born February 12, 1796, of Philip Säüvert and his wife Barbara ; baptized April 17 ; sponsors, John and Mary Elizabeth Gret.

Shmidt, John, born February 19, 1796, of Joseph Shmidt and his wife Regina ; baptized April 17 ; sponsors, John Arens and Elizabeth Dum.

Chevain, Valentine Peter, born January 30, 1796, of Peter Chevain and his wife Catharine ; baptized April 17 ; sponsors, Valentine Dum and Magdalen Henrich.

Reppert, Anna, born March 16, 1796, of Stephen Reppert and his wife Magdalen ; baptized May 1 ; sponsors, Matthias Reichert and Magdalen Gret.

Rupple, Catharine, born February 23, 1796, of George Rupple and his wife Elizabeth ; baptized April 26 ; sponsors, John Rupple and Anna Mary Miller.

Shäfer, Eleonor, born March 17, 1795 [or 1796], of John Schäfer and his wife Mary ; baptized April 26 ; sponsors, William and Susan Shäver.

Hönig, Catharine, born April 22, 1796, of Michael Hönig and his wife Helen ; baptized April 27 ; sponsors, Joseph Hönig and Eva Willheim.

Röhr, Theresa, born January 16, 1796, of Matthias Röhr and his wife Catharine ; baptized July 3 ; sponsors, Peter and Theresa Herbst.

Shnabel, John, born May 22, 1796, of Jacob Shnabel and his wife Barbara ; baptized July 3 ; sponsors, John and Magdalen Gret.

Dotendorf, Jacob, born April 14, 1796, of John Andrew Dotendorf and his wife Mary Theresa ; baptized June 27 ; sponsors, Joseph and C.[atharine] Fricker.

Käss, Anna Margaret, born July 19, 1796, of John Käss and his wife Elizabeth ; baptized August 14 ; sponsors, Peter and Margaret Käss.

Buck, Elizabeth, born August 1, 1796, of John Buck and his wife Salome ; baptized August 28 ; sponsors, Nicholas and Louisa [Aloitina] M'Carty.

Boatman, John, born August 9, 1796, of Bernard Boatman and his wife Catharine ; baptized August 28 ; sponsors, Joseph and Catharine Fricker.

Greenewald, Barbara, born August 11, 1796, of Joseph Greenewald and his wife Mary Ann ; baptized September 25 ; sponsors, John and Barbara Henrich.

Flower, Samuel, born September 27, 1796, of Christopher Flower and his wife Magdalen ; baptized October 30 ; sponsors, Jacob Arens and Magdalen Gret.

Shlosser, Anna Mary, born October 17, 1796, of John Shlosser and his wife Magdalen ; baptized October 30 ; sponsors, Joseph and Mary Shlosser.

[The three baptisms that follow were recorded by Father Erntzen among the baptisms for February, 1797.]

Obold, Philip, born November 10, 1796, of Joseph Obold and his wife Margaret ; baptized November 14 ; sponsors Philip and Elizabeth Shmidt.

Gret, George, born October 1, 1796, of Joseph Gret and his wife Christina ; baptized November 13 ; sponsors, George Repplier and Margaret Lambert.

Kiesling, Elizabeth, born September 22, 1796, of Sebastian Kiesling and his wife Catharine ; baptized November 14 ; sponsors, Philip and Elizabeth Shmidt.

Shäfer, William, born October 17, 1796, of John Schäfer and his wife Mary ; baptized December 5 ; sponsors, William Schäfer and Mary Barbara Ruppel.

Ashburn, Elizabeth, born August 28, 1796, of William Ashburn and his wife Catharine ; baptized December 6 ; sponsor, Elizabeth Miller.

Buck, Elizabeth, born November 16, 1796, of Jacob Buck and his wife Susan ; baptized December 6 ; sponsors Jacob and Elizabeth Kohl.

Langbe, Mary, born September 28, 1796, of Mary Barbara Langbe and ——— ; baptized December 6 ; sponsors, Christopher Langbe and Margaret Kohl.

M'Gullery, James, born October 9, 1796, of James M'Gullery and his wife Mary ; baptized December 6 ; sponsors, James and Elizabeth Kohl.

[The number of baptisms for the year is thirty-nine.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1797.

Flower, William, born October 8, 1796, of John Flower and his wife Catharine ; baptized January 8 ; sponsors James Lambert and his wife Dorothy.

Hartman, John Peter, born October 21, 1796, of Francis Hartman and his wife Mary ; baptized January 8 ; sponsors, Peter Keffer and his wife Barbara.

Keffer, George, born January 6, 1797, of Joseph Keffer and his wife Christina ; baptized January 8 ; sponsors, John Gans and his wife.

Reninger, Catharine, born December 14, 1796, of Frederick Reninger and his wife Catharine; baptized January 15; sponsors, John Coblet and Gertrude Gibson.

Arens, John, born December 23, 1796, of John Arens and his wife Elizabeth; baptized January 29; sponsors, Caspar and Eva Dum.

Egg, Benjamin, born October 2, 1796, of John Egg and his wife Charlotte; baptized February 5th; sponsors, Francis and Catharine Illain.

Buck, Rosina, born December 10, 1796, of Leonard Buck and his wife Elizabeth; baptized February 26; sponsors, Joseph and Rosina Buck.

M'Carty, Joseph, born January 27, 1797, of John M'Carty and his wife Elizabeth; baptized February 26; sponsors, Joseph Hönig and [his wife?] Elizabeth Griser.

Adam, Paul, born February 5, 1797, of Simon Adam and his wife Catharine; baptized February 28; sponsors, [Rev.] Paul Erntzen and Veronica Egg.

Clerk, John, born January 29, 1797, of William Clerk and his wife Mary Eve; baptized March 5; sponsors, Martin and Gertrude Burkhard.

Gery, Joseph, born December 27, 1797 [1796?], of Martin Gery and his wife Mary; baptized March 5; sponsors, Christian and Catharine Clemmer.

Miller, Jacob, born December 4, 1796, of Nicholas Miller and his wife Anna; baptized March 26; sponsors, George and Susan Catharine Spring.

Burkhard, Catharine Margaret, born October 19, 1796, of Philip Burkhard and his wife Magdalen; baptized March 26; sponsors, John Adam Henrich and Margaret Spring.

Kemp, Jacob, born March 5, 1797, of John Kemp and his wife Barbara; baptized March 25; sponsors, Christian and Catharine Clemmer.

Egg, Joseph, born March 4, 1797, of Joseph Egg and his wife Mary Agatha; sponsors, Joseph Gret and Mary Adam.

Melchior, Jacob, born February 15, 1797, of Michael Melchior and his wife Mary; baptized April 23; sponsors, Jacob and Elizabeth Kohl.

Buck, Salome, born March 13, 1797, of Nicholas Buck and his wife Mary; baptized April 23; sponsors, John and Salome Buck.

Bauer, Catharine, born February 11, 1797, of Rosina Bauer and her husband Peter; baptized April 30; sponsors, Thomas Dum and his wife Elizabeth.

Sweetman, Clara, born April 1, 1797, of John Sweetman and his wife Margaret; baptized May 7; sponsors, John and Catharine Reichert.

Kolb, John, born October 7, 1764, of Peter Kolb and his wife Magdalen; [after their names follows, as far as I can make it out, the word "Anabaptists"]; baptized May 8; sponsors, John and Elizabeth Gret.

Marks, Thomas Anthony, born March 5, 1797, of Anthony Marks and his wife Charlotte; baptized May 14; sponsors, Michael Anthony Bré and Eva Rittner.

Röhr, Nicholas, born January 28, 1797, of Nicholas Röhr and his wife Mary; baptized May 14; sponsors, George Sigfrid and Eva Fricker, widow.

Zweyer, Joseph, born January 12, 1797, of Thomas Zweyer and his wife Mary; baptized May 14; sponsors, Joseph and Catharine Zweyer.

Hopp, Elizabeth, born May 10, 1797, of Joseph Hopp and his wife Christina; baptized May 21; sponsors, Henry Gibson and Catharine Hopp.

Conner, Catharine, born February 3, 1797, of John Conner and his wife Anna; baptized April 17; sponsors, George Kemp and Catharine Coblet.

Burgy, Mary Barbara, born May 25, 1797, of Joseph Burgy and his wife Mary; baptized May 28; sponsors, Christopher and Anna Margaret Eckenrodt.

Shmidt, Mary, born May 15, 1797, of Caspar Shmidt and his wife Susan; baptized June 4; sponsors, Michael Shmidt and Mary Kuns.

Kemp, John, born June 10, 1797, of Jacob Kemp and his wife Susan; baptized June 12; sponsors, John and ———.

Allgeier, Anna Mary, born May 23, 1797, of Sebastian Allgeier and his wife Catharine; baptized June 11; sponsors, Peter Rittner and Anna Mary Chaudmont.

Shmidt, Christina, born February 24, 1797, of Joseph Shmidt and his wife Catharine; baptized June 18; sponsors, Joseph and Rosina Buck.

Shmidt, Margaret, born April 5, 1797, of George Shmidt and his wife Barbara; baptized June 18; sponsors, Michael Shmidt and Elizabeth Shönebruck.

Weber, Andrew, born March 19, 1797, of Matthias Weber and his wife Magdalen; baptized June 18; sponsors, Andrew Shönebruck and Anna Mary Shuppert.

Coblet, John, born June 2, 1797, of Catharine Coblet and ———; baptized July 2; sponsors, John Els and his wife Ann Elizabeth.

Reitmeyer, born December 23, 1797, of Mary Reitmeyer and ———; baptized July 2; sponsors, John Gret and Mary Coblet.

Shnabel, Barbara, born June 18, 1797, of Michael Shnabel and his wife Margaret; baptized July 16; sponsors, John Shnabel and Magdalen Gret.

Hartman, Margaret, born May 31, 1797, of Jacob Hartman and his wife Catharine; baptized July 9; sponsors, Michael Hartman and his wife Mary.

Rittner, Elizabeth, born August 5, 1797, of Peter Rittner and his wife Barbara; baptized August 14; sponsors, George Sigfrid and Barbara Felix.

Arens, Jacob, born October 19, 1798, of John Arens and his wife Elizabeth; baptized December 29; sponsors, Jacob and Margaret Arens.

Shlosser, Catharine, born November 24, 1798, of John Shlosser and his wife Magdalen; baptized December 29; sponsors, Joseph Shlosser and Catharine Hopp.

Flower, Magdalen, born December 17, 1798, of Christopher Flower and his wife Magdalen; baptized December 29; sponsors, Joseph and Anna Mary Shlosser.

[The number of baptisms for the year is fifty-four.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1799.

Rohrbach, Elizabeth, born December 26, 1798, of Jacob Rohrbach and his wife Susan; baptized February 2; sponsors, George Kemp and Elizabeth Buck.

Reppert, Margaret, born December 6, 1798, of Stephen Reppert and his wife Magdalen; baptized February 2; sponsors, Frederick and Catharine Reninger.

Ashborn, Jesse, born October 14, 1798, of George Ashborn and his wife Catharine; baptized February 24; sponsors, George and Catharine Kohl.

Botman, Margaret, born January 5, 1799, of Bernard Botman and his wife Catharine; baptized February 24; sponsors, Thomas M'Carty and Anna Mary Overbeck.

Buck, Jacob, born January 26, 1799, of John Buck and his wife Salome; baptized February 24; sponsors, Jacob and Susan Buck.

Shmidt, Susan, born February 13, 1799, of Caspar Shmidt and his wife Susan; baptized March 25; sponsors, Joseph and Christina Gibson.

Bott, Catharine, born March 1, 1799, of Jacob Bott and his wife Catharine; baptized March 29; sponsors, John Welker and Catharine Coblet.

Felix, Samuel, born March 1, 1799, of Michael Felix and his wife Elizabeth; baptized April 1; sponsors, Joseph Arens and Mary Gret.

Buck, Christian, born February 25, 1799, of Joseph Buck and his wife Rosina; baptized April 7; sponsors, Christian and Catharine Clemmer.

[In the Register immediately following the preceding baptism (which is on page 72), come the marriages from 1787 to 1819; then the deaths and burials for the same period; and (on page 137) re-begins the Baptismal Register for 1799 as follows:]

Keffer, Magdalen, born January 6, 1799, of Jacob Keffer and his wife Magdalen; baptized April 14; sponsors, Joseph Allgeyer and Magdalen Hartman.

Hartman, Henry, born February 3, 1799, of Jacob Hartman and his wife Catharine; baptized April 14; sponsors, Francis Hartman and Eve Fricker.

Lambert, Jonathan, born September 14, 1798, of James Lambert and his wife Mary; sponsors, Sebastian and Catharine Allgeyer.

Conner, Margaret, born February 21, 1799, of John Conner and his wife Anna; baptized May 2; sponsors, John Coblet and Margaret Brown.

Opold, Margaret, born April 4, 1799, of Joseph Opold and his wife Margaret; baptized May 6; sponsor, Elizabeth Shmidt.

Shnabel, Mary, born March 23, 1799, of Jacob Shnabel and his wife Barbara; baptized May 12; sponsors, George Kemp and Catharine Reppert.

Gery, Elizabeth, born March 13, 1799, of Martin Gery and his wife Mary; baptized May 12; sponsors, John and Barbara Kemp.

Ruppel, Sarah, born December 21, 1798, of Joseph Ruppel and his wife Barbara; baptized May 18; sponsor, Elizabeth Miller.

Buck, Mary Magdalen, born March 14, 1799, of Nicholas Buck and his wife Magdalen; baptized May 18; sponsors, Jacob Kohl and Magdalen Buck.

Buck, Joseph, born March 10, 1799, of Jacob Buck and his wife Susan; baptized May 18; sponsors, John and Salome Buck.

Ruffner, Anthony, born January 17, 1799, of Philip Ruffner and his wife Margaret; baptized May 18; sponsors, Nicholas and Magdalen Buck.

Hönig, Michael, born October 10, 1798, of Michael Hönig and his wife Helen; baptized May 18; sponsors, Jacob and Elizabeth Kohl.

Strack, Henry, born February 28, 1799, of Henry Strack and his wife Catharine; baptized May 18; sponsors, Benjamin and Catharine Botman.

Hönig, Anna, born March 15, 1799, of Joseph Hönig and his wife Mary; baptized May 18; sponsors, John and Elizabeth M'Carty.

Melchior, Sara, born December 31, 1798, of Michael Melchior and his wife Magdalen; baptized May 18; sponsors, John and Petronella Hönig.

Streebe, Mary, born February 13, 1799, of George Streebe and his wife Elizabeth; baptized May 20; sponsors, Nicholas and Louisa M'Carty.

M'Carty, Abner Paul, born March 21, 1799, of Nicholas M'Carty and his wife Elizabeth; baptized May 20; sponsors, Nicholas and Elizabeth M'Carty.

Gibson, Mary, born May 12, 1799, of Joseph Gibson and his wife Christina; baptized June 2; sponsors, John Gret and Gertrude Gibson.

Kemp, Salome Elizabeth, born June 8, 1799, of John Kemp and his wife Barbara; baptized by Rev. P. Helbron, June 10; sponsors, Elizabeth Buck and Frederic Kemp.

Shönebruck, Rosina, born April 29, 1799, of John Shönebruck and his wife Eve Rodt; baptized June 2; sponsors, Joseph and Rosina Buck.

Shmidt, George, born April 10, 1799, of Joseph Shmidt and his wife Regina; baptized July 1; sponsors, George Arens and Magdalen Gret.

Keffer, John George, born May 7, 1799, of Joseph Keffer and his wife Christina; baptized by Rev. P. Helbron, June 16; sponsors, John and Catharine Gans.

Geyde, George, born March 27, 1799, of William Geyde and his wife Sophia ; baptized June 16 ; sponsors, Peter Lambert and Elizabeth Shindler.

Reichert, Anthony, born May 16, 1799, of Anthony Reichert and his wife Catharine ; baptized July 7 ; sponsors, John Coblet and Mary Els.

Egg, George, born June 30, 1799, of Joseph Egg and his wife Agatha ; baptized August 15 ; sponsors, George Kemp and Catharine Gret.

Shäfer, Susan, born October 10, 1798, of John Shäfer and his wife Mary ; baptized August 25 ; sponsors, Michael and Helen Hönig.

Shäfer, William, born November 11, 1797, of William Shäfer and his wife Mary ; baptized August 25 ; sponsors, William and Susan Shäfer.

M'Canny, William, born April 10, 1798, of Matthias M'Canny and his wife Mary ; baptized August 25 ; sponsors, Nicholas and Louisa M'Carty.

Egg, John, born August 25, 1799, of John Egg and his wife Louisa ; baptized August 27 ; sponsors, John and Dorothy Egg.

Röhr, Joseph, born August 16, 1799, of Matthias Röhr and his wife Catharine ; baptized September 1 ; sponsors, Joseph and Juliana Röhr.

Egg, Sabina, born July 31, 1799, of Peter Egg and his wife Magdalen ; baptized September 1 ; sponsors, Francis and Catharine Illain.  
*[Here follows what seems to be in part a record of the baptism of John Georgius Haffer, or Hasser, born May 7th, 1799.]*

Wummer, John, born May 6, 1799, of Adam Wummer and his wife Magdalen ; baptized September 9 ; sponsors, Philip and Elizabeth Shmidt.

Kiesel, Catharine, born July 21, 1799, of Sebastian Kiesel and his wife Catharine ; baptized September 9 ; sponsors, Joseph and Catharine Säüvert.

Rittner, George, born August 27, 1799, of Peter Rittner and his wife Barbara ; baptized September 11 ; sponsors, Joseph Allgeyer and Eve Sigfrid.

Sigfrid, John, born August 17, 1799, of George Sigfrid and his wife Barbara ; baptized September 11 ; sponsors, Nicholas and Anna Mary Felix.

Leop, [*Leopold ?*] Charles Bernard, born August 30, 1799, of Charles Leop. [*old ?*] and his wife Margaret Fortman ; baptized by his father in case of need, September 13 ; ceremonies supplied on the 17th ; sponsors, P. and Ther. Herbst.

Reichert, Henry, born March 28, 1797, of Anthony Reichert and his wife Catharine ; baptized — ; sponsors, John and Catharine Reichert.

Reichert, Margaret, born September 13, 1799, of John Reichert and his wife Catharine ; baptized October 6 ; sponsors, Charles Leopold and Margaret Fortman.

Hauss, Jacob, born September 22, 1777, 22 years old ; son of Abraham Hauss and his wife Veronica ; baptized November 3 ; sponsor, John Conner.

Fine, Anna, 21 years old ; daughter of John Fine and his wife Elizabeth ; baptized in church along with Jacob.

Shnabel, Catharine, born November 7, 1799, of Michael Shnabel and his wife Margaret ; baptized November 26 ; sponsors, Andrew and Catharine Shnabel.

Greenwald, Peter, born August 27, 1799, of Philip Joseph Greenwald and [*his wife*] Mary Ann ; baptized September 30 ; sponsors, Peter Arens and Barbara Henrich.

Hopp, Margaret, born September 30, 1799, of Andrew Hopp and his wife Magdalen ; baptized December 29 ; sponsors, George and Margaret Hopp.

Neuer, Catharine, born December 11, 1799, of John Neuer and his wife Mary ; baptized December 30 ; sponsors, Adam and Mary Eve Reichert.

Chaudron, Joseph Elizabeth Julius. [*For this baptism see the Preface.*]

Gaschet de Lisle, Regina Frances Genevieve Charlotte. [*For this baptism see the Preface.*]

[The number of baptisms for the year, including two illegitimates, is fifty-eight.]

## BAPTISMS FOR THE YEAR 1800.

Reninger, Henry, born November 25, 1799, of Frederic Renninger and his wife Catharine ; baptized January 5 ; sponsors, Michael Gret and Gertrude Gibson. [*This record has been entered on p. 139 ; the following midway on p. 140.*]

Käss, Catharine, born November 28, 1799, of John Käss and his wife Catharine ; baptized February 19 ; sponsors, Joseph Käss and Margaret Kuns.

M'Carty, Nicholas, born December 23, 1799, of John M'Carty and his wife Elizabeth ; baptized February 23 ; sponsors, Thomas M'Carty and Catharine Kohl.

Metz, Mary, born January 1, 1800, of John Metz and his wife Mary Elizabeth ; baptized February 23 ; sponsors, John Kohl and Mary M'Carty.

Dennis, Catharine, born December 30, 1799, of John Dennis and his wife Elizabeth ; baptized January 27 ; sponsors, John and Catharine Henrich.

Egg, Esther, born October 21, 1799, of John Egg and his wife Charlotte ; baptized March 5 ; sponsors, Francis and Catharine Illain.

Mattes, George, born January 7, 1800, of John Mattes and his wife Mary ; baptized March 5 ; sponsors, Francis and Catharine Illain.

Dum, Jacob, born March 12, 1800, of Valentine Dum and his wife Magdalen ; baptized March 30 ; sponsors, Jacob and Margaret Arens.

Eckenrodt, Peter, born November 27, 1799, of Peter Eckenrodt and his wife Mary ; baptized April 1 ; sponsors, Christopher and Margaret Eckenrodt.



Shmidt, John Frederick, born January 20, 1800, of Frederick Shmidt and his wife Catharine ; baptized April 20 ; sponsors, George Leaf and Mary Jones.

Röhr, George, born April 7, 1800, of Nicholas Röhr and his wife Mary ; baptized April 22 ; sponsors, George and Barbara Sigfrid.

Crämer, Mary Magdalen, born April 8, 1800, of Joseph Crämer and his wife Veronica ; baptized April 27 ; sponsors, Nicholas and Mary Buck.

Hönig, Mary, born September 8, 1799, of Jacob Hönig and his wife Theresa ; baptized April 28 ; sponsors, Jacob and Susan Buck.

Rupple, Rebecca, born October 27, 1799, of Jacob Rupple and his wife Mary ; baptized April 27 ; sponsors, John Rupple and Mary M'Carty.

Brown, John, born December 25, 1799, of William Brown and his wife Margaret ; baptized April 20 ; sponsors, John Gerstweiler and Eve Fricker.

Brück, Peter, born March 3, 1800, of Henry Brück and his wife Elizabeth ; baptized May 4 ; sponsors, Peter Brück and Barbara Shönebruck.

Shmidt, George, born March 8, 1800, of Michael Shmidt and his wife Mary ; baptized May 4 ; sponsors, George and Barbara Shmidt.

Käss, Henry, born March 4, 1800, of Matthias Käss and his wife Elizabeth ; baptized May 6 ; sponsors, Henry Käss and Mary Brück.

Clemmer, Joseph, born April 26, 1800, of Christian Clemmer and his wife Catharine ; baptized May 8 ; sponsors, John Kuns and Elizabeth Buck.

Shmidt, Charles, born August 20, 1799, of John Shmidt and his wife Catharine ; baptized May 11 ; sponsors, Francis Huver and Eve Fricker.

Säüvert, William, born October 29, 1799, of John Säüvert and his wife Magdalen ; baptized May 12 ; sponsors, Joseph and Catharine Säüvert.

Miller, Jacob, born May 25, 1800, of Frederick Miller and his wife Elizabeth ; baptized June 12 ; sponsors, Jacob Els and his wife Magdalen.

Shott, Peter, born September 13, 1799, of Anthony Shott and his wife Catharine ; baptized June 22 ; sponsors, Nicholas and Louisa M'Carty.

Shott, Philip James, born December 4, 1797, of John George Shott and his wife Mary ; baptized June 22 ; sponsors, Philip James and Catharine Shott.

Shott, Joseph, born June 5, 1797, of Anthony Shott and his wife Catharine ; baptized June 22 ; sponsors, Michael M'Canna and Anna Elizabeth Marien [?]

M'Canna, Martha, born January 31, 1800, of Michael M'Canna and his wife Mary ; baptized June 22 ; sponsors, Thomas and Mary M'Carty, brother and sister—"Fratres."

Bachmann, Clara, born March 28, 1798, of Henry Bachmann and his wife Anna Elizabeth ; baptized June 22 ; sponsors, John Thorn and Catharine Shott.

Shneider, Peter, born ———, of Daniel Shneider and his wife Catharine ; baptized June 22 ; sponsors, Simon Hönig and Magdalen Melchior.

Dotendorff, Dorothy, born May 3, 1800, of John Dotendorff and his wife Theresa ; baptized June 23 ; sponsors, George Shmidt and Wilhelmina Dorothy Mattes.

Gibson, Margaret Elizabeth, born April 3, 1800, of Henry Gibson and his wife Elizabeth ; baptized April 14 ; sponsors, John Coble and Margaret Brown.

Allgeyer, George, born June 13, 1800, of Sebastian Allgeyer and his wife Catharine ; baptized July 13 ; sponsors, George Repplier and Eve Sigfrid.

Illain, William, born July 21, 1800, of Francis Illain and his wife Catharine ; baptized August 15 ; sponsors, Peter and Magdalen Egg.

Shönebruck, John, born June 12, 1800, of Andrew Shönebruck and his wife Mary ; baptized July 20 ; sponsors, James and Barbara Käss.

Shnabel, Andrew, born July 12, 1800, of John Shnabel and his wife Anna ; baptized July 28 ; sponsors, Andrew and Mary Eve Shnabel.

Walter, Henry, born April 5, 1795, of Henry Walter and his wife Margaret ; baptized August 24 ; sponsors, Simon and Anna Mary Hönig.

Strack, Elizabeth, born April 5, 1800, of Daniel Strack and his wife Elizabeth ; baptized August 24 ; sponsors, Henry and Catharine Strack.

Walter, Joseph, born May 21, 1796, of Jacob Walter and his wife Catharine ; baptized August 24 ; sponsors, John and Elizabeth M'Carty.

Walter, George, born July 30, 1799, of [the above] ; baptized [with the above] ; sponsors, Nicholas and Mary M'Carty.

Korb, Anna Christina, born ———, of Adam Korb and his wife Margaret ; baptized September 7 ; sponsors, John and Anna Christina Kemp.

Eckenrodt, Peter, born June 28, 1800, of Henry Eckenrodt and his wife Elizabeth ; baptized September 14 ; sponsors, Peter and Barbara Keffer.

Shnabel, Elizabeth, born July 8, 1800, of Jacob and Barbara Shnabel ; baptized September 14 ; sponsors, Francis and Elizabeth Hartman.

Ganss, John, born April 17, 1800, of George Ganss and his wife Magdalen ; baptized September 14 ; sponsors, Nicholas and Anna Mary Felix.

Felix, Eve, born December 1, 1790, of Martin Felix and his wife Barbara ; baptized September 14 ; sponsors, Peter Rittner and Eve Fricker.

Felix, Jacob, born June 28, 1793, of [the same ;] baptized September 14 ; sponsors, Nicholas and Anna Mary Felix.

Felix, Anna, born March 7, 1798, of [the same;] baptized September 14; sponsors, George and Barbara Sigfrid.

Shnabel, Mary, born August 12, 1800, of Andrew Shnabel and his wife Catharine; baptized September 29; sponsors, Michael and Margaret Shnabel.

Bachman, John, born September 20, 1800, of Henry Bachman and his wife Elizabeth; baptized October 26; sponsors, Andrew Shindler and Anna Bachman.

—, Christina, born —, of — and Christina —; baptized October 26; sponsors, Leonard and Elizabeth Buck.

—, Elizabeth, born —, of —, and Anna —; baptized October 26; sponsors, Thomas and Catharine M'Carty.

Hönig, John, born October 9, 1800, of Michael Hönig and his wife Helen; baptized October 27; sponsors, John and Eleonor Hönig.

Huver, Anna, born April 27, 1800, of Adam Huver and his wife Susan; baptized November 9; sponsors, Henry Norbeck and Eve Fricker.

Flower, Andrew, born November 10, 1800, of Christopher Flower and his wife Magdalen; baptized November 30; sponsors, Andrew and Magdalen Hopp.

Arens, Joseph, born October 15, 1800, of John Arens and his wife Elizabeth; baptized November 30; sponsors, Adam and Eve Reichert.

Chevin, Catharine, born April 10, 1800, of Peter Chevin and his wife Catharine; baptized November 30; sponsors Adam and Eve Reichert.

Els, John Henry, born October 19, 1800, of Jacob Els and his wife Mary; baptized December 7; sponsors, John and Elizabeth Els.

Ruffner, Philip, born November 19, 1800, of Philip Ruffner and his wife Margaret; baptized December 28; sponsors, John Adam and Catharine Hammerstein.

Buck, Rebecca, born November 22, 1800, of John Buck and his wife Salome; baptized December 28; sponsors, Thomas M'Carty and Elizabeth Griser.

M'Carty, Mary, born December 23, 1800, of Nicholas M'Carty and his wife Elizabeth; baptized December 28; sponsors, Nicholas and Louisa M'Carty.

[The number of baptisms for the year, including one illegitimate, is fifty-nine.]

## MARRIAGES. \*

1787—1800.

Oboltz—Moltzberger: February 3, 1787, the banns having been called, Anthony Obolt, youth, of Conewago, and Catharine Moltzberger, maiden, of *Herford* township, in Berks county.

Megaddy [M'Carty]—Hoenig: February 23, 1787, John Megaddy and Elizabeth Hoenig, Catholics, having previously been married before a preacher ("*coram predicantio*" [sic]), renew their consent.

Hoenig—Peyl: February 23, 1787, Simon Hoenig, Catholic, and Anna Peyl, non-Catholic, having married before a Lutheran minister, renew their consent.

Stalter—Matheis: April 15, 1787, Henry Stalter, youth, of Manthobb, and Apollonia Matheis, maiden, of *Herford* township in Berks county.

Laurenz—Ebrers: April 16, 1787, Joseph Laurenz and Catharine Ebrers.

Bock—Kremer: June 2, 1787, banns having been called, Leonard Bock, youth, and Elizabeth Kremer, maiden, of Bucks (in the record "Bocks") county.

Burgarth—Eccorod: June 3, 1787, the usual banns having been called, Philip Burgarth, youth, and Magdalen Eccorod, maiden. [In the *Baptismal Register* (p. 6), whence this marriage there recorded by mistake has been transferred, Philip Burgarth is put down as resident of *Herford* township, and Magdalen of "*crimitz*" county.]

Bock—Meccle: December 2, 1787, the usual banns having been called, Joseph Bock, youth, and Elizabeth Meccle, maiden.

Melchior—Hoenigs: February 1, 1788, Michael Melchior and Mary Magdalen Hoenigs, both resident in Hegau in Bucks county. On the day of his marriage, the bridegroom, having received the sacraments of Penance and Eucharist, made public profession of Faith before the altar.

Siegfried—Kobel: February 3, 1788, the banns having been called, Joseph Siegfried, youth, and Barbara Koble, maiden, of Berks county.

Eysenmann—Schos: February 17, 1788, the banns having been called, Christian Eysenmann and Susan Schos of — township, in Berks county.

\* The page, whereon opens the *Marriage Register*, is headed "*Nomina Copulatorum 1787.*" Underneath are recorded marriages for February of that year and the months preceding November, when, as Father Helbron has stated in two places in his *Register*, he took charge of Goshenhoppen Mission. (But see the *Note* on this conflict in dates in the *Preface*.)

M'Carty—Emmery : April 24, 1798, in the same house, Nicholas, son of Nicholas and Louisa M'Carty, and Elizabeth, daughter of Andrew Emmery.

Egg—Hammerstein : July 10, 1798, John, son of John and Magdalen Egg, Catholics, and Louisa, daughter of Andrew and Barbara Hammerstein, Catholics ; witness Dorothy Egg.

Neuer—Reichert : July 29, 1798, in Adam Reichert's house, John Neuer and Mary Reichert; witnesses Thomas and Valentine Dum.

Rupple—Wenarmer : August 26, 1798, in Nicholas M'Carty's house, George Rupple, widower, and Elizabeth, daughter of Bernard and Elizabeth Wenarmer ; witness Mother Rupple.

Hönig—Weaver : August 27, 1798, in the same house, Joseph, son of Jacob and Catharine Hönig, and Catharine, daughter of Jacob and Anna Weaver ; witnesses Jacob Hönig and — Weaver, the bride's brother.

Shnabel—Mutard : September 15, 1798, Andrew, son of Andrew and Eva Shnabel, and Catharine, daughter of Frederick and Magdalen Mutard, Catholics ; witnesses Jacob Shnabel and Christian Schmidt.

Bryan—Gerstweiler : October 14, 1798, at Reading, Cherry Bryan, after having received Baptism, and Elizabeth Gerstweiler.

Säüvert—Berger : October 15, 1798, John Säüvert and Magdalen Berger ; [witnesses ?] Adam Bomer and Magdalen Schmidt.

Sigfrid—Felix : October 21, 1798, at Goshenhoppen, before Mass, George, son of Michael and Justina Sigfrid, and Barbara, daughter of Nicholas and — Felix, Catholics.

Kelly—ONeal : September 6, 1798, at Gosh [enhoppen], John Kelly and Anna O'Neal.

Fortman—Sweetman : November 29, 1798, Charles Leopold Fortman and Margaret, widow of John Sweetman ; witnesses Joseph Röhr and Rev. Mr. Peter Helbron.

Eckenrod—Egg : November 26, 1798, in Stephen Eckenrod's house near the Blue Mountains, Peter, son of Christopher and Anna Margaret Eckenrod, and Maria —.

Shönebruck—Rodt : February 5, 1799, in Goshenhoppen church before Mass, John Shönebruck and Eva, daughter of John and Eva Rodt ; witnesses Elizabeth Shönebruck and the bride's brother.

Dum—Arens : April 2, 1799, at Adam Reichert's house, Valentine, son of Caspar and Eva Dum, and Magdalen, daughter of Jacob and Margaret Arens; witnesses Thomas Dum and Joseph Arens.

Hess—Hopp: April 15, 1799, at Reading, John, son of Jeremiah and Margaret Hess, non-Catholic, and Catharine, daughter of Francis and Catharine Hopp; witnesses Andrew and George Hopp.

Huver—Pantan: August 11, 1799, at Reading, Adam, son of Francis and Mary Ann Huver, Catholics, and Susan, daughter of Jonathan and Nelly Pantan, Catholics; witnesses Thomas Zweyer and John Huver.

Burkopp—Uhlein: September 8, 1799, by Rev. P. Helbron, John Burkopp and Juliana, widow of Francis Uhlein.

Krämer—Egg: November 5, 1799, Joseph, son of Mathias and — Krämer, Catholic, and Veronica, daughter of John and Magdalen Egg, Catholics; witnesses Nicholas and Jacob Buck.

Shnabel—Fine: on the same day, John, son of Andrew and Eva Shnabel, Catholics, and Anna, daughter of John and Elizabeth Fine, Catholics; witnesses Andrew and Michael Shnabel.

Haus—Els: January 19, 1800, Jacob, a convert to the Catholic Religion, son of Abraham and Veronica Haus, non-Catholics, and Mary, daughter of John and Anna Elizabeth Els, Catholics ; witnesses Jacob Els and Jacob Rankings.

Gret—Egg: January 28, 1800, John, son of John and Elizabeth Gret, Catholics, and Catharine, daughter of Joseph and Agatha Egg, Catholics; witnesses George Kemp and Philip Gret.

Henrich—Shönebruck: May 5, 1800, at Caspar Shönebruck's house, the banns having been called three times, Joseph, son of Philip and Elizabeth Henrich, Catholics, and Elizabeth, daughter of Caspar and Margaret Shönebruck, Catholics.

Shönebruck—Hill: the same day, the marriage consent renewed between Andrew Shönebruck and Mary Hill, non-Catholic, before Mathias Brück.

Hartman—Lutz [?]: May 14, 1800, in the church at Reading, Francis Hartman, widower, and Widow Lutz [?]; witnesses Sebastian Allgeyer and Eva Fricker.

Miller—Gibson: July 1, 1800, Jacob, son of William and Barbara Miller, Catholics, and Gertrude, daughter of Henry and Catharine Gibson, Catholics; witnesses Jacob Haus and his wife.

Queen—Coblet: August 19, 1800, the banns having been called three times, Thomas, son of Thomas and Catharine Queen, and Mary, daughter of Daniel and Mary Coblet; witnesses John and John Coblet, kinsmen, [in the text "cognati".]

The number of marriages from 1787 to 1800 is ninety-seven.

#### DEATHS AND BURIALS.\*

1787-1800.

No deaths during 1787.

Fischwasser, Rosine, married, for thirty-five a Quakeress, having been instructed by me [Rev. Peter Helbron], and baptized and strengthened with all the sacraments of Holy Church ; died in the Lord April 12, 1788.

Winek, Caspar, ninety-five years old, the only one of his family holding fast to the Roman Catholic Religion, to whom after some visits I administered once the sacraments of Penance and of the Eucharist. When near his dying day, and in the presence of his son, he begged me at his funeral to give a discourse on death to his non-Catholic children, and his other relatives present. And this was done. He died unexpectedly near Kutschenstattel on October 5, 1788; buried on the 7th; [place not named.]

\* Unless otherwise indicated all the burials were made in the graveyard at Goshenhoppen.

No deaths during the year 1789.

Schwob [?], Anna Elizabeth, married, strengthened with all the sacraments; died in the Lord January 25, 1790.

Koble, James, lawful son of Bartholomew Koble, three weeks old; died January 23, 1790.

Welcker, Henry Stephen, son of James Welcker and his wife Magdalen, one year and seven months old; buried July 3, 1790.

Arens, Elizabeth, widow, strengthened early with all the sacraments of the Church; died in the Lord October 19, 1790; buried during my absence from home.

Depre, James, widower, strengthened with the sacraments of the dying; buried with the usual rites of the Church, October 23, 1790.

Muthards, Magdalen, for 40 years Catholic, wife of Frederick Muthard, non-Catholic; buried February 18, 1791, a large assembly of the people hearkening to the funeral sermon.

Arens, Margaret, one half-year old, daughter of James Arens and his wife Margaret; buried on March 8, 1791.

Hopp, Elizabeth Margaret, three months old, daughter of Andrew Hopp and his wife Magdalen; buried on March 10, 1791.

Gajjner, Edward, died suddenly; buried solemnly on December 6, 1791 [place not named.]

Schmitt, Catharine, wife of Caspar Schmitt, on account of the alms given by her to the church was solemnly buried therein on Friday before Pentecost, 1792.

Sibert, John Felix, a noble ("*nobilis vir*"); buried after solemn Mass, July 13, 1793.

Egg, Elizabeth, daughter of John and Dorothy Egg.

Sigfrid, Joseph, son of Andrew and Agatha Sigfrid; buried in Reading graveyard.

Gret, Susan Barbara, daughter of Michael and Catharine Grett, aged 5 years, 4 months and 2 days; died April 21, 1794; buried on the 23rd.

Gibson, Margaret, widow, seventy years and upwards of age; died June 18, 1794; buried on the 19th.

Rittner, Joseph, aged 74; died July 19, 1794; buried on the 21st at Reading.

Burk, Mary Elizabeth, wife of Joseph Burk; about 35 years old; died August 24, 1794; buried on the 26th.

Käss, John, son of Peter and Magdalen Käss; two and a half years old; died March 6, 1795; buried on the 8th.

Röhr, Joseph, son of Matthias and Catharine Röhr; about 9 years old; died July 17, 1795; buried on the 19th.

Röhr, John, son of the same; about 6 years old; died July 20, 1795; buried on the 21st.

Henrich, Mary Margaret, wife of Christian Henrich; aged about 71 years and 10 weeks; died May 14, 1795; buried on the 16th near Sharp Mountain.

Henrich, George, son of John and Barbara Henrich; six and a half years old; died May 2, 1795; buried at Sharp Mountain on the 4th.

Gery, Philip, aged 29 years; died September 21, 1795; buried on the 23rd.

Diderich, John; aged 37 years; out of his mind about 7 years; died September 27, 1795; buried on the 29th.

Welker, Mary Magdalen, wife of Gottlieb Welker; aged 70 years; died December 3, 1795; buried on the 5th.

Gauger, Peter, son of John and Elizabeth Gauger; aged 1 year and 7 months; died September 16, 1796; buried on the 18th.

Fricker, Anthony, of Reading; aged 65 years; died November 27, 1796; buried on the 28th.

Gaas, Salome, at Reading; aged 16 years; died December 4, 1796; buried on the 5th.

Burk, James, son of Joseph and Rosina Burk; nine months and 12 days old; died January 17, 1797; buried on the 18th.

Buck, Joseph, son of Joseph and Elizabeth Buck; aged 5 years, 6 weeks and 6 days; died January 21, 1797; buried on the 23rd.

Burkhard, Peter, son of Martin and Dorothy Burkhard; aged 18 years; died February 7, 1797; buried on the 8th.

Shurp, Joseph, son of John and Elizabeth Shurp; aged 8 years and 8 months; died on August 8, 1797; buried on the 10th.

Shurp, Simon Lazarus, son of the same; one year and 11 months old; died August 10, 1797; buried on the 11th.

Weegllain [?], Daniel; died September 1, 1797; buried on the 3rd.

Walter, James; aged 67 years; [dates of death and burial not entered.]

Sweetman, John, aged 35 years; died January 22, 1798; buried on the 25th.

Kuhn, Eve, aged 68 years; died February 1, 1798; buried on the 3rd.

Illain, Francis, aged 75 years; died July 8, 1798; buried on the 10th.

Hartman, Magdalen, aged 84 years; died July 30, 1798; buried August 1.

Henrich, Christian, aged 83 years; died December 12, 1798; buried on the 14th near Sharp Mountain.

Brück, John, son of Matthias and Mary Brück, aged 4 months and 3 days; died January 30, 1799; buried February 1.

Illain, David, son of Francis and Catharine Illain; died February 8, 1799; buried the 10th.

Meckel, Elizabeth, aged 74 years; married 52; died June 30, 1799; buried July 2.

Reichert, William, son of John and Catharine Reichert; aged 13 years and 5 months; drowned in a well August 29, 1799; buried on the 31st; [place not named.]

Mattes, George, son of John and Mary Mattes; two months old; died March 18, 1800; buried on the 20th; [place not named.]

Bennen, Anna, wife of John Bennen; aged 30 years and 5 weeks; died March 18, 1800; buried on the 20th; [place not named.]

The number of deaths and burials from 1787 to 1800 is forty-eight.

GOSHENHOPPEN REGISTERS  
OF  
BAPTISMS (1801-1807); MARRIAGES (1801-1819);  
AND DEATHS (1801-1818).<sup>†</sup>  
—————  
(FOURTH SERIES.)  
—————

TRANSLATED AND ANNOTATED BY REV. THOMAS C. MIDDLETON,  
D. D., O. S. A.

In a former paper were published the sacramental entries belonging to the old mission-church of St. Paul at Goshenhoppen, in Pennsylvania, down to the close of the last century,—the end of December, 1800. They were contained in volume two of the church registers kept by the missionaries of the above-named place; and with this fourth series end the registrations contained in that volume.\*

In earlier papers too reference was made to certain singularities to be met with in these old-time memoranda, as variants in spelling Christian and family names, as well as of places; fashions besides (not wholly local however) as giving each subject in baptism the Christian name of godparent—of godfather, or godmother,—according to sex. Here the reader will encounter the same peculiarities in orthography and ritual, though not perhaps in such marked degree of discrepancy.

But a charm he will miss, if he remember how often such memoranda were met in the old registers, was the fashion the missionaries had of making their church register, (—they only had one book,—) a kind of local cyclopædia, wherein was jotted down by them any point of interest (to their mission). It was gazetteer besides and dictionary in one. This mass of

---

<sup>†</sup>Unless indicated otherwise, page references in the text refer to pages in the original Goshenhoppen registers, not to this volume.

\*A fifth and final series of church registers was published in Vol. LXI of RECORDS. See pp. 221-262, this volume.

odds and ends of information about persons, places and things that the student was sure to glean from their register-pages, we miss sadly.

Our more modern church-books, kept as they are now-a-days by rule on a species of machine-made plan, giving the merest statements of fact in the meagerest form of official terminology, while thereby wholly in accord with statute are yet of far less interest to read through this very lack of old-time gossipy and half-encyclopædical character. (But we must take our records as we find them.)

As will be observed the final dates in this volume (No. II) vary greatly, according as the clerk got to the end of the pages assigned him for the registration of given matter.

The baptisms (in this Series) close with the year 1807; while deaths and burials are recorded as far down as 1818; and marriage-entries run along one year at least later, if not two.

The reader will notice that in our translation of the Latin of the Christian names *Jacobus*, *Anna*, *Maria*, these (according as we thought would be their equivalents in English) have been rendered variously Jacob and James, Anna and Ann, Maria and Mary.

Among the death-notice is the record of a black child,—the only person of color in this Series,—named "Frederick Green," who died aged three years on September 15, 1813.

The baptisms, running from 1801 to 1807, all administered by Rev. Paul Erntzen, number three hundred and twenty-seven (327), including two (2) pairs of twins, and seven (7) illegitimates, whose names, (we refer only to the latter—the only unfortunates at birth) as well as any trace even the faintest that might lead to their identification,—these we have carefully kept from our pages for reasons the reader will not be slow to recognize as meet and just.

The deaths and burials (down to 1818) number ninety-seven (97); the marriages (to 1819, or, maybe 1820, for the last entry in the volume is not clear as to the year,) one hundred and seventy-nine (179.)

With this paper (on Goshenhoppen mission-records) extending for sixty years and upwards from the year 1741, when the

church records in this volume open, to the dates in this series, we have now published in all two thousand one hundred and twenty-three (2123) baptisms, including 16 marked in earlier transcripts as "Conversions"; four hundred and fifty-four (454) marriages; one (1) confirmation; and two hundred and sixty (260) deaths and burials.

FR. THOMAS C. MIDDLETON, O. S. A.

VILLANOVA COLLEGE, PA., June 4, 1899.

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1801.

[NOTE.—The following Baptisms were administered by Rev. Paul Erntzen, who made the several entries thereof.

Unless otherwise noted, the birth-year corresponds with the year of Baptism.

To the translator are due the various notes, set in square brackets, to be encountered in this paper.]

Felix, Anthony, born Dec. 7, 1800, of Martin Felix and his wife Barbara; bapt. Jan. 11; spon. Anthony Felix and Eve Sigfrid.

Gererd, Catharine, born ———, of John Gererd and his wife Margaret; bapt. Jan. 11, aged one year, seven months; spon. Joseph Allgeier and Barbara Sigfrid.

Sigfrid, Catharine, born Dec. 21, 1800, of George Sigfrid and his wife Barbara; bapt. Jan. 11; spon. George Repplier and Catharine Allgeier.

Queen, John, born Dec. 10, 1800, of Thomas Queen and his wife Mary; bapt. Jan. 11; spon. Daniel and Mary Coblet.

Reichert, Mary, born Dec. 14, 1800, of Anthony Reichert and his wife Catharine; bapt. Jan. 13; spon. John and Elizabeth Els.

Shmidt, John, born Dec. 15, 1800, of Caspar Schmidt and his wife Susan; bapt. Jan. 18; spon. John and Elizabeth Grett.

Bauer, Anna, born Sept. 18, 1799, of Peter Bauer and his wife Rosine; bapt. Jan. 28; spon. George Kemp and Mary Adam.

Bauer, David, born Jan. 10; of Peter Bauer and his wife Rosine; bapt. Jan. 28; spon. Peter and Magdalen Egg.

Käss, Daniel, born Jan. 11, of Peter Käss and his wife Magdalen; bapt. Jan. 28; spon. Peter and Magdalen Egg.

Shnabel, Mary Catharine, born Nov. 15, 1800, of Joseph Shnabel and his wife A. Maria; bapt. Feb. 2; spon. John and Catharine Grett.

Engel, William, born July —, 1800, of Henry Engel and his wife Catharine; bapt. Feb. 21; spon. John and Elizabeth Grett.

Strack, Elizabeth, born Jan. 7, of Henry Strack and his wife Catharine; bapt. Feb. 22; spon. Nicholas and Elizabeth M'Carthy.

Botman, Catharine, born Jan. 11, of Bernard Botman and his wife Catharine; bapt. Feb. 22; spon. Jacob and Elizabeth Kohl.

Buck, Elizabeth, born Jan. 7, of Leonard Buck and his wife Elizabeth; bapt. Feb. 22; spon. Jacob and Catharine Kohl, *cognati*, [cousins].

Sweikert, Susan, born Nov. 23, 1800, of David Sweikert and his wife Magdalen; bapt. March 8; spon. John Zweyer and Eve Stricker.

Lemons, John, born Feb. 24, of Henry Lemons and his wife Catharine; bapt. Mar. 8; spon. Martin and Barbara Felix.

Rohrbach, Susan, born Feb. 19, of Jacob Rohrbach and his wife Susan; bapt. Mar. 10; spon. John and Barbara Kemp.

Egg, Anthony, born Nov. 30, 1800, of Theodore Egg and his wife Mary Elizabeth; bapt. Mar. 15; spon. Christian and Catharine Clemmer.

Shmidt, George, born Feb. 21, of George Schmidt and his wife Barbara; bapt. Mar. 25; spon. George Kemp and Mary Humm.

Felix, Daniel, born [*date wanting*,] of Michael Felix and his wife Elizabeth; bapt. Mar. 30; spon. Andrew and Elizabeth Gret.

Burkopp, Frederick, born Feb. 1, of John Burkopp and his wife Juliana; bapt. Apr. 11; spon. Frederick Kemp and Elizabeth Buck.

Lambert, Benjamin, born Mar. 4, of Jacob Lambert and his wife Mary; bapt. Apr. 12; spon. Philip and Elizabeth Schmidt.

Shindler, Jacob, born Oct. 18, 1800, of Andrew Shindler and his wife Sara; bapt. Apr. 12; spon. Thomas Zweyer and Mary Shindler.

Henrich, John, born Feb. 27, of Joseph Henrich and his wife Elizabeth; bapt. Apr. 19; spon. Caspar and Margaret Shönebrück.

Buck, Henry, born Mar. 30, of Joseph Buck and his wife Rosine; bapt. Apr. 19; spon. Henry Käss and Barbara Shönebrück.

Hönig, Joseph, born Apr. 6, of Jacob Hönig and his wife Theresa; bapt. Apr. 26; spon. Jacob Kohl and Mary Buck.

Melchior, Mary Ann, born Mar. 18, of Michael Melchior and his wife Magdalen; bapt. Apr. 26; spon. Michael and Helen Hönig.

Shneider, Margaret, born Feb. 24, of Daniel Shneider and his wife Catharine; bapt. Apr. 26; spon. Joseph and Magdalen Hönig.

Buck, Jacob, born Apr. 21, of Nicholas Buck and his wife Magdalen; bapt. Apr. 26; spon. Jacob and Susan Buck.

Buck, Nicholas, born Mar. 4, of Jacob Buck and his wife Susan; bapt. Apr. 26; spon. Jacob Kohl and Mary Buck.

Ashburn, Joseph, born Dec. 19, 1800, of William Ashburn and his wife Catharine; bapt. Apr. 27; spon. Christopher and Anna Mary Langby.

Shurp, Solomon, born Feb. 26 [*or 28*,] of John Shurp and his wife Elizabeth; bapt. May 3; spon. Theodore and Elizabeth Egg.

Clee, John, born June 24, 1800, of Ernest Clee and his wife Christine; bapt. May 10; spon. Anthony Felix and Eve Sigfrid.

Conner, Anna Maria, born Mar. 18, of John Conner and his wife Anna; bapt. May 14; spon. Jacob Wangan and Catharine Brown.

Hauss, Frances, born May 4, of Jacob Hauss and his wife Mary; bapt. May 24; spon. Jacob and Mary Els.

Malzberger, Ernest, born May 15, of Jacob Malzberger and his wife Mary; bapt. May 28; spon. Jacob and Catharine Malzberger.

Hopp, Francis, born Apr. 2, of George Hopp and his wife Margaret; bapt. May 31; spon. Andrew and Magdalen Hopp.

Gret, David, born May 15, of John Gret and his wife Catharine; bapt. June 7; spon. Joseph and Agatha Egg.

Reppert, Stephen, born May 1, of John Reppert and his wife Catharine; bapt. June 13; spon. Stephen and Anna Barbara Reppert.

Wummer, George, born Dec. 14, 1800, of Adam Wummer and his wife Magdalen; bapt. June 14; spon. Sebastian and Catharine Kiesel.

Röhr, Sophia, born June 11, of Joseph Röhr and his wife Juliana; bapt. July 5; spon. John and Elis. Els.

Käss, Daniel, born June 17, of Nicholas Käss and his wife Margaret; bapt. July 5; spon. Matthias Röhr and Christine Kuns.

Shmidt, Jacob, born Jan. 31, of John Shmidt and his wife Catharine, non-Catholic; bapt. July 12, spon. Philip and Elizabeth Shmidt.

Gibson, Francis, born July 3, of Joseph Gibson and his wife Christine; bapt. July 30; spon. Francis and Catharine Hopp.

Reichert, Frances, born June 30, of John Reichert and his wife Catharine; bapt. Aug. 2; spon. John Reichert and Frances Röhr.

Shlosser, Charles Francis, born July 30, of John Shlosser and his wife Magdalen; bapt. the same day; spon. Francis and Catharine Hopp.

Sauvert, [*but elsewhere "Säuvert"*], Sara, born Oct. 13, 1800, of Joseph Sauvert and his wife Catharine; bapt. Aug. 9; spon. Philip and Elizabeth Shmidt.

Gret, Catharine, born June 6, of Joseph Gret and his wife Christine; bapt. Aug. 9; spon. Sebastian and Catharine Allgeyer.

Reppert, John and Peter, twins, born July 17, of Stephen Reppert and his wife Magdalen; bapt. Aug. 15; spon. for John, John and A. Xt. [*Anna Christine ?*] Kemp; for Peter, Peter and Barbara Keffer.

Bush, Margaret, born Apr. 26, of Henry Bush and his wife Magdalen; bapt. Aug. 30; spon. John Adam Gret and Elizabeth Richert, [*sic, a misspelling perhaps for Reichert.*]

Reichert, Margaret, born Aug. 30, of Adam Reichert and his wife Eve; bapt. Aug. 31; spon. Jacob and Margaret Arens.

Bryan, Mary Catharine, born June 26, of John Bryan and his wife Elizabeth; bapt. Sept. 12; spon. Henry and Elizabeth Eckenrodt.

Kemp, Catharine, born Sept. 14, of John Kemp and his wife Barbara; bapt. Sept. 28; spon. Jacob Kemp and Mary Buck.

Gede, Margaret, born June 25, of William Gede and his wife Sophia; bapt. Oct. 11; spon. Joseph Allgeyer and Margaret Lambert.

Keffer, Jacob, born Aug. 31, of Jacob Keffer and his wife Magdalen; bapt. Oct. 11; spon. Jacob and Barbara Shnabel.

Hartmann, Mary Elizabeth, born Sept. 5, of Jacob Hartmann and his wife Catharine; bapt. Oct. 11; spon. Francis and Elizabeth Hartmann.

Käss, Anna Maria, born Sept. 6, of John Käss and his wife Catharine; bapt. Nov. 1; spon. John and Catharine Kuns.

Egg, Paul, born Nov. 1, of John Egg and his wife Louisa [*Aloitina*]; bapt. Nov. 10; spon. [*Rev.*] Paul Erutzen and Barbara Hammerstein.

Dollhager, [*though may be Dollhagen,*] Elizabeth, born Oct. 17, of Henry Dollhager [*?*] and his wife M[*ary*] Barbara; bapt. Nov. 11; spon. Bartholomew Coblet and Elizabeth Wineryard.

Merkel, Benjamin, born Nov. 14, of John Merkel and his wife Barbara; bapt. Nov. 22; spon. John and Barbara Henrich.

Neuer, Elizabeth, born Nov. 4, of John Neuer and his wife Mary; bapt. Nov. 30; spon. Michael Reichert and Elizabeth Henrich.

Beringer, Mary Elizabeth, born Oct. 12, of Mathias Beringer and his wife Magdalen; bapt. Dec. 25; spon. George Kemp and Elizabeth Welker.

Gery, Jacob, born Sept. 8, of Martin Gery and his wife Mary; bapt. Dec. 26; spon. Jacob Kemp and Salome Reichert.

[*Number of Baptisms sixty-four.*]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1802.

Kemp, Magdalen, born Jan. 12, of George Kemp and his wife Elizabeth; bapt. Jan. 30; spon. Jacob and Susau Röhrbach.

Dum, Joseph, born Jan. 3, of Valentine Dum and his wife Magdalen; bapt. Jan. 31; spon. Peter Arens and Elizabeth Dum.

Gret, John, born Dec. 29, 1801, of Michael Gret and his wife Esther; bapt. Jan. 31; spon. Michael and Catharine Gret.

Kiesel, John, born Nov. 14, of Sebastian Kiesel and his wife Catharine; bapt. Feb. 15; spon. Joseph and Margaret Opold.

Opold, George, born Jan. 1, of Joseph Opold and his wife Margaret; bapt. Feb. 15; spon. Philip and Magdalen Shmidt.

Adam, Catharine, born Feb. 5, of John Adam and his wife Catharine; bapt. Feb. 18; spon. Simon and Catharine Adam.

Shnabel, Margaret, born Jan. 30, of John Shnabel and his wife Anna; bapt. Mar. 6; spon. Michael and Margaret Shnabel.

Egg, Anna, born Feb. 21, of Peter Egg and his wife Magdalen; bapt. Mar. 6; spon. John and Eva Egg.

Mattes, John Elias, born Feb. 24, of John Mattes and his wife Anna Maria; bapt. Mar. 6; spon. John and Elizabeth Illain.

Vögely, Mary, born Feb. 6, of George Vögely and his wife Catharine; bapt. Mar. 7; spon. John and Catharine Coblet.

Gruver, Mary, born Jan. 31, of Philip Gruver and his wife Barbara; bapt. Mar. 7; spon. John Welker and Philippina Coblet.

Plank, John, born Dec. 29, 1801, of Jacob Plank and his wife Elizabeth; bapt. Mar. 14; spon. John Ganss and Magdalen Hartmann.

Ganss, Sara, born Dec. 17, 1801, of George Ganss and his wife Magdalen (*formerly Heller*); bapt. Mar. 14; spon. George and Barbara Sigfrid.

Shmidt, George, born Mar. 10, of Frederick Shmidt and his wife Catharine (*formerly Leaf*); bapt. Mar. 14; spon. George Leaf.

Egg, Mary Elizabeth, born Feb. 13, of Joseph Egg and his wife Agatha; bapt. Mar. 21; spon. John and Elizabeth Gret.

Eckenrodt, Mary Elizabeth, born Jan. 8, of Peter Eckenrodt and his wife Mary; ceremonies supplied March 28; spon. John Eckenrodt and Elizabeth Burgy.

Keffer, Catharine, born Feb. 21, of Joseph Keffer and his wife Christine; bapt. Apr. 4; spon. Michael and Catharine Gret.

Kohl, Mary Magdalen, born Feb. 9, of Jacob Kohl and his wife Elizabeth; bapt. Apr. 25; spon. Nicholas and Magdalen Buck.

M'Carty, Mary, born Feb. 1, of John M'Carty and his wife Elizabeth; bapt. Apr. 25; spon. Charles M'Entire and Mary M'Carty.

Strack, John, born Dec. 10, 1801, of Daniel Strack and his wife Elizabeth; bapt. Apr. 25; spon. John and Salome Buck.

Rittner, Anna Maria, born Apr. 28, of Peter Rittner and his wife Barbara; bapt. May 9; spon. George and Catharine Repplier.

Käss, Mathias, born Apr. 9, of Mathias Käss and his wife Elizabeth; bapt. May 17; spon. John and Mary Käss, cousins, [*cognati.*]

Shnabel, John, born Apr. 9, of Michael Shnabel and his wife Margaret; bapt. May 25; spon. John and Anna Shnabel.

Dienes, Mary Barbara, born Apr. 4, of John Dienes and his wife Elizabeth; bapt. May 28; spon. Elizabeth Wingart.

Bauer, Rosine, born Apr. 29, of Peter Bauer and his wife Rosine; bapt. June 1; spon. Joseph and Anna Maria Shnabel.

Egg, Peter, born Mar. 29, of John Egg and his wife Charlotte; bapt. June 6; spon. Peter and Magdalen Käss.

Zweyer, Adam, born Aug. 4, of Adam Zweyer and his wife Barbara; bapt. June 12; spon. Joseph and Catharine.

Shnabel, Barbara, born Apr. 23, of Jacob Shnabel and his wife Barbara; bapt. June 13; spon. John Keffer and Magdalen Hartmann.

Queen, Catharine Philippina, born May 8, of Thomas Queen and his wife Mary; bapt. June 6; spon. Joseph Wingart and Philippina Coblet.

Huver, Thomas, born May 1, of Adam Huver and his wife Susan; bapt. July 11; spon. John Huver and Eve Sigfrid.

Käss, Peter, born May 22, of Jacob Käss and his wife Barbara; bapt. July 18; spon. Henry Käss and Mary Ann Shönebruck.

Shnabel, Aegidius Andrew, born July 11, of Andrew Shnabel and his wife Catharine; bapt. July 25; spon. Andrew and Mary Eve Shnabel.

Hughes, Catharine, born Aug. 6, of John Hughes and his wife Ann; bapt. Aug. 8; spon. Thomas Zweyer and Eve Sigfrid.

Orth, Sebastian Peter, born Dec. 20, 1801, of Peter Orth and his wife Catharine; bapt. Aug. 9; spon. Sebastian and Catharine Allgeier.

Miller, Elizabeth, born June 22, of Frederick Miller and his wife Elizabeth; bapt. Aug. 15; spon. Jacob and Gertrude Miller.

Hopp, Elizabeth, born July 1, of George Hopp and his wife Margaret; bapt. Aug. 29; spon. Henry Gibson and Elizabeth Areus.

Repplier, Mary Sophia, born Aug. 13, of George Repplier and his wife Catharine; bapt. Sept. 12; spon. Sebastian and Catharine Allgeyer.

Ems, John, born Nov. 15, 1801, of Valentine Ems and his wife Juliana; bapt. Sept. 13; spon. Joseph Zweyer and Mary Jones.

Sigfrid, Elizabeth, born Sept. 14, of George Sigfrid and his wife Barbara; bapt. Oct. 10; spon. Anthony and Elizabeth Felix, cousins, [*cognati.*]

Walter, John, born Aug. 26, of John Walter and his wife Mary; bapt. Oct. 11; spon. Denis M'Cue and Phenenna Remstone.

Clemmer, Samuel, born Sept. 6, of Christian Clemmer and his wife Catharine; bapt. Oct. 24; spon. Thomas M'Carty and Magdalen Buck.

Els, Catharine, born Sept. 16, of Jacob Els and his wife Mary Magdalen; bapt. Nov. 1; spon. Bartholomew Coblet and Catharine Engel.

Hauss, Jacob, born Sept. 21, of Jacob Hauss and his wife Mary; bapt. Nov. 1; spon. Jacob Hauss and Sophia Els.

Hopp, Susan, born Sept. 22, of Andrew Hopp and his wife Magdalen; bapt. Oct. 31; spon. Francis and Catharine Hopp.

Shlosser, Francis Joseph, born [*date wanting,*] of George Shlosser and his wife Elizabeth; bapt. Oct. 31; spon. Joseph and Anna Maria Shlosser.

Reichert, Elizabeth, born Aug. 13, of Anthony Reichert and his wife Catharine; bapt. Aug. 21; spon. Martin and Gertrude Burkard.

Felix, Elizabeth, born Sept. 30, of Michael Felix and his wife Elizabeth; bapt. Nov. 14; spon. Joseph Sigfrid and Elizabeth Felix.

Henrich, Jacob, born Aug. 18, of Joseph Henrich and his wife Elizabeth; bapt. Nov. 21; spon. Jacob Shönebruck and Mary Henrich.

Eckenrodt, Charles, born Oct. 3, of George Eckenrodt and his wife Mary; bapt. Nov. 28; spon. Philip and Elizabeth Henrich.

Stahler, Christian, born Sept. 23, of Christian Stahler and his wife Margaret; bapt. Nov. 28; spon. J. Spring and — Stahler.

Eisemann, Frances, born Sept. 28, of Christian Eisemann and his wife Susan; bapt. Dec. 12; spon. John Allgeyer and Mary Lambert.

Rohrbach, Jacob, born Dec. 6, of Jacob Rohrbach and his wife Susan; bapt. Dec. 14; spon. Jacob Kemp and Mary Buck.

Shmidt, Mary, born Nov. 16, of Caspar Schmidt and his wife Susan; bapt. Dec. 25; spon. Stephen and Mary Reichert.

[*Number of Baptisms fifty-four, including one illegitimate.*]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1803.

Burkop, Mary, born Nov. 16, 1802, of John Burkop and his wife Juliana; bapt. Jan. 8; spon. J. H. E. Martin and his wife Catharine.



Shmidt, Mary, born Dec. 3, 1802, of George Shmidt and his wife Barbara; bapt. Jan. 15; spon. [Rev.] Paul Erntzen and Catharine Shmidt.

Engel, Elias, born Oct. 22, 1802, of Henry Engel and his wife Catharine; bapt. Jan. 30; spon. Nicholas and Susan Gret.

Reninger, Elizabeth, born Jan. 15, of Frederick Reninger and his wife Catharine; bapt. Mar. 6; spon. Wendel and Hethe Reninger non-Catholic.

Shots, John, born Feb. 27, of Anthony Shots and his wife Catharine; bapt. April 10; spon. John and Catharine Martin.

Gret, Daniel, born Mar. 12, of John Gret and his wife Catharine; bapt. Apr. 10; spon. Daniel Gret and Margaret Egg.

M'Canna, Charles, born Oct. 8, 1802, of Michael M'Canna and his wife Mary; bapt. Apr. 10; spon. Theodore and Elizabeth Egg.

Vögely, Elizabeth, born Mar. 27, of George Vögely and his wife Catharine; bapt. Apr. 11; spon. Daniel Coblet and wife.

Buck, George, born Jan. 25, of Joseph Buck and his wife Rosine; bapt. Mar. 20; spon. George and Barbara Shmidt.

Ganss, George, born Jan. 1, of John Ganss and his wife Ann; bapt. March 14; spon. George and Magdalen Ganss.

Gording, Catharine, born Dec. 31, 1802, of John Gording and his wife Catharine; bapt. Feb. 28; spon. Jacob and Catharine Kohl.

Lehmon, Anna Maria, born Apr. 3, of Henry Lehmon and his wife Catharine; bapt. Apr. 17; spon. George and Barbara Sigfrid.

Eckenrodt, Jacob, born Feb. 5, of Henry Eckenrodt and his wife Elizabeth; bapt. Apr. 19; spon. Jacob and Magdalen Keffer.

Odere, Patrick, born Sept. 16, 1802, of John Odere and his wife Debora; bapt. April 19; spon. John and Susan Keffer.

Chevain, Elizabeth, born Feb. 26, of Peter Chevain and his wife Catharine; bapt. May 22; spon. George Arens and Elizabeth Dum.

Wummer, Elizabeth, born Oct. 23, 1803, [*sic, but 1802?*] of Adam Wummer and his wife Magdalen; bapt. May 22; spon. Elizabeth Shmidt.

Reichert, Catharine Lydia, [*in the text "lidia,"*] born Apr. 17, of John Reichert and his wife Catharine; bapt. May 29; spon. John and Catharine Gassawer.

Gibson, Margaret, born May 22, of Joseph Gibson and his wife Christine; bapt. June 12; spon. George and Margaret Hopp.

Lambert, Elias, born Feb. 2, of Jacob Lambert and his wife Mary; bapt. June 12; spon. Henry and Rosine Norbeck.

Röhr, David, born June 23, of Joseph Röhr and his wife Juliana; bapt. July 3; spon. Daniel Focht and Sophia Els.

Burkard, John, born June 4, of Joseph Burkard and his wife Catharine; bapt. June 29; spon. John and Elizabeth Coblet.

Keffer, Samuel, born July 20, of John Keffer and his wife Susan; bapt. Aug. 14; spon. Samuel Hartmann and Magdalen Keppert.

Wineyard, Joseph, born Aug. 4, of John Wineyard and his wife Philippina; bapt. Aug. 21; spon. Daniel Coblet and Elizabeth Wineyard.

Fortmann, Charles Joseph, born Aug. 25, of Charles Leopold Fortmann and his wife Margaret; bapt. Sept. 4; spon. Bartholomew Coblet and Sophia Els.

Greenewald, Catharine, born May 24, of Jacob Greenewald and his wife Susan; bapt. Sept. 11; spon. John M'Gurgan and Catharine Gerstweiler.

Shnabel, Jacob, born Aug. 2, of Jacob Shnabel and his wife Barbara; bapt. Sept. 11; spon. Jacob and Magdalen Keffer.

Handly, Margaret, born Mar. 31, 1801, of Thomas Handly and his wife Margaret; bapt. Sept. 12; spon. Henry Eckenrodt.

Handly, Thomas, born May 24, of [*the above; bapt. the same day and with the same godfather as "Margaret"*]

Clark, John, born Feb. 28, 1796, of Henry Clark and his wife Rachel; bapt. Sept. 13; spon. John M'Gurgan.

Clark, James, born April 14, 1798, of [*the above; bapt. with "John"*]; spon. Henry Eckenrodt.

Clark, Patrick, born Mar. 19, 1800, of [*the above; bapt. with "John"*]; spon. Philip Gerstweiler.

Clark, Anna, born July 12, 1802, of [*the above; bapt. with "John"*]; spon. John M'Gurgan.

Shnabel, Elizabeth, born Sept. 26, of John Shnabel and his wife Ann; bapt. Sept. 29; spon. Thomas and Elizabeth Shmidt.

Shmidt, John, born Dec. 23, 1802, of John Shmidt and his wife Catharine; bapt. Oct. 9; spon. Sebastian and Catharine Allgeyer.

Gret, Sara, born Aug. 13, of Joseph Gret and his wife Christine; bapt. Oct. 9; spon. Jacob and Dorothy Lambert.

Kemp, Anna Catharine, born Oct. 9, of George Kemp and his wife Elizabeth; bapt. Oct. 11; spon. John and Anna Christine Kemp.

Shurp, Philip, born Oct. 8, of John Shurp and his wife Elizabeth; bapt. Oct. 16; spon. Philip and Elizabeth Gret.

Neuer, Philip, born Aug. 8, of John Neuer and his wife Mary; bapt. Oct. 30; spon. Philip Reichert and Susan Gret.

Bryan, John, born July 3, of John Bryan and his wife Elizabeth; bapt. Nov. 13; spon. John Gerstweiler and Magdalen Hartmann.

Zweyer, Anna Maria, born Oct. 17, of Mathias Zweyer and [*his wife*] Elizabeth; bapt. Nov. 13; spon. Anna Maria Zweyer.

Shönebruck, Solomon, born Sept. 8, of Andrew Shönebruck and his wife Magdalen; bapt. Nov. 20; spon. Joseph and Rosine Buck.

Stahler, Susan, born Oct. 4, of Christian Stahler and his wife Margaret; bapt. Nov. 27; spon. Jacob and Susan Catharine Spring.

Coblet, Daniel, born Nov. 4, of John Coblet and his wife Elizabeth; bapt. Dec. 4; spon. Daniel and Mary Ann Coblet.

Queen, Henry Daniel, born Nov. 7, of Thomas Queen and his wife Mary; bapt. Dec. 4; spon. Henry and Catharine Coblet.

Reichert, Mary Catharine, born Oct. 15, of Anthony Reichert and his wife Catharine; bapt. Nov. 1; spon. Jacob and Mary Els.

Keffer, Daniel, born Nov. 6, of Joseph Keffer and his wife Christine; bapt. Dec. 11; spon. Anthony Felix and Barbara Gret.

Norbeck, Elizabeth, born Dec. 11, of Heury Norbeck and his wife Rosine; bapt. Dec. 12; spon. Nicholas and Mary Röhr.

[Number of Baptisms forty-seven.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1804.

Shmidt, Elizabeth, born Nov. 27, 1803, of Michael Shmidt and his wife Mary; bapt. Jan. 15; spon. John Kuns and Mary Barbara Shönebruck.

Gehry, Mary Catharine, born Jan. 19, of Martin Gehry and his wife Mary; bapt. Jan. 19; spon. John and Elizabeth Gret.

Eckenrodt, Margaret, born Jan. 27, of Peter Eckenrodt and his wife Mary; bapt. Jan. 29; spon. John Burgy and Elizabeth Eckenrodt.

Kemp, John, born Dec. 23, 1803, of John Kemp and his wife Barbara; bapt. Jan. 31; spon. Martin and Mary Gehry.

Egg, Andrew, born Dec. 26, 1803, of John Egg and his wife Louisa ["Aloitina"]; bapt. Feb. 2; spon. Philip and Anna Margaret Ruffner.

Denis, Mary, born Oct. 10, 1803, of John Denis and his wife Elizabeth; bapt. Feb. 5; spon. Daniel Gret and Catharine Coblet.

Malzberger, George, born Dec. 10, 1803, of Jacob Malzberger and his wife Mary; bapt. Feb. 7; spon. Joseph Malzberger and his sister Elizabeth.

Benton, Mary, born Mar. 11, 1784, of Jonathan Benton and his wife Nelly, non-Catholic; bapt. Feb. 12; spon. Adam and Susan Huver.

Huver, Jonathan, born Dec. 11, 1803, of Adam Huver and his wife Susan; bapt. Feb. 12; spon. John Huver and Mary Benton.

Grill, Eve, born Dec. 22, 1803, of John Grill and his wife Sara; bapt. Feb. 12; spon. H. [?] Thomas Dum and Eve Fricker, widow.

Shmidt, Henry William, born Jan. 4, of Frederic Shmidt and his wife Catharine; bapt. Feb. 12; spon. William Münzer.

Dum, Thomas, born Dec. 1, 1803, of Valentine Dum and his wife Magdalen; bapt. Feb. 19; spon. Thomas Dum and Elizabeth Arens.

—, Susan, born Sept. 16, 1803, of Michael — and his wife Esther; bapt. Feb. 19; spon. Nicholas and Susan Gret.

Egg, Jacob, born Jan. 11, of Peter Egg and his wife Magdalen; bapt. Feb. 18; spon. Peter and Magdalen Käss.

Gret, Charles, born Mar. 2, of Philip Gret and his wife Elizabeth; bapt. Mar. 6; spon. John and Elizabeth Shurp.

Allgeyer, Catharine, born Mar. 10, of Joseph Allgeyer and his wife Margaret; bapt. Mar. 11; spon. Sebastian and Catharine Allgeyer.

Shnabel, Elizabeth, born Feb. 9, of Andrew Shnabel and his wife Catharine; bapt. Mar. 18; spon. Joseph and Elizabeth Henrich.

Käss, Henry, born Mar. 9, of Nicholas Käss and his wife Margaret; bapt. Mar. 29; spon. Henry Käss and Magdalen Kuns.

Shnabel, Paul Andrew, born Feb. 3, of Joseph Shnabel and [his wife] M.; bapt. Apr. 1; spon. John and Elizabeth Illain.

Dollhauer, Mary Philippina, born Mar. 12, of Henry Dollhauer and his wife Barbara; bapt. Apr. 2; spon. John and Philippina Vingart.

Hartmann, John Peter, born Jan. 18, of Jacob Hartmann and his wife Catharine; bapt. Apr. 8; spon. Peter and Barbara Keffer.

Lehmon, Mary Elizabeth, born Mar. 24, of Henry Lehmon and his wife Catharine; bapt. Apr. 8; spon. Francis and Elizabeth Hartmann.

Shmidt, Elizabeth, born Mar. 26, of Philip Shmidt and his wife [Magdalen?]; bapt. Apr. 10; spon. Philip and Elizabeth Shmidt.

Kiesel, Magdalen, born Mar. 1, of Sebastian Kiesel and his wife Catharine; bapt. Apr. 10; spon. Daniel Gret and Elizabeth Shmidt.

Säüvert, Daniel, born Nov. 21, 1803, of John Säüvert and his wife Magdalen; bapt. Apr. 10; spon. Daniel Säüvert.

Säüvert, John, born May. 29, 1803, of Jonathan Säüvert and his wife Magdalen; bapt. Apr. 10; spon. Philip and Magdalen Shmidt.

Keffer Jolin, born Mar. 26, of Jacob Keffer and his wife Magdalen; bapt. May 13; spon. John Hartmann and Magdalen Reppert.

Käss, Elizabeth, born Mar. 7, of Mathias Käss and his wife Elizabeth; bapt. May 20; spon. Nicholas and Margaret Käss.

Kiesy, Catharine, born Dec. 18, 1803, of George Kiesy and his wife Anna; bapt. June 10; spon. Jacob and his sister Catharine Weisenburg, [in the MS., "Fratres."]

Shnabel, Margaret, born May 26, of Michael Shnabel and his wife Margaret; bapt. July 5; spon. Peter and Rosine Bauer.

Eichorn, Mary Ann, born June 17, of Francis Eichorn and his wife Eve; bapt. July 8; spon. Andrew and Agatha Sigfrid.

Gauss, William, born June 14, of George Gauss and his wife Magdalen; bapt. Aug. 12; spon. John and Anna Gauss.

Eisenmann, Salome, born Apr. 10, of Christian Eisenmann and his wife Susan; bapt. Aug. 12; spon. Joseph and Margaret Lambert.

Gruver, Elizabeth, born Aug. 1, of Philip Gruver and his wife Barbara; bapt. Sept. 2; spon. John and Elizabeth Coblet.

Vögely, Sara, born Aug. 13, of George Vögely and his wife Catharine; bapt. Sept. 2; spon. Henry Coblet and Sophia Els.

Gibson, Joseph, born Aug. 21, of Henry Gibson and his wife Catharine; bapt. Sept. 30; spon. Joseph and Mary Burgy.

Wummer, Margaret, born July 28, of Adam Wummer and his wife Magdalen; bapt. Sept. 30; spon. George and Margaret Hopp.

Reppert, Sara, born Aug. 31, of Stephen Ruppert and his wife Magdalen; bapt. Oct. 7; spon. John and Barbara Kemp.

Keffer, Anna Maria Barbara, born Aug. 5, of John Keffer and his wife Susan; bapt. Oct. 14; spon. Peter and Barbara Keffer.

Sigfrid, Anna Maria, born Sept. 21, of George Sigfrid and his wife Barbara; bapt. Oct. 14; spon. Anthony Felix and Agatha Sigfrid.

Adam, Simon, born Sept. 21, of John Adam and his wife Catharine; bapt. Nov. 1; spon. Michael Reichert and Mary Adam.

Beringer, Mary Magdalen, born Oct. 2, of Mathias Beringer and his wife Mary M.; bapt. Nov. 1; spon. Michael Kuhn and Elizabeth Wingart.

Els, Anthony Jacob, born Sept. 21, of Jacob Els and his wife M. Magdalen; bapt. Nov. 1; spon. Anthony and Catharine Reichert.

Shlosser, Charles, born Sept. 10, of George Shlosser and [his wife] Elizabeth; bapt. Dec. 9; spon. John and Magdalen Shlosser.

Ganss, Catharine, born Sept. 30, of John Ganss and his wife Anna; bapt. Dec. 9; spon. Magdalen Ganss. [Appended to this last entry for the year—1804 is the prayerful exclamation of Father Erntzen "Laus Deo Soli."]

[Number of Baptisms forty-seven, including two illegitimates.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1805.

Reuinger, George, born Nov. 28, 1804, of Frederick Reuinger and his wife Catharine; bapt. Jan. 24; spon. George and Margaret Hopp.

Bauer, Samuel M., born Dec. 24, 1804, of Peter Bauer and his wife Rosine; bapt. Jan. 29; spon. John and Anna Shnabel.

Shnabel, Anna, born Dec. 31, 1804, of John Shnabel and his wife Anna; bapt. Jan. 29; spon. Peter and Rosine Bauer.

Käss, Mary Margaret, born Oct. 7, 1804, of John Käss and his wife Catharine; bapt. Feb. 16; spon. John and Mary Käss, [cognati], cousins.

Buck, Susan, born Nov. 19, 1804, of Joseph Buck and his wife Rosine; bapt. Feb. 17; spon. Henry and Susan Käss.

Henrick, Joseph, born Dec. 4, 1804, of Joseph Henrick and his wife Elizabeth; bapt. Feb. 17; spon. Caspar Shönebruck, Jr., and Elizabeth Henrich.

Conner, Paul, born Feb. 23, of John Conner and his wife Anna; bapt. Feb. 26; spon. [Rev.] Paul Erntzen and Mary Conner.

Reichert, David, born Jan. 14, of John Reichert and his wife Catharine; bapt. Mar. 3; spon. Joseph and Juliana Röhr.

Wingart, [though written "Vingart,"] Mary Elizabeth, born Feb. 13, of John Wingart and his wife Philippina; bapt. Mar. 3; spon. Henry Coblet and Juliana Els.

M'Farthing, Andrew, born Dec. 27, 1797, of John M'Farthing and his wife Eve; bapt. by a Pr[otestant] minister [sic;] spon. John and Catharine Coblet.

M'Farthing, Daniel, born Aug. 14, 1799, of [the above]; bapt. Mar. 3; spon. Daniel and M. Anna Coblet.

M'Farthing, Catharine, born Jan. 28, 1802, of [the above;] bapt. with Daniel; spon. George and Catharine Vögely.

Engel, Sara, born Jan. 30, of Henry Engel and his wife Catharine; bapt. Mar. 12; spon. Michael Hartmann and wife.

Miller, John Frederick, born Sept. 28, 1804, of Frederick Miller and his wife Elizabeth; bapt. Mar. 25; spon. Jacob Waghon and Catharine Adam, widow.

Arents, Elizabeth, born Mar. 6, of George Arents and his wife Margaret; bapt. Mar. 31; spon. Daniel Grett and Elizabeth Arents.

Hopp, John George, born Mar. 23 of George Hopp and his wife Margaret; bapt. Apr. 1; spon. Francis Anthony and Catharine Hopp.

Stahler, Salome, born Nov. 28, 1804, of Christian Stahler and his wife Margaret; bapt. Apr. 4; spon. Joseph and Susan Spring.

Henrich, John Adam, born Jan. 19, of John Adam Henrich and [his wife] Barbara; bapt. Apr. 4; spon. Christopher and Margaret Eckenrodt, [though written "Eckenrod."]

Spring, Charles, born Apr. 3, of Joseph Spring and his wife Susan; bapt. Apr. 4; spon. Christian and Margaret Stahler.

Dom, [sic, Dum?], Joseph, born May 2, 1804, of John Dom and his wife Anna Elizabeth; bapt. Apr. 14; spon. Joseph Coblet and Catharine Martin.

Eckenrodt, Michael, born Nov. 14, 1804, of Henry Eckenrodt and his wife Elizabeth; bapt. Apr. 21; spon. Michael Gerstweiler and Magdalen Reppert.

Shmidt, Anna Margaret, born Apr. 17, of George Schmidt and his wife Barbara; bapt. May 5; spon. Caspar and Margaret Shönebruck.

Zweyer, Elizabeth, born Mar. 10, of Mathias Zweyer and his wife Elizabeth; bapt. May 12; spon. Joseph and his sister Frances Zweyer, [in the text "Fratres."]

Bott, Anna Maria, born Mar. 4, of Jacob Bott and his wife Catharine; bapt. May 12; spon. Anthony Felix and Barbara Sigfrid.

Lambert, Eleanor, born Jan. 7, of Peter Lambert and his wife Susan; bapt. May 13; spon. Jacob and Dorothy Lambert.

Lambert, Anna Maria, born Mar. 21, of Jacob Lambert and his wife Anna M.; bapt. May 13; spon. John his sister Mary Lambert; [in the Text "Fratres."]

Egg, Paul, born May 14, of John Egg and his wife Charlotte; bapt. May 16; spon. [Rev.] Paul Erntzen.

Kuns, Magdalen, born Apr. 16, of John Kuns and his wife Barbara; bapt. May 19; spon. Jacob Shönebruck and Magdalen Kuns.

Hunsberger, John, born Apr. 29, of Peter Hunsberger and his wife Catharine; bapt. May 19; spon. John and Elizabeth Grett.

Burkopp, Elizabeth, both Mar. 29, of John Burkopp and his wife Juliana; bapt. May 23; spon. John and Barbara Kemp.

Reichert, Salome, born Apr. 30, of Anthony Reichert and his wife Catharine; bapt. June 2; spon. John Els and Mary Röhr.

Röhr, John, born June 3, of Joseph Röhr and his wife Juliana; bapt. June 13; spon. John and Catharine Reichert.

Gibson, Anna, born Apr. 27, of Joseph Gibson and his wife Christine; bapt. June 30; spon. Andrew Hopp and wife.

M'Farthing, John, born May 27, of John M'Farthing and his wife Eve; bapt. July 7; spon. John Els and Elizabeth Coblet.

Kich, [or Kich,] Rose, born Nov. 27, 1804, of Michael Kich and his wife Elizabeth; bapt. July 14; spon. John Huver and Mary Shindler.

Rohrbach, George, born July 2, of Jacob Rohrbach and his wife Susan; bapt. July 16; spon. George and Elizabeth Kemp.

Eckenrod, Margaret, born July 13, of John Eckenrod and his wife Catharine; bapt. July 28; spon. John Henrich and Elizabeth Eckenrod.

Coblet, Henry, born July 5, of John Coblet and his wife Elizabeth; bapt. Aug. 4; spon. Henry and Catharine Coblet.

Grett, Jonathan, born June 5, of John Grett and his wife Catharine; bapt. Aug. 4; spon. Daniel Grett and Mary Arenz, [sic, though elsewhere Arens]

Shnabel, Andrew, born May 20, of Jacob Shnabel and his wife Barbara; bapt. Aug. 11; spon. Joseph Schmidt and Magdalen Reppert.

Watter, Mary, born Dec. 10, 1804, of John Watter and his wife Mary; bapt. Aug. 11; spon. Mary Weisseburg.

Flower, Thomas Christopher, born July 18, of Christopher Flower and his wife Magdalen; bapt. Aug. 11; spon. Joseph and Mary Allgeyer.

Strack, Catharine, born Feb. 28, of Daniel Strack and his wife Elizabeth; bapt. Aug. 18; spon. Jacob and Mary Els.

Kemp, George, born July 26, of Jacob Kemp and his wife Magdalen; bapt. Oct. 15; spon. George and Catharine Mayer.

Shlosser, George Stephen, born June 23, of John Shlosser and his wife Magdalen; bapt. Oct. 20; spon. George and Magdalen Hopp.

Grett, Henry, born June 24, of Michael Grett and his wife Esther; bapt. Oct. 20; spon. Philip and Susan Reichert.

Hopp, Litta, born Aug. 8, of Andrew Hopp and his wife Magdalen; bapt. Oct. 20; spon. Joseph and Christiue Gibson.

Reichert, Elizabeth, born Sept. 2, of Philip Reichert and his wife Susan; bapt. Oct. 20; spon. Michael Reichert and Elizabeth Dum.

Meck, George, born May 12, of George Meck and his wife Catharine; bapt. Oct. 20; spon. John Reichert and Elizabeth Dum.

Dauny, Thomas, born June 28, of John Dauny and his wife Margaret; bapt. Dec. 8; spon. Sebastian and Catharine Allgeyer.

—, Joseph, born Dec. 3, of Joseph — and Catharine; bapt. Dec. 26; spon. Joseph Wingart and Catharine Coblet.

Dum, George, born Nov. 17, of Valentine Dum and his wife Magdalen; bapt. Dec. 30; spon. George and Margaret Arens.

[Number of Baptisms fifty-five, including three illegitimates.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1806.

Neuer, Magdalen, born Nov. 14, 1805, of John Neuer and his wife Mary; bapt. Jan. 1; spon. Michael Reichert and Elizabeth Burgy.

Shönebruck, Margaret, born Dec. 11, 1805, of Jacob Shönebruck and his wife Susan; bapt. Jan. 6; spon. Margaret Shönebruck.

Silönebruck, Jacob, born Dec. 27, 1805, of Andrew Shönebruck and his wife Magdalen; bapt. Jan. 7; spon. Caspar and Margaret Shönebruck.

Egg, Lia, born Feb. 9, of Joseph Egg and his wife Agatha; bapt. Feb. 11; spon. Peter and Magdalen Käss.

Bauer, Solomon Jacob, born Mar. 13, of Peter Bauer and his wife Rosine; bapt. Mar. 22; spon. John and Anna Maria Mattes.

Eckenrodt, Benjamin, born Feb. 1, of Peter Eckenrodt and his wife Mary; bapt. Mar. 23; spon. Philip and Elizabeth Henrich.

Gibson, Henry, born Jan. 14, of Henry Gibson and his wife Catharine; bapt. Mar. 23; spon. John Gibson and Elizabeth Burgy.

Grett, Anna Maria, born Jan. 1, of John Adam Grett and his wife Mary; bapt. Mar. 23; spon. Jacob and Catharine Spring.

Shmidt, John, born Feb. 7, of Caspar Schmidt and his wife Susan; bapt. Mar. 25; spon. Joseph and Juliana Röhr.

Erb, John, born Mar. 24, of Peter Erb and his wife Christine; bapt. Mar. 27; spon. John and Catharine Kuns.

Zweyer, Daniel, born Apr. 26, of Thomas Zweyer and his wife Mary; bapt. Mar. 30; spon. Adam and Magdalen Wummer.

Wummer, Mary, born Mar. 17, of Adam Wummer and his wife Magdalen; bapt. Mar. 30; spon. Joseph and Mary Zweyer.

Egg, Mary Barbara, born Mar. 25, of John Egg and his wife Louisa, [Aloitina;] bapt. Apr. 4; spon. Joseph Kohl and Barbara Hammerstein.

Egg, Elizabeth, born Mar. 3, of Daniel Egg and his wife M.[ary] Magdalen; bapt. Apr. 6; spon. John and Charlotte Egg.

Kemp, Mary, born Mar. 15, of John Kemp and his wife Barbara; bapt. Apr. 6; spon. Joseph Kemp and Mary [commonly known]—"Vulgo"—as Illain

Shmidt, Angela, born Feb. 16, of Frederick Shuidt and his wife Catharine; bapt. Apr. 12; spon. William and Ann Minzen.

Eichorn, Eve Helen, born Mar. 5, of Francis Eichorn and his wife Eve; bapt. Apr. 13; spon. [Rev.] Paul Erntzen and Barbara Sigfrid.

Keffer, Francis Joseph, born [date wanting], of Joseph Keffer and his wife Christine; bapt. Apr. 13; spon. Francis and Elizabeth Hartmann.

Gehry, Mary, born Mar. 12, of Martin Gehry and his wife Mary; bapt. Apr. 20; spon. John and Barbara Kemp.

Connolly, Catharine, born Dec. 2, 1805, of John Connolly and his wife Mary; bapt. Apr. 30; spon. Bernard Connolly and Elizabeth Buck.

Shutt, Jacob, born Feb. 14, of Anthony Shutt and his wife Catharine; bapt. May 4; spon. William Röhr and Elizabeth Wingart.

Säüvert, Joseph, born Feb. 6, of John Säüvert and his wife [Magdalen]; bapt. May 11; spon. Samuel Säüvert.

Keffer, Catharine, born Mar. 2, of John Keffer and his wife Susan; bapt. May 11; spon. Joseph Grett and Catharine Hartman, [commonly in the text "Hartmann."]

Strack, Susan, born Apr. 5, 1803, of Daniel Strack and his wife Elizabeth; bapt. May 13; spon. John and Christine Kemp.

Dollhauer, Catharine, born Apr. 22, of Henry Dollhauer and his wife M. [ary] Barbara; bapt. May 4; spon. John and Barbara Kuns.

Käss, Paul, born May [?] 8, of Peter Käss and his wife Magdalen; bapt. May 16; spon. John Illain and Susan Mattes.

Käss, John Peter, born Mar. 8, of Mathias Käss and his wife Elizabeth; bapt. May 18; spon. Michael and Mary Shmidt.

Grett, Salome, born May 9, of Philip Grett and his wife Elizabeth; bapt. June 1; spon. John and Elizabeth Grett.

Grett, Daniel, born May 26, of Daniel Grett and his wife Elizabeth; bapt. June 29; spon. Andrew and Elizabeth Grett.

Dapper, Jacob, born June 13, of Jacob Dapper and his wife Mary; bapt. July 6; spon. Daniel Grett and Catharine Adam.

Huver, Francis, born Dec. 10, 1805, of Adam Huver and his wife Susan; bapt. July 13; spon. John Allgeyer and Sara Benden.

Kiesy, William, born Dec. 14, 1805, of George Kiesy and his wife Anna; bapt. July 13; spon. Jacob and Margaret Bernheiser.

Shmidt, Thomas, born July 2, of Michael Shmidt and his wife Mary; bapt. July 20; spon. Caspar Shönebruck and Mary Shmidt.

Henrich, Catharine, born June 28, of Joseph Henrich and his wife Elizabeth; bapt. July 20; spon. Jacob Käss and Margaret Shönebruck.

Egg, David and John, twins, born July 15, of Peter Egg and his wife Magdalen; bapt. July 22; spon. for David, John and Mary Mattes; for John, John Ihlein, [elsewhere "Illain,"] and Susan Mattes.

Arnold, Mary Elizabeth, born May 2, of John Arnold and his wife Eve; bapt. Aug. 10; spon. Jacob and Mary Arens.

Allgeyer, Margaret, born July 27, of Joseph Allgeyer and his wife Margaret; bapt. Aug. 10; spon. Jacob and Dorothy Lambert.

Repplier, Mary, born July 23, of George Repplier and his wife Catharine; bapt. Aug. 10; spon. Sebastian and Catharine Allgeyer.

Orth, Mary Catharine, born Aug. 9, of Peter Orth and his wife Mary Catharine; bapt. Aug. 10; spon. George and Catharine Repplier.

Stahler, Rebecca, born Apr. 22, of Christian Stahler and his wife Margaret; bapt. Aug. 31; spon. Thomas Dum and Catharine Spring.

Eierson, Thomas, born Apr. 10, 1804, of John Eierson and his wife Anna; bapt. Sept. 15; spon. Joseph Watters and Frances Remstone.

Malzberger, Catharine, born Sept. 14, of Jacob Malzberger and his wife Mary; bapt. Sept. 15; spon. Catharine Malzberger.

Good, John, born Feb. 10, of Jacob Good and his wife Catharine; bapt. Sept. 19; spon. Andrew Grett and Catharine Diederich.

Shurp, Lazarus, born Sept. 14, of John Shurp and his wife Elizabeth; bapt. Oct. 5; spon. Bartholomew and Elizabeth Coblet.

Wagener, Israel, born Sept. 9, of — Wagener and his wife Mary; bapt. Oct. 5; spon. Daniel Grett and — Shurp.

Sterling, John, twenty-three years old, son of John Sterling and his wife —, non-Catholic, husband of Elizabeth Wingart; bapt. conditionately Oct. 5; spon. John and Ph. [ilippina] Wingart.

Wingart, John, born Sept. 3, of John Wingart and his wife Philippina; bapt. Oct. 5; spon. John and Elizabeth Sterling.

Kiesel, Jacob, born Aug. 26, of Sebastian Kiesel and his wife Catharine; bapt. Nov. 9; spon. Philip and Susan Reichert.

Shmidt, Catherine, born Oct. 5, of Philip Shmidt and his wife Magdalen; bapt. Nov. 9; spon. Joseph and Margaret Obold.

Käss, Susan, born Oct. 29, of Nicholas Käss and his wife Margaret; bapt. Nov. 23; spon. Andrew Grett and Susan Kuns.

Arens, George, born Sept. 21, of George Arens and his wife Margaret; bapt. Nov. 30; spon. Thomas Dum and Susan Grett.

Burgy, Margaret, born Aug. 21, of Joseph Burgy and his wife Anna M.; bapt. Dec. 1; spon. Andrew Grett and Anna Maria Henrich.

Reninger, Mary, bapt. Oct. 25, of Frederick Reninger and his wife Catharine; bapt. Dec. 1; spon. Francis and Catharine Hopp.

—, Joseph, [rest wanting]; spon. Joseph and Catharine Burkard.  
[Number of Baptisms fifty-six, including one illegitimate.]

#### BAPTISMS FOR THE YEAR 1807.

Reichert, Anna Juliana, born Nov. 2, of Anthony Reichert and his wife Catharine; bapt. Jan. 4; spon. Jacob Baus and Juliana Els.

Kuns, Johu, born Feb. 2, of John Kuns and his wife Barbara; bapt. Mar. 23; spon. Caspar and Margaret Shönebruck.

Reppert, Anna, born Jan. 22, of Stephen Reppert and his wife Magdalen; bapt. Mar. 26; spon. John and Anna Conner.

Hauss, Anna Elizabeth, born Aug. 31, 1806, of Jacob Hauss and his wife Mary; bapt. Mar. 29; spon. John and Elizabeth Els.

[Number of Baptisms four. Total from 1801 (included) three hundred and twenty-seven.]

## GOSHENHOPPEN REGISTERS

OF

### MARRIAGES (1801-1819).

(FOURTH SERIES. Continued.)

TRANSLATED AND ANNOTATED BY REV. THOMAS C. MIDDLETON,  
D.D., O. S. A.

#### MARRIAGES, 1801-1819.

Vögely—Coblet: April 6, 1801, George, son of John and Catharine Vögely, and Catharine, dau. of Daniel and Mary Coblet; witnesses Thomas Queen and Barbara Gruver.

Adam—Hammerstein: April 21, 1801, John, son of Simon and Catharine Adam, and Catharine, dau. of Andrew and Barbara Hammerstein; witnesses John Egg and Philip Ruffner.

Kohl—Buck: April 28, 1801, Jacob, son of Joseph and Margaret Kohl, and Elizabeth, dau. of Nicholas and Elizabeth Buck; witnesses Jacob Buck and Nicholas M'Carty.

Repplier—Allgeyer: May 10, 1801, at Sebastian Allgeyer's house, George Repplier and Catharine Allgeyer; witnesses Francis Eichorn and Eve Sigfrid.

Merkel—Henrich: May 17, 1801, John Merkel, non-Catholic, and Barbara Henrich.

Gret—Reisinger: May 25, 1801, Philip Gret and Elizabeth Reisinger; witnesses John and Elizabeth Gret.

Stahler—Spring: December 16, 1801, Christian, son of Adam and Mary Stahler, Catholics, and Margaret, dau. of Jacob and Catharine Spring.

Kemp—Mayer: January 30, 1802, George, son of John and Anna Christina Kemp, and Elizabeth, dau. of George and Catharine Mayer, non-Catholics; witnesses Jacob Rohrbach and Elizabeth Weller.

Wingart—Coblet: June 17, 1802, John, son of Joseph and Elizabeth Wingart, and Philippina, dau. of Daniel and Mary Anne Coblet; witnesses Bartholomew Coblet and George Vögely.

Burkhard—Refshneider: September 5, 1802, Joseph, son of Martin and Gertrude Burkhard, and Catharine, dau. of Henry and Sophia Refshneider.

Coblet—Refshneider: January 11, 1803, John, son of Daniel and Mary Anne Coblet, and Elizabeth, dau. of Henry and Sophia Refshneider; [witnesses] Henry Refshneider and George Vögely.

Henrich—Meyer: March 28, 1803, Philip, son of Christian and Magdalen Henrich, and Mary Elizabeth, dau. of Simon and Elizabeth Meyer, non-Catholics; witnesses George and Christopher Eckenrodt.

Keffer—Spang: April 19, 1803, John Keffer, Catholic, and Susan Spang, Lutheran; witnesses Joseph Keffer and James Shnabel.

Allgeier—Lambert: May 9, 1803, Joseph, son of Sebastian and Catharine Allgeier, and Margaret, dau. of James and Dorothy Lambert; witnesses the father of the groom and the mother of the bride.

Fricker—Malzberger: May 29, 1803, Nicholas, son of Joseph and Catharine Fricker, and Margaret, dau. of James and ——— Malzberger; witnesses James and Joseph Malzberger, brothers of the bride.

Eichhorn—Sigfrid: June 12, 1803, at Reading, Francis Eichhorn and Eve Sigfrid; witnesses Sebastian Allgeyer and John Cunius.

Lambert—Weiss: the same day, Peter Lambert and Susan Weiss; witnesses Joseph Grett and George Miller.

Riegel—Künstler: July 17, 1803, having previously been married before a Protestant minister, Daniel Riegel, non-Catholic, and Margaret Künstler, Catholic, renew their consent; witnesses Caspar Shönebruck, Jr., and Elizabeth Henrich.

Gibson—Burgy: October 30, 1803, Henry Gibson and Catharine Burgy; [witnesses] A. Reichert and C. Shönebr. [sic, Caspar Shönebruck.]

Arens—Egg: December 8, 1803, Peter Arens and Mary Egg; witnesses Peter Egg and John Grett.

Spring—Gret: April 16, 1804, Joseph, son of James and Catharine Spring, and Susan, dau. of Andrew and Elizabeth Gret; also

Gret—Spring: same day, John Adam, son of Andrew and Elizabeth Gret, and Anna Mary, dau. of James and Catharine Spring; witnesses George Spring and Susan Baumann.

Kuns—Shönebruck: May 1, 1804, John, son of John and Catharine Kuns, and Mary Barbara, dau. of Caspar and Margaret Shönebruck; witnesses Bartholomew Coblet and John Gret.

Dum—Hoff: July 8, 1804, Thomas Dum and Mary Hoff; witnesses Mary Rogert and her daughter.

Eckenrodt—Reppert: September 24, 1804, John, son of Christopher and Margaret Eckenrodt, and Catharine, dau. of Stephen and Magdalen Reppert; witnesses Peter and Mary Eckenrodt.

Hunsberger—Gret: October 11, 1804, Peter, son of Peter and Catharine Hunsberger, and Catharine, dau. of John and Elizabeth Gret; witnesses [not named.]

Glassmeier—Egg: January 1, 1805, John, son of Peter and Catharine Glassmeier, non-Catholics, and Theresa, dau. of John and Charlotte Egg; witnesses Daniel Egg and Catharine Korb.

Arens—Egg: January 22, 1805, George Arens and Margaret Egg; witnesses Adam Reichert and Elizabeth Arens.

Reichert—Shmidt: April 23, 1805, Philip, son of Adam and Eva Reichert, and Susan, dau. of Philip and Elizabeth Shmidt; witnesses Philip Shmidt, Jr., and John Reichert.

Coblet—Vingart: May 21, 1805, Bartholomew Coblet, widower, and Elizabeth Vingart, widow; witnesses John Grett and Christina Kuns.

Egg—Käss: May 23, 1805, Daniel, son of John and Charlotte Egg, and Mary Margaret, dau. of Peter and Anna Margaret Käss; witnesses Peter Egg and Magdalen Käss.

Shönebruck—Mensch: June 13, 1805, James, son of Caspar and Margaret Shönebruck, Catholics, and Susan, dau. of Adam and Margaret Mensch, Catholic; witnesses John Grett and John Kuns.

Kemp—Mayer: July 7, 1805, James Kemp and Magdalen Mayer; witnesses [*illegible*] Kemp and James Waghon.

Beaver—Beyer: July 14, 1805, Christopher Beaver and Susan Beyer; witnesses Michael Hartmann and his wife.

Erb—Kunz: December 1, 1805, Peter Erb, non-Catholic, and Christina, dau. of John and Catharine Kunz; witnesses John Grett, Sr., and Philip Grett, Jr.

Sigfrid—Felix: February 16, 1806, Joseph Sigfrid and Elizabeth Felix; witnesses John Grett and Bartholomew Coblet.

Zweyer—Klein: April 13, 1806, at Reading church, James, son of Thomas and Mary Zweyer, and Elizabeth, dau. of Philip Klein, non-Catholic.

Sauvert—Dum: At the same time, Daniel, son of Joseph and Catharine Sauvert, and Elizabeth, dau. of Thomas and Elizabeth Dum; witnesses Adam Reichert and George Hopp.

Reichert—Sauvert: May 11, 1806, before the congregation at Reading, Michael, son of Adam and Eve Reichert, and Elizabeth, dau. of Joseph and Catharine Sauvert.

Sterling—Wingart: May 27, 1806, John Sterling and Elizabeth Wingart; witnesses John and Joseph Wingart.

Gibson—[*blank*]: June 8, 1806, before the congregation at Reading, John Gibson and Christine [*blank*], non-Catholic.

Beaver—Grett: December 1, 1806, John, son of Conrad and Margaret Beaver, and Barbara, dau. of Nicholas and Susan Grett; witnesses Daniel Grett and Joseph Burgy.

Reichert—Uhlein: December 9, 1806, John, son of Adam and Eva Reichert, and Mary, dau. of John and Elizabeth Uhlein; witnesses John Egg, Sr., and Thomas Dum, Jr.

Els—Plock: January 6, 1807, John Els, son of John and Elizabeth Els, Catholic, and Susan Plock, non-Catholic; witnesses George Rohrbach and Sophy Els.

Shweyer—Burgy: January 27, 1807, John Nicholas Shweyer and Elizabeth Burgy; witnesses Henry Gibson and John Burgy.

Fenstermacher—Mattes: February 10, 1807, George Fenstermacher and Susan Mattes; witnesses Peter Käss and Peter Egg.

Wingart—McFarthing: June 9, 1807, Joseph Wingart and Eve M'Farthing, widow; witnesses Joseph Martin and James Waghon.

Felix—Martin: July 5, 1807, Anthony Felix and Catharine Martin; witnesses John Kunz, Sr., and James Els.

Käss—Henrich: July 12, 1807, John, son of James and Barbara Käss, and Mary, dau. of Philip and ——— Henrich, Catholic; witnesses the brother and sister of the bride.

Aloin—Miller: October 11, 1807, at Reading, in widow Fricker's house, John Aloin, Sr., and Magdalen Miller; in the presence of me, Paul Erntzen, *parochus* of the place.

Adam—Groskop: on the same day, James, son of Simon and Catharine Adam, and Mary, dau. of Paul and ——— Groskop; witnesses James Allgeyer and Margaret Fortmann.

Weirich—Aloin: December 13, 1807, at Reading, James, son of James and Magdalen Weirich, non-Catholic, and Elizabeth, dau. of Conrad and Catharine Aloin, Catholic; witnesses Sebastian Allgayer and John Franz.

Kohl—Bock: December 26, 1807, at Goshenhoppen, Nicholas, son of Joseph and Margaret Kohl, and Mary, dau. of Nicholas and Elizabeth Bock; witnesses Nicholas Bock and Thomas M'Carty.

Gilbert—Shnabel: December 27, 1807, James, son of Nicholas and Mary Gilbert, non-Catholic, and Elizabeth, dau. of Joseph and Mary Shnabel; witnesses John Grett, Jr., and Daniel Shnabel.

Shnabel—Adam: January 19, 1808, Andrew, son of Andrew and Eve Shnabel, widower, and Mary, dau. of Simon and Catharine Adam; witnesses Michael Shnabel and James Adam.

Käss—Rodt: April 18, 1808, John Käss, widower, and the widow of Christian Rodt; witnesses John and Catharine Kuns.

Shimfessel—Arens; May 8, 1808, at Reading, Peter, son of Andrew and Mary Shimfessel, and Elizabeth, dau. of James and M. Arens; witnesses Adam Reichert and Thomas Dum, J. [*Junior?*]

Klee—Hartman: May 26, 1808, in church, Ernest, son of Ernest and Christina Klee, Catholic, and Magdalen, dau. of Michael and Margaret Hartman, Catholic; witnesses John Adam and his wife, Catharine.

Röhr—Els: on the same day, William, son of Joseph and Juliana Röhr, Catholic, and Sophia, dau. of John and Elizabeth Els, Catholic; witnesses James Els and Henry Covey.

Henrich—Eckenrodt: July 31, 1808, Christian Henrich, widower, and Mary Eckenrodt, widow, having been married before a non-

Catholic minister, renew their consent; witnesses Andrew Grett and his wife Elizabeth.

O'Boil—Hoff: September 4, 1808, Neal O'Boil and Susan Hoff; witnesses Thomas Dum and John Grett.

Covely—Röhr: November 24, 1808, John, son of Bartholomew and ——— Covely, Catholic, and Mary, dau. of Joseph and Agatha Röhr, Catholic; witnesses Bartholomew Covely and Joseph Röhr.

Covely—Covely: February 2, 1809, Henry, son of Daniel and M. An. Covely, and Elizabeth, dau. of John and Catharine Covely, second cousins; [*the Register has it* "Cons. 3 Gr."]; witnesses Bartholomew and Daniel Covely.

Lutz—Hartmann: February 10, 1809, James, son of Frederick and Mary Elizabeth Lutz, and Catharine, dau. of Francis and Angela Hartmann; witnesses Daniel Lutz and D. Hartmann.

Dum—Grett: March 21, 1809, Thomas, son of Thomas and Elizabeth Dum, and Anna, dau. of Nicholas and Susan Grett; witnesses Ad. Reichert, Val. [*entine*] Dum and Peter Shimpfessel.

Sebold—Diederich: April 3, 1809, Peter, son of Nicholas and Anna Sebold, and Catharine, dau. of John and Elizabeth Diederich; witnesses James Els and Michael Grett.

Hartman—Liess: April 10, 1809, Michael Hartman and Susan Liess, non-Catholic, renew their consent.

Kapus—Shäfer: May 14, 1809, at Reading, Lothaire Kapus and Christina Schäfer in the presence of the congregation.

Gerstweiler—Ramstone: May 15, 1809, at Reading, John Gerstweiler and Frances Ramstone; [*witnesses*] Michael and Elizabeth Gerstweiler.

Säüvert—Ziegler: July 16, 1809, Joseph Säüvert, non-Catholic and Magdalen Ziegler; witnesses Joseph Reichert and M. Grett.

Egg—Ettinger: August 8, 1809, Solomon, son of John and Charlotte Egg, and Anna, dau. of Frederick and Catharine Ettinger, witnesses Andrew Ettinger and M. Grett.

Angst—Zweyer: August 22, 1809, Daniel, son of Daniel and Elizabeth Angst, and Mary, dau. of Joseph and Catharine Zweyer; witnesses Daniel Stewart and Catharine Zweier, [*better Zweyer ?*]

Härzel—Shönebruck: October 1, 1809, Henry, son of Henry and Eve Härzel, and Margaret, dau. of Caspar and Margaret Shönebruck; witnesses Peter and Christine Erb.

Mohr—Eckenrod: November 14, 1809, Joseph, son of Albert and Catharine Mohr, Catholic, and Mary Catharine, dau. of Henry and Elizabeth Eckenrod, Catholic; witnesses John and Mary Gerstweiler, and Joseph and Frances Wolter.

Grett—Egg: December 26, 1809, Daniel, son of John and Elizabeth Grett, and Salome, dau. of Joseph and Agatha Egg; witnesses Peter Egg and John Grett.

Reichert—Röhr: February 27, 1810, Augustine, son of John and Catharine Reichert, Catholic, and Anna, dau. of Joseph and Jul. [*iana*] Röhr, Catholic; witnesses John B. Covely and William Röhr.

Huver—Benton: May 13, 1810, John, son of Francis and M. Ann Huver, Catholic, and Elizabeth, dau. of Jonathan and Helen Benton; witnesses Th. and J. Benton, and James Lambert.

Trout—Zweyer: July 2, 1810, William, son of George and Eve Trout, and Catharine, dau. of Adam and Barbara Zweyer; witnesses James Sigfrid and Mary Zweyer.

Shell—Kunz: August 16, 1810, John, son of James and Catharine Shell, Catholic, and Susan, dau. of John and Catharine Kunz; witnesses John Grett and his daughter Theresa.

Röhr—Clemmer: October 25, 1810, Charles, son of John and Juliana Röhr, Catholic, and Elizabeth, dau. of Christian and Catharine Clemmer; witnesses John Kunz and Daniel Grett.

Egg—Bernt: November 4, 1810, John, son of Joseph and Agatha Egg, Catholic, and Mary, dau. of Frederick and Margaret Bernt, non-Catholic; witnesses John Grett and his wife Catharine.

Shönebruck—Back: November 20, 1810, Caspar, son of Caspar and Margaret Shönebruck, and Apollonia, dau. of Leonard and Elizabeth Back; witnesses John Kunz and Elizabeth Henrich.

Rittner—Felix: December 10, 1810, John, son of Peter and ——— Rittner, Catholic, and Elizabeth, dau. of Martin and ——— Felix, Catholic; witnesses James Felix and Catharine Hartman.

Kunz—Hinderleiter: January 29, 1811, Joseph, son of John and Catharine Kunz, and Elizabeth, dau. of Mathias and Catharine Hinderleiter, non-Catholic; witnesses James Waghen and Theresa Grett.

Kunss—Meister: March 17, 1811, Andrew, son of John and Catharine Kunss, Catholic, and Elizabeth, dau. of Balthasar and Magdalen Meister, Catholic; witnesses John and Daniel Grett.

Zweyer—Hopp: May 13, 1811, Thomas, son of Joseph and Catharine Zweyer, Catholic, and Catharine, dau. of Andrew and Magdalen Hopp, Catholic; witnesses William Fricker and Daniel Steward.

Sigfrid—Wingart: June 2, 1811, at Goshenhoppen in presence of the congregation, Charles, son of John and Barbara Sigfrid, and Helen, dau. of Joseph and Elizabeth Wingart.

Burgy—Shreer: June 30, 1811, John, son of Joseph and Mary Burgy, Catholic, and Catharine, dau. of George and Catharine Shreer, Catholic; witnesses Adam Reichert and Valentine Dum.

Martin—Felix: August 15, 1811, Anthony, son of John and Catharine Martin, and Eve, dau. of Martin and ——— Felix; witnesses John Kunss and Magdalen Reichert.

Bachman—Covely: September 16, 1811, Joseph Bachman and Mary Covely renew their consent before John Kunss and H. Covely.



Eckrodt—Hartmann: October 13, 1811, at Reading before the congregation, Christian, son of Henry and Elizabeth Eckrodt, and Elizabeth, dau. of Francis and ——— Hartmann.

Hartman—Clee: October 14, 1811, Michael, son of James and Catharine Hartman, and Elizabeth, dau. of Ernest and ——— Clee.

Budde—Shorp: November 17, 1811, Maurice, son of Fr. Anthony Budde, and Catharine, dau. of John and Rebecca Shorp; witnesses John Kunz and Richard Röhr.

Wack—Bock: November 24, 1811, having been before a lay judge Martiu, son of Frederick and Elizabeth Wack, and Catharine, dau. of Leonard and Elizabeth Bock, renew their consent; witnesses C. Shönebruck and J. Käss.

Dum—Zweyer: January 12, 1812, James, son of Thomas and Elizabeth Dum, and Juliana, dau. of Thomas and ——— Zweyer; witnesses George Arentz and B. M'Bright.

Kunss—Shmidt: February 2, 1812, in the presence of the congregation, George, son of John and Catharine Kunss, and Elizabeth, dau. of Caspar and Susan Shmidt.

M'Gill—Walter: March 8, 1812, in the presence of the congregation, at Reading, James, son of James and Mary M'Gill, and Frances, dau. of John and Mary Walter.

Minzer—Minzer: March 9, 1812, William and Sara Minzer renew their consent, before Anna Minzer and Mary Jones.

Reichert—Reichert: March 30, 1812, Joseph and ——— Reichert renew their consent before John Kunss and Henry Covely.

Dapper—Adam: April 16, 1812, George, son of Andrew and Margaret Dapper, and Sabina, dau. of Simon and Catharine Adam; witnesses Andrew Shnabel and Catharine Adam.

Flower—Mayer: May 31, 1812, Joseph Flower and Rebecca Mayer, dau. of Henry and Dinah Mayer, non-Catholics, a convert, renew their consent, before George and Margaret Hopp.

Seifert—Henrich: June 14, 1812, at midday before the congregation at Reading, Philip, son of Joseph and Catharine Seifert, and Elizabeth, dau. of Philip and Elizabeth Henrich.

Binder—Lora: June 14, 1812, in the afternoon, George, son of George and Theresa Binder, and Catharine, dau. of Henry and Christine Lora; witnesses Sebastian Allgayer and Peter Rittner.

Oberdorf—Gibson: August 10, 1812, in the presence of the congregation at Reading, Abraham, son of John and Christine Oberdorf, and Elizabeth, dau. of Joseph and Christine Gibson.

Samson—Miller: September 6, 1812, in presence of the congregation at Goshenhoppen, Peter, son of Paul and "Gené" [*Jenny?*] Samson and Mary, dau. of Frederick and Elizabeth Miller.

Rüttner—Scott: October 11, 1812, Peter, son of Peter and Barbara Rüttner, and Sara Scott; witnesses John and Catharine Hahn.

Reppert—Sherf: February 21, 1813, in the presence of the congregation at Goshenhoppen, Joseph, son of Stephen and Magdalen Reppert, and Eve, dau. of James and ——— Sherf.

Walker—Käss: April 19, 1813, John, son of Daniel and Gertrude Walker, and Elizabeth, dau. of John and Catharine Käss.

Käss—Ilain: the same day, in the presence of the congregation, [*Goshenhoppen?*] James, son of James and Mary Barbara Käss, and Mary Magdalen, dau. of Fr. Louis and Catharine Ilain.

Lehr—Ebert: July 12, 1813, William Lehr, widower, Catholic, and Elizabeth Ebert, widow, non-Catholic; witnesses Andrew and Margaret Shimfessel.

Grett—Aloine: July 11, 1813, at Reading, John, son of Andrew and Elizabeth Grett, and Theresa, dau. of Conrad and Catharine Aloine; witnesses Magdalen Shmidt and John Sigfrid.

Becker—Becker: August 8, 1813, James and Elizabeth Becker, renew their consent, having been married before a Protestant [*minister.*]

Lonberg—Röhr: August 15, 1813, Michael, son of Michael and Mary Lonberg, and Elizabeth, dau. of Joseph and Jul. Röhr, renew their consent, having been married before a Protestant [*minister;*] witnesses Henry Covely and Joseph Röhr, Sr.

Eyan—Eckenrod: October 10, 1813, George, son of John and Anna Eyan, and Barbara, dau. of Henry and Elizabeth Eckenrod, having been married before a lay judge, renew their consent, before John Allgayer and Elizabeth Rittner.

Shorp—Shmidt: February 6, 1814, before the congregation Anthony, son of John and Elizabeth Shorp, and Catharine, dau. of Caspar and Susan Shmidt.

Rodger—Felix: March 14, 1814, James, son of Michael and Sara Rodger, and Mary, dau. of Nicholas and Mary Felix, renew their consent; witnesses Sebastian Allgayer and John Sigfrid.

Henrich—Egg: April 11, 1814, the second feria of Easter, in the presence of the congregation, John, son of Philip and Elizabeth Henrich, and Catharine, dau. of Peter and Magdalen Egg.

Ilein—Käss: May 29, 1814, in presence of the congregation, James, son of Fr. and Catharine Ilein, and Margaret, dau. of James and M. Barbara Käss.

Shnabel—Miller: May 30, 1814, in the presence of the congregation, John, son of Joseph and Mary Shnabel, and Margaret, dau. of Frederick and Elizabeth Miller.

Shnabel—Adam: August 7, 1814, in presence of the congregation, Daniel, son of Joseph and Mary Shnabel, and Catharine, dau. of Simon and Catharine Adam.

Grosskopp—Shnabel: September 4, 1814, Jonathan Grosskopp and Mary Shnabel renew their consent, in presence of Joseph Röhr and John Kuhns.

Bergleit—Friderer: December 3, 1816, at Lebanon, [*in the text* Libanon,] Joseph, son of Joseph Bergleit and Anna Mary Varendorf, and Catharine, dau. of Stephen and Catharine Friderer; witnesses Christian Miller and wife.

Rohrback—Röhr: January 23, 1817, John, son of James and Susan Rohrback, and Sara, dau. of Joseph and Juliana Röhr; witnesses Charles M'Entire and wife.

Reichert—Egg: February 23, 1817, before the congregation at Goshenhoppen, Adam, son of Adam and Eve Reichert, Catholic, and Mary, dau. of Peter and Magdalen Egg, Catholic.

Eyerson—Eckenrodt: April 13, 1817, before the congregation at Reading, Joseph, son of John and Anna Eyerson, Catholic, and Mary, dau. of Henry and Elizabeth Eckenrodt.

Dillon—Hopp: July 2, 1817, in Fr. Hopp's house, Daniel, son of Johnson and Sara Dillon, non-Catholic, and Elizabeth, dau. of George and Margaret Hopp, Catholic; witnesses John Shmidt and Francis Hopp.

Reimel—Reicher: August 17, 1817, John, son of John and Magdalen Reimel, Catholic, and Magdalen, dau. of Adam and Eve Reicher; witnesses the congregation, Adam Reichert and Peter Egg.

Ilain—?: September 8, 1817, before the congregation, Laurence, son of Francis and Juliana, Ilain, and Margaret, dau. of [*parents' names left out.*]

Covely—Bachman: September 22, 1817, John Covely and Mary Bachman; witnesses Joseph Röhr and Henry Dollhauer.

Felix—Leckis: November 9, 1817, at Reading, Solomon, son of Martin and Barbara Felix, and Mary, dau. of John and Mary Leckis; witnesses Anthony Merten and Barbara Sigfrid.

Bauer—Kunss: December 25, 1817, at Goshenhoppen, John, son of Peter and Rosina Bauer, and Juliana, dau. of John and Catharine Kunss; witnesses John Röhr and James Clemmer.

Eckenrod—Hartmann: January 12, 1818, John, son of Henry and Elizabeth Eckenrod, and Mary, dau. of Francis and — Hartmann; witnesses John Allgaier and Christian Eckenrodt.

Bauer—Egg: January 19, 1818, Egidius, son of Peter and Rosine Bauer, and Magdalen, dau. of Peter and Magdalen Egg; witnesses Joseph Röhr and John B. Covely.

Kohl—M'Carty: February 1, 1818, Joseph, son of Joseph and Margaret Kohl, and Mary, dau. of John and Elizabeth M'Carty; witnesses Nicholas Bock and Peter McCarty.

Eckenrodt—Burkard: February 8, 1818, having first obtained a dispensation from the second degree of affinity, Christian, widower, son of Henry and Elizabeth Eckenrodt, and Esther, widow, dau. of Christian and Esther Burkard; witnesses Fr. and Elis. Hartmann, and John and Mary Eckenrodt.

Kunz—Henrich: March 3, 1818, John, widower, son of John and Catharine Kunz, and Catharine, daughter of Philip and Elizabeth Henrich; witnesses Joseph and George Kunz, and John Henrich.

Henrich—Kiesel: March 15, 1818, before the congregation at Reading, Philip, son of Philip and Elizabeth Henrich, and Catharine, dau. of Sebastian and Catharine Kiesel.

Weber—Shreer: March 29, 1818, Mathias Weber, widower, and Catharine Shreer, widow, renew their consent; witnesses Adam Reichert, Peter Egg, Sr., and Nicholas Grett.

Miller—Burgy: March 30, 1818, Daniel, son of Nicholas and Anna Miller, Catholic, and Magdalen, dau. of Joseph and Mary Burgy, Catholic.

Miller—Burgy: on the same day, John, son of George and Margaret Miller, non-Catholic, and Christine, dau. of Joseph and Mary Burgy, Catholic; witnesses Nicholas Grett, Adam Reichert and Andrew Grett.

Spengler—Lambert: April 12, 1818, before the congregation at Reading, Adam, son of Christ, and Elizabeth Spengler, non-Catholic, and Sara, dau. of James and Mary Lambert; witnesses Anthony Felix and William Röhr.

Kuntz—Bauer: May 31, 1818, by Rev. L. Barth, Paul Kuntz and Catharine Bauer; witnesses George Kuntz and John Bauer.

Redener—Richard: November 2, 1818, before the congregation and me [*Rev.*] Maximilian Rantzau, James Redener and Catharine Richard.

Adams—Hudel [?]: November 12, 1818, Paul Adams and Magdalen Hudel [?]; witnesses Simon Adams and Joseph Huoben.

Love—Reichard: May 2, 1819, Louis Love and Elizabeth Reichard; witnesses Charles McIntire and John Kiler.

Beyler—Mathews: May 16, 1819, Balthasar Beyler and Mary Mathews; witness — Bechtel. [*This entry with the following—the last record in the Marriage Register—is in Father Barth's hand. No year-date is given in the latter registration, so possibly it may belong to 1820.*]

Algayer—Ellz: February 7, [1820?] at Philadelphia, by Rev. L. Barth, Jacob Algayer and Margaret Ellz; witnesses Rev. John Rosetty and John Victor.

Total Marriages from 1801 to 1819, or 1820, = 179.

GOSHENHOPPEN REGISTERS  
OF  
DEATHS AND BURIALS (1801-1818).

(FOURTH SERIES. Continued.)

TRANSLATED AND ANNOTATED BY REV. THOMAS C. MIDDLETON,  
D.D., O. S. A.

DEATHS AND BURIALS, 1801-1818.

Egg, James, son of Theodore and Mary Elizabeth, aged 5 y., 5 m., 12 d.; drowned March 16, 1801; buried on the 18th; [*place not named.*]

Shmidt, George, son of George and Barbara; died May 25, 1801; buried on the 27th.

Hopp, Francis Anthony, son of George and Margaret; aged 2 y., 9 m.; died July 26, 1801; buried on the 28th near Massillum.

Hopp, Magdalen, dau. of the above; aged 5 y., 6 m., 19 d.; died July 28, 1801; buried on the 30th near Massillum.

Adam, Simon, died March 27, 1803.

Frydenberg, Eve, aged 20 y.; died April 29, 1804.

Clark, William, aged 25 y.; died October 1, 1801. [*sic*, but apparently an error for 1804. Then among the burials for 1806, comes the following:]

Gibson, Henry, died February 22, 1804; buried on the 24th.

Shnabel, Catharine, wife of Andrew, died August 18, 1805.

Gehry, Eve, aged 80 y.; died January 15, 1806.

Grett, Magdalen, aged 86 y.; died February 4, 1806.

Käss, Daniel, son of Nicholas and Margaret; aged 5 y.; died March 7, 1806; buried on the 8th.

Egg, Lia, dau. of Joseph and Agatha; one m., one d. old; died March 10, 1806; buried on the 12th.

Kohl, Michael, died April 3, 1806; buried on the 6th in the graveyard near Haycock.

NOTE.—The abbreviations, y., m., w., d., stand for years, months, weeks and days.

Burkard, Martin, died April 11, 1806; buried on the 13th near the church.

Erb, Johu, son of Peter and Christine, died April 23, 1806; buried on the 24th.

Egg, David, died July 25, 1806, and his twin brother John on the 26th; sons of Peter and Magdalen; buried on the 27th; [*place not named.*]

Welker, Theophilus, aged 89 y.; died August 24, 1806; buried on the 26th.

Obold, John, aged 11 y., 4 m., 2 d.; died August 31, 1806; buried September 1.

Shutt, James, son of Anthony and Catharine; died November 27, 1806; buried on the 28th.

Burkard, Gertrude, aged 66 y.; died December 29, 1806; buried on the 31st.

Arenz, Jacob, aged 69 y., 2m., 1 w.; died January 21, 1807; buried on the 23d.

Martin, John, aged 53 y.; died January 31, 1807; buried at Reading, February 1.

Stoll, Erhard, died [*rest wanting.*]

Stoll, Eve Margaret, wife of above, aged 75 y.; died March 20, 1807; on the 22d, buried in the graveyard near the church.

Walker, Gertrude, aged 51 y.; died May 20, 1807; buried on the 22d.

Queen, Henry, son of Thomas and his wife Mary; aged 3 y.; died June 2, 1807; buried on the 4th.

Reichert, Michael, son of Adam and Eve, aged 25 y.; died September 23, 1807; buried on the 25th.

Shmidt, Philip, aged 61 y.; died March 6, 1808; buried on the 8th.

Grett, John Adam, aged 29 y., 4 ws., 5 d.; died April 3, 1808; buried on the 5th.

Huver, Jonathan, son of Adam and his wife Susanna; aged 4 y., 5½ m.; died May 31, 1808; buried June 2.

Repplier, Anna Catharine, dau. of George and his wife Catharine; aged 7 m., 11 d.; died June 11, 1808; buried on the 12th.

Duval, Francis, single, born at Calais [*France*]; died June 30, 1808, at Pottsgrove; buried July 1 near the church.

Wunmer, Jacob, son of Adam and his wife Magdalen; aged 10 m., 4 d.; died July 25, 1808; buried on the 27th.

Beaver, Samuel, son of Christopher and his wife Susanna; aged 6 m.; died in the month of August, 1808.

Egg, Paul, son of John and his wife Louisa [*Aloitina*]; aged 6 y., 9 m., 2 w.; died September 11, 1808; buried on the 13th.

Diederich, Elizabeth, died October 26, 1808; buried on the 28th.

Hopp, Elitta, died December 18, 1808; and Margaret on the 20th, daughters of Andrew and his wife Margaret; buried on the 21st in the same grave.

Käss, David, son of Jacob and Magdalen; [death date not given;] buried November 20.

Mattes, John, [died, or buried] February 13, 1816.

Grett, Michael, [died, or buried] March 6, 1816.

Covely, John, aged 36 y., 1 m., 29 d.; died April 22, 1816.

Walker, Elizabeth, wife of John, aged 21 y., 10 m., less 4 d.; died July 19, 1816; buried on the 21st.

Covely, Elizabeth, wife of Henry, died in child-bed January 18, 1817; buried on the 19th.

Covely, Mary Ann, wife of Daniel, aged 75 y.; died September 22, 1817; buried on the 24th.

Egg, Samuel, son of Peter and Susan; aged 9 m., 3 w.; died December 25, 1817; buried on the 27th.

Shorp, Catharine, dau. of Caspar and Susan Schmid and wife of Anthony Shorp, aged 23 y., 10 m.; died February 14, 1818; buried on the 16th.

Gernand, Mary Magdalen, aged 21 y., 6 m., 14 d.; died February 19, 1818; buried on the 22d.

Reichert, John, son of Anthony and Catharine, aged 23 y., 6 m., 3 w., 3 d.; died February 24, 1818; buried on the 26th.

Dens [?], Conrad, of Baaden, aged 39 y.; died March 2, 1818; buried on the 4th.

Total Deaths from 1801 to 1818 = 97.

## Document

### The Goshenhoppen Registers: Fifth Series

Baptisms, 1807-1818

*Translated and annotated by John R. Dunne, O.S.A., Villanova, Pa.*

In previous issues of its RECORDS the Society has published the church registers of the old Pennsylvania mission at Goshenhoppen (nowadays Bally) from its foundation in 1741 by Father Theodore Schneider. The last section of these registers, containing the records of baptisms from 1807 to 1818 are here published. Thus the Society completes the publication of all of the records of old Goshenhoppen which are in its custody.

The present register was entrusted to the Society by Father Alois Misteli, the pastor at Bally, in February, 1894. It was received for the Society by the Reverend Thomas C. Middleton, O.S.A., at the time Chairman of the Historical Research Committee. Father Middleton, it seems, intended publication of the records and prepared an introduction to them. But, for some reason now unknown, the register was misplaced in the historical collections of the Society and was never published. It was rediscovered in late 1948 by the Reverend Bartholomew F. Fair among the manuscripts in the Society's Archives.

All of the extant records of the Bally parish for the years from 1741 to 1818 are in the custody of the Society. They are contained in two bound volumes with some loose supplementary pages. It is on these additional pages that the present records are contained. The second volume of sacramental registers, begun by Father Peter Helbron in 1787, contains the record of baptisms from 1787 to 1808, and the records of marriages, and deaths and burials from 1787 to 1818. Since the space in this second volume was exhausted, Father Paul Erntzen evidently continued the baptismal registers on these additional pages, while completing his marriage register and record of death and burial in the old book which he had received from Father Nicholas Delvaux, his predecessor.

There are ten large sheets in the present register, folded in half to give leaves measuring each about twelve and a half by seven and three quarter inches. It seems that the register was preserved folded, for all of the leaves are broken badly across the center. The manuscript is of heavy paper, and is still in fair condition. The first and last two leaves, however, are in poor condition: the margins are much broken and many dates are now indecipherable. The missionary priests used both sides of each leaf, so that there are in all forty pages, each containing about seventeen entries.

Almost all of the records published here were made by Father Paul

Erntzen, pastor at Bally from 1793 to 1818. He had a clear and easily read hand. At the top of each page he wrote the following heading:

Dies Gener.	Dies Regener.	Nomina Baptizatorum Anno Domini . . . .
----------------	------------------	---

In the first column he entered the date of birth (*dies generationis*); in the second column, the date of baptism (*dies regenerationis*); in the third the name of the child, of its parents, and of the sponsors.

The last two pages of the register contain entries written in divers hands. These entries are written across the page, and contain a complete statement without the columnar arrangement used by Father Erntzen.

The translation of the registers, written of course in Latin, is here made exactly from the original. The following points need especially to be mentioned: 1) All of the illegitimate births have been omitted, in accord with the Society's custom. 2) Family names have been retained in the exact orthography of the original. In many cases there are obvious misspellings, but it has been thought better to transcribe them exactly, since the interpretation is thus made easier. 3) A few Christian names also give difficulty. *Magdalena* has been translated throughout Madeline. *Jacobus* is always translated James, even though it is perhaps more likely that Jacob would be correct, particularly where the surname is of German origin. The use of a German dialect is still quite common among the people of Bally. 4) The translation follows throughout the order of the original. In some cases the missionary did not enter the record until some time after the ceremony.

Analysis of the Contents of the Goshenhoppen Registers (1807-1819)  
by the Reverend Thomas C. Middleton, O.S.A.

The priests registering the Baptisms are as follows:

1. Paul Erntzen from 1807, Jan. 11 to 1818, April 7
2. an unknown from 1818, May 30 to July 12  
(*who may be the following:*)
3. Maximilian Rantzau from 1818, Sept 13 to Nov. 3
4. an unknown from 1819, Mch. 7 to May 5
5. D. Schoenfelder from 1819, Mch. 10 to Aug. 27
6. Thomas Praniewitz from 1819, Sept. 12 to Oct. 17
7. P. Paul Kohlman from 1819, Oct. 13 to 1820, Feb.
8. an unknown

N.B. 1. Father Rantzau baptizes in Reading, 1818, Sept. 13;  
in Goshenhoppen, Sept. 19;  
in Haycock, Sept. 27;  
in Reading, October 11;  
in Orwigsburg, October 12;  
"Ad Missilum fluvium," October 18;  
in Goshenhoppen, November 1.

N.B. 2. Father Praniewitz baptizes in Goshenhoppen;  
in Folgner Schwam;  
in Winzer Schwam;  
in Herford Taunship;  
in Happor Taunship;  
in Massilum Taunship.

N.B. 3. In 1817, October 2, Fathern Erntzen baptizes in the house of Peter Maison, near Philadelphia, the three daughters of the same, viz.,  
Catharine, born May 26, 1813;  
Christine Anna, born June 12, 1815;  
Josephine Angela Theresa, born May 26, 1817.

John Alphonse Maison, brother of Peter, was sponsor for all three. Peter Maison is mentioned earlier in the Goshenhoppen Registers (Records, III, 358) as living in 1781 at Haycock. \*

---

\*Page 81, this volume.

### Baptisms 1807

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
2 December 1806	11 January 1807	John, son of Joseph and Mary Ritschy <sup>1</sup> Sponsors: John Allgayer and Mary Anna Lambert
28 October 1806	11 January 1807	John Peter, son of James and Barbara Shnabel Sponsors: John Peter and Barbara Keffer
4 December 1806	11 January 1807	Joseph, son of Peter and Barbara Rittner Sponsors: Joseph and Margaret Allgayer
21 December 1806	11 January 1807	Anna Madeline, daughter of James and Madeline Keffer Sponsors: Anthony Merten and Catherine Hartman
9 November 1806	12 January 1807	James, son of Michael and Elisabeth Keetch Sponsors: James and Mary Huver
14 September 1804	12 January 1807	Anna Mary, daughter of Henry and Mary Madeline [?] Sponsors: Francis and Mary Anna Huver
14 November 1806	23 January 1807	George, son of James and Elisabeth Zwyer Sponsors: George and Margaret Hopp
7 January 1807	1 March 1807	Elias, son of Peter and Catherine Hunsberger Sponsors: John and Catherine Reichert
[10?] September 1806	9 March 1807	William Solomon, son of George and Elisabeth [?] Sponsors: Joseph and Catherine Schlosser
	22 March 1807	Anna Philippina, daughter of Philip and Barbara G[?] Sponsors: John and Philippina Wingart
31 January 1807	30 March 1807	Mary Juliana, daughter of John and Elisabeth Denis Sponsors: James Adam and Juliana Els
10 April 1807	3 May 1807	Elisabeth, daughter of John and Catherine Adam Sponsors: Augustine Reichert and Catherine Adam
1 January 1807	12 April 1807	Joseph, son of Michael and Esther Grett Sponsors: Samuel Hartman and Barbara Grett
8 August 1806	12 April 1807	Mary, daughter of John and Anna Ganss Sponsors: Charles Klee and Catherine Ganss
11 December 1806	14 April 1807	James, son of John and Anna Mary Flower Sponsors: James and Dorothy Lambert
24 August 1806	12 April 1807	George, son of Henry and Elisabeth Eckenrodt Sponsors: Francis and Elisabeth Hartman
[1?] February 1807	18 April 1807	Samuel, son of John and Barbara Beaver Sponsors: Nicholas and Susan Grett
12 March 1807	19 April 1807	Christine, daughter of Joseph and Christine Gibson Sponsors: William Gallacher and Catherine Hopp

<sup>1</sup> The abbreviation C standing for *conjugum*, spouses, is written after the names of the parents. It has been omitted throughout the translation.

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
[15?] March 1807[?]	19 April 1807	Elisabeth, daughter of Henry and Catherine [?] Sponsors: [Carolus ?] [?]
[?]	19 April 1807	F. Joseph, son of Joseph and Susan Stahler Sponsors: James and Susan Catherine Spring
[?]	15 October 1805	Mary, daughter of John and Catherine Schmidt? <sup>2</sup> Sponsors: Sebastian and Catherine Allgayer
[?]	10 May 1807	Catherine, daughter of John and Catherine Schmidt Sponsors: John Keffer and Madeline Hartman
[?] 1807	12 May 1807	Mary Anna, daughter of Peter and Theresa Herbst Sponsors: Eva Fricker, widow
[?] 1806	13 May 1807	Catherine, daughter of Michael and Yeomy Mitchel, non-Catholic I, Paul Erntzen, godfather
[? March] [?]	24 May 1807	Catherine, daughter of George and Barbara Schmidt Sponsors: James Kass and Catherine Shonebrueck
[?]	24 May 1807	Thomas, son of Andrew and Madeline Shonebrueck Sponsors: Caspar Schonebrueck and Margaret Shand
[?]	24 May 1807	John, son of James and Susan Shonebrueck Sponsors: John and Eva Shonebrueck
[?]	25 May 1807	Henry, son of John and Catherine Kass Sponsors: Mathias and Elisabeth Kass
[?] 1807	31 May 1807	John Adam, son of Joseph and Mary Nener Sponsors: Adam and Eva Reichert
[?] May 1807	31 May 1807	Catherine, daughter of Philip and Susan Reichert Sponsors: Adam and Eva Reichert
<i>At Oxford Furnace in New Jersey</i>		
17 January 1807	30 June 1807	Anna, daughter of John and Anna Elisabeth Dum Sponsors: James Harken and Mary Coblet
	30 June 1807	Charles, son of Bartholomew and Helen Coblet Sponsors: Joseph Coblet and Catherine Bachmann
	30 June 1807	William, son of Bartholomew and Helen Coblet Sponsors: William Cammel and Mary Coblet
	30 June 1807	William, son of William and Anna Coblet Sponsors: James Harkens and Mary Covely

<sup>2</sup> Under Dies Regen, the date 15 October, 1805 is to be found, and the Dies Gener, is blank. This may mean that the date 15 October, 1805 is the date of birth for what may be a set of twins, for the marginal piece of the page for the Dies Gener, of the following is missing. The other possibility is that the 15 October, 1805 is the birthday of Mary, sister of Catherine Schmidt, one or two years older than her sister.

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
	30 June 1807	Martin, son of William and Anna Coblet Sponsors: Martin and Barbara Bachman
	30 June 1807	John, son of Ferdinand and Anna Bachman Sponsors: John and Anna Elisabeth Dum
	[?] 1807	John Shippen, aged 20 Sponsors: [?] and Helen Coblet
[?] December 1806	12 July 1807	Mechtilde, daughter of Peter and Susan Lambert Sponsors: John Lambert and Madeline Hartman
[?] May 1807	12 July 1807	Anna Mary, daughter of Joseph and Elisabeth Sigfrid Sponsors: Anthony Felix and Mary Leckis
[?] February 1807	2 August 1807	Mary, daughter of John and Elisabeth Covely Sponsors: John Covely and Sophia Els
[?] March 1807	2 August 1807	Mary Susan, daughter of Joseph and Anna M. Shnabel Sponsors: Caspar and Susan Shmidt
[?] June 1807	2 August 1807	Susan, daughter of Frederick and Elisabeth Miller Sponsors: John and Catherine Kuns
[?] April [?]	5 August 1807	John, son of George and Elisabeth Kemp Sponsors: Joseph Kemp and Madeline Report
[?]	5 August 1807	Leah, daughter of Peter and Madeline Egg Sponsors: Henry and Susan Kass
[?]	[?] August 1807	Daniel, son of Daniel and Elisabeth Strack Sponsors: James and Madeline Kemp
[?] 1807	9 August 1807	Margaret, daughter of James and Catherine Bott Sponsors: James and Margaret Bernheiser
[?] July 1807	9 August 1807	Margaret, daughter of George and Barbara Sigfrid Sponsors: Nicholas and Margaret Felix
[?] October 1807	9 August 1807	Philip, son of Hugh and Mary M'Cormick Sponsors: Philip and Catherine Gerstweiler
[11?] July 1807	15 August 1807	John, son of John and Catherine Grett Sponsors: John Egg and Theresa Grett
26 July 1807	16 August 1807	George, son of Peter and Christine Erb Sponsors: George Kuns and Mary Rohr
12 June 1807	30 August 1807	Charles, son of Christian and Margaret Stahler Sponsors: James and Susan Catherine Spring
14 July 1807	31 August 1807	Leah, daughter of Michael and Margaret Shnabel Sponsors: Joseph and Anna M. Shnabel
15 August 1807	6 September 1807	Robert, son of Joseph and Aloitina Egg Sponsors: Joseph and Catherine Kuns
[?]	[?] 1807	Elisabeth, [?] [?] [Henry?] Covely and Sophia Els

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
[?]	[?]	[?] [?] and [Sarah?] Shindler, spouses. [?]
16 August 1807	22 September 1807	Daniel, son of Daniel and Elisabeth Sauvert Sponsors: Thomas and Madeline Dum
21 September 1807	25 September 1807	James, son of Adam and Madeline Wummer Sponsors: Philip and Susan Reichert
17 August 1807	4 September 1807	Margaret, daughter of Daniel and M. Margaret Egg Sponsors: Nicholas and Margaret Kass
15 April 1807	1 November 1807	Litta, daughter of James and Elisabeth Feels Sponsors: Joseph and Eva Wingart
19 October 1807	15 November 1807	Catherine, daughter of John and Mary Wagner Sponsors: John and Elisabeth Grett
[27?] October 1807	22 November 1807	William, son of John and Elisabeth M'Gorgan Sponsors: Dominick and Margaret Cornyn
11 November 1807	28 November 1807	Mary Sarah, daughter of John and Mary Mattes Sponsors: Peter and Salome Egg
[?] November 1807	28 November 1807	Anna, daughter of George and Susan Ferstmacher Sponsors: Peter and Madeline Egg
[?]	29 November 1807	Anna Mary, daughter of John Nicholas and Elisabeth Sweyer Sponsors: Joseph and Mary Burgy
[?] September 1807	13 December 1807	Mary, daughter of Joseph and Christine Grett Sponsors: Joseph and Margaret Allgayer
11 October 1807	13 December 1807	Anna Catherine, daughter of George and Catherine Repplier Sponsors: Sebastian and Catherine Allgayer
18 November 1807	14 December 1807	Ernest and Catherine, twins of William and Mary Ganss Sponsors: For Ernest: Ernest and Mary [C?] and for Catherine, the Godmother was Catherine Ganss, widow
24 November 1807	25 December 1807	James, son of Thomas and Mary Queen Sponsors: Henry Covely and Anna Dollhauer
16 October 1807	25 December 1807	Mary, daughter of John and Anna Shnabel Sponsors: Andrew Shnabel and Mary Adam

# Document

## The Goshenhoppen Registers, Fifth Series

### Baptisms, 1808-1811

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
21 July 1807	5 January 1808	Anna Elisabeth, daughter of John and Susan Els Sponsors: John and Anna Elisabeth Els
11 December 1807	17 January 1808	Litta, daughter of Joseph and Juliana Rohr Sponsors: John and Anna Elisabeth Els
26 December 1807	31 January 1808	Joseph, son of George and Margaret Hopp Sponsors: Joseph and Christine Gibson
[?] February 1808	8 March 1808	Samuel, son of Daniel and Elisabeth Grett Sponsors: Andrew Grett and Elisabeth Reich [ert?]
6 January 1808	9 March 1808	Madeline, daughter of John and Madeline Seifert Sponsor: Widow Elisabeth Reichert
23 December 1807	13 March 1808	Joseph, son of James and Barbara Shnabel Sponsors: Thomas Dum and Mary Lecky
[?] December 1807	13 March 1808	John James, son of John and Susan Keffer Sponsors: James and Madeline Keffer
[?] March 1808	13 March 1808	William, son of Joseph and Margaret Allgayer Sponsors: Sebastian and Catherine Allgayer
18 February 1808	15 March 1808	Margaret, daughter of James and Mary Kemp Sponsors: John and Anna Christine Kemp, [Senior?]
13 January 1808	15 March 1808	Frederick, son of James and Susan Rohrbach Sponsors: John and Philippina Wingart
21 February 1808	7 April 1808	Madeline Elisabeth, daughter of Peter and Rosine Bauer Sponsors: Mathias and Madeline Beringer
10 March 1808	18 April 1808	Elisabeth, daughter of John and Philippina Wingart Sponsors: Joseph and Eva Wingart
[?] February [?]	18 April 1808	George, son of Anthony and Catherine [Reichert?] Sponsors: John Reichert and Sophia Els
1 May 1807	20 April 1808	Catherine, daughter of John and Catherine Ettinger Sponsors: John and Anna Christine Kemp
22 May 1807	8 May 1808	Philip, son of John and Elisabeth Bryan Sponsors: Philip and Catherine Gerstweiler
1 March 1808	8 May 1808	Susan, daughter of Henry and Elisabeth Eckenrodt Sponsors: James and Barbara Shnabel

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
10 December 1807	8 May 1808	Susan, daughter of Henry and Madeline Aggy Sponsors: Adam and Susan Huver
12 April 1808	8 May 1808	John, son of Adam and Susan Huver Sponsors: John Huver and Mary Zweyer
2 May 1808	26 May 1808	Daniel, son of Philip and Elisabeth Grett Sponsors: Daniel Bohm and Theresa Grett
	19 May 1808	George, Negro Sponsor: Anna Milty
17 April 1808	29 May 1808	John, son of Valentine and Madeline Dum Sponsors: Thomas Dum and Margaret Arenz
28 April 1808	30 May 1808	Philip, son of John and Mary Kass Sponsors: Philip and Elisabeth Henrich
8 April 1808	30 May 1808	Charles, posthumous son of J. Adam and M. Grett Sponsors: John Grett and Elisabeth Henrich
4 May 1808	5 June 1808	Catherine Sophia, daughter of Joseph and Catherine Burkard Sponsors: John and Catherine Reichert
30 April 1808	5 June 1808	Madeline, daughter of Mathias and Elisabeth Kass Sponsors: Peter and Christine Erb
19 March 1808	12 June 1808	Elisabeth, daughter of John and Anna Ganss Sponsors: Catherine Ganss, widow
20 May 1808	12 June 1808	Joseph, son of James and Susan Shlosser Sponsors: Joseph Flower and Susan Dillinger
31 July 1807	12 June 1808	Elisabeth, daughter of George and Anna Kiesig Sponsors: James and Margaret Weissenburg
[?] April 1808	12 June 1808	Christine, daughter of Frederick and Catherine Reninger Sponsor: Elisabeth Shmidt
[?] May 1808	12 June 1808	Madeline, daughter of John and Madeline Shlosser Sponsors: Andrew and Madeline Hopp
9 July 1808	24 July 1808	Mary Anna, daughter of Michael and Mary Shm[idt?] Sponsors: George Kunz and Elisabeth Shmidt
[?] July 1808	16 August 1808	Henry, son of Anthony and Catherine Shutt Sponsors: Henry and Susan Kass
6 September 1807	19 August 1808	Bartholomew, son of John and Elisabeth Sterling Sponsors: Bartholomew and Elisabeth Covely
30 June 1808	14 August 1808	Catherine, daughter of Joseph and Margaret Ritshi Sponsors: Sebastian and Catherine Allgayer
	14 August 1808	Henry, son of Henry and Catherine Lehmon Sponsors: Anthony and Catherine Felix
26 June 1808	11 September 1808	Juliana, daughter of George and Elisabeth Hoffmeister Sponsors: John Hartmann and Barbara Grett



Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
21 August 1808	11 September 1808	Anna Mary, daughter of Anthony and Catherine Felix Sponsors: Nicholas and Anna Mary Felix
14 April 1808	11 September 1808	Mary Margaret, daughter of John and Madeline Aloin Sponsors: Joseph and Margaret Obold
30 August 1808	11 September 1808	John Francis, son of J. F. and Eva Eichorn Sponsors: George and Catherine Replier
[?] August [?]	19 October 1808	John, son of John and Mary Shaefer Sponsors: [Paul?] Erntzen and Susan Shaefer, widow
[?] 180[?]	[?] 1808	John, son of Nicholas and Margaret Kass Sponsors: John Jhlein and Juliana Kunz
23 [?] 1807	2 October 1808	Elias Jonas, son of Andrew and Sarah Shindler Sponsors: Henry Covely and Elizabeth Bachmann
1 September 1808	5 October 1808	Margaret, daughter of George and Margaret Arentz Sponsor: Margaret Arentz
22 September 1808	9 October 1808	Mary Catherine, daughter of Frederick and Catherine Shmidt Sponsors: William and Anna Minzen
7 September 1805	18 October 1808	Margaret, daughter of Charles and Mary Phillips Sponsors: John and Margaret Rupell
11 September 1807	18 October 1808	Anna, daughter of Charles and Mary Philips Sponsors: William and Elisabeth Rupel
16 June 1790	18 October 1808	Catherine, wife of Anthony Stroback. On the same day I married them.
13 July 1805	18 October 1808	Anna and Catherine, twins of Richard and Elisabeth Walsh Sponsors: Thomas M'Carty and Margaret Rupel; M. Honig and Elisabeth Rupel
[?] March 1808	18 October 1808	Elisabeth, daughter of Richard and Elisabeth Walsh Sponsors: James M'Donnel and Catherine Honig
[?] [1805?]	18 October 1808	Joseph, son of George and Elisabeth Rupel Sponsors: James and Margaret Rupel
[?] October [?]	1808	Anna Louise, 30 years of age Sponsors: Michael Honig and S. Shaefer
[?] January 1807	19 October 1808	Margaret, daughter of John and Mary Shaefer Sponsors: Michael Honig and Margaret Shaefer
8 September 1808	30 October 1808	Madeline, daughter of Andrew and Madeline Hopp Sponsors: Joseph Flower and Catherine Hopp
[?] August 1808	30 October 1808	Augustine, son of John and Barbara Beaver Sponsors: Andrew and Anna Grett, cousins

Date of birth	Date of baptism	Names of those baptized
24 September 1808	30 October 1808	Thomas, son of James and Elisabeth Zweyer Sponsors: Thomas and Mary Zweyer
25 October 1808	21 November 1808	Joseph, son of John and Barbara Kemp Sponsors: James and Catherine Hartmann
28 October 1808	4 November 1808	Litta, daughter of Peter and Catherine Hunsberger Sponsors: John Reichert and Theresa Grett
[?] October 1808	4 November 1808	Catherine, daughter of John and Barbara Kunz Sponsors: John and Catherine Kunz
[23?] November 1808	23 December 1808	Abraham, son of James and Mary Adam Sponsors: Abraham Groskop and Sabina Adam
29 December 1808	26 January 1809	Elias Paul, son of Peter and Elisabeth [?] Sponsors: P. Erntzen and widow, Margaret Arentz
22 January 1809	26 January 1809	Salome, daughter of Joseph and Christine Gibson Sponsors: George and Margaret Hopp
	29 January 1809	Joseph, son of John Nicholas and Elisabeth Shweyer Sponsors: Henry and Catherine Gibson
	29 January 1809	Catherine, daughter of Henry and Catherine Gibson Sponsors: Philip and Elisabeth Henrich
	29 January 1809	Mary, daughter of Christian and Margaret Stahler Sponsors: John Grett and Elisabeth Henrich
11 March 1809	21 March 1809	Paul James, son of Philip and Susan Reichert Sponsors: Paul Erntzen and Widow Shmidt
8 February 1809	26 March 1809	Elisabeth, daughter of Joseph and Eva Wingart Sponsors: Bartholomew and Elisabeth Coble
6 February 1809	2 April 1809	Catherine, daughter of Daniel and M. Margaret Egg Sponsors: Francis and Catherine Jlain
[?] November 1808	[2?] April 1809	John, son of Abraham Mndan and M. Margaret [?] Sponsors: John and Charlotte Egg
15 February 1809	3 April 1809	Litta, daughter of Stephen and Madeline Reppert Sponsors: Augustine Reichert and Anna Rohr
1 March 1809	3 April 1809	Litta, daughter of Henry and Barbara Dollhauer Sponsors: John and Elisabeth Grett
3 November 1808	3 April 1809	Jesse James, <sup>3</sup> son of Lazarus and Madeline Weidener Sponsors: Maurice [?] and Catherine Adam

<sup>3</sup> Note the names Jesse and James used as a double Christian name. Later the full name of an infamous bandit of the west. In most instances where German family names follow after *Jacobus* in Latin, Jacob rather than James probably was used among these people.

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
3 March 1809	3 April 1809	Theresa, daughter of Peter and Christine Erb Sponsors: John Reichert and Theresa Kunz
11 December 1808	9 April 1809	Andrew, son of Joseph and [?] Shindler Sponsors: Joseph Walter and Mary Shindler
7 November 1808	10 April 1809	George, son of George and Madeline Ganss Sponsors: James and Catherine Hartmann
18 February 1809	16 April 1809	George, son of Christian and Catherine Clem [er?] Sponsors: George Kunz and Margaret Shone- bruck
12 February 1809	16 April 1809	Elisabeth, daughter of John and Elisabeth Shurp Sponsors: Andrew and Sybil Reeser
2 April 1809	30 April 1809	Catherine, daughter of Christopher and Madeline [?] Sponsors: Michael Becker and Catherine [?]
9 April 1809	2 May 1809	Catherine, daughter of John and Mary Kass Sponsors: Andrew Grett and Catherine Hen- rich
6 May 1809	8 May 1809	Salome, daughter of Peter and Madeline Egg Sponsors: John and Mary Mattes
12 August 1808	15 May 1809	Mary, daughter of Michael and Elisabeth Gerstweiler Sponsors: John and Frances Gerstweiler
6 December 1808	28 May 1809	Solomon, son of John and Susan Kass Sponsors: John and Eva Shonebruck
27 January 1809	28 May 1809	Philip, son of James and Mary Wagener Sponsors: Joseph and Elisabeth Henrich
12 May 1809	28 May 1809	Sarah, daughter of George and Barbara Shmidt Sponsors: Michael and Mary Shmidt
26 February 1809	11 June 1809	Samuel, son of Peter and Susan Lambert Sponsors: Anthony and Catherine Felix
3 June 1809	11 June 1809	Eva Louise, daughter of George and Catherine Repplier Sponsors: Francis and Eva Eichhorn
8 May 1809	2 July 1809	John, son of John and Juliana Burkop Sponsors: Francis and Catherine Jlain
[?] May 1809	11 June 1809	Christine, daughter of Anthony and M. Made- line Shaefer Sponsors: Lothar and Christine Kapus
20 June 1809	16 July 1809	Mary, daughter of William and Sophia Rohr Sponsors: Joseph Malzberger and Juliana Els
26 July 1809	31 July 1809	Samuel, son of Adam and Madeline Wummer Sponsors: Paul Ermtzen and Widow Mar- garet Arenz
11 June 1809	6 August 1809	James, son of John and Catherine Adam Sponsors: James and Mary Adam
29 June 1809	9 August 1809	Joseph, son of John and Catherine Grett Sponsors: Joseph Kunz and Salome Egg

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
28 July 1809	9 August 1809	Henry, son of Peter and Rosine Bauer Sponsors: Henry and Susan Kass
10 July 1809	13 August 1809	John, son of Philip and Barbara Gruber Sponsors: Sebastian and Catherine Allgayer
28 March 1809	13 August 1809	Mary, daughter of Sebastian and Catherine Kiesel Sponsors: Philip and Susan Reichert
7 July 1809	20 August 1809	Joseph, son of James and Mary Malzberger Sponsors: Joseph Malzberger and Anna Min- zen
28 August 1809	10 September 1809	George, son of James and Madeline Keffer Sponsors: George and Catherine Repplier
13 February 1809	10 September 1809	Mary, daughter of George and Anna Keesy Sponsors: Joseph and Frances Walter
18 June 1809	10 September 1809	Madeline Eva, daughter of Philip and Made- line Shmidt Sponsors: Francis and Eva Eichhorn
11 August 1809	17 September 1809	Madeline, daughter of John and Mary Cobele Sponsors: Joseph and Juliana Rohr
18 May 1809	17 September 1809	Margaret, daughter of Patrick and Rachel Hagaty Sponsors: Henry and Elisabeth Coble
2 September 1809	24 September 1809	William, son of James and Susan Shonebruck Sponsors: James Kunz and Margaret Shaut
19 September 1809	24 September 1809	Reuben, son of Andrew and Madeline Shone- bruck Sponsors: Henry Harzel and Margaret Shone- bruck
30 September 1809	8 October 1809	Daniel, son of George and Barbara Sigfrid Sponsors: Anthony and Catherine Felix
8 September 1808	12 November 1809	Margaret, daughter of John and Catherine Shmidt Sponsors: Henry and Elisabeth Eckenrod
24 October 1809	12 November 1809	Andrew George, son of Francis and Eva Eichhorn Sponsors: Joseph and Margaret Allgayer
27 September 1809	15 November 1809	John, son of Joseph and Christine Lambert Sponsors: John Allgayer and Mary Lambert
15 October 1809	24 December 1809	Joseph, son of John and Elisabeth Coble Sponsors: Joseph Reichert and Anna Doll- hauer
26 July 1809	24 December 1809	John, son of John and Susan Els Sponsors: John Bernt and Anna Rohr
12 September 1809	29 October 1809	John, son of Neal and Susan Boyle Sponsors: Thomas and Madeline Dum
4 November 1809	1 January 1810	Elias, son of James and Elisabeth Grett Sponsors: Andrew and Elisabeth Grett

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
5 December 1809	7 January 1810	Henrietta, daughter of Henry and Elisabeth Coblet Sponsors: John and Catherine Coblet
16 October 1809	21 January 1810	Judith, daughter of John and Anna Shnabel Sponsors: Daniel Shnabel and Theresa Grett
22 January 1810	18 February 1810	William, son of John and Philippina Wingart Sponsors: John Reichert and Helen Wingert
25 January 1810	18 February 1810	Mary Rose, daughter of James and Mary Hauss Sponsors: William and Sophia Rohr
16 January 1810	25 February 1810	Anna Mary, daughter of George and Susan Fenstermacher Sponsors: John and Mary Mattes
16 November 1809	26 February 1810	Salome, daughter of James and Madeline Kemp Sponsors: John and Barbara Kemp
	18 March 1810	Henrietta, daughter of John and Elisabeth Sterling Sponsors: Joseph Reichert and [?] Focht
19 January 1810	18 March 1810	Barbara, daughter of Joseph and Mary Shnabel Sponsors: John Egg and Elisabeth Shmidt
2 December 1809	18 March 1810	Daniel, son of James and Elisabeth Gilbert Sponsors: Daniel Shnabel and Catherine Spring
6 January 1806	Baptized the year in which they were born.	John, son of Christopher and Susan Beaver Sponsors:
18 February 1808		Samuel, son of Christopher, as above Sponsors:
18 August 1809		Mary, daughter, as above Sponsors:
29 January 1810	8 April 1810	Anna Margaret, daughter of Joseph and Mar- garet Ritshi Sponsors: Joseph and Margaret Allgayer
31 December 1809	8 April 1810	Henry, son of James and Barbara Shnabel Sponsors: Christian Eckenrod and Barbara Grett
27 August 1808	October 1808	Margaret, daughter of Ernest and Madeline Klee Sponsors: Michael and Margaret Hartmann
18 September 1809	8 April 1810	Anna Elisabeth, daughter of Ernest and Made- line Klee Sponsors: Michael and Catherine Hartman, cousins
9 April 1810	9 April 1810	Sarah, daughter of Anthony and Catherine Felix Sponsors: Martin and Barbara Felix
11 March 1810	10 April 1810	Catherine, daughter of Joseph and Elisabeth Sigfrid Sponsors: Thomas and Catherine Sigfrid

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
6 January 1810	22 April 1810	Daniel, son of Thomas and Mary Queen Sponsors: Daniel and Mary Anna Coble
[?] March 1810	22 April 1810	Esther, daughter of John and Aloistine Egg Sponsors: John and Catherine Adam
3 January 1810	22 April 1810	Esther, daughter of Anthony and Catherine Reichert Sponsors: John and Barbara Kemp
28 February 1810	22 April 1810	Catherine, daughter of Solomon and Anna Egg Sponsors: John and Charlotte Egg
26 October 1809	23 April 1810	Juliana, daughter of John and Frances Winde- ler Sponsors: Joseph and Juliana Rohr
1 January 1810	29 April 1810	John, son of George and Margaret Hopp Sponsors: John and Madeline Shlosser
12 February 1810	29 April 1810	James, son of Frederick and Catherine Renin- ger Sponsors: Andrew and Madeline Hopp
17 February 1810	29 April 1810	Susan, daughter of John and Mary Neuer Sponsors: Philip and Susan Reichert
2 February 1810	29 April 1810	Benjamin, son of James and Elisabeth Zweyer Sponsors: Thomas and Madeline Dum
26 February 1810	6 May 1810	Esther, daughter of Andrew and Sarah Shind- ler Sponsors: Daniel Shnabel and Susan Kunz
28 March 1810	13 May 1810	Mary, daughter of Michael and Esther Grett Sponsors: James Grett and Mary Felix
22 November 1809	13 May 1810	John, son of John and Madeline Sauvert Sponsor: Philip Sauvert
27 February 1810	13 May 1810	Helen, daughter of Adam and Susan Huver Sponsors: James and Dorothy Lambert
17 April 1791	13 May 1810	Elisabeth, daughter of Jonathan and Helen Benton, non-Catholics Sponsors: Adam and Susan Huver
	13 May 1810	Elisabeth, daughter of Daniel and Elisabeth Grett Sponsor: Catherine Kiesel
9 December 1809	14 May 1810	William Adam, son of Bernard and Elisabeth Hart Sponsors: Adam and Barbara Zweyer
15 February 1810	14 May 1810	Mary Casa, daughter of Daniel and Mary Angst Sponsors: David and Juliana Stewart
9 May 1810	10 June 1810	Joseph, son of John and Barbara Kunz Sponsors: Joseph Kunz and Appollonia Bock
15 June 1810	15 July 1810	John James, son of Peter and Catherine Sebold Sponsors: James and Mary Els
22 July 1810	5 August 1810	Mary Madeline, daughter of Daniel and Sa- lome Grett Sponsors: John and Elisabeth Grett

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
29 June 1810	12 August 1810	Margaret, daughter of John and Anna Gans Sponsors: Peter and Barbara Katzenmeyer
3 August 1810	12 August 1810	Louise, daughter of Joseph and Margaret All- gayer Sponsors: George and Catherine Repplier
12 June 1810	14 August 1810	Reuben, son of David and Juliana Stewart Sponsor: Joseph Zweyer
4 August 1810	19 August 1810	Margaret, daughter of Valentine and Madeline Dum Sponsors: Adam and Eva Reichert
2 June 1810	19 August 1810	David, son of Nicholas and Elisabeth Shweyer Sponsors: John Henrich and Madeline Burgy
5 July 1810	19 August 1810	Peter, son of Peter and Elisabeth Shimpfessel Sponsors: John Grett and Elisabeth Reichert
11 August 1810	23 August 1810	James, son of Michael and Margaret Shnabel Sponsors: Peter and Madeline Egg
9 June 1810	2 September 1810	Anna, daughter of James and Susan Rohrbach Sponsors: James Jlain and Mary Kemp
1 May 1810	9 September 1810	Juliana, daughter of John and Catherine Shmidt Sponsors: James and Dorothy Lambert
16 August 1810	9 September 1810	Elisabeth, daughter of John and Susan Bott Sponsor: Elisabeth Gibson
17 March 1810	9 September 1810	James, son of John and Susan Wennerich, non-Catholics Sponsors: James and Catherine Bott
13 September 1810	30 September 1810	Madeline, daughter of Adam and Madeline Wummer Sponsors: George Arens and Anna M. Lam- bert
20 August 1810	30 September 1810	Anna, daughter of John and Barbara Beaver Sponsors: John Henrich and Susan Grett
10 August 1810	7 October 1810	Elisabeth, daughter of Joseph and Catherine Burkard Sponsors: Henry and Elisabeth Covely
28 September 1810	8 October 1810	Joseph, son of Nicholas and Margaret Kass Sponsors: Joseph Kunz and Mary Kass
10 September 1810	1 November 1810	Thomas, son of Martin and Mary Gery Sponsors: John and Barbara Kemp
16 October 1810	18 November 1810	Litta, daughter of Caspar and Susan Shmidt Sponsors: Christian and Catherine Clemmer
17 September 1810	25 November 1810	John George, son of John and Susan Kass Sponsors: George Kunz and Margaret Kass
17 October 1810	25 November 1810	James, son of Michael and Mary Shmidt Sponsors: James and Margaret Hagenbuch
2 November 1810	9 December 1810	Joseph, son of Anthony and M. Madeline Shacfer Sponsors: Joseph Rochol and Eva Felix

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
12 October 1810	9 December 1810	Samuel, son of George and Madeline Gans Sponsors: Anthony and M. Madeline Shacfer
28 October 1810	9 December 1810	Michael, son of John and Susan Keffer Sponsors: Michael Hartman and Susan Keffer
1 November 1810	9 December 1810	Frederica, daughter of Frederick and Catherine Shmidt Sponsors: William and Anna Minzen
26 October 1810	9 December 1810	Anthony, son of James and Madeline Keffer Sponsors: Anthony and Catherine Felix
6 December 1810	22 December 1810	Reuben, son of Peter and Rosine Bauer Sponsors: Peter Egg and Margaret Shnabel
14 November 1810	26 December 1810	Esther, daughter of Philip and Elisabeth Grett Sponsors: Peter and Catherine Hunsberger
14 December 1810	30 December 1810	John, son of Henry and Catherine Gibson Sponsors: John and Mary Kass
24 November	30 December 1810	Susan, daughter of John and Mary Kass Sponsors: Joseph and Mary Burgy
	18 January 1811	Rachel, daughter of William and Catherine Traut Sponsors: Adam and Barbara Zweyer
23 December 1810	20 January 1811	Angela, daughter of William and Sophia Rohr Sponsors: John and Elisabeth Els
22 December 1810	20 January 1811	Mechtilde, daughter of Peter and Christine Erb Sponsors: Michael Grett and Salome Kunz
2 December 1810	3 February 1811	Reuben, son of Augustine and Anna Reichert Sponsors: Joseph and Juliana Rohr
30 January 1811	22 February 1811	Salome, daughter of John and Mary Egg Sponsors: Daniel and Salome Grett
26 February 1811	6 March 1811	James, son of Peter and Catherine Hunsberger Sponsors: James Vaughen and Theresa Grett
4 January 1811	11 March 1811	David James, son of Joseph and Christine Gibson Sponsors: James Vaughen and Catherine Gib- son
	17 March 1811	Elizabeth, 21 years old, daughter of Balthasar and Madeline Mcister, non-Catholics Sponsors: John and Catherine Kuns
21 March 1811	24 [March] [1811]	Philip, son of Joseph and Elisabeth Henrich Sponsors: Philip and Elisabeth Henrich
21 February 1811	31 March 1811	Anna Mary, daughter of Philip and Susan Reichert Sponsor: Anna Mary Lambert
15 February 1811	3 April 1811	Salome, daughter of Daniel and M. Margaret Egg Sponsors: Henry and Susan Kass
25 January 1811	14 April 1811	Charles, son of Matthias and Elisabeth Kass Sponsors: John and Barbara Kuns

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
28 February 1811	15 April 1811	Judith, daughter of Joseph and Elisabeth Kuns Sponsors: John and Barbara Kuns
3 January 1811	15 April 1811	Helcn, daughter of Henry and Barbara Doll- hauer Sponsors: Michael Grett and Barbara Reppert
18 February 1811	21 April 1811	William, son of Ernest and Madeline Clee Sponsors: Charles Clee and Eva Felix
2 March 1811	21 April 1811	Mary, daughter of Michael and Elisabeth Felix Sponsors: John Henrich and Mary Felix
13 April 1811	21 April 1811	Theresa Margaret, daughter of George and Catherine Repplier Sponsors: Joseph and Margaret Allgayer
20 April 1811	24 April 1811	Rachel, daughter of Peter and Madeline Egg Sponsors: Aegidius Bauer and Mary Kass
30 March 1811	12 May 1811	Anna Elisabeth, daughter of Henry and Elisa- beth Eckenrod Sponsors: Francis and Elisabeth Eckenrod
3 February 1811	16 May 1811	Anna, daughter of James and Agatha Eisen- hauer Sponsors: John and Justine Albrecht
12 May 1811	2 June 1811	Sarah, daughter of Christian and Catherine Clemmer Sponsors: John Adam and his wife, Catherine
28 April 1811	2 June 1811	Martha, daughter of John and Barbara Kemp Sponsors: John Hartman and Madeline Jlain
8 May 1811	30 June 1811	Anna, daughter of John and Madeline Shlosser Sponsors: Joseph and Christina Gibson
3 June 1811	30 June 1811	James,, son of Neal and Susan Boyle Sponsors: John Grett and Mary Dum
14 April 1811	7 July 1811	Sophia, daughter of Frederick and Elisabeth Muller Sponsors: John and Elisabeth Grett
9 June 1811	14 July 1811	Sarah, daughter of John and Elisabeth Ruttner Sponsors: Anthony Merten and Eva Felix
29 May 1811	16 July 1811	Twins, children of James and Madeline Kemp, conditionally baptized Sponsors: for John: George and Elizabeth Kemp for James: James and Susan Rohr- bach
9 June 1811	21 July 1811	Francis, son of Patrick and Rachel Hagety Sponsors: Andrew Shindler and Catherine Covely
12 May 1811	28 July 1811	Mary, daughter of Bernard and Catherine M'Manus Sponsors: Michael and Barbara Schmidt
10 July 1811	15 August 1811	Aaron, son of John and Mary Covely Sponsors: Bartholomcw and Elisabeth Covely
19 October 1810	8 September 1811	John, son of Henry and Catherine Lehmon Sponsors: Anthony and Eva Martin

Date of Birth	Date of Baptism	Names of those baptized
17 March	8 September 1811	Francis, son of John and Elisabeth Huver Sponsors: Adam and Susan Huver
17 July 1811	9 September 1811	John Paul, son of Daniel and Elisabeth Grett Sponsors: P. Erntzen and Widow Elisabeth Shmidt
11 April 1811	9 September 1811	Catherine, daughter of Benjamin Hanss and Elisabeth Obold Sponsors: Joseph and Margaret Obold
11 August 1811	15 September 1811	James, son of James and Mary Els Sponsors: James Jlain and Elisabeth Reichert
9 August 1811	15 September 1811	Louis, son of Joseph and Mary Bachman Sponsors: John and Philippina Wingart
21 August 1811	15 September 1811	Litta, daughter of Andrew and Elisabeth Kuns Sponsors: Simon Adam and Elisabeth Schmidt
3 September 1811	15 September 1811	John James, son of James and Mary Hans Sponsors: John and Barbara Kuns
9 August 1811	6 October 1811	Mary Anna, daughter of John and Catherine Grett Sponsors: John and Elisabeth Grett
1 October 1811	14 October 1811	Mary, daughter of Joseph and Elisabeth Sigfrid Sponsors: Nicholas and Anna Mary Felix
8 September 1811	1 November 1811	Mary, daughter of Andrew and Sarah Shindler Sponsors: James Vaughen and Theresa Grett
14 September 1811	1 November 1811	Catherine, daughter of John and Susan Shell Sponsors: John and Catherine Kuns
31 October 1811	8 November 1811	Salome, daughter of George and Elisabeth Kemp Sponsors: John and Barbara Kemp
10 August 1811	9 November 1811	John, son of Bernard and Elisabeth Hart Sponsors: James and Agatha Eisenhauer
3 October 1811	10 November 1811	Margaret, daughter of James and Barbara Shnabel Sponsors: Charles Clee and Barbara Reppert
1 April 1811	10 November 1811	Elisabeth, daughter of William and Mary Gans Sponsors: Michael and Elisabeth Hartman
22 September 1811	11 November 1811	William, son of Peter and Susan Lambert Sponsors: James and Dorothy Lambert
19 September 1811	17 November 1811	Twins, children of Joseph and Christina Lam- bert Sponsors: for Anna: James and Dorothy Lambert for Elisabeth: Peter and Susan Lambert
21 September 1811	17 November 1811	John, son of John and Catherine Reppert Sponsors: Stephen and Madeline Reppert
10 November 1811	9 December 1811	Michael, son of Michael and Esther Grett Sponsors: Michael and Catherine Grett
29 July 1811	11 August 1811	Catherine, daughter of Joseph and Margaret Sigfrid Sponsors: John Allgayer and Catherine Sigfrid

# Document

## The Goshenhoppen Registers, Fifth Series

### Baptisms, 1812-1814

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
19 December 1811	12 January 1812	John Anthony Nicholas, son of Anthony and Catherine Felix Sponsors: Anthony and Eva Martin
1 November 1811	2 February 1812	Ferdinand, son of William and Anna Covely Sponsors: Andrew and Sarah Shindler
7 January 1809	2 February 1812	Mary, daughter of William and Anna Covely Sponsors: Joseph and Mary Bachmann
31 December 1811	16 February 1812	Mary Catherine, daughter of Henry and Elisabeth Covely Sponsors: Daniel and Mary Anna Covely
14 December 1811	12 January 1812	Anna Elisabeth, daughter of Joseph and Margaret Rutshi Sponsor: Anna Shaffner
9 years old	9 March 1812	Mary, daughter of John and Mary Mintz, Non-Catholic Sponsor: Anna Minzer
1 October 1810	9 March 1812	Englebert, son of William and Sarah Minzer Sponsors: George Leaf and Mary Jones
13 February 1812	22 March 1812	Juliana, daughter of John and Philippina Wingart Sponsors: John and Elisabeth Covely
14 February 1812	29 March 1812	Sophia, daughter of Anthony and Catherine Reichert Sponsors: Joseph and Mary Kemp
6 March 1812	29 March 1812	John, son of John and Elisabeth Sterling Sponsors: John and Mary Covely
23 December 1811	5 April 1812	Anna Mary, daughter of John and Catherine Burgy Sponsors: Joseph and Anna Mary Burgy
4 October 1811	5 April 1812	Salome, daughter of Andrew and Salome Byrner Sponsors: John and Mary Kass
30 December 1811	5 April 1812	Solomon, son of James and Elisabeth Zweyer Sponsors: James and Juliana Dum
22 December 1811	7 April 1812	Salome, daughter of Frederick and Catherine Reninger Sponsors: Thomas and Anna Dum
28 December 1811	9 April 1812	Litta, daughter of David and Juliana Stewart Sponsor: Elisabeth Hart
6 March 1812	10 April 1812	John, son of Philip and Madeline Shmidt Sponsors: Paul Erntzen and Elisabeth Shmidt, widow

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
2 February 1812	10 April 1812	Sarah, daughter of Sebastian and Catherine Kiesel Sponsors: P. Erntzen and Anna Mary Lambert
5 April 1812	13 April 1812	Catherine, daughter of Anthony and Eva Martin Sponsors: James Felix and Anna Felix (cousins)
28 March 1812	13 April 1812	Louise, daughter of John and Francis Windeler Sponsors: John Allgayer and Salome Rohr
8 March 1812	3 May 1812	Joseph, son of Joseph and Eva Wingart Sponsors: Joseph and Catherine Burkard
23 February 1812	7 May 1812	Ruben, son of Henry and Margaret Harzel Sponsors: Caspar and Margaret Shonebruck
11 March 1812	10 May 1812	Eleanor, daughter of John and Susan Keffer Sponsors: James and Catherine Hartmann
6 December 1811	31 May 1812	Judith, daughter of Christian and Margaret Stahler Sponsors: Adam Reichert and Catherine Spring
14 April 1812	31 May 1812	John, son of John and Mary Neuer Sponsors: John Shnabel and Rosina Reichert
26 April 1812	31 May 1812	Madeline, daughter of Valentine and Madeline Dum Sponsors: Andrew and Madeline Hopp
20 September 1811	31 May 1812	Catherine, daughter of Daniel and Mary Angst Sponsors: Thomas and Catherine Zweyer
3 April 1812	31 May 1812	Louis, son of Joseph and Rebecca Flower Sponsors: George and Margaret Hopp
18 May 1812	31 May 1812	Anthony, son of George and Margaret Hopp Sponsors: Adam and Madeline Wummer
	31 May 1812	Rebecca, daughter of Henry and Dina Mayer, Non-Catholics, age 20 Sponsors: Francis and Catherine Hopp
20 May 1812	2 June 1812	Susan, daughter of George and Susan Fenstermacher Sponsors: Henry and Susan Kass
21 May 1812	11 June 1812	Mary Barbara, daughter of John and Mary B. Kuns Sponsors: George and Elisabeth Kuns
18 April 1812	14 June 1812	John, son of Joseph and Catherine Mohr Sponsors: John Eckenrod and Anna Felix
9 December 1812	14 June 1812	Mary, daughter of James and Susan Shlosser Sponsors: Francis and Elisabeth Hartmann
7 May 1812	14 June 1812	Elisabeth, daughter of James and Elisabeth Becker Sponsors: Thomas and Catherine Zweyer
13 May 1812	14 June 1812	Mary, daughter of Francis and Eva Eichorn Sponsors: Paul Erntzen and Mary Leckis

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
28 May 1812	5 June 1812	Isaac, son of Thomas and Mary Queen Sponsors: Joseph Rohr and Mary M'Farthy
3 June 1812	12 July 1812	Catherine, daughter of Ernest and Madeline Klee Sponsors: James and Catherine Hartmann
30 April 1812	12 July 1812	Elisabeth, daughter of Adam and Susan Huver Sponsor: Eva Fricker
18 June 1812	17 July 1812	Juliana, daughter of Peter and Christine Erb Sponsors: P. Erntzen and Juliana Kuns
7 August 1812	9 August 1812	Twins of George and Barbara Sigfrid Sponsors: (for Salome) James Felix and Catherine Rohr, (for Mary) the godmother was Mary Felix
3 June 1812	30 August 1812	John, son of John and Barbara Beaver Sponsors: Philip and Elisabeth Henrich
31 July 1812	13 September 1812	Salome, daughter of Christian and Elisabeth Eckenrod Sponsors: James Grett and Barbara Eckenrod
12 August 1812	20 September 1812	John, son of John and Elisabeth Coblet Sponsors: James and Mary Els
20 September 1812	1 November 1812	Henricetta, daughter of Maurice and Catherine Budde Sponsors: Anthony Shorp and Catherine Schmidt
24 September 1812	1 November 1812	Margaret, daughter of John and Mary Egg Sponsors: Joseph Egg and Mary Bauer
14 September 1812	15 November 1812	John, son of Solomon and Anna Egg Sponsors: John and Caroline Egg
21 September 1812	29 November 1812	Anna, daughter of James and Juliana Dum Sponsors: Andrew Grett and Mary Dum
1 September 1812	11 October 1812	Catherine, daughter of Michael and Elisabeth Hart Sponsors: Charles Clee and Catherine Hartmann
28 November 1812	13 December 1812	Rebecca, daughter of Charles and Madeline Sigfrid Sponsors: James Felix and Barbara Sigfrid
20 November 1812	13 December 1812	John George, son of George and Catherine Repplier Sponsors: John and Mary Allgayer
1 November 1812	26 December 1812	Elias, son of Augustine and Anna Reichert Sponsors: Joseph Keffer and Elisabeth Reichert
4 January 1813	8 January 1813	Judith, daughter of Philip and Elisabeth Grett Sponsors: Peter Egg and Judith Grosskopp
31 December 1812	13 January 1813	Joseph, son of John and Anna Covely Sponsors: Joseph Bachman and Mary Fort
31 December 1812	8 March 1813	Anna, daughter of Daniel and M. Margaret Eck Sponsors: Peter and Madeline Eck

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
8 March 1813	9 March 1813	Anna Rachel, daughter of James and Mary Hauss Sponsors: John and A. Elisabeth Els
[?] December 1812	21 March 1813	Mary Anna, daughter of John and Anna Gans Sponsors: Louis and Barbara Katzenmayer
13 December 1812	21 March 1813	Henry, son of Simon and Elisabeth Seifert Sponsors: Francis and Eva Eichhorn
19 March 1813	22 March 1813	Sarah Anna, daughter of Frederick and Catherine Shmidt Sponsor: Anna Mintzen
5 March 1812	23 March 1813	Elisabeth, daughter of William and Catherine Traut Sponsors: James Sigfrid and Elisabeth Hart
26 February 1813	23 March 1813	Anna, daughter of Thomas and Catherine Zweyer Sponsors: Andrew and Madeline Hopp
7 December 1811	24 March 1813	David, son of James and Elisabeth Gilbert Sponsors: Joseph and Anna Mary Shnabel
23 February 1813	26 March 1813	Henry, son of William and Sarah Minzen Sponsors: Henry Missimer and Sarah Jones
1 February 1813	26 March 1813	Anna Mary, daughter of James and Mary Malzberger Sponsor: Catherine Malzberger
11 March 1813	27 March 1813	Juliana, daughter of Anthony and Sarah Rufner Sponsors: Paul Erntzen and Barbara M'Dowel
9 December 1812	4 April 1813	Michael, son of Samuel and Susan Hartmann Sponsors: Michael and Catherine Grett
13 April 1813	20 April 1813	John, son of Peter and Madeline Egg Sponsors: John and Eva Egg (grandparents)
11 April 1813	20 April 1813	Elisabeth, daughter of James and Madeline Kemp Sponsors: John Rohrbach and Mary Madeline Kemp
12 April 1813	16 May 1813	Elisabeth, daughter of Nicholas and Margaret Kass Sponsors: John and Elisabeth Walker
18 February 1813	22 May 1813	Anna Mary, daughter of Benjamin and Elisabeth Haass Sponsor: Catherine Obold
25 February 1813	23 May 1813	Anthony, son of Joseph and Margaret Sigfrid Sponsors: Anthony and Eva Martin
7 January 1813	24 May 1813	Rebecca, daughter of Michael and Elisabeth Felix Sponsors: George and Barbara Sigfrid
16 January 1813	30 May 1813	John, son of Andrew and Esther Grett Sponsors: John Becker and Susan Grett
25 October 1812	30 May 1813	Elisabeth, daughter of John Nicholas Zweyer and Elisabeth Zweyer Sponsors: Philip and Elisabeth Henrich

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
30 May 1813	1 June 1813	George, son of Neal and Susan Boyle Sponsors: George Arenz and Elisabeth D. Scifert
21 May 1813	2 June 1813	Henrietta, daughter of James and Susan Rohrbach Sponsors: James and Madeline Kemp
22 December 1812	6 June 1813	Aaron, son of John and Albertine Egg Sponsors: Nicholas Hammerstein and Margaret Miller
25 April 1813	6 June 1813	John William, son of James and Mary Els Sponsors: John and Elisabeth Els
5 May 1813	13 June 1813	Daniel, son of George and Catherine Binder Sponsors: Martin and Barbara Felix
	4 July 1813	Sarah Anna, daughter of Andrew and Sarah Shindler Sponsors: Joseph Bachmann and Brigid Sweetmann
18 June 1813	11 July 1813	William, son of Anthony and Catherine Felix Sponsors: George and Barbara Sigfrid
16 June 1813	12 July 1813	John, son of John and Barbara Ebert Sponsors: Andrew and Margaret Shimfessel
12 February 1813	8 August 1813	Anna, daughter of William and Madeline Gans Sponsors: Charles Clee and Anna Felix
30 May 1813	8 August 1813	Madeline, daughter of Daniel and Elisabeth Grett Sponsors: Adam and Madeline Wummer
1 August 1812	15 August 1813	Litta, daughter of Philip and Barbara Gruber <sup>8</sup> Sponsors: Henry and Elisabeth Covely
24 July 1813	29 August 1813	Andrew, son of Andrew and Sarah Byrns Sponsors: Thomas and Madeline Dum
15 October 1812	12 September 1813	Susan, daughter of John and Susan Kass Sponsors: John Kunss and Elisabeth Kass
	15 September 1813	Shedericus, son of Abraham and Mary Green <sup>9</sup> Sponsor: Catherine Reichert
14 August 1813	19 September 1813	David, son of Joseph and Mary Bachmann Sponsors: Henry and Elisabeth Covely
11 September 1813	19 September 1813	Elisabeth, daughter of John and Barbara Kemp Sponsors: Charles and Elisabeth Rohr
9 September 1813	1 October 1813	Nathan, son of Peter and Rosina Bauer Sponsors: Paul Erntzen and Mary Bauer
4 September 1813	8 October 1813	Anna, daughter of Michael and Margaret Shnabel Sponsors: Joseph Egg and Mary Shnabel
26 September 1813	10 October 1813	Edward, son of Anthony and Eva Merten Sponsors: James Felix and Catherine Rohr

<sup>8</sup> Supplevi omnia super Littam, filiam, etc. The priest baptizing notes that he supplied at this date everything omitted from the baptism given in danger of death earlier.

<sup>9</sup> Sedeur from the Book of Numbers may have been a biblical name used at this time.

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
7 September 1813	10 October 1813	Mary, daughter of John and Elisabeth Rittner Sponsors: James and Mary Roger
7 February 1813	10 October 1813	Margaret, daughter of George and Anna Keesy Sponsors: John and Mary Allgayer
15 September 1813	10 October 1813	Edward, son of William and Sophia Rohr Sponsors: Joseph and Margaret Allgayer
7 August 1813	10 October 1813	Mary, daughter of John and Mary Kass Sponsors: Anthony and Catherine Felix
1 August 1813	10 October 1813	Juliana, daughter of John and Barbara Beaver Sponsors: Michael Hartman and Mary Arentz
13 July 1813	10 October 1813	Ernest, son of Ernest and Madeline Clee Sponsors: Michael and Elisabeth Hartmann
31 October 1812	11 October 1813	Thomas, son of John and Elisabeth Bryan Sponsors: Christian and Elisabeth Eckenrod
6 September 1811	11 October 1813	Elisabeth, daughter of George and Mary Fuchs Sponsors: Joseph and Catherine Mohr
9 September 1813	15 October 1813	Sarah, daughter of John and Catherine Grett Sponsors: John George Spring and Catherine Shmid
27 October 1813	30 October 1813	Anna, daughter of James and Elisabeth Zweyer Sponsors: Thomas and Anna Dum
3 July 1813	31 October 1813	Anna, daughter of Christopher and Anna Beaver Sponsors: James and Madeline Kass
17 September 1813	7 November 1813	Margaret, daughter of Anthony and Catherine Reichert Sponsors: Joseph and Catherine Burkard
2 October 1813	7 November 1813	John, son of Andrew and Elisabeth Kunss Sponsors: John and Catherine Kunss
[?] September 1813	21 [?] 1813	Sarah, daughter of Joseph and Eva Reppert Sponsors: Joseph Kemp and Mary Reppert
[?] November 1813	5 December 1813	John, son of John and Elisabeth Waker Sponsors: Daniel Shnabel and Therese Kunss
3 November 1813	12 December 1813	Justus, son of Joseph and Elisabeth Sigfrid Sponsors: James Felix and Elisabeth Shmidt
25 October 1813	12 December 1813	Litta, daughter of James and Barbara Shnabel Sponsors: Joseph Keffer and Elisabeth Reppert
6 August 1813	11 December 1813	Bernard, son of Bernard and Elisabeth Hart Sponsors: James Sigfrid and Mary Zweyer
2 November 1813	13 December 1813	Adam, son of Adam and Madeline Wummer Sponsors: Philip and Madeline Shmidt
19 November 1813	26 December 1813	Daniel, son of John and Philippina Wingert Sponsors: John Jlain and Mary M'Farthy
[?] October 1813	24 January 1813	John Joseph, son of John and Madeline Shlosser Sponsor: Joseph Shlosser (Grandparent)
3 January 1814	20 February 1814	Catherine, daughter of Christian and Catherine Clemmer Sponsors: James Jlain and Sarah Kemp



Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
28 February 1814	11 March 1814	Mary Dorothy, daughter of Joseph and Margaret Allgayer Sponsors: John and Mary Allgayer
27 January 1814	18 March 1814	Elisabeth, daughter of John and Susan Keffer Sponsors: Michael and Elisabeth Hartmann
20 February 1814	18 March 1814	James, son of James and Susan Shlosser Sponsors: James and Catherine Hartmann
5 February 1814	20 March 1814	Litta, daughter of John and Theresa Glassmeier Sponsors: Daniel and Margaret Egg
27 February 1814	20 March 1814	John, son of Peter and Christine Erb Sponsors: John Kuhnss and Catherine Adam
16 February 1814	20 March 1814	Anthony, son of M. Budde and Catherine Sponsors: Anthony and Catherine Shorp
1 February 1814	27 March 1814	James, son of John and Mary Neuer Sponsors: John and Anna Shnabel
[?] December 1813	28 March 1814	Anna, daughter of James and Elisabeth Becker Sponsors: Joseph and Madeline Becker
24 March 1814	28 March 1814	Thomas, son of James and Juliana Dum Sponsors: Thomas and Madeline Dum
8 February 1814	16 April 1814	Joseph, son of Joseph and Christine Lambert Sponsors: Joseph and Margaret Allgayer
12 December 1813	17 April 1814	Esther, daughter of Michael and Esther Grett Sponsors: Ernest and Madeline Clec
1 December 1813	17 April 1814	Henry, son of Christian and Elisabeth Eckenrod Sponsors: Henry and Mary Hartmann
22 February 1814	17 April 1814	Joseph, son of George and Barbara Eyerson Sponsors: Joseph Keffer and Mary Eckenrod
19 March 1814	17 April 1814	Sarah Anna, daughter of James and Mary Roger Sponsor: Mary Leckis
5 November 1813	1 May 1814	Mechtilde, daughter of James and Elisabeth Gilbert Sponsors: Joseph Rohr and Mary Shnabel
29 March 1814	11 May 1814	Sarah, daughter of John and Madeline Seifert Sponsor: Madeline Seifert
11 February 1814	18 May 1814	Joseph, son of John and Elisabeth Sterling Sponsors: Joseph and Elisabeth Shindler
20 January 1814	18 May 1814	John, son of Joseph and Elisabeth Shindler Sponsors: George and Anna Keesy
30 March 1814	22 May 1814	Elisabeth, daughter of John and Catherine Burgy Sponsors: Philip and Elisabeth Henrich
[?] April 1814	22 May 1814	Andrew, son of Joseph and Madeline Seifert Sponsors: Andrew and Madeline Hopp
27 April 1814	30 May 1814	John, son of John and Catherine Adam Sponsors: John and Barbara Kemp
[28?] March 1814	29 May 1814	Louis, son of William and Anna M. Gobele Sponsors: John B. and Mary Gobele

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
9 May 1814	12 June 1814	Mary, daughter of William and Catherine Fricker Sponsor: Eva Fricker
21 April 1814	12 June 1814	Elisabeth, daughter of Peter and Sarah Rittner Sponsors: Peter and Barbara Rittner
[?] June 1814	29 June 1814	Sarah, daughter of John and Susan Shell Sponsor: Salome Kuhns
[?] June 1814	31 July 1814	Catherine, daughter of Nicholas and Elisabeth Shweyer Sponsors: Joseph and Elisabeth Henrich
23 June 1814	4 September 1814	Charles, son of John and Mary Egg Sponsors: John and Catherine Grett
[?] May 1814	11 September 1814	Anna, daughter of Michael and Elisabeth Keech Sponsors: James Walter and Mary Shindler
27 February 1814	23 September 1814	Mary, daughter of James and Mary Adam Sponsors: Daniel and Catherine Shnabel
[?] September 1814	5 October 1814	Samuel, son of Jonathan and Mary Grosskopp Sponsors: Michael and Margaret Shnabel
[?] September 1814	6 October 1814	Mary, daughter of William and Catherine Traut Sponsors: Joseph Zweyer and Mary Kass
[?] July 1814	9 October 1814	Henry, son of Joseph and Eva Wingart Sponsors: Philip and Barbara Gruber
[?] September 1814	30 October 1814	Sarah, daughter of Andrew and Esther Grett Sponsors: Thomas and Anna Dum
[?] September 1814	1 November 1814	John, son of Henry and Elisabeth Covely Sponsors: John and Elisabeth Covely
18 April 1810	2 December 1814	Anthony, son of Anthony and Catherine Shutt Charles, born 6 March 1814 Sponsors: (for Anthony) Adam and Barbara Zweyer (For Charles) Henry and Susan Kass
1 December 1814	18 December 1814	Twins of John and Barbara Kemp Sponsors: (for Edward) John Clemmer and Elisabeth Reichert (For Aaron) Bartholomew and Elisabeth Coblet
12 November 1814	18 December 1814	Mary Anna, daughter of George and Elisabeth Kuntz Sponsors: James Jlain and Susan Shmidt
8 June 1814	18 December 1814	Joseph, son of Joseph and Eva Reppert Sponsors: Joseph and Catherine Burkard

# Document

## The Goshenhoppen Registers, Fifth Series

### Baptisms, 1815-1819

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
30 December 1814	6 April 1815	Anna, daughter of James and Madeline Kemp Sponsor: Anna Christina Kemp, widow.
5 September 1814	26 March 1815	William, son of Thomas and Elisabeth York, Non-Catholic Sponsors: John and Barbara Kemp
20 March 1814	9 April 1815	Caroline, daughter of Simon and Elisabeth Seifert Sponsors: William and Sophia Rohr
29 March 1815	12 April 1815	Philip, posthumus son of Philip and Madeline Shmidt Sponsors: Andrew Grett and Catherine Obold <sup>10</sup>
5 February 1815	13 April 1815	Henrietta, daughter of Anthony and Eva Martin Sponsor: Eva Fricker
12 March 1815	15 April 1815	David, son of James and Madeline Kass Sponsors: James and Barbara Kass
14 April 1815	15 April 1815	Lita, daughter of Peter and Madeline Egg Sponsors: James and Madeline Kass
24 December 1814	15 May 1815	Michael, son of Abraham and Mary Hofman Sponsors: Daniel Coblet and his wife
18 April 1815	30 April 1815	Solomon, son of Valentine and Madeline Dum Sponsors: George and Margaret Hopp
24 April 1815	2 May 1815	Mary, daughter of Phillip and Elisabeth Grett Sponsor: Mary Kass
16 January 1815	14 May 1815	Samuel, son of John and Albertine Egg Sponsors: Anthony and Catherine Shorp
27 March 1815	14 May 1815	Sophia, daughter of James and Mary Els Sponsors: William and Sophia Rohr
16 April 1815	14 May 1815	William, son of John and Elisabeth Cobele Sponsors: Joseph and Catherine Burkard
18 March 1815	14 May 1815	Henry, son of Joseph and Catherine Burkard Sponsors: John and Philippina Wingert
9 March 1815	21 May 1815	Mechtilde, daughter of Ernest and Madeline Clee Sponsors: John Hartmann and Henrietta Bruckman
12 April 1815	21 May 1815	Anna Christine, daughter of George and Catherine Binder Sponsors: Michael Hartmann and Sophia Binder

<sup>10</sup> Priest baptizing notes that he supplied the Ceremonies of Baptism at this time. It appears that baptism was given on the date of birth, 29 March 1815.

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
12 May 1815	21 May 1815	Theresa, daughter of Francis and Eva Eickhorn Sponsors: Martin and Barbara Felix
25 April 1815	21 May 1815	Joseph Mark, son of George and Catherine Repplier Sponsors: Joseph and Margaret Allgayer
14 November 1813	22 May 1815	Joseph, son of John D. and Rachel Kruger Sponsors: Anthony and Eva Merten
1 May 1815	22 May 1815	Clara, daughter of Michael and Elisabeth Hart[mann] Sponsors: James and Catherine Hartmann
15 April 1815	25 May 1815	Caroline, daughter of Andrew and Sarah Shindler Sponsors: Joseph Bachman and Mary Coble
23 May [?]	4 June 1815	Eleanor, daughter of Charles and Elisabeth Rohr Sponsors: John Clemmer and Sarah Rohr
27 October 1814	11 June 1815	William, son of John and Anna Ganss Sponsors: Sebastian and Catherine Allgayer
26 May [?]	11 June 1815	James Sebastian, son of Joseph and Margaret Allgayer Sponsors: John Lambert and Anna M. Allgayer
5 May 1815	12 June 1815	Nelly Anna, daughter of Adam and Esther Kreisher Sponsors: Joseph Keffer and Nelly Roden- burger
12 March 1815	6 July 1815	Mary, daughter of William and Sarah Minzen Sponsor: Anna Minzen
15 June 1815	9 July 1815	Catherine, daughter of Anthony and Cather- ine Felix Sponsors: James Felix and Catherine Reichert
3 October 1812	24 October 1812	Elisabeth, daughter of James and Elisabeth Conrad Sponsors: George and Anna Tutt
June 1815	24 July 1815	Anna, daughter of Daniel and Elisabeth Reinzel Sponsors: James and Mary Arentz
9 October 1814	25 July 1815	John, son of George and Anna Keesy Sponsors: John and Elisabeth Sterling
19 July 1815	30 July 1815	Anna, daughter of John and Mary Never Sponsors: James and Elisabeth Becker
28 May 1815	6 August 1815	Enoch, son of Augustine and Anna Reichert Sponsors: Joseph Rohr and Elisabeth Rohrback
	20 August 1815	Henry, son of Andrew and Elisabeth Kuhns Sponsors: Lawrence Illein and Juliana Kuhns
8 May 1815	20 August 1815	Anna, daughter of Solomon and Anna Egg Sponsors: Joseph and Mary Glassmayer
Age 19	10 September 1815	Sarah, daughter of Job and Anna Harvey, Non-Catholics Sponsors: Ernest and Christine Clee

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
20 August 1815	10 September 1815	Sarah, daughter of Samuel and Susan Hartman Sponsors: Michael Hartman and Catherine Hartman
11 September 1815	15 October 1815	Mary Anna, daughter of John and Margaret Shnabel Sponsors: Joseph Shnabel and Judith Miller
13 July 1815	29 October 1815	Elias, son of John and Barbara Beaver Sponsors: James and Mary Arentz
20 September 1815	12 November 1815	Sarah, daughter of James and Barbara Shnabel Sponsors: James and Mary Roger
10 October 1815	12 November 1815	Uriah, son of William and Sophia Rohr Sponsors: Simon and Elisabeth Seifert
11 November 1815	14 November 1815	Catherine, daughter of John and Elisabeth Ruttner Sponsors: James Ruttner and Catherine Reichert
20 May 1815	17 November 1815	James, son of James and Agatha Eisenhauer Sponsors: Thomas and Catherine Sigfrid
6 October 1815	18 November 1815	Esther, daughter of Daniel and M. Margaret Egg Sponsor: Mary Kass
6 September 1815	26 November 1815	Mary Eva, daughter of Matthias and Elisabeth Kass Sponsors: John and Eva Shonebruck
31 October 1815	3 December 1815	Aaron, son of John and Philippina Wingart Sponsors: John Quickly and Elisabeth Reichert
6 November 1815	31 December 1815	James, son of James and Juliana Dum Sponsors: George and Margaret Hopp
26 May	31 December 1815	Mary, daughter of George and Mary Gernand Sponsors: Thomas and Madeline Dum
2 November 1815	31 December 1815	Mary, daughter of James and Elisabeth Zweyer Sponsors: Adam and Eva Reichert
6 December 1815	1 January 1816	Joseph, son of John and Catherine Burgy Sponsors: Nicholas and Susan Grett
24 January	10 February 1816	Adam, son of James and Susan Rohrbach Sponsors: Adam and Barbara Zweyer
21 January	9 March	Elisabeth, daughter of Charles and Helen Sigfrid Sponsors: Anthony and Catherine Felix
13 January 1816	10 March	William, son of Charles and Sarah Clee Sponsors: Michael and Elisabeth Hartmann
26 January 1816	10 March	Mary, daughter of Peter and Sarah Ruttner Sponsors: John and Mary Allgayer
22 September 1815	10 March	Susan, daughter of James and Susan Shlosser Sponsor: Elisabeth Hartmann
4 February 1816	13 March	Samuel, son of James and Elizabeth Felix Sponsors: Joseph and Regina Shmidt
7 June 1814	17 March 1816	Sarah, daughter of James and Madeline Wagner Sponsor: Margaret Shorp

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
13 February 1816	17 March	Margaret, daughter of Nicholas and Margaret Kass Sponsors: George and Elisabeth Kunns
10 February 1816	31 March	Sara, daughter of Nicholas and Elizabeth Zweyer Sponsors: Philip and Catherine Burkard
11 February 1816	7 April 1816	Peter, son of Peter and Christine Erb Sponsors: Andrew and Susan Kaltcnbach
2 February 1816	10 April 1816	Samuel, son of Anthony and Catherine Reichert Sponsors: Joseph and Catherine Burkard
8 March	15 April 1816	John, son of Joseph and Eva Reppert Sponsors: Joseph Keffer and Barbara Reppert
19 March 1816	21 April 1816	Joseph, son of Christopher and Susan Beaver Sponsors: Michael and Mary Madeline Hartmann
	21 April 1816	Manuel, son of Daniel and Elisabeth Grett Sponsors: Philip Obold and Sarah Lambert
16 March 1816	21 April 1816	Michael, son of James and Mary Roger Sponsors: Anthony and Catherine Felix
10 January 1816	21 April 1816	George, son of John and Anna Felix Sponsors: Anthony and Eva Merten
13 March	23 April 1816	Anthony, son of William and Catherine [Fricker?] Sponsors: John and Eva Miller
22 April 1816	24 April 1816	Anna, daughter of George and Barbara Sigfrid Sponsors: Martin and Barbara Felix
4 April 1816	21 April 1816	Louis, son of Joseph and Catherine Mohr Sponsors: Louis Eckrodt and Mary Eckrodt
27 March	5 May 1816	Maurice Franklin, son of Maurice and Catherine Budde Sponsors: John and Elisabeth Shorp
[?] January 1816	5 May 1816	John Frederick, son of Peter and Mary Samson Sponsors: Frederick and Elisabeth Miller
19 December 1816	5 May 1816	Sarah, daughter of James and Mary Malzberger Sponsor: Sarah Jones
2 April 1816	23 May	James, son of James and Mary House Sponsors: John Rohrbach and Madeline Reichert
20 March	9 June 1816	John, son of John and Susan Keffer Sponsors: John and Barbara Kemp
30 April 1816	9 June 1816	Sarah, daughter of Michael and Mary Hartmann Sponsors: Joseph Grett and Sarah Kemp
29 April 1816	9 June 1816	Sarah, posthumous daughter of Michael and Esther Grett Sponsors: Joseph Keffer and Barbara Grett
25 April 1816	9 June 1816	Catherine, daughter of Michael and Elisabeth Felix Sponsors: Anthony and Catherine Felix
20 May	16 June 1816	Mary Anna, daughter of Joseph and Mary Egg Sponsors: Peter Daubert and Anna Bauer

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
11 June 1816	28 June	Sarah, daughter of Michael and Mary Shmidt Sponsor: Salome Kunss
22 April 1816	30 June 1816	Samuel, son of John and Madeline Grett Sponsors: Nicholas and Susan Grett
16 May 1816	30 June 1816	Elisabeth, daughter of Thomas and Anna Dum Sponsors: George Arcntz and Elisabeth Seifert
17 November 1815	11 July 1816	John Adam, son of John Adam and Madeline Wummer Sponsors: Christian and Elisabeth Grett
16 May 1816 1816	11 July 1816 1816	Anna Margaret, daughter of Sebastian and Catherine Kisse! Sponsors: John Adam and Madeline Wummer
13 June 1816	14 July 1816	Peter, son of James and Barbara Felix Sponsors: Anthony and Eva Merten
5 July 1816	21 July 1816	William, son of John and Elisabeth Walker Sponsors: John and Catherine Kunss
14 July 1816	10 August 1816	Samuel, son of Joseph and Madeline Seifert Sponsors: Joseph and Elisabeth Seifert
29 May 1816	15 August 1816	Henry, son of William and Anna Covely Sponsors: Henry and Elisabeth Covely
22 February 1816	18 August 1816	David, son of John and Madeline Sheckman Sponsors: Stephen and Madeline Reppert
26 May 1816	18 August 1816	Henry, son of John and Anna Egg Sponsors: John and Charlotte Egg
[?] July 1816	1 September 1816	George, son of John and Mary Egg Sponsors: John Bauer and Elisabeth Egg
15 July 1816	1 September 1816	Caroline, daughter of John and Catherine Grett Sponsors: George and Elisabeth Kunss
28 August 1816	24 September 1816	Joseph, son of James and Madeline Kass Sponsors: Paul Erntzen and Catherine Bauer
15 December 1815	29 September 1816	Charles, son of Thomas and Catherine Zweyer Sponsors: Andrew and Madeline Hopp
17 July 1816	30 September 1816	Mary Anna, daughter of Neal O'Boyle and Susan Sponsors: James and Juliana Dum
8 August 1797	6 October 1816	Anna, daughter of Anthony and Elisabeth Denis <sup>11</sup> Sponsors: John and Charlotte Egg
1 August 1816	13 October 1816	John, son of Ernest and Madeline Klee Sponsors: John and Barbara Kemp
14 July 1816	13 October 1816	William, son of Joseph and Christine Lambert Sponsors: William and Sophia Rohr
14 September 1816	3 November 1816	Anthony, son of Joseph and Catherine Burkard Sponsors: Anthony and Catherine Reichert

<sup>11</sup> Anna Denis renewed consent with John Laurence Egg on the same day of her Baptism; Cf. *Records*, Vol. II, p. 205. (Page 213, this volume.)

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
7 April 1816	10 November 1816	Sara Anna, daughter of John and Elisabeth Sterling Sponsors: Charles and Madeline Sigfrid
28 May 1795	11 November 1816	Philippina, daughter of Josue and Sarah Moon <sup>12</sup> , Non-Catholics Sponsors: James and Elisabeth Felix
13 September 1816	10 November 1816	Joseph, son of Henry and Anna Missemmer Sponsors: William Minzen and Catherine Shmidt
20 October 1815	11 November 1816	Peter Charles, son of Stephen and Elisabeth Orth Sponsors: Peter and Catherine Orth
1 November 1816	8 December 1816	Margaret, daughter of Philip and Catherine Windbiegler Sponsors: James Grett and Elisabeth Hartmann
4 December 1816	3 January 1817	David, son of John and Catherine Henrich Sponsors: Peter and Madeline Egg
21 December 1816	14 January 1817	Louise, daughter of John and Sarah Lambert Sponsors: James and Dorothy Lambert
11 January 1817	17 January 1817	Samuel, son of Bernard and Elisabeth Hart Sponsors: James Sigfrid and Mary Press
8 January 1817	26 January 1817	Joel, son of Joseph and Juliana Shnabel Sponsors: John Shorp and M. Catherine Shnabel
4 March 1817	22 March 1817	Samuel, son of Peter and Susan Egg Sponsors: Peter and Madeline Egg
3 January 1817	22 March 1817	Margaret, daughter of John and Catherine Hess Sponsors: Francis and Catherine Hopp
[?] February 1817	23 March 1817	Mary, daughter of James and Elisabeth Becker Sponsors: Adam and Eva Reichert
18 October 1816	23 March 1817	Rebecca, daughter of George and Mary Gernand Sponsor: Elisabeth Seifert
11 January 1817	23 March 1817	Catherine, daughter of Philip and Catherine Burgy Sponsors: Frederick and Catherine Reninger
24 February 1817	30 March	Paul, son of Benjamin and Margaret Egg Sponsors: John and Charlotte Egg
4 February 1817	30 March 1817	Elisabeth, daughter of Andrew and Elisabeth Kunss Sponsors: John Bauer and Juliana Kunss
8 April 1817	13 April 1817	Catherine, daughter of William and Sophia Rohr Sponsors: George and Catherine Repplier
19 March 1817	13 April 1817	Elisabeth, daughter of John and Barbara Kemp Sponsors: Joseph and Elisabeth Sigfrid
15 February 1817	13 April 1817	Henry, son of Anthony and Catherine Felix Sponsors: James Ruttner and Catherine Sigfrid

<sup>12</sup> On the day of her baptism, Philippina was married to Andrew Shmidt. Cf. *Records*, Vol. II, p. 205. (Page 213, this volume.)

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
25 March 1817	13 April 1817	Anna, daughter of Peter and Sarah Ruttner Sponsors: James Ruttner and Catherine Reichert
14 March 1817	13 April 1817	Mary Margaret, daughter of Anthony and Anna Waters Sponsors: Solomon Felix and Mary Leckis
2 April 1816	14 April 1817	James, son of Daniel and Elisabeth Swimler Sponsor: Madeline Keffler
14 December 1816	14 April 1817	Margaret, daughter of Adam and E. Kreisher Sponsor: Margaret Mayer
15 January 1817	15 April 1817	Margaret, daughter of John and Madeline Shlosser Sponsors: Joseph and Catherine Shlosser
4 April 1817	16 April 1817	Joseph, son of Andrew and Philippina Schmidt Sponsors: Joseph and Regina Schmidt
7 April 1817	17 April 1817	Joseph, son of James and Madeline Kemp Sponsors: Joseph Zweyer and Elisabeth Rohrbach
8 January 1817	20 April 1817	Elisabeth, daughter of John and Sarah Melchior Sponsors: John Kuntz and Elisabeth Bock
4 May 1817	10 May 1817	Charles, son of Joseph and Margaret Allgayer <sup>12a</sup> Sponsors: James and Dorothy Lambert
[?] April 1817	11 May 1817	Samuel, son of George and Catherine Binder Sponsors: John and Barbara Kemp
24 March	11 May 1817	Benjamin, son of James and Barbara Shnabel Sponsors: James and Elisabeth Felix
22 February 1817	13 May 1817	Elisabeth, daughter of Samuel and Catherine [Umben..?] Sponsors: Joseph and Margaret Obold
24 May	26 May 1817	Elisabeth, daughter of George and Elisabeth Kunss Sponsors: Caspar and Susan Schmid
21 April 1817	7 June 1817	Joseph, son of William and Catherine Trout Sponsors: Joseph Zweyer and Mary Preiss
23 April 1817	8 June 1817	Mary Anna, daughter of George and Barbara Eyerson Sponsors: Christian Eckrod and his mother, a widow
1 May 1817	8 June 1817	Joseph, son of Simon and Elisabeth Seifert Sponsors: Joseph and Catherine Seifert
25 June 1817	27 June 1817	Catherine, daughter of James and Mary Adam Sponsor, Catherine Adam, aunt of the infant
9 May 1817	29 June 1817	Daniel, twin son of Valentine and Madeline Dum Sponsors: James and Sabina Dum

<sup>12a</sup> The priest baptizing mentions that he supplied the Ceremonies of Baptism for Charles Allgayer, indicating the Baptism itself, perhaps in case of necessity, had been performed sometime earlier. Probably on the 4 May, the day of birth.

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
9 May 1817	29 June 1817	Sarah, one of the twins, daughter of the above Sponsors: George and Mary Gernand <sup>13</sup>
9 May 1817	1 July 1817	James, son of Thomas and Elisabeth Georg, Negro Sponsors: Adam and Eva Reichert
5 June 1811	1 July 1817	Anna, daughter of James and Anna Mary Guth Sponsor: Rosine Reichert
18 March 1813	1 July 1817	Juliana, daughter of the same [James and Anna Guth] Sponsor: Barbara Weinmann
8 July 1815	1 July 1817	Margaret, daughter of the same [J. & A. Guth] Sponsor: Madeline Reichert
21 January 1817	1 July 1817	Mary Madeline, daughter of the same [James and Anna Guth] Sponsors: Adam and Mary Reichert <sup>14</sup>
5 January 1812	6 July 1817	Joseph, son of John and Catherine Hudens Sponsors: Joseph Bachmann and Madeline Reichert
30 April 1816	6 July 1817	Elisabeth, daughter of the above [John and Catherine Hudens] Sponsors: Andrew and Susan Kattenbach
23 June 1817	14 July 1817	Samuel, son of Samuel and Susan Hartmann Sponsors: James and Catherine Hartmann
25 May 1817	14 July 1817	John, son of James and Elisabeth Eisenhauer Sponsors: Joseph and Elisabeth Sigfried
22 June 1817	15 July 1817	Jonathan Joseph, son of Peter and Rosine Bauer Sponsors: Joseph Zweyer and Madeline Egg
17 July 1817	12 August 1817	Appollonia, daughter of Michael and Elisabeth Hartmann Sponsor: Elisabeth Hartmann
[?] 1817	31 August 1817	Esther, daughter of James and Susan Shlosser Sponsors: James and Elisabeth Becker
[?] July 1817	14 September 1817	Charles, son of Charles and Sarah Clee Sponsors: James and Catherine Hartmann
19 June 1817	19 September 1817	Elisabeth, daughter of William and Sarah Minzen Sponsor: Anna, wife of Henry Missemmer
24 July 1817	21 September 1817	Joel, son of Augustine and Anna Reichert Sponsors: Charles and Elisabeth Rohr
29 July 1817	21 September 1817	Clara, daughter of Andrew and Sara Shindler Sponsors: John Quickly and Mary Ford
3 September 1817	5 October 1817	Jonathan, son of Solomon and Anna Egg Sponsors: John and Catherine Grett

<sup>13</sup> Priest baptizing states, in case of the twin Sarah, that he supplied the Ceremonies of Baptism on this day.

<sup>14</sup> In the case of Mary Madeline Guth, the priest baptizing states that on this day, 1 July, 1817, he supplied the Ceremonies of Baptism.

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
	2 October 1817	In the home of Peter Maison near Philadelphia, I, [Paul Erntzen], baptized the three daughters of Peter Maison and his spouse: Catherine born 26 May, 1813; Christine Anna, born 23 June, 1815; Josephine Angela Therese, born 26 May, 1817. The God-father of all three was John Alphonse Maison, Catholic, brother of Peter Maison.
18 September 1817	11 October 1817	Ruben, son of Joseph and Mary Egg Sponsors: Joseph and Agatha Egg
27 August 1817	12 October 1817	William, son of Joseph and Eva Wingart Sponsors: William and Sophia Rohr
23 August 1817	12 October 1817	Rebecca, daughter of Michael and Mary Hartmann Sponsors: John Sigfrid and Catherine Kemp
	12 October 1817	Joseph, son of Joseph and [ ] Sigfrid Sponsors: Joseph and Margaret Allgayer
25 August 1817	19 October 1817	James, son of Daniel and Mary Margaret Egg Sponsors: Simon Adam and Madeline Egg
22 August 1816	19 October 1817	Samuel, son of James and Elisabeth Gilbert Sponsors: Joseph and Juliana Shnabel
13 May 1817	9 November 1817	Henry, son of Anthony and Eva Merten Sponsors: Anthony Felix and Catherine Kemp
27 May 1817	9 November 1817	Anna, daughter of Henry & Catherine Lemmon Sponsors: Solomon Felix and Mary Leckis
16 September 1817	9 November 1817	Nicholas, son of John and Barbara Beaver Sponsors: P. E. [Paul Erntzen] and Madeline Baumann
27 September 1817	9 November 1817	Anna, daughter of John and Susan Keffer Sponsors: James and Barbara Shnabel
22 October 1817	9 November 1817	George Sebastian, son of George and Catherine Repplier Sponsors: Sebastian and Catherine Allgayer
31 October 1817	26 November 1817	Catherine, daughter of William and Catherine Fricker Sponsors: John and Mary Franz
4 October 1817	28 November 1817	Susan, daughter of George and Catherine Vogely Sponsors: John and Philippina Wingert
20 September 1817	30 November 1817	Catherine, daughter of John and Catherine Burgy Sponsors: Philip and Catherine Burgy
13 November 1817	30 November 1817	Frederick, son of John and Catherine Reninger Sponsors: Frederick and Catherine Reninger
23 November 1817	30 November 1817	John, son of Daniel and Elisabeth Dillon Sponsors: George and Margaret Hopp
9 September 1817	1 December 1817	Joseph, son of James and Elisabeth Zweyer Sponsors: Adam and Mary Reichert
25 September 1817	1 December 1817	Daniel, son of James and Juliana Dum Sponsors: Thomas and Madeline Dum

Date of Birth	Date of Baptism	Names of Those Baptized
16 January 1814	7 December 1817	William, son of John and Catherine Whulen Sponsors: John B. and Mary Coblet
11 October 1817	7 December 1817	Mary Anna, daughter of Joseph and Mary Backman Sponsors: William and Anna Covely
3 November 1817	27 December 1817	Charles, son of John and Anna Egg Sponsors: Peter and Madeline Egg
18 December 1817	1 January 1818	Juliana, daughter of George Henry and [ ] Shuchler Sponsors: Joseph and Margaret Allgaier
12 December 1817	1 January 1818	Mary, daughter of James and Elisabeth Felix Sponsor: Anna Mary Felix
27 October 1817	2 January 1818	Mary, daughter of Andrew and Margaret Grett Sponsors: Joseph and Margaret Obold
15 June 1817	11 January 1818	Catherine, daughter of Michael and Litta Roggers Sponsors: James and Catherine Waghon
9 January 1818	13 January 1818	Joseph, son of Joseph and Elisabeth Sigfrid Sponsors: Paul Erntzen and Sarah Kemp
5 December 1817	18 January 1818	Joseph, son of Steward and Mary Simpson Sponsors: Joseph and Catherine Burkard
13 December 1817	18 January 1818	Clara, daughter of Charles and Elisabeth Rohr Sponsors: John and Sarah Melchior
? January 1818	2 February 1818	Richard, son of John and Sarah Rohrbach Sponsors: Richard Rohr and Elisabeth Rohrbach
? June 1818	9 February 1818	Michael, son of Thomas and Sarah M'Callen Sponsors: Anthony and Catherine Felix
11 November 1817	17 February 1818	Mary, daughter of John and Susan Shell Sponsors: Maurice and Catherine Buddee
28 January 1818	17 February 1818	Mary Anna, daughter of Maurice and Catharine Buddee Sponsors: Joseph Kemp and Margaret Shorp
1 February 1818	1 March 1818	Reuben, son of John and Sarah Melchior Sponsors: Christian and Catherine Clemmer
10 November 1799	23 March 1818	Madeline, daughter of Samuel and Sophia Hottel, non-catholics <sup>15</sup> Sponsor: Catherine Adam, Sen.
2 March 1818	25 March 1818	Mary Anna, daughter of John and Mary Quickly Sponsors: Joseph Bachman and Elisabeth Reichert
28 October 1817	29 March 1818	Daniel, son of John and Mary Neuer Sponsors: Adam and Mary Reichert
10 March 1818	29 March 1818	Mary, daughter of Adam and Mary Reichert Sponsors: Adam and Eva Reichert
11 December 1817	29 March 1818	Mary Anna, daughter of Andrew and Madeline Wenzel Sponsors: Aloysius [ ] and Elizabeth Becker

<sup>15</sup> Interesting, for verifying the date of birth of Madeline Hottel, which is blotted in the Register, to find that on November 12, 1818, she married Paul Adam. Cf. *Records*, Vol XI, No. 2, p. 207. \*

\*Page 215, this volume.

In the year of Our Lord 1819, on the 26th day of September, the above priest baptized an infant born on the 2nd day of July by the name Joseph. The father James Dum and the mother Juliana. The Sponsors were James Elay and Catherine Hob. At Massillum.

In the year of Our Lord 1819, on the 26th day of September, the above priest baptized an infant, born on the first day of April, 1818, by the name Samuel, the father Thomas Zweem, the mother Catherine. The Sponsors were George Hop with Margaret. At Taunschrip.

In the year of Our Lord 1819, on the 26th day of September, the above priest baptized an infant born on the 19th day of May, by name Catherine, daughter of James Miller, the mother Christine. The Sponsors were Philip Barge with Catherine. At Winzer (Sc ?).

In the year of Our Lord 1819, on the 11th day of May by the Rev. Schenfelder were baptized infants, by name Susan and Leah, born [?]. The father, John Bever and the mother Barbara Great. The Sponsors were John Great and Madeline Great.

In the year of Our Lord 1819, on the 10th day of May, by the same priest, was baptized James, born on the 21st day of November, 1818, the father John (? ger), the mother Catherine. The Sponsors were Thomas (?) Dolhamer with Margaret Reanger.

In the year of Our Lord 1819, on the 9th day of May, by the same priest was baptized Elisabeth, born on the 19th day of April. The father Andrew [?], the mother Madeline Shubin. The Sponsors were John [Relt?] and Rosalie Reicherd.

In the year of Our Lord, 1819, on the 9th day of May, by the same priest, was baptized Catherine, born on the 7th day of November, 1818. The father Daniel Dille, the mother Elisabeth Hop. The sponsors were James Elim and Catherine Hop.

INDEX

--- A ---

Aaf, Elisabeth 93,98  
 Magdalen 98  
 Theodore 98  
 Theodoric 93,98  
 Ackermann, Barbara 27  
 Adam, Abraham 231  
 Catharine 156,160,  
 164,191,198,199,202,  
 204,207,210,211  
 Catherine 224,231,  
 232,235,238,246,254,  
 260  
 Catherine (Sr.) 257  
 Elisabeth 224  
 Elizabeth 139  
 James 207,224,231,  
 232,247,254  
 John 152,166,168,176,  
 191,198,204,207,224,  
 232,235,238,246  
 Mary 164,168,188,198,  
 207,227,231,232,247,  
 254  
 Paul 164  
 Sabina 210,231  
 Simon 103,139,147,  
 148,152,160,164,191,  
 198,204,207,210,211,  
 216,239,256  
 William 235  
 Adams, --- 43  
 Anna M. 48,55,72,82  
 Anna Maria 62,69,108  
 Anna Maria Kupser 119  
 Anna Mary 52  
 Catharine 35,41,61,  
 69,87  
 Catherine 261  
 Elizabeth 26,102,103  
 James 77  
 John 61  
 John James 96  
 Mary 61  
 Paul 215,261  
 Simon 32,48,61,69,77,  
 87,96,105,108,119,  
 215,261  
 Affer, --- 24  
 Francis 38  
 Mary Ann 38  
 Mary Ann Eva 38  
 Aggy, Henry 229  
 Madeline 229  
 Susan 229  
 Aitz, James Frederick  
 139  
 Albrecht, John 238  
 Justina 167  
 Justine 238  
 Albutz, Gabriel 260  
 John 260  
 Alexander, Catharine 150  
 Margaret 150  
 Solomon 150

Algay, Jacob 215  
 Joseph 26  
 Algeier, Sebastian 154  
 Algeyer, Catharine 141  
 Elizabeth 141  
 Sebastian 141  
 Allen, Eleanor 67  
 John 67  
 William John 67  
 Allgaier, John 214  
 Joseph 257  
 Margaret 257  
 Sebastian 211  
 Allgayer, Anna M. 249  
 Anthony 151  
 Catharine 151  
 Catherine 225,227,  
 228,229,233,249,256  
 Charles 254  
 James Sebastian 249  
 John 211,224,233,239,  
 241,242,245,246,250  
 Joseph 224,227,228,  
 233,234,236,238,245,  
 246,249,249,254,256  
 Louise 236  
 Margaret 224,227,228,  
 233,234,236,238,245,  
 246,249,254,256  
 Mary 242,245,246,250  
 Mary Dorothy 246  
 Sebastian 151,207,  
 210,225,227,228,229,  
 233,256  
 Sebastian 249  
 William 228  
 Allgeier, Anna Mary 165  
 Catharine 155,159,  
 165,188,192,205  
 Joseph 205  
 Sebastian 155,165,  
 192,205  
 Allgeyer, Catharine 170,  
 175,190,193,195,196,  
 200,202,204  
 George 175  
 James 207  
 John 193,202  
 Joseph 170,172,190,  
 196,200,202  
 Margaret 196,202  
 Mary 200  
 Sebastian 170,175,  
 183,190,193,195,196,  
 200,202,204,205  
 Allsman, Anna Maria 144  
 Anna Mary 144  
 Allwein, Catharine 94  
 Conrad 94,105  
 Aloin, Catharine 207,213  
 Conrad 207,213  
 Elizabeth 207  
 John 213,230  
 John (Sr.) 207  
 Madeline 230  
 Mary Margaret 230  
 Ph. 213

Aloine, Catharine 211  
 Conrad 211  
 Magdalen 181  
 Theresa 211  
 Altendorff, Mary Eva 101  
 Alter, A. M. 7  
 A. Margaret 9  
 Caspar 7,9,11,12  
 Catharine 6,9  
 Christina 9,12  
 Eva 11,12  
 John Martin 6,11  
 Martin 9,12  
 Simon 12  
 Altgayer, Barbara 54  
 Catharine 71,79,87  
 John Michael 50  
 Joseph 71  
 M. Ann 48  
 Sebastian 54,68,71,  
 79,87,109  
 Altkayer, Catharine 33  
 John Michael 31  
 Andres, Christian 137,  
 142  
 Jacob 142  
 Mary 137,142  
 Peter 137  
 Angst, Catherine 241  
 Daniel 208,235,241  
 Elizabeth 208  
 Mary 235,241  
 Mary Casa 235  
 Anselm, Mary 31  
 Arens, --- 155  
 Elizabeth 137,164,  
 167,170,176,193,196,  
 206,207,184  
 George 171,194,200,  
 203,206,236  
 Jacob 151,152,159,  
 163,166,167,168,170,  
 173,181,182,190,202  
 James 137,184,207  
 John 152,162,164,167,  
 170,176,181  
 John Jacob 138  
 Joseph 153,166,170,  
 176,182  
 M. 207  
 Magdalen 168,182  
 Margaret 138,159,166,  
 168,170,173,181,182,  
 184,190,200,203,218  
 Mary 167,200,202  
 Peter 173,191,205  
 Arentz, Elizabeth 199  
 George 199  
 George Adam 80  
 Henry Peter 60  
 Jacob 35,43,104  
 James 47,49,60,74,80  
 John 43  
 Joseph 53  
 Margaret 43,47,49,53,  
 60,74,199  
 Arentz, George 210,230,

Litzinger (cont.)  
42,47,48,50,55,64,  
72,82,101  
Magdalen 30,32,37,42,  
47,48,50,55,64,72,  
116  
Simon 32  
Lochler, Henry 103  
John 103  
Lochner, Eva 103  
Loggeri, Philip 35  
Lonberg, Mary 211  
Michael 211  
Lora, Catharine 210  
Christine 210  
Henry 210  
Lorentz, Anna Barbara 4,  
157  
Barbara 5,11  
Catharine 157  
Henry 13  
Jacob 10  
James 6  
John Wendelin 5  
Joseph 11,16,17,157  
M. Eva 8  
Mary 13  
Maurice 4,5,6,10,11,  
13,15,16,17  
Maurice (Jr.) 77  
Wendel 16,17  
Lorenz, Ann 29  
Anna Catharine 31  
Anna Maria 45,53,61,  
140  
Apollonia 54,69  
Barbara 33,82  
Catharine 55  
Christian 61,69  
Eva 45,83  
Eva Rose 84  
George 91  
Jacob 31,113  
John 36,54  
John Wendel 16  
Joseph 26,28,45,48,  
53,86,87,102  
Joseph (Jr.) 85  
M. Apollonia 84  
M. Eva 50,55  
Martin Stephen 44  
Mary 50,138  
Mary Ann 44,48,92  
Mary Apollonia 38  
Mary Eva 36,50  
Maurice 16,33,38,44,  
50,54,61,69,81,84,  
91,139  
Wendelin 36,45,50,55  
Lorschbach, Catharine 64  
Henry 64  
John 63  
Magdalen 63  
Loscher, --- 65  
John 55,76  
N. N. 49  
Loughery, Philip 35  
Love, Louis 215  
Luckenbuhl, Ursula 4  
Lusl, Elizabeth 101  
Luth, Elizabeth 95  
Frederick 95  
Henry 95  
Luther, Anna M. 121  
Henry 121  
Margaret 97  
Lutz, --- (Widow) 183  
Daniel 208

Lutz (cont.)  
Elizabeth 142  
Frederick 91,142,208  
James 208  
M. Elizabeth 91  
Mary Elizabeth 208  
Lydon, Margaret Linnert  
6  
Lynch, John 115  
Lynn, Anna 35  
Hugh 35  
Mary 35

--- M ---  
Mac---gan, Patrick 81  
MacAlister, Elizabeth  
110  
Macarty, Nicholas 26  
Maccarty, Catharine 57  
Edward 39  
John 57  
MacCarty, Albertina 89  
Margaret 89  
Mary 95  
Nicholas 81,85,89  
Thomas 95  
MacDivet, Catharine 44  
Michael 44  
MacGuchin, Henry 76  
John 76  
Machel, Adam 81  
Anna 59  
Catharine 81  
Christopher 32,59,72  
Joseph 32  
Magdalen 32  
Magdalen 59  
MacHill, Anna Maria 63  
Arthur 63  
Margaret 63  
Mary 63  
MacKarmick, David Pa-  
trick 5  
Johanna 5  
Martha 5  
Patrick 5,6  
Mackel, Adam 143  
Christopher 143  
Elizabeth 143,146  
George 146  
Joseph 143,146  
Magdalen 146  
Maria 143  
Thomas 143  
MacKuki, James 96  
MacLaski, Mary 35  
MacLone, Elizabeth 90  
MacMalone, Catharine 24,  
91  
Elizabeth 24,91  
Lothi 24,25,91  
MacMalowne, Laughlin 25  
Lothi 25,82  
Loughy 25  
Mary 82  
Madin, Elizabeth 10  
Margaret 7  
Patrick 7,10  
Sarah 7,10  
Maerten, James 103  
Margaret 103  
Magdalen, M. 43  
Magdanel, Edmund 14  
Michael 3  
Magel, Adam 153

Magel (cont.)  
Christopher 38,43,49,  
153  
Daniel 153,160  
David 153  
Elizabeth 38,143,153  
George 153,160  
Jacob 153  
Magdalen 38,49,153,160  
Maria 97,143  
Mary 160  
Peter 153  
Susanna 49  
Thomas 143  
William 160  
Magloski, Henry 29  
Margaret 29  
Magorni, Michael 35  
Magudiens, Catharine 2  
Mary 2  
Patrick 2  
Maguin, Henry 3,17  
Margaret 3  
Mary 3,17  
Mair, David 5  
Helena 7  
John 11  
Lawrence 3,5,11  
Mary 5,7  
Maison, Adam 81  
Catharine 223  
Catherine 256  
Christine Anna 223,256  
Elizabeth 72  
John Alphonse 223,256  
Josephine Angela The-  
rese 223  
Josephine Angela The-  
rese 256  
Peter 59,72,81,223,256  
Majus, --- 86  
MaKarmick, Elias 3  
MaKarmick, Patrick 3  
Malone, Laughlin 25  
Malsberger, Catharine  
35,43  
Jacob 35  
James 43  
Malzberger, Anna Mary  
243  
Catharine 189,202  
Catherine 243  
Elizabeth 196  
Ernest 189  
George 196  
Jacob 156,189,196,  
202,205,233,243,251  
Joseph 196,205,232,233  
Margaret 205  
Mary 189,196,202,233,  
243,251  
Sarah 251  
Marien, Anna Elizabeth  
174  
Marks, Anthony 165  
Charlotte 165  
Thomas Anthony 165  
Marlip, Susan 152  
Martin, Anthony 29,209,  
238,240,241,243,248  
Catharine 193,194,  
199,207,209,219  
Catherine 241,259  
Ellen 29  
Eva 111,238,240,241,  
243,248  
Henrietta 248  
Henry 29

Martin (cont.)  
J. H. E. 193  
John 194,209,217  
Joseph 207  
Marty, Jacob 152  
John 152  
Margaret 152  
Marx, Anthony 54  
Eva 54,62  
Thomas 54,57,62,120  
Matheis, Apollonia 177  
Catharine 146  
John 137,143  
Maria 143  
Martin 146  
Mary Magdalen 143  
Matheis, Margaret 103  
Mathews, Mary 215  
Matis, Marten 103  
Mattes, Anna Maria 191,  
201  
George 173,185  
John 158,173,185,191,  
201,202,220,227,232,  
234  
John Elias 191  
Mary 158,173,185,202,  
218,227,232,234  
Mary Sarah 227  
Susan 202,207  
Wilhelmina Dorothy 175  
Matthes, Ann M. 69  
Anna M. 45  
Anna Maria 80  
Anna Mary 166  
Apollonia 36,98,99  
Catharine 36,44  
Elizabeth 97,100  
James 31,35,46,52,53,  
89,97,100,103,105  
John 77,80,99,111,166  
M. Catharine 99  
Mary 86  
Margaret 29,32,35,36,  
44,77,103,104,105,  
119  
Mart. 44  
Martin 36,115  
Mary 51  
Nicholas 119  
Matthew, Catharine 97  
Matthys, Catharine 28  
Joseph 28,113  
Martin 28,113  
Maurer, John 5  
M. Catharine 5  
Maxfield, Catharine 7,12  
Isabella 12  
James 12  
Margaret 7  
Mayer, Adolph 37  
Anna Mary 37  
Caspar 3,6  
Catharine 32,35,45,  
200,204  
Dina 241  
Dinah 210  
Elizabeth 204  
Francis Michael 35  
George 200,204  
George Adolph 27  
Henry 210,241  
Joseph Caspar 3  
Magdalen 206  
Margaret 254  
Michael 35  
Peter James 6  
Rebecca 210,241

Mayer (cont.)  
Simon 42,45,104  
Mayer, Catharine 27  
Mary 27  
Robert 27  
McAgane, Frank 5  
M'Bright, B. 210  
M'Callen, Michael 257  
Sarah 257  
Thomas 257  
M'Canna, Charles 194  
Martha 174  
Mary 174,194  
Michael 174,194  
M'Canny, Mary 172  
Matthias 172  
William 172  
McCarthy, Ann 8  
Catharine 3  
Nicholas 3  
Patrick 8  
Thomas 4,8  
M'Carr, Bridget 212  
Francis 212  
Henry 212  
McCarthy, --- 132  
M'Carty, --- 132,133  
Abner Paul 171  
Albertina 159  
Aloitina 156,162  
Catharine 176  
Edward 156,180  
Elizabeth 142,153,  
156,164,168,169,171,  
173,175,176,181,188,  
192,214  
Francis 156  
John 153,154,156,160,  
164,168,169,171,173,  
175,177,181,192,214  
Joseph 164  
Louisa 156,168,169,  
171,172,174,176,182  
Margaret 166  
Mary 160,168,173,174,  
175,176,192,214  
N. 155,181  
Nicholas 139,153,156,  
159,162,168,169,171,  
172,173,174,175,176,  
181,182,188,204  
Peter 168  
Sally 160,181  
Salome 155,160  
Sara 160  
Thomas 160,166,170,  
173,174,176,193,230  
Unity 168  
Unity Juliana 160  
McCarty, --- 132  
Catharine 147  
Edward 16,72  
Elizabeth 150,152  
John 145,152,261  
John William 146  
Louisa 162  
Margaret 99  
Mary 261  
Nicholas 99  
Nicholas Megaddy 137  
Patrick 15  
Peter 214,261  
Rebecca 261  
T. 261  
Thomas 207  
McCloughlen, Gaudentia  
10  
John 5,10

McCloskey, Henry 29  
Margaret 29  
Mary 35  
McColligen, Daniel 260  
Margaret 260  
M'Cormick, Hugh 226  
Mary 226  
Philip 226  
McCray, Catharine 10  
John 9,10  
M'Cu, Guess 156  
M'Cue, Denis 193  
McDeed, Philip 17  
McDoffee, Daniel 99  
McDonald, Thomas 259  
M'Donnel, James 230  
M'Dowel, Barbara 243  
McEntee, John 259  
Joseph 259  
M'Entire, Charles 192,  
214,258  
Elizabeth 258  
M'Farthing, Andrew 198  
Catharine 198  
Daniel 198  
Eve 198,200,207  
John 198,200  
M'Farthing, Eve 212  
John 212  
Mary 212  
M'Farthy, Catharine 161  
Eva 161  
John 161  
Mary 242,245  
McFergen, Mary 260  
McGaddy, --- 133  
M'Gill, James 210  
Mary 210  
M'Gorgan, Elisabeth 227  
John 227  
William 227  
M'Gullery, James 163  
Mary 163  
M'Gurgan, John 195  
McIntire, Charles 215,  
260  
Emil 260  
McKarty, John 259  
Mary 259  
Nicholas 259  
Polly 259  
Sara 259  
M'Manus, Bernard 238  
Catherine 238  
Mary 238  
McCardy, --- 133  
Catharine 147  
Elizabeth 147  
John 147  
McCarty, --- 133  
Elizabeth 150,152  
John 152  
Salome 151  
Thomas 151  
Meccle, Elizabeth 177  
Mechl, Anna Elizabeth 92  
Mechle, Louis 37  
Mary Elizabeth 37  
Mechler, Anna Elizabeth  
92  
Meck, Catharine 200  
George 200  
Marian 16  
Meckel, Elizabeth 185  
Margaret 151  
Meckeler, --- 24  
Barbara 64  
Meckl, --- 24



Osenbacher, Eva Mary 160  
John 160  
Overbeck, Anna Mary 170  
Owings, Robert 104

--- P ---

Palm, John 34  
Pannen, John 151  
Joseph 151  
Pantan, Jonathan 182  
Nelly 182  
Susan 182  
Paul, Anna Maria 84  
Pawlit, Jacob 3,8,15  
Michael 3  
Penington, Daniel 84  
M. Anna 84  
Perant, Margaret 79  
Peraut, Margaret 79  
Peter, Barbara 16  
Peyl, Anna 177  
Pfeffer, Anna Maria 157  
George 157  
Pfluam, Francis 260  
Philipps, Charles 230  
Margaret 230  
Mary 230  
Philipps Anna 230  
Charles 230  
Mary 230  
Pike, Henry 71,85  
Johanna 71  
John 85  
Martha 71  
Piri, Philip 29  
Pisbing, John Henry 11  
Plank, Elizabeth 191  
Jacob 191  
John 191  
Plock, Susan 207  
Popp, Abraham 42  
Poth, Adam 148,154  
Catharine 148,151  
Elizabeth 149  
Mary Eve 148  
Pott, Catharine 146  
Peter 146  
Power, Anna 95  
Catharine 95  
James 95  
John 95  
Nicholas 8  
Rachel 95  
Samuel 95  
Franiewitz, Thomas  
(Rev.) 222,223,261  
Preiss, Mary 254  
Press, Mary 253  
Pulton, Barbara 9  
Charles 5,9,12  
Ruth 5,9,12  
Pusert, Eleanor 10  
Putta, Catharine 155  
Peter 155  
Putz, John William 52,  
107  
Magdalen 52  
Mary Sophia 52  
Pycke, Henry 85  
John 85

Queen Catharine 183  
Catharine Philippina  
192  
Daniel 235  
Henry 217  
Henry Daniel 195  
Isaac 242  
James 227  
John 188  
Mary 192,195,227,235,  
242  
Thomas 183,188,192,  
195,204,227,235,242  
Quickly, John 250,255,  
257  
Mary 257  
Mary Anna 257

--- R ---

Ramstone, Frances 208  
Rankings, Jacob 183  
Rantzau, Maximilian  
(Rev.) 128,215,222,  
258,260  
Rapp, Joseph 32  
Ursula 32  
Ratschar, Magdalen 142  
Rauch, Peter 138  
Reainger, Margaret 262  
Rebbert, Barbara 140  
Catharine Elizabeth  
144  
Joseph 140  
Magdalen 140,144  
Stephen 140,144  
Redener, James 215  
Redert, Elizabeth 131  
Reese, Barbara 212  
John 212  
Reaser, Andrew 232  
Sybil 232  
Refshneider, Catharine  
205  
Elizabeth 205  
Henry 205  
Sophia 205  
Reich, Adam 138  
Elizabeth 228  
Eva Catharine 138  
Reichard, Adam 155  
Anna Elizabeth 155  
Anthony 131,179  
Elizabeth 155,215  
John 155  
Mary Eve 155  
William 131  
Reichart, Adam 85  
Anna Mary 69  
Catharine 93  
John 80  
John Adam 64,69,95,109  
John Philip 95  
M. Eva 69,85  
Mathias 16  
Michael 85  
Stephen 80,93  
William 93  
Reicharts, Helen 86  
Reicher, Adam 214  
Eve 214  
Magdalen 214  
Reicherd, Catharine 150

Reicherd (cont.)  
John 150  
Reichert, A. 205  
Ad. 208  
Adam 142,148,159,161,  
167,168,173,176,182,  
190,206,207,209,214,  
215,217,225,236,241,  
250,253,255,256,257,  
261  
Anna 237,242,249,255  
Anna Juliana 203  
Anna Mary 237  
Anthony 157,161,172,  
188,193,196,198,199,  
203,220,228,235,240,  
245,251,252  
Augustine 209,224,  
231,237,242,249,255  
Barbara 169  
Catharine 141,143,  
144,145,150,157,161,  
164,166,167,172,185,  
188,190,193,194,196,  
198,199,203,209,220  
Catharine Christine  
148  
Catharine Lydia 194  
Catharine lidia 194  
Catherine 224,225,228,  
229,235,240,244,245,  
249,250,251,252,254  
David 198  
Elias 242  
Elizabeth 228,236,  
239,242,247,250,257  
Elizabeth 151,190,  
193,200  
Enoch 249  
Esther 235  
Eva 142,159,161,167,  
168,206,225,236,250,  
253,255,257,261  
Eve 148,176,190,206,  
214,217  
Frances 190  
George 228  
Henry 172  
Joel 255  
John 101,141,144,145,  
150,161,164,166,167,  
169,172,185,190,194,  
198,199,200,206,209,  
220,224,228,229,231,  
232,234  
John Augustine 141  
John Henry 157  
John Jacob 161  
John William 140  
Joseph 145,208,210,  
233,234  
Madeline 251,255  
Magdalen 168,209  
Margaret 172,190,245  
Mary 140,145,146,150,  
166,182,188,193,255,  
256,257,261  
Mary Catharine 196  
Mary Eve 173  
Mary Magdalen 166  
Matthias 162  
Michael 191,198,200,  
201,206,217,261  
Paul James 231  
Philip 195,200,203,  
206,225,227,231,233,  
235,237  
Reuben 237

Reichert (cont.)  
Rosalie 262  
Rosina 142,241  
Rosine 255  
Salome 191,199  
Samuel 251  
Sophia 240  
Stephen 140,145,146,  
193  
Susan 200,203,225,  
227,231,233,235,237  
Thomas 169  
William 185  
Reickart, Anthony 258  
Margaret 258  
William 258  
Reider, Anna M. 38  
Fr. Joseph 38  
Susanna 38  
Reiffenberger, Elizabeth  
8  
Reiger, Anna Margaret 33  
George Simon 33  
John Simon 33  
Reimel, John 214  
Magdalen 214  
Reininger, Catherine 258  
Reintz, Anna Maria 139  
Rosina 139  
Valentine 139  
Reintzel, Conrad 112  
Reinzel, Anna 249  
Anna Maria 146  
Catharine 146  
Daniel 249  
Elizabeth 249  
Felton 146  
Reisel, Martin 8,15  
Reiser, Michael 10  
Reisinger, Elizabeth 204  
Reisner, Benjamin Jacob  
145  
Catharine 145  
John 145  
Reiss, David 6  
Elizabeth 6  
Sara 168  
Valentine 6  
Reiter, Anna Mary 26  
James 72  
Reitmeyer, Margaret 165  
Mary 165  
Relt, John 262  
Remstone, Frances 202  
Phenenna 193  
Reninger, Anna Mary 180  
Catharine 160,164,168,  
170,194,198,203,212  
Catherine 229,235,  
240,253,256  
Christine 229  
Elizabeth 194  
Frederick 160,164,  
168,170,180,194,198,  
203,212,229,235,240,  
253,256  
George 198  
Henry 173  
Hethe 194  
James 235  
John 160,256  
Joseph 168  
Mary 203  
Salome 240  
Wendel 194  
Renninger, Catharine 173  
Frederic 173  
Peggy 260

Reppert, --- 105  
Anna 162,203  
Anna Barbara 190  
Anna Catharine 90  
Anna Christina 86  
Apollonia 77  
Barbara 151,238,239,  
251  
Catharine 68,171,190,  
205  
Catharine Elizabeth  
144  
Catherine 239  
Christina 76,95  
Daniel 9  
Elizabeth 245  
Eva 245,247,251  
James 11,76,95  
John 76,155,180,190,  
239,251  
John James 97  
Joseph 140,211,245,  
247,251  
Litta 231  
M. Apollonia 91  
Madeline 231,239,252  
Magdalen 92,162,170,  
190,197,199,200,203,  
205,211  
Margaret 170  
Mary 155,245  
Mary Apollonia 4,16  
Mary Barbara 26  
Mary Catharine 26  
Melchior 16  
Peter 190  
Rose 77,108  
Sara 197  
Sarah 245  
Stephen 4,9,11,26,68,  
86,90,92,97,121,151,  
155,162,170,190,203,  
205,211,231,239,252  
Ursula Barbara 86  
Repperts, Magdalen 147  
Stephen 147  
Replier, Anna Catharine  
217  
Anna Catherine 227  
Catharine 192,193,  
202,217  
Catherine 227,230,  
232,233,236,238,242,  
249,253,256  
Eva Louise 232  
George 163,175,188,  
192,193,202,204,217,  
227,230,232,233,236,  
238,242,249,253,256  
George Sebastian 256  
John George 242  
Joseph Mark 249  
Mary 202  
Mary Sophia 193  
Theresa Margaret 238  
Reppert, Madeline 226  
Reynart, Barb. 86  
Rhor, Eva Margaret 143  
Mary 143  
Nicholas 143  
Theresa 149  
Richard, Catharine 215  
Richer, Martin 181  
Mary 181  
Richerd, Elizabeth 151  
Stephen 151  
Richert, Elizabeth 190  
John 150

Richert (cont.)  
Mary 150  
Ridgens, John 5,6  
Margaret 10  
Mary 5,6,10  
Samuel 5  
Riedacker, Jacob 16  
Riedner, Peter 258  
Peter (Sr.) 258  
Riegel, Daniel 205  
Riffel, --- 25  
Agatha 46,74,80,82,  
99,109  
Anna Barbara 9  
Anna Magdalen 51  
Anna Maria 102  
Augustine 40,117  
Barbara 72,74,90  
Bernard 71,94,97,111  
Catharine 8,15  
Catharine Barbara 58  
Catharine Elizabeth 34  
Christina 9,34,40,95  
Daniel 51  
Elizabeth 51,56,85  
Elizabeth Henrich 109  
George 57,58,60,72,  
74,78,82,85,90,93,  
94,97,110  
George Jacob 36,105,  
117  
George James 39,41,  
56,69,85  
George James George 51  
Jacob 10,15  
Jodocus 103,104  
John 77,94  
John Jodocus 35,103  
John Joseph 43,51,56,  
58,60,62,69,77,105,  
106  
Joseph 51,53,62,63,  
64,72,73,85,105  
Magdalen 74  
Margaret 51,58,60,63,  
69,72,73,85,97  
Maria 32  
Mary 103  
Mary Catharine 15  
Mathias 17  
Matthew 9  
Matthias 31,34,40,67,  
69,85,90,92,95,109,  
111,117  
Matthias (Jr.) 52,57,  
82  
Melchior 51,74,90,97  
Riffels, Mary Agatha 150  
Rigelin, Regina 261  
Sylvester Joseph 261  
Rilay, Ambrose 3,14  
Hugh 6  
Judith 3,5  
M. Margaret 5  
Thomas 6  
Riles Charles 9,10,15  
Elizabeth 9  
Sarah 9  
Riley, Charles 6  
John 6  
Sarah 6  
Ristel, --- 25  
Bernard 13  
Christina Danner 13  
George 63  
Matthew 13  
Ritner, Barbara 34,40  
Ritshi, Anna Margaret

Ritshi (cont.)  
 234  
 Catherine 229  
 Joseph 229,234  
 Margaret 229,234  
 Ritshy, John 224  
 Joseph 224  
 Mary 224  
 Rittener, Jacob 151  
 Peter 151  
 Ritter, John Baptist  
 (Rev.) 18,19,20,21,  
 22,23,25,26,27,42,  
 62,63,74,76,81,91,  
 93,96,100,101,102,  
 104,106,107,109,110,  
 112,116,118,119,121,  
 122,124  
 Jo'es Bapt'ta (Rev.)  
 107  
 Joanne Baptista (Rev.)  
 76  
 Philip 104  
 Rittner, Anna M. 45  
 Anna Maria 192  
 Barbara 40,114,141,  
 144,159,165,172,192,  
 224,247  
 Catharine 53  
 Elisabeth 245,247  
 Elizabeth 165,211  
 Eva 141,144,165  
 George 172  
 Jacob 151  
 John 141,209,245  
 John Joseph 141  
 Joseph 53,114,159,  
 184,224  
 Joseph Peter 144  
 M. Barbara 105  
 Mary 245  
 Michael 47,48  
 Peter 141,144,159,  
 165,172,175,192,209,  
 210,224,247  
 Regina 114  
 Sarah 247  
 Simon 159  
 Rochol, Joseph 236  
 Rode, Michael 27  
 Rodenburger, Nelly 249  
 Rodger, James 211  
 Michael 211  
 Sara 211  
 Rodt, Christian 207  
 Eva 182  
 Eve 171  
 John 182  
 Roger, James 245,246,  
 250,251  
 Mary 245,246,250,251  
 Michael 251  
 Sarah Anna 246  
 Rogers, Anna 89  
 James 46  
 John 46  
 M. Margaret Magdalen  
 46  
 Rogert, Mary 205  
 Roggers, Catherine 257  
 Litta 257  
 Michael 257  
 Rohr, Agatha 208  
 Angela 237  
 Anna 209,231,233  
 Anna M. 59,118  
 Anna Margaret 29  
 Anna Maria 29,48  
 Rohr (cont.)  
 Anna Mary 13,36  
 Catharine 70,81,84,  
 87,109,110,140,142,  
 144,156,162,172,184  
 Catherine 242,244,  
 253,258  
 Charles 209,244,249,  
 255,257  
 Clara 257  
 Daniel 155  
 David 194  
 Denis 261  
 Edward 245  
 Eleanor 249  
 Elisabeth 244,249,  
 255,257  
 Elizabeth 211  
 Eva Margret 143  
 Frances 36,96  
 George 174  
 Henry 70  
 John 59,81,118,184,  
 199,209,214  
 John Charles 140  
 John Martin 13  
 Joseph 79,88,96,137,  
 140,144  
 Joseph 144,147,153,  
 155,161,167,172,182,  
 184,190,194,198,199,  
 201,207,208,209,211,  
 212,214,228,233,235,  
 237,242,246,249,261  
 Joseph (Sr.) 211  
 Joseph Jeremiah 258  
 Jul. 211  
 Julian 261  
 Juliana 88,96,137,  
 144,153,155,161,167,  
 172,190,194,198,199,  
 201,207,209,212,214,  
 228,233,235,237  
 Justina 87  
 Litta 228  
 M. Agatha 95  
 M. Barbara 88  
 Magdalen 87  
 Margaret 140,144,151,  
 178,261  
 Martin 13,29,36,48,  
 59,88,110,118,119  
 Mary 165,174,196,199,  
 208,226,232  
 Mary Ann 144  
 Matthias 45,79,87,95,  
 110,140,142,144,151,  
 156,162,172,184,190,  
 258  
 Nancia 151  
 Nancy 151  
 Nicholas 35,65,81,109,  
 110,155,165,174,196  
 Richard 210,213,258  
 Richard James 167  
 Salome 155,241  
 Sara 214  
 Sarah 249  
 Sophia 190,232,234,  
 237,245,248,250,252,  
 253,256  
 Theresa 48,149,162  
 Uriah 250  
 William 201,207,209,  
 215,232,234,237,245,  
 248,250,252,253,256,  
 259  
 William Francis 259  
 Rohrbach, Anna 236  
 Christina 153,179  
 Elisabeth 254,257  
 Eliz. 181  
 Elizabeth 170  
 Frederick 228  
 George 179,181,200,207  
 Henrietta 244  
 Jacob 170,181,191,  
 193,200,204,214,228,  
 236,238,244  
 John 243,251,257  
 Richard 257  
 Sarah 257  
 Susan 170,189,191,200,  
 214,228,236,238,244  
 Rohrbach, Adam 250  
 Elisabeth 249  
 Jacob 189  
 James 250  
 John 214  
 Susan 193,250  
 Rohrs, Elizabeth 140  
 Roland, Charlotte 259  
 Elisabeth 259  
 Roosberry, Mary 15  
 Rorbussy, Magdalen 63  
 Rosch, Henry 108  
 Rose, Anna Margaret 29  
 Anna Mary 35  
 Elizabeth 35,42,43  
 James 35,42,43  
 Roselly, John (Rev.) 128  
 Rosetty, John (Rev.) 215  
 Rosner, Anna Barbara 107  
 Anna Elizabeth 66  
 Barbara 81  
 Catharine 26,54,58,  
 59,66,74,92  
 John 45,47,52,58,59,  
 66,74,83,92,108  
 John Joseph 59,74  
 Joseph 26,54,59,65  
 Magdalen Eva 83  
 Simon 92  
 Rossner, John 43  
 Roth, Michael 102  
 Rottman, Elizabeth 140  
 Rottmann, Bernard 140  
 Catharine 140  
 Rudolf, Stephen 31  
 Ruffener, Adam 12  
 Anna Mary 32  
 Catharine 32  
 George Adam 32  
 Jo. M. Eva 8  
 M. Barbara 8,12  
 Philip 32  
 Simon 8,12  
 Ruffner, --- 25  
 Anna 86  
 Anna M. 89  
 Anna Margaret 26,44,  
 196  
 Anna Maria 75  
 Anthony 53,171  
 Barbara 53,64  
 Catharine 38,41,44,  
 46,49,53,58,61,75  
 Chr. 94  
 Christian 26,31,36,  
 38,46,49,53,54,56,  
 58,64,68,72,75,79,  
 84,89,92,93  
 Elizabeth 77,79,84  
 Eva 53,58,61,73,84,181  
 George 94  
 George Adam 44,54,58,  
 Ruffner (cont.)  
 61,72,73,80,89,94,  
 104,121  
 Henry 38,46  
 John 49  
 M. 86  
 M. Eva 49,53,72,77  
 M. Magdalen 73  
 M. Odilia 49,53,58,  
 64,68,89,93  
 Magdalen 68  
 Margaret 80,171,176  
 Maria 80,94  
 Mary 54,58,61,72,73,  
 86,112,137  
 Mary Barbara 41,61  
 Mary Odilia 31  
 Odilia 36  
 Peter 31,38  
 Phillip 27,38,41,46,  
 53,58,61,62,72,73,  
 75,77,79,84,106,171,  
 176,181,196,204  
 Simon 27,36,41,44,49,  
 53,58,64,75,84,94,  
 104,112,121  
 Rufner, Anthony 243  
 Juliana 243  
 Sarah 243  
 Ruhl, Conrad 92  
 Frederick 84,92,138  
 M. Anna 84  
 Margaret 92  
 Salome 138  
 Rupel, Elisabeth 230  
 George 230  
 Margaret 230  
 William 230  
 Rupell, John 230  
 Margaret 230  
 Rupert, Apollonia 104  
 Ruple, James 230  
 Margaret 230  
 Ruppel, Anna Maria 32  
 Barbara 32,55  
 Georg. 86  
 George 86  
 Jacob 32,145  
 John 49  
 John James 55  
 John William 55  
 Mary 140  
 Ruppels, Barbara 37  
 Ruppert, Magdalen 197  
 Stephen 197  
 Ruppel, Anna 166  
 Anna Maria 160  
 Barbara 160,171  
 Catharine 162  
 Elizabeth 160,162  
 George 160,162,182  
 Jacob 160,166,174  
 John 160,162,174  
 Joseph 160,171,180  
 Margaret 166  
 Mary 174  
 Mary Barbara 163  
 Pegge 160  
 Peggy 160  
 Rebecca 174  
 Sarah 171  
 William 160  
 Russ, Elizabeth 34,42  
 James 34,42  
 Rustner, --- 25  
 Rutshi, Anna Elizabeth  
 240  
 Joseph 240  
 Rutshi (cont.)  
 Margaret 240  
 Ruttner, Anna 254  
 Anna Maria 79  
 Barbara 58,71,73,210  
 Catharine 66,68,80,109  
 Catherine 250  
 Elisabeth 238,250  
 James 250,253,254  
 John 68,238,250  
 John Michael 66  
 Joseph 53,54,55,71,  
 73,79,80,111  
 M. Barbara 80  
 Mary 250  
 Michael 68,80  
 Peter 65,210,250,254  
 Sarah 238,250,254  
 Ryan, James 10  
 --- S ---  
 Saintgerard, Joseph 79  
 St. Jean, Anthony 46  
 Louis 46  
 Samson, Gene 210  
 Jenny 210  
 John Frederick 251  
 Mary 251  
 Paul 210  
 Peter 210,251  
 Sanders, Anna Mary 31  
 Margaret 15  
 Peter 31  
 Sanderson, Ann 15  
 Sands, William 7  
 Sanneffert, Mary Barbara  
 153  
 Philip 153  
 Sauber, Matthew 261  
 Sauevert, Catharine 190  
 Joseph 190  
 Sara 190  
 Sauffert, Catharine 153  
 Joseph 153  
 Magdalen 153  
 Sauter, Christina 7,11  
 Philip 7,11  
 Simon 7  
 Sauvert, Barbara 162,168  
 Catharine 168,172,  
 174,206  
 Daniel 197,206,227  
 Elisabeth 227  
 Elizabeth 206  
 John 174,182,197,202,  
 235  
 Jonathan 197  
 Joseph 168,172,174,  
 202,206,208  
 Madeline 235  
 Magdalen 174,197,202  
 Mary Barbara 156  
 Mary Magdalen 168  
 Philip 156,162,168,235  
 Samuel 202  
 Sara 190  
 Solomon 162  
 Susan 156  
 William 174  
 Savage, Henry 6  
 Scandal, Catharine 46  
 Schaeffer, Margaret 9  
 Schafer, John 52  
 Susanna 52  
 William 52  
 Schaffer, --- 25  
 Adam 106  
 Anna Margaret 59  
 Dorathy 109  
 Elizabeth 29  
 John William 55  
 Susan 44  
 Susanna 29,55,59  
 William 29,32,37,42,  
 44,56,59  
 Schall, Sara 178  
 Schamfessel, Elizabeth  
 32  
 John Louis 32  
 Schappert, Nicholas 15  
 Scharg, Catharine 110  
 Sharp, Andrew 179  
 Joseph 179  
 Mary 179  
 Schartel, Catharine 73  
 Rosina 73  
 Scharl, --- 94  
 Schaster, --- 25  
 Schedler, Michael 139  
 Schenfelter, --- (Rev.)  
 262  
 Scheven, Catharine 146,  
 148  
 Peter 146,148  
 Schif, Joseph 28  
 Schiff, Joseph 31,34  
 Schiffer, Mark 4,6  
 Schiltz, Mary Barbara 27  
 Schimfassel, Andrew 141,  
 146  
 Andrew Jacob 147  
 Anthony 141  
 Catharine 142  
 Ludovic 142  
 Margaret 141,146,147  
 Mary Barbara 146  
 Schimpplemmer, Rosina  
 138  
 Schimppfassel, Catharine  
 146  
 Louis 146  
 Schimppfassel, Andrew 144  
 Mary 144  
 Schimppfessel, Andrew 51,  
 56,65,75,80,90,105,  
 108  
 Catharine 60,83,151  
 John George 56  
 John Michael 50  
 Louis 50,51,55,59,60,  
 80,83  
 M. Catharine 80  
 M. Elizabeth 65  
 Margaret 51,55,56,65,  
 75,90  
 Margaret Barbara 75  
 Peter 90  
 Schimppfessl, Catharine  
 107  
 Elizabeth 111  
 M. Elizabeth 69  
 Schindler, Henry 106  
 Schimfassel, Mary  
 Elizabeth 138  
 Schlauer, Cecily 101  
 Schlaut, Anna Maria 56  
 Schlings, Thomas 100  
 Schlosser, Anna 238  
 Anna M. 53  
 Anna Margaret 48,72  
 Anna Maria 150  
 Anna Maria Margaret  
 140